

ZLÍN FILM FESTIVAL

1 — 7/6/2023

VIVA
KOVÁRNA

ČT
Česká televize

63. mezinárodní
festival filmů
pro děti a mládež

63rd International
Film Festival for
Children and Youth



KING OF
PARTNERS

Generální partner
63. Zlín Film Festivalu



VIVA
KOVÁRNA

www.viva.cz



Tak trochu jiný katalog A Slightly different catalogue



**Otevřete aplikaci, zvolte tlačítko AR tiskoviny, nasměrujte kameru
na stránku o filmech nebo komerční strany s piktogramem AR
a užijte si rozšířenou realitu Zlín Film Festivalu**

Open the application, select the AR printed matter button, aim your camera
at a page about films or an ad with an AR icon, and enjoy an augmented
reality of the Zlín Film Festival

Záštitu převzali

Held under the auspices of

Předseda vlády České republiky
Prime Minister of the Czech Republic
Petr Fiala

**Místopředseda vlády České republiky pro digitalizaci
a ministr pro místní rozvoj**
Deputy Prime Minister of the Czech Republic for Digitisation
and Minister for Regional Development
Ivan Bartoš

Ministr kultury
Minister of Culture
Martin Baxa

Ministr školství, mládeže a tělovýchovy
Minister of Education, Youth and Sports
Vladimír Balaš

Ministr zahraničních věcí
Minister of Foreign Affairs
Jan Lipavský

Hejtman Zlínského kraje
Governor of the Zlín Region
Radim Holíš

Primátor statutárního města Zlína
Mayor of the Statutory City of Zlín
Jiří Korec

Pořadatelé a organizační štáb

Organizers and Staff

Pořadatel / Organizer
FILMFEST, s.r.o.

Jednatelé pořádající společnosti FILMFEST, s.r.o. /
Managing directors of FILMFEST s.r.o.
Jarmila Záhorová, Milan Krupička

Realizační tým / Festival Team

Prezident festivalu / President of the Festival
Čestmír Vančura

Umělecká ředitelka / Artistic Director
Markéta Pášmová

Programové oddělení /
Programme Department
Jaroslava Hynštová
Lucie Bozděchová
Zuzana Oharek Bahulová
Jonáš Vacek
Kateřina Fojtová
Zuzana Štefunková
Jana Čížkovská
Ondřej Moravec

Film Industry Coordinator
Kristýna Kalicová

Doprava kopií / Shipping
Lucie Bozděchová

Koordinace překladů a tlumočení /
Translations and Interpreting Coordinator
Petra Ocelková

Public Relations
Kateřina Martykánová

Press Service
Hana Bednářová
Gert Hermans
Tamara Janušková Hovorková
Eliška Káčerková
Jitka Pethö
Jana Sklenářová
Marie Urubková

Obchod a marketing / Sales & Marketing
Jakub Jindřich Schmid
Roman Skácel
Světlana Ťavodová

Spolupořadatel / Co-organizer
statutární město Zlín / Statutory City of Zlín

Primátor statutárního města Zlína /
Mayor of the Statutory City of Zlín
Jiří Korec

Výkonná ředitelka / Executive Director
Jarmila Záhorová

Asistentky / Festival Assistant
Veronika Klementová
Jana Skoupilová

Koordinátorka Guest servis /
Guest Service Coordinator
Nikola Ťopková Kocourková

International Guest Relations
Míla Řádová
Linda Grof

Guest Service – ubytování / Hospitality
Petra Vajová

Guest Service
Helena Dlabajová
Václav Gregor
Kristýna Helešicová
Veronika Hvízdalová
Klára Nagyová
Petra Nečasová
Zuzana Šeďová
Jana Ševelová

Protocol
Peter Hunák – Regioprotokol s.r.o.
Irena Velísková

Ekonomické oddělení /
Economics Department
Zuzana Nováková

Koordinace doprovodného programu /
Coordinator and Contractual Relations
Jakub Holcman

Technická produkce a stavba /
Technical Production and Construction
Coordinator
Aleš Zábojník

Pořadatelé a organizační štáb

Organizers and Staff

IT – AVD Technical Support

Michal Baránek, Adam Kulička

Produkce/Production

Tomáš Bartko
Tomáš Flisník
Iva Janálová
Romana Janišková-Holubová
Daniel Jaroš
Denisa Juríčková
Kristýna Kalicová
Sandra Klimešová
Dominika Kovářová
Barbora Kubičková
Martina Lerlová
Zuzana Lisá
Kateřina Ročková
Veronika Sotáková
Žaneta Stránská
Martin Tomiga
Lukáš Vích
Barbora Zedníková Galiová

Koordinace dobrovolníků /

Volunteer Coordination

Jan Lerl
Jakub Tesař, Adéla Kroužilková

Přeprava hostů /Guest Transport

Pavel Pinkava

Návrh vizuálního řešení festivalu /

Festival Visual

Zdeněk Macháček, STUDIO 6.15

DTP

Eva Lišková, Pavel Novák

Festivalová znělka / Festival Jingle

Michal Baránek
Filip Vojtech, Lukáš Pešek

Katalog / Catalogue

Editor

Anna Hrabáčková

Překlad /Translations

Marcus Minton, Blanka Mintonová

Korektury /Proofreading

Lucie Uhlíková, Marcus Minton

TV.ZLIN FILM FESTIVAL

Pavel Hruša
Jaromír Hasoň
Petra Pífková
Julie Stříbrná
Michael Semerád
Simona Rozehnalová
Michaela Furmánková

Dramaturgie a režie speciálních projektů /

Dramaturgy and Directing of Special Projects

Matěj Randár, Jakub Holcman

Filmové projekce / Screenings

Petr Sokol
GOLDEN APPLE CINEMA a.s.
Tomáš Sokol, KINOSERVIS s.r.o.

Vizualizace v interiérech a exteriérech /

Interior and Exterior Visualization

Petr Pinkava, Film real s.r.o.

Informační systémy / Information Systems

Pavel Kalenda, Kalenda Systems, s.r.o.
Jiří Utěšený, Ateliéry DATA s.r.o.

Ostraha / Security

S G. 3 s.r.o.

Autoři festivalových cen /

Authors of Festival Prizes

Radim Hanke – akademický sochař
Daniel Pirš – designér
Waller-Matějčíček – Ateliér uměleckého lití kovu
Miroslava Ptáčková – designérka skla
Michaela Trávníčková – designérka skla
3Dees Industries, s.r.o.
Lukáš Jabůrek – sklářský výtvarník, designér
a brusič skla

Pořadatel projektu Salon filmových klapků /

Organizer of the Salon Film Clapperboards

Nadační fond FILMTALENT ZLÍN

Předseda správní rady /

Chairman of the Board

Čestmír Vančura

Salon filmových klapků /

Film Clapperboards Salon

Jana Skoupilová

Grafika a výtvarná předloha katalogu/ Graphics and Creative Artwork: STUDIO 6.15 s.r.o.

Grafická úprava katalogu a výroba/ Design and Production: Pavel Novák

Vydal/ Published by: FILMFEST, s.r.o., Filmová 174, 760 01 Zlín

Tento katalog nesmí být žádným způsobem rozmnožován bez souhlasu majitele autorských práv.

This catalogue may not be copied or reproduced in any way without the expressed consent of the owner of the copyright.

Partneři a podporovatelé

Partners and Supporters

Finanční podpora / Financial Support

Ministerstvo kultury

Zlínský kraj

Státní fond kinematografie

Kreativní Evropa – MEDIA

město Otrokovice

Spolupořadatel / Co-organizer

statutární město Zlín

Generální partner / General Partner

Kovárna VIVA a.s.

Generální mediální partner / General Media Partner

Česká televize

Hlavní partneři / Main Partners

Škoda Auto a.s.

Skupina Sev.en

Zlaté jablko, a.s.

GOLDEN APPLE CINEMA, a.s.

Hlavní mediální partneři / Main Media Partners

Český rozhlas

Total Film

VLTAVA LABE MEDIA a.s. (Deník)

Významní partneři / Notable Partners

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně

MONET+, a.s.

ABB s.r.o.

PRATO, spol. s r.o.

SPUR a.s.

Paketo group s.r.o.

RBP, zdravotní pojišťovna

MANUFATURA s.r.o.

Graspo CZ, a.s.

IS Produkce s.r.o.

KOMA MODULAR s.r.o.

Digital First Marketing Group s.r.o.

Pražská mincovna a.s.

DHL Express (Czech Republic) s.r.o.

Partneři a podporovatelé

Partners and Supporters

Mediální partneři / Media Partners

ČT:D
REFLEX
Náš REGION
Kinobox.cz
RAILREKLAM, spol. s r.o.
ČSFD.cz
Červený koberec
Choice
Sluníčko
Mateřídouška
ABC

Zvláštní poděkování / Special Thanks

Nadační fond Čestmíra Vančury
Nadační fond FILMTALENT ZLÍN

Benefiční partner / Charity Partners

Nadační fond Kapka naděje
Český výbor pro UNICEF
KORUNKA LUHAČOVICE, z.s.

Zvláštní poděkování partnerům a dodavatelům /

Special Thanks to Partners of the Festival

14|15 Bařův institut, příspěvková organizace
Advanced Telecom Services, s.r.o.
Aqualand Moravia
ALBI Česká republika a.s.
ASBIS CZ, spol. s r.o.
Asociace pro filmovou a audiovizuální výchovu, z.s.
Atlas Cinema s.r.o.
AV MEDIA EVENTS, a.s.
AVONET, s.r.o.
AXIOM TECH s.r.o.
B A L T A C I a.s.
Běhy Zlín, z.s.
Brainz Immersive s.r.o.
Centrála cestovního ruchu Východní Moravy, o.p.s.
Continental Barum s.r.o.
CV Machining s.r.o.
CZ.NIC, z.s.p.o.
DataKal StarBase
Dermacol, a.s.
destinace Zlínsko a Luhačovicko
DISK Systems, s.r.o.
Dopravní společnost Zlín-Otrokovice, s.r.o.
EKO-KOM a.s.
Fatra, a.s.
Film real s.r.o.
Filmové laboratoře Zlín, a.s.
Filmový uzel Zlín

Partneři a podporovatelé

Partners and Supporters

FLY UNITED s.r.o.

GANAS, spol. s r.o.

HEXXA.CZ s.r.o.

HOTEL Garni Zlín

Hotel Tomášov

Hrbáček Servis s.r.o.

IMPROMAT-COMPUTER s.r.o.

Interhotel Zlín a.s.

INTERSPORT ČR s.r.o.

KINOSERVIS s.r.o.

KLUB HEDVÁBNÁ STEZKA, zapsaný spolek

KODIAK print s.r.o.

Koliba U Černého medvěda

Krajská galerie výtvarného umění ve Zlíně, příspěvková organizace

Krajská hygienická stanice Zlínského kraje se sídlem ve Zlíně

Koordinátor veřejné dopravy Zlínského kraje, s.r.o.

Kouzelná animace, s.r.o.

Květomluva s.r.o.

Lázně Luhačovice, a.s.

Leo Express s.r.o.

Městské divadlo Zlín, příspěvková organizace

Mikulovská rozvojová s.r.o.

Muzeum jihovýchodní Moravy ve Zlíně, příspěvková organizace

Nadační fond Českého rozhlasu, projekt Světluška

Nadační fond Zikmundova vila

Národní filmový archiv

NAVI CZ, s.r.o.

nextbike Czech Republic s.r.o.

NFCtron a.s.

Noventis s.r.o.

NUTREND D.S., a.s.

PFNonwovens Czech s.r.o.

POZIMOS, a.s.

Produkční dům s.r.o.

PURLIVE, spol. s r.o.

Rada pro rozhlasové a televizní vysílání

REALISTIC, a.s.

Regioprotokol s.r.o.

RIM CZ a.s.

SAMOHÝL MOTOR a.s.

SG3 Service s.r.o.

STOMACENTRUM AVE, s.r.o.

Strojírenské inovační centrum, s.r.o.

STUDIO 6.15 s.r.o.

Studio reklamy s.r.o.

TAJMAC-ZPS, a.s.

TAŠ-STAPPA beton, spol. s r.o.

Technické služby Zlín, s.r.o.

Technologická agentura ČR

TKF, spol. s r.o.

TOBOGA Galaxie Zlín

Tomáš Janouš

TOPNATUR s.r.o.

Partneři a podporovatelé

Partners and Supporters

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně – Fakulta aplikované informatiky

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně – Fakulta humanitních studií

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně – Fakulta multimediálních komunikací

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně – Fakulta technologická

VAVRYS CZ s.r.o.

VEST spol. s r.o.

VITA SANA Zlín

VITAR, s.r.o.

Vodovody a kanalizace Zlín, a.s.

VR Land Zlín s.r.o.

Z STUDIO, spol. s r.o.

Zlínský klub 204

Zlínský zámek o.p.s.

ZUŠKA?ZUŠKA!

Živý Zlín – kulturní a kreativní centrum, příspěvková organizace

[Regionální mediální partneři / Regional Media Partners](#)

Kiss

Zlin.cz

TVS

Dobrý den s Kurýrem

Patriot

City.cz

Magazín Váš Zlín

Vychytane.cz

Štamgast a Gurmán

NAVŠTIVTE PAMÁTNÍK TOMÁŠE BATI – IKONU ZLÍNSKÉ ARCHITEKTURY



foto: Petr Šmídek



Fascinující prostor perly světového funkcionalismu otevřen pro milovníky architektury, fotografy, ale i obdivovatele odkazu Baťa a historie města.



www.pamatnikbata.eu

1933 — 2023

PAMÁTNÍK
TOMÁŠE
BATI

zlín. město
nekonečných
možností



Úvodní slovo

Foreword



Čestmír Vančura

prezident Zlín Film Festivalu
President of the Zlín
Film Festival

Vážení příznivci filmových příběhů,

dovolte mi přivítat Vás u dalšího pokračování velkolepého seriálu s názvem Zlín Film Festival, jehož 63. díl se odehrává v tomto roce. Jeho koncentrovaný děj můžete vnímat všemi smysly od 1. do 7. června. Je to výsledek celoroční přípravy a diskuse našeho širokého týmu spolupracovníků. Letos z něho vzešlo hned několik témat, která náš festival přinese malým divákům, generaci teens i dospělákům, jež mají rádi film a festivalovou atmosféru Zlína.

Těší nás, že zlínský festival bude také místem narozeninových oslav našich důležitých partnerů. Krásné 100. výročí zahájení svého vysílání si připomene ve Zlíně Český rozhlas a veselo bude také v Domě České televize. Stanice ČT:D, prestižní kanál v evropském prostoru, už deset let rozdává radost dětem nejen přes televizní obrazovku, ale i u nás na festivalu.

Velké poděkování patří našim hlavním podporovatelům a partnerům, především Ministerstvu kultury, statutárnímu městu Zlín a Zlínskému kraji. Mnohé díky i všem ostatním, kteří se jakýmkoli způsobem podílejí na realizaci festivalu, včetně velké komunity našich filmových umělců či porotců. A pominout nemohu ani naše „klapkaře“.

Bez partnerů, jejich pomoci, vstřícnosti a vzájemné spolupráce, bychom nedokázali festival v takovém měřítku uspořádat. Děkujeme také návštěvníkům, kteří festivalu dávají nezaměnitelnou podobu. A stejně tak si vážíme obyvatel Zlína, kteří s pochopením tolerují festivalový ruch.

Přijměte mé osobní pozvání do zlínských kinosálů, parků a ulic nebo třeba k digitálnímu sledování festivalového dění – každý divák, návštěvník a příznivec festivalu je pro nás důležitý.

Už se na Vás těšíme, užijte si 63. ročník Zlín Film Festivalu!

Dear fans of film stories,

Let me welcome you to the next installment of the spectacular series called the Zlín Film Festival, which is celebrating its 63rd year. Its concentrated plot can be perceived with all your senses June 1-7. It is the result of year-long preparations and after discussions with our wide team of collaborators. This year, several themes have emerged from this, which our festival is bringing to young audiences, the teen generation, and adults who love both film and the festival atmosphere of Zlín.

We are pleased that the Zlín festival will also be the venue for birthday celebrations of our important partners. Czech Radio will commemorate the beautiful 100th anniversary of the start of its broadcasting in Zlín, where there will also be fun to be found at the Czech Television House. The children's television station CT:D, a prestigious channel in the European area, has been providing joy to children for ten years, and not only through the TV screen, but also at our festival.

Many thanks to our main supporters and partners, especially the Ministry of Culture, the Statutory City of Zlín and the Zlín Region. Many thanks also to everyone else who contributes in any way to the realization of the festival, including our large community of film artists or jury members. And I can't forget our "clapperboard makers".

Without our partners, their help, friendliness and mutual cooperation, we would not have been able to organize the festival on such a large scale. Thanks also to the visitors who give the festival its unmistakable look. We also appreciate the people of Zlín who tolerate the festival with understanding.

Please accept my personal invitation to visit Zlín's cinemas, parks and streets or even to follow the festival events digitally – every moviegoer, visitor and supporter of the festival is important to us.

We look forward to seeing you; enjoy the 63rd Zlín Film Festival!



Martin Baxa

ministr kultury
Minister of Culture

To nejlepší a nejdůležitější z filmové tvorby pro dětské a mladé publikum letos už po třiašedesáté přináší Zlín Film Festival – nejstarší přehlídka svého druhu na světě. Cestu do Zlína každoročně nacházejí desetitisíce nejenom dětských diváků, které festival baví, vzdělává a inspiruje. A to díky stovkám snímků z více než padesáti zemí světa.

Nejinak je tomu i letos, kdy se festival zaměřuje na propojování generací a rozvíjení vztahů prostřednictvím sdílených zážitků. Těší mě chystaná připomínka a oslava československé animace, která má v dnešních tvůrcích důstojné nástupce, i zcela v duchu doby prezentace skandinávských web seriálů pro mladé diváky. K těm hovoří i znělka s vizuálem, které propojují historii festivalu s moderním jazykem. Film jako médium se v posledních letech ocitl v konkurenci nejrůznějších platforem a své místo si vydobývá stále znovu. Jak ale zlínský filmový festival každoročně dokazuje, zaujetí a vášeň pro věc společně s kvalitou jsou hlavním receptem úspěchu, zvláště u akce určené primárně tomu nejnáročnějšímu publiku, totiž dětem a dospívajícím.

V myšlence propojování generací festival pokračuje i v nabídce doprovodného programu ze všech koutů světa. Děkuji všem, kteří tuto přehlídku pro mladou a dorůstající generaci připravují a otevírají tak pro ni dveře fantazie, poznání i umění upřímně žasnout. „Proč vůbec točím filmy? Hledám Zemi nikoho, ostrov, na který ještě nevstoupila noha filmařova, planetu, na které ještě žádný režisér nevztyčil vlajku objevitele, svět, který existuje jen v pohádkách,“ řekl legendární režisér Karel Zeman. Pojdme tedy se Zlín Film Festivalem také letos objevovat a radovat se z nově poznávaného!

The oldest and most important festival of its kind in the world, for the 63rd time the Zlín Film Festival is bringing the best and most important film productions for children and young audiences. Every year, tens of thousands of not only children find their way to Zlín, where the festival entertains, educates, and inspires them. This is thanks to hundreds of movies from over 50 countries.

It is no different this year as the festival focuses on bringing generations together and developing relationships through shared experiences. I am pleased with the planned commemoration and celebration of Czechoslovak animation, which has a worthy successor in today's filmmakers. In the spirit of the times, it's also presenting Scandinavian web series for young audiences. These are addressed by the festival's video title sequence and visual motif, which links the history of the festival with modern language. In recent years, film as a medium has found itself in competition with various platforms and has maintained its place again and again. However, as the Zlín Film Festival has proven year after year, enthusiasm and passion for film together with quality are the main recipe for its success, especially at an event intended primarily for the most demanding of audiences, namely children and adolescents.

With regard to connecting generations of people, the festival continues to offer a supporting program from all corners of the world. I would like to thank all those who prepare this festival for the young and growing generation and thus open the door to imagination, knowledge, and the art of sincere amazement. "Why do I even make films? Why do I make movies? I'm looking for Terra Incognita, a land on which no filmmaker has yet set foot, a planet where no director has planted his flag of conquest, a world that exists only in fairy tales," said legendary director Karel Zeman. So let's observe and enjoy the newly discovered with the Zlín Film Festival again this year!



Jiří Korec

primátor města Zlína
Mayor of the City of Zlín

Vážení filmoví příznivci,

vítám Vás ve Zlíně u příležitosti konání 63. ročníku Mezinárodního filmového festivalu pro děti a mládež. Jsem velmi rád, že jste jeho součástí.

Letošní festival se bude opět zaměřovat na propojování generací, oslaví uznávanou československou animaci a v nové filmové sekci se bude věnovat evropským web seriálům pro mládež.

Film ke Zlínu patří od 20. let 20. století díky Baťovým závodům. V té době se město zásadně rozrůstalo a dostalo jedinečný charakter. Zlín je město postavené na zdánlivě utopistické myšlence, že může existovat místo, kde práce a život jsou v souladu. Zlín vždy ztělesňoval českou variantu amerického snu, kde si každý, kdo chce, může splnit svůj sen o uplatnění a úspěchu. Proto je Zlín městem nekonečných možností.

Klíčové hodnoty Zlína můžete na vlastní kůži zažít i v rámci samotného festivalu. Právě filmový festival je jedinečnou ukázkou toho, že stejně jako město Zlín funguje díky invenci a nápaditosti, se smyslem pro funkčnost, s odvahou a podnikavostí pouštět se do nových věcí, s energií překonávající všechny překážky. To vše v klidném duchu a s ideálními podmínkami pro rodinný život.

Proto se pestrý zábavný program vždy odehrává v neopakovatelné atmosféře, ke které přispíváte i Vy, návštěvníci festivalu a milovníci filmů.

Přeji Vám plno nekonečných zážitků z filmového festivalu i samotného města Zlína.

Dear film fans,

I'd like to welcome you to the Zlín Region for the 63rd International Film Festival of for Children and Youth. I am very glad that you will be part of it.

This year's festival will once again focus on connecting generations, celebrate the renowned Czechoslovak animation, and focus on European web series for young people in a new film section.

Film has been a part of Zlín since the 1920s thanks to the Bata film studios. At that time, the city had grown significantly and received its unique character. Zlín is a city built on the seemingly utopian idea that there can be a place where work and life are in harmony. Zlín has always embodied the Czech variant of the American dream, where anyone who wants to can fulfill their dreams of realization and success. That is why Zlín is a city of endless possibilities.

The key values of Zlín can be experienced even within the festival itself. The film festival is a unique example of the fact that, like the city of Zlín, it works thanks to inventiveness and imagination, with a sense of functionality, with courage and entrepreneurship to embark on new things, with energy overcoming all obstacles. All this in a quiet atmosphere and with the ideal conditions for family life.

That is why the varied entertainment program always takes place in a unique atmosphere, to which you, the festival visitors and film lovers, also contribute.

May you have a lot of endless experiences from the film festival and from the city of Zlín itself.



Radim Holíš

hejtman Zlínského kraje
Governor of the Zlín Region

Vážení příznivci filmu,

těší mě, že Vás mohu přivítat na dalším, už 63. ročníku Mezinárodního festivalu filmů pro děti a mládež ve Zlíně, který je nejstarší a největší filmovou přehlídkou svého druhu na světě, a my jsme proto na něj právem hrdí.

Zlínský festival je každoročně příležitostí nejen ke zhlédnutí řady pozoruhodných filmů, ale i místem, kde je možné potkávat zajímavé lidi a navazovat nová přátelství. Kromě toho samozřejmě významně pomáhá zviditelňovat jak město Zlín, tak celý Zlínský kraj daleko za jeho hranicemi. Proto si velmi vážíme toho, že tu festival máme, a jeho konání dlouhodobě podporujeme. Je pro nás ctí, že můžeme být součástí této krásné akce, která přináší radost a pozitivní energii dětem i dospělým.

Děti a mládež jsou budoucností naší země a je důležité jim dát prostor pro rozvoj a tvořivost. A právě dětský filmový festival je skvělou příležitostí, jak jim umožnit objevovat nové světy, rozvíjet jejich představivost a učit se novým věcem. Věřím proto, že i letos festival nabídne plno krásných, zajímavých a poučných filmů.

Chci poděkovat všem, kdo se na tomto skvělém festivalu podílejí. Práce a úsilí vložené do jeho organizace jsou neocenitelné a velmi si jich vážím.

Doufám, že si užijete všechny projekce, najdete si své oblíbené filmy a naplno si vychutnáte i pestrý doprovodný program. Přeji Vám mnoho zábavy a příjemně stráveného času na „našem“ festivalu. Ať se Vám u nás, ve Zlínském kraji, líbí!

Dear film fans,

I am pleased to welcome you to the 63rd International Film Festival for Children and Youth in Zlín, which is the oldest and largest film festival of its kind in the world, for which we are rightly proud of it.

Every year, the Zlín Festival is an opportunity not only to see a number of remarkable films, but also a place where you can meet interesting people and make new friends. In addition, of course, it significantly helps to make both the city of Zlín and the entire Zlín Region visible far beyond its borders. That is why we greatly appreciate the fact that we have the festival here, and we have been supporting it for a long time. It is an honor for us to be part of this beautiful event that brings joy and positive energy to children and adults.

Children and young people are the future of our country and it is important to give them space for development and creativity. And the children's film festival is a great opportunity to allow them to discover new worlds, develop their imagination, and learn new things. I believe that this year the festival will also offer a lot of beautiful, interesting, and informative films.

I would like to thank everyone who has participated in this wonderful festival. The work and effort put into its organization is invaluable and I greatly appreciate it.

I hope that you enjoy all the screenings, find your favorite films, and fully enjoy the varied supporting program. I wish you a lot of fun and an enjoyable time at "our" festival. Enjoy your stay in the Zlín Region!



František Červenka

**předseda představenstva
Kovárna VIVA, a.s.**

Chairman of the Board
of Directors of Kovárna
VIVA, a.s.

Milí příznivci Zlín Film Festivalu,

s přípravami na 63. ročník zlínského filmového svátku si uvědomuji důležitost kontinuální spolupráce, kterou letos opět realizujeme. Mnoho aktivit, které Kovárna VIVA má tu čest na festivalu zaštiťovat, je již tradiční součástí programu, a mě osobně velmi těší, že mohu být s našimi zaměstnanci při tom.

Naše poslání „Pracovat tak, abychom si zasloužili dobrou budoucnost“ se při uskutečnění zážitků pro malé i velké návštěvníky Zlín Film Festivalu zhmotňuje a stává se nejen větou na papíře, ale reálně splněným přáním. Za to bych chtěl poděkovat spolehlivému pořadatelskému týmu a popřát jim do tohoto roku nejen příznivé počasí a plně obsazená sedadla v kině, ale především radost na tvářích všech účastníků.

Zahajovací den připadá na Den dětí, rád bych tedy popřál dětem, které navštíví letošní ročník festivalu, aby odcházely šťastné a spokojené. A protože je kousek dítěte v každém z nás, vezměme si toto přání k srdci všichni.

Ať žije Zlín Film Festival, a to již po třiašedesáté!

Dear Zlín Film Festival fans,

With the preparations for the 63rd Zlín Film Festival, I am aware of the importance of continuous cooperation, which we are again providing this year. Many of the activities that Kovárna VIVA has the honour of sponsoring at the festival are already a traditional part of the program and I am personally very pleased to be involved with our employees during these.

Our mission "to work in such a way that we deserve a good future" materializes in the creation of experiences for visitors both big and small at the Zlín Film Festival, and becomes not just a sentence written on paper, but rather a real wish fulfilled. For this I would like to thank the reliable organizing team and wish them this year not only favorable weather and fully occupied cinema seats but, above all, joy on the faces of all its participants.

The opening day falls on Children's Day, so I would like to wish the children who visit this year's festival to leave happy and satisfied. And because there is a bit of child in each of us, let us all take this wish to heart.

Long live the Zlín Film Festival,
for the 63rd time!



Markéta Pášmová

umělecká ředitelka festivalu
Artistic Director of the Festival

Milí festivaloví hosté,

je mou velkou radostí pozvat Vás do našich festivalových kin. Sestavování programu je každoroční výzvou, ke které přistupujeme s radostí, zvědavostí, zodpovědností i snahou o invenci. Festival budou zahajovat dva snímky, které dokonale vystihují letošní highlights: český animovaný film pro děti a tvorba pro teenagery. Ve světové premiéře uvádíme výjimečný animovaný snímek *Tonda, Slávka a kouzelné světlo* českého režiséra Filipa Pošivače a večerní zahájení rozsvítí světová premiéra kanadského filmu *Billie Blue*. Hřejivý příběh o první lásce přijíždějí uvést režisérka Marilou Wolfe i hlavní představitelka Lilliane Skelly.

Pečlivě vybraná soutěžní kolekce filmů pro děti nabízí pozitivně laděné příběhy o přátelství, odvaze a touze pomáhat druhým. Soutěž filmů pro dospívající a mládež je nabitá silnými tématy, která dávají teenagerům pocity empatie, sounáležitosti a identifikace. Kategorie evropských dokumentů přináší téma budoucnosti, které se jednotlivými tituly prolíná v různých rovinách, avšak vždy s aktuální naléhavostí pro hlavní aktéry. Soutěž krátkých animovaných filmů je i letos tematicky různorodá a uvádí malé diváky do světa jim blízkých radostí i tíživějších lidských problémů, navíc s přidanou hodnotou různých animačních technik. Soutěžní sekce Zlínský pes představí světový výběr studentské produkce, jejíž kvalita si mnohdy nezadá s tvorbou etablovaných profesionálů.

Mimo soutěžní filmy na Vás čeká řada skvělých titulů z celého světa, jejichž protagonisty jsou děti a dospívající a samozřejmě také každoroční program pro filmové profesionály Zlín Industry Days.

Přeji Vám inspirativní a radostný čas ve Zlíně.

Dear festival guests,

It is my great pleasure to invite you into our festival's cinemas. Putting together the program is an annual challenge – one which we approach with joy, curiosity, responsibility, and the pursuit of innovation. The festival will open with two films that perfectly describe this year's highlights: a Czech animated film for children and a film for teenagers. We will be ushering in the world premiere of the exceptional animated film *Tony, Shelly and the Magic Light* by Czech director Filip Pošivac and the opening night will be lit up by the world premiere of the Canadian film *Billie Blue*. Director Marilou Wolfe and lead actress Lilliane Skelly are coming to present this heartwarming story of first love.

The carefully selected competitive collection of films for children offers positive stories about friendship, courage and the desire to help others. The teen and young adult film competition is packed with powerful themes that give teens feelings of empathy, belonging, and identification. The European documentary category presents the theme of the future, which can be found in the films on different levels, but always with a topical urgency for the main characters. The animated short film competition is again thematically diverse this year, introducing young viewers to the joys of the world close to their hearts, as well as more difficult human problems, with the added value of different animation techniques. The Zlín Dog competition section will present a world-class selection of student productions, the quality of which is often unmatched by the work of established professionals.

Apart from the competition films, you can expect a number of great titles from all over the world, whose protagonists are children and teenagers, and of course also the annual programme for film professionals, Zlín Industry Days.

May you have an inspiring and joyful time in Zlín.

JSME HRDÝ PARTNER ZLÍN FILM FESTIVALU

#jsmezlinskykraj



→ www.zlinskykraj.cz



Zlín kraj
Kraj bez hranic

-  facebook.com/zlkraj
-  instagram.com/zlinsky_kraj_official
-  twitter.com/zlinskykraj
-  youtube.com/zlinskykraj

Nová
celoroční soutěž
s Alešem Valentou



SUPERJÁ

CJ :D | 10 let

WWW.SUPERJA.CZ

Přehled sekcí

List of Sections

1

Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro děti

International Competition of Feature Films in the Children's Category

2

Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro dospívající

International Competition of Feature Films in the Junior Category

3

Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro mládež

International Competition of Feature Films in the Youth Category

4

Mezinárodní soutěž krátkých animovaných filmů pro děti

International Competition of Short Animated Films for Children

5

Soutěž celovečerních evropských dokumentů pro mladé publikum

Competition of European Documentary Films for Young Audience

6

Mezinárodní soutěž studentských filmů Zlínský pes

International Competition of Student Films Zlín Dog

7 – 17

Nesoutěžní sekce

Non – competitive Sections

Statut festivalu

I. ZÁKLADNÍ INFORMACE

Zlín Film Festival – Mezinárodní festival filmů pro děti a mládež ve Zlíně

Posláním Zlín Film Festivalu je prezentace současné celosvětové filmové tvorby pro děti a mládež a její konfrontace s běžně dostupnou audiovizuální nabídkou. Důležitým aspektem festivalu je snaha mladé diváky nejen bavit, ale také je prostřednictvím filmu vzdělávat, rozšiřovat jejich povědomí o okolním světě, rozvíjet estetické, sociální a morální citění.

Zlín Film Festival – Mezinárodní festival filmů pro děti a mládež ve Zlíně je organizován společností FILMFEST, s. r. o., se sídlem Filmová 174, 760 01 Zlín, ČR.

63. ročník se uskuteční ve Zlíně od 1. do 7. června 2023.

II. PROGRAMOVÁ NÁPLŇ FESTIVALU

A) Soutěže:

- Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro děti do 10 let
- Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro dospívající od 11 let
- Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro mládež od 15 let
- Mezinárodní soutěž krátkých animovaných filmů pro děti do 12 let
- Soutěž celovečerních evropských dokumentů pro mladé publikum
- Mezinárodní soutěž studentských filmů Zlínský pes

B) Nesoutěžní sekce:

- Panorama
- Nový český film a TV
- Virtuální realita
- Retrospektivní a profilové sekce

III. PODMÍNKY ÚČASTI

Do soutěžních sekcí mohou být zařazena pouze díla s datem výroby po **1. 1. 2021**. Soutěže animovaných filmů se mohou účastnit snímky v maximální délce 15 minut.

Festival neakceptuje krátké hrané filmy (s výjimkou studentských filmů).

Podmínkou účasti všech snímků na festivalu je vyplnění přihlášky na www.zlifest.cz a zaslání online screeneru s anglickými titulky nejpozději do **1. 3. 2023**. O účasti na festivalu bude pořadatel písemně informovat přihlašovatele nejpozději do **1. 4. 2023**.

IV. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Podmínkou účasti v soutěžních kategoriích je formát DCP. Krátké animované filmy a studentské filmy vybrané do soutěží jsou přijímány pouze ve formátu Quicktime H.264 HD za použití online aplikace pro upload filmů. Festival dává jednoznačně přednost obdržení odemčeného DCP. Ke každému zamčenému DCP bude vyžádán KDM s dobou platnosti od **25. května do 8. června 2023**.

V. JAZYKOVÉ VERZE

Přihlašovatel musí filmy opatřit anglickými titulky. Soutěžní filmy pro děti, animované filmy a nesoutěžní filmy pro děti do 10 let jsou doprovázeny ze strany pořadatele simultánním překladem do češtiny. Ostatní snímky jsou promítány v původním znění s anglickými titulky a zároveň jsou pořadatelem opatřeny českými podtitulky. Pořadatel může udělit výjimku – zejména v případě archivních snímků.

VI. PŘEPRAVNÍ PODMÍNKY

Kopie vyžádaných filmů musí být zaslány do 10. května 2023 na adresu či nahrány na server pořadatele. Tento termín nesmí být překročen.

Za výlohy spojené s dopravou filmů, propagačních materiálů a pojištění ze země původu zodpovídá, pokud není dohodnuto jinak, přihlašovatel. Výlohy spojené s dopravou filmů, a pojištěním do země původu hradí pořadatel. Doprava filmů a všech ostatních materiálů, za kterou je zodpovědný pořadatel, je vždy přímo hrazena z účtu pořadatele a zároveň pořadatel vždy rozhoduje o výběru dopravce. Pořadatel nehradí jiné předem neodsouhlasené náklady za dopravu filmů a ostatních materiálů. V případě ztráty či zničení nosiče během festivalu zodpovídá pořadatel pouze za náklady spojené s výrobou nového standardního nosiče dle aktuálního ceníku.

VII. POPLATKY

Účast filmu na festivalu není zpoplatněna. V případě, že přihlašovatel požaduje poplatek za projekci filmu, musí být částka dohodnuta předem. Faktura za poplatek musí být dodána nejpozději do **30. června 2023**. Na faktury dodané po **30. 6. 2023** nebude brán zřetel – tzn. nebudou pořadatelem uhrazeny.

VIII. VIDEOTÉKA

Vybrané filmy mohou být součástí festivalové videotéky. Videotéka slouží pouze registrovaným filmovým profesionálům – akvizitorům, festivalovým dramaturgům a novinářům. Účast ve videotéce je řešena s přihlašovatelem individuálně a řídí se vlastními pravidly.

IX. DELEGACE

K celovečerním soutěžním filmům je zvána nejvýše dvoučlenná delegace na 4 dny (3 noci). K ostatním filmům, které se účastní festivalu, může být po dohodě pozvána dvoučlenná delegace na 3 dny (2 noci). Ubytování delegací hradí pořadatel. Výjimku z tohoto pravidla může udělit pouze vedení festivalu. U více snímků od jednoho producenta se počet členů delegace řeší individuálně s produkcí festivalu. Pokud pořadatel hradí dopravu účastníkům festivalu, pak je hrazena přímo pořadatelem a dle jeho výběru dopravce. Pořadatel nehradí účastníkům festivalu jiné předem neodsouhlasené náklady na dopravu.

Statut festivalu

X. POROTY

Soutěžní filmy posuzují:

Statutární poroty

- a. Mezinárodní odborná porota pro celovečerní film pro děti
- b. Mezinárodní odborná porota pro celovečerní film pro dospívající a mládež
- c. Společná mezinárodní porota dětí a dospělých pro krátké animované filmy pro děti
- d. Dětská porota pro celovečerní film pro děti
- e. Evropská mládežnická porota pro celovečerní film pro dospívající a mládež
- f. Mezinárodní odborná porota pro soutěž studentských filmů Zlínský pes

Nestatutární poroty

- g. Porota Evropské asociace pro dětský film
- h. Mezinárodní ekumenická porota

Pořadatel si vyhrazuje právo sestavit i další odborné poroty.

XI. CENY FESTIVALU

1. Ceny udělované statutárními porotami:

Mezinárodní odborná porota pro celovečerní film pro děti

Zlatý stříviček za nejlepší celovečerní film pro děti
Cena Karla Zemana za vizuální ztvárnění filmu v kategorii celovečerního filmu pro děti

Mezinárodní odborná porota pro celovečerní film pro dospívající a mládež

Zlatý stříviček za nejlepší celovečerní film pro dospívající
Zlatý stříviček za nejlepší celovečerní film pro mládež
Zvláštní cena poroty v kategorii celovečerního filmu pro dospívající a mládež

Společná mezinárodní porota dětí a dospělých pro krátký animovaný film

Zlatý stříviček za nejlepší krátký animovaný film pro děti
Cena Hermíny Týrlové za nejlepší krátký animovaný film pro děti do 6 let

Dětská porota pro celovečerní film pro děti

Cena dětské poroty za nejlepší celovečerní film pro děti

Evropská mládežnická porota pro celovečerní film pro dospívající a mládež

Cena mládežnické poroty za nejlepší celovečerní film pro dospívající a mládež

Mezinárodní odborná porota pro soutěž studentských filmů Zlínský pes

Zlínský pes – hlavní cena poroty za nejlepší studentský film (s finanční odměnou 1000 EUR)
Cena poroty v kategorii animovaný film
Cena poroty v kategorii hraný film
Cena poroty v kategorii dokumentární film

2. Ceny udělované nestatutárními porotami:

Porota Evropské asociace pro dětský film

ECFA Doc Award za nejlepší evropský dokument pro mladé publikum

3. Divácké ceny

Zlaté jablko – cena města Zlína za divácky nejúspěšnější celovečerní film
Cena diváků ČT :D za nejlepší krátký animovaný film pro děti

4. Ceny udělované společností FILMFEST, s.r.o.

Cena prezidenta festivalu za mimořádný přínos kinematografii pro děti a mládež

XII. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

Pořadatel se zavazuje, že bude uvádět snímky pouze v rámci festivalu, čímž se rozumí také vybraná města v ČR, která jsou součástí oficiálního festivalového programu.

Podáním přihlášky filmu dává přihlašovatel souhlas, aby pořadatel festivalu v rámci své propagace zdarma poskytoval ukázky a fotografie z přihlášených filmů jakékoliv televizní či rozhlasové stanici v ČR, interní festivalové televizi nebo je prezentoval na internetu a tiskových materiálech. Tato ukázka nesmí přesáhnout délku tří minut a v případě animovaných filmů délku dvou minut.

U všech filmů zařazených do oficiálního programu festivalu se očekává, že budou ve svých propagačních materiálech používat festivalový vavřík Zlín Film Festivalu.

Podáním přihlášky k účasti na festivalu vyjadřuje účastník souhlas s tímto statutem a zavazuje se plnit všechna jeho ustanovení. V nejasných situacích nebo statutem nedefinovaných případech rozhoduje umělecký ředitel festivalu.

Markéta Pášmová, umělecká ředitelka,
63. Zlín Film Festival

Festival Status

I. BASIC INFORMATION

Zlín Film Festival – International Film Festival for Children and Youth

The mission and goal of the Zlín Film Festival is the presentation of contemporary world film for children and youth in the Czech Republic as well as an exhibition of Czech films. An important aspect of the festival is not only the effort to entertain young audiences, but to also – through film – to educate, expand their awareness of the outside world, and develop esthetic, social and moral perceptions.

Zlín Film Festival – International Film Festival for Children and Youth is being organized by the FILMFEST, s.r.o., registered at Filmová 174, 760 01 Zlín, Czech Republic.

63rd International Film Festival for Children and Youth will take place in Zlín from June 1 to 7, 2023.

II. PROGRAMME SECTIONS

A) Competitions:

- International Competition of Feature Films in the Children's Category
- International Competition of Feature Films in the Junior Category (over 11 years of age)
- International Competition of Feature Films in the Youth Category (over 15 years of age)
- International Competition of Short Animations for Children (up to 12 year of age)
- Competition of European Feature Documentaries for Young Audience
- International Competition of Student Films Zlín Dog

B) Non-competitive sections:

- Panorama
- New Czech Films and TV Programmes
- Virtual Reality
- Retrospective and Profile Sections

III. CONDITIONS FOR SUBMITTERS

Only works with a production date after **January 1, 2021** will be allowed to participate in the competitive sections. Animated films of up to a maximum of 15 minutes in length may participate in the animated film competitions. Festival doesn't accept short live-action films (with exception of student films). In order to have a film screened at the Festival it is necessary to fill in the application form at www.zlinfoest.cz and send a preview on DVD or an on-line screener with English subtitles by no later than **March 1, 2023**. The organizer will inform the applicants of their acceptance in writing by no later than **April 1, 2023**.

IV. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Required formats for films in competitions are DCP. The festival may grant exceptions. Short animated films and student films included in competition are accepted only in the formats Quicktime H.264 HD that can be uploaded at the online application. The Festival strongly prefers receiving non-encrypted DCP. For any encrypted DCP the festival will require a KDM for all playback servers in use at the Festival from **May 25 to June 8, 2023**.

V. LANGUAGE VERSIONS

Competing films must be provided with English subtitles by the applicant. Competing films for children, animated films and non-competing films for children of up to 10 years of age are screened in their original version with simultaneous interpreting into the Czech language provided by the organizer. Other competing films are screened in their original version with English subtitles and at the same time with Czech subtitles provided by the organizer. The organizer may allow exceptions – especially in the case of historical and archival films.

VI. SHIPPING INSTRUCTIONS

Copies of invited films must be delivered to the organizer's address or uploaded by **May 10, 2023**. This deadline must be met. Unless specified otherwise, expenses relating to the transport of films, preview of films, promotional materials, and insurance from the country of origin to Zlín will be covered by the participant. Expenses relating to the transport of films, preview of films, and insurance to the country of origin are covered by the organizer. The transport of films and other materials for which the organizer is responsible are always covered directly from the organizer's bank account and it is the organizer's right to choose the transport company.

The organizer does not cover any expenses for other transport of films and promotional materials unless it is approved by the organizer. Should a copy get lost or be destroyed during the festival, the organizer will be responsible only for costs relating to the making of a new copy in accordance with current price lists for the making of a standard copy.

VII. SCREENING AND ENTRY FEES

There are no entry fees. In case of a screening fee the organizer requires to agree on a particular amount ahead of time. The invoice must be sent to the organizer by **June 30, 2023**. After this date any other invoices won't be taken into account – they won't be paid by the organizer.

VIII. VIDEO LIBRARY

Selected films may be a part of the festival video library. It is accessible only to accredited film professionals – acquirors, festival programmers and journalists. Participation of a film in the video library will be discussed with rights holder separately and it is organized under particular rules.

IX. DELEGATIONS

It is usual that a delegation of a maximum of 2 people be invited to accompany each feature competing film participating in the competition for a period of 4 days (3 nights). For other films taking part in the festival a 2-member delegation can be invited to stay for 3 days (2 nights). The organizer will cover accommodation. Only the festival management can make exceptions to these rules. If a single producer is going to present more than one film, the number of delegation members will be negotiated individually with the festival organizers.

Festival Status

If the organizer covers the travel expenses of guests, it will be covered by the organizer only and according to the travel company chosen by the organizer. The organizer does not cover other travel expenses unless it is approved by the organizer.

X. JURIES

Competing films will be judged by the following juries:

Statutory juries:

- a. International Expert Jury for Feature Films in the Children's Category
- b. International Expert Jury for Feature Films in the Junior and Youth Category
- c. Joint International Jury of Children and Adults for Short Animations for Children
- d. Children's Jury for Feature Films in the Children's Category
- e. European Youth Jury for Feature Films in the Junior and Youth Category
- g. International Expert Jury for Student Films Zlín Dog

Non-statutory juries:

- g. European Children's Film Association Jury
- h. Ecumenical Jury

The organizer reserves the right to appoint other expert juries.

XI. FESTIVAL PRIZES

1. Prizes awarded by the statutory juries:

International Expert Jury for Feature Films in the Children's Category

- Golden Slipper for Best Feature Film in the Children's Category
- Karel Zeman Award for Best Visual Concept in a Feature Film in the Children's Category

International Expert Jury for Feature Films in the Junior and Youth Category

- Golden Slipper for Best Feature Film in the Junior Category
- Golden Slipper for Best Feature Film in the Youth Category
- Special Jury Award for a Feature Film in the Junior and Youth Category

Joint International Jury of Children and Adults for Short Animations for Children

- Golden Slipper for Best Short Animation for Children
- Hermína Týrlová Award for Best Short Animation for Children up to 6 Years of Age

Children's Jury for Feature Films in the Children's Category

- Children's Jury Award for Best Feature Film in the Children's Category

European Youth Jury for Feature Films for Youth

- Youth Jury Award for Best Feature Film in the Junior and Youth Category

International Expert Jury for Student Films Zlín Dog

- Zlín Dog Award for Best Student Film (with prize money of EUR 1000)
- Jury Award in the Animated Films Category
- Jury Award in the Live-Action Films Category
- Jury Award in the Documentary Films Category

2. Prizes awarded by non-statutory juries:

European Children's Film Association Jury

- ECFA Doc Award for Best European Feature Documentary for Young Audience

Ecumenical Jury

- Ecumenical Jury Award for Best Feature Film in the Junior and Youth Category

3. Audience awards:

- Golden Apple – the City of Zlín Audience Award for Best Feature Film
- ČT: D Audience Award for Best Short Animation for Children

4. Prizes awarded by the Filmfest:

- Festival President's Award for a significant contribution in the children's and youth cinema

XII. CONCLUSION

The organizer pledges to show the films only within the scope of the festival including selected cities in the Czech Republic that are part of the festival programme.

By submitting the application, the applicant consents to the use of photographs and parts of competing films or their trailers free of charge, and for their use as part of festival promotional material, on any Czech TV station, festival TV and on the internet. The trailers must not exceed three minutes for feature films and two minutes for animated films.

Participants of all selected films are required to use the laurels of the Zlín Film Festival in their film's publicity and promotional materials.

By submitting an application to the festival, participants express their consent to these Festival Regulations and commit themselves to comply with their provisions. In unclear or unaccounted-for cases, decisions will be made by the artistic director of the festival.

Markéta Pášmová, Artistic Director,
63rd Zlín Film Festival



Festivalové poroty

Festival Juries

Filmová cena TA ČR

TA CR Film Award

Festivalové ceny

Festival Awards

Mezinárodní odborná porota pro celovečerní film pro děti

International Expert Jury for Feature Films in the Children's Category



Jitka Schneiderová

Česká republika
Czech Republic

Populární filmová, TV a divadelní herečka. Studovala na JAMU a DAMU. Představitelka desítek úspěšných rolí z filmů jako např. *Jezerní královna* (1998), *Samotáři* (2000), *Hany* (2014) či *Prvok*, *Šampón*, *Tečka a Karel* (2021), ze seriálů *První republika* (2017–2018), *Anatomie života* (2021) ad.

Popular film, TV and theatre actress. She studied at JAMU and DAMU. She's had dozens of successful film roles, e.g. in *Queen of the Lake* (1998), *Loners* (2000), *Hany* (2014) and *Bet on Friendship* (2021), in the series *The First Republic* (2017–2018), *Anatomy of a Life* (2021), etc.



Katarina Launing

Švédsko
Sweden

Režisérka. Vystudovala na Norské filmové škole. Spolurežirovala snímek *Magické stříbro* (Julenatt i Blåfjell, 2009), její další filmová tvorba zahrnuje např. filmy *Skvělé děti nepláčou* (Kule kidz gråter ikke, 2014), *Souboj* (Battle, 2018), *Dračí dívka* (Dragevokteren, 2020) či *Divčí jízda* (Jentetur, 2022).

A director, she studied at the Norwegian Film School. She co-directed the film *Magic Silver* (Julenatt i Blåfjell, 2009). Her other films include *Cool Kids Don't Cry* (Kule kidz gråter ikke, 2014), *Battle* (2018), *Dragon Girl* (Dragevokteren, 2020) and *Girl's Trip* (Jentetur, 2022).



Simon Crowe

Velká Británie
United Kingdom

Filmový producent a manažer prodeje. Začínal ve společnosti Icon Entertainment režiséra a herce Mela Gibsona. Založil úspěšnou společnost SC Films International zaměřenou na prodej, distribuci a produkci filmů, která stála za vznikem a mezinárodním uvedením řady úspěšných animovaných snímků.

Film producer and sales manager. He began his career at director and actor Mel Gibson's Icon Entertainment. He founded the SC Films International company, which sells, distributes and produces films, and is behind the creation and international introduction of many successful animated films.

Mezinárodní odborná porota pro celovečerní film pro dospívající a mládež

International Expert Jury for Feature Films in the Junior and Youth Category



Hana Vagnerová

Česká republika
Czech Republic

Patří mezi nejobsazovanější české herečky. Hrála v desítkách filmů a seriálů, v repertoáru má i významné divadelní role. Jako scenáristka debutovala filmem *Hranice lásky* (2022) Tomasze Wińského, v němž ztvárnila hlavní roli. Je zastupovaná také agenturami v zahraničí, kde se rovněž prosadila.

An acclaimed Czech actress. She's worked in film, TV series, and theater. As a screenwriter, she made her debut with Tomasz Wiński's *Borders of Love* (2022), in which she played the lead role. She is also represented by agencies abroad, where she has also made a name for herself.



Jerzy Moszkowicz

Polsko
Poland

Divadelní režisér, autor divadelních her, TV filmů a programů pro děti a mládež. Působí v oblasti managementu umění a zasedá ve festivalových porotách. Je uměleckým ředitelem Mezinárodního filmového festivalu pro mladé publikum Ale Kino! v Poznani. Někdejší prezident CIFEJ a člen vedení ECFA.

Theatre director, author of plays, TV films, and programs for young people. He works in art management and sits on festival juries. He is the artistic director of the International Film Festival for Young Audiences Ale Kino! in Poznań. Former President of CIFEJ and member of ECFA leadership.



Guðmundur Arnar Guðmundsson

Island
Iceland

Scenárista a režisér. Absolvoval studia umění a scenáristiky. Jeho krátkometrážní i celovečerní filmová tvorba byla uvedena a oceněna na řadě významných mezinárodních festivalů (např. Cannes, Berlinale, Benátky). Je zakladatelem a spoluvlastníkem produkční společnosti Join Motion Pictures.

Screenwriter and director. He studied art and scriptwriting. His short and feature films have been screened and awarded at many major international festivals (e.g. Cannes, Berlinale, Venice). He is the founder and co-owner of the production company Join Motion Pictures.

Mezinárodní odborná porota pro krátké animované filmy pro děti

International Expert Jury for Short Animations for Children



Alexandra Májová

Česká republika
Czech Republic

Režisérka, scenáristka, animátorka a ilustrátorka. Vystudovala animovaný film na FAMU. Její krátké filmy *Bazén* (2010), *Mythopolis* (2013) či *Pračka* (2020) získaly mnohá ocenění. Spolurežirovala večerníčky *Hurá na pohádky* (2019) a *Mlsné medvědi příběhy* (2020). Věnuje se ilustrování dětských knih.

Director, screenwriter, animator and illustrator. She studied at FAMU. Her short films *Swimming Pool* (2010), *Mythopolis* (2013) and *Washing Machine* (2020) have won many awards. She co-directed the cartoons *Hooray! Fairy Tales!* (2019) and *Hungry Bear Tales* (2020). She illustrates children's books.



Vassilis C. Karamitsanis

Řecko
Greece

Prezident Mezinárodního festivalu animace Animasyros a ASIFA HELLAS – Řecké asociace animace. Absolvoval práva na univerzitách v Řecku, Nizozemsku, Francii a Německu. Je zvoleným prezidentem CIFEJ – Mezinárodního centra filmů pro děti a mládež. Rytíř francouzského Řádu umění a literatury.

President of Animasyros International Animation Festival and ASIFA HELLAS – Greek Animation Association. He graduated from universities in Greece, the Netherlands, France and Germany. He is the president-elect of CIFEJ, the International Centre of Films for Children and Youth. He received the title of the Knight in the Order of Letters & Arts of France.



Tomáš Danay

Slovensko
Slovakia

Animátor a režisér. Studoval bratislavskou VŠMU, kde vyučuje počítačovou animaci. Působí jako hlavní animátor ve VFX studiu Blue Faces. Podílel se na řadě snímků, her, videoklipů či reklam. Od roku 2019 je programovým ředitelem mezinárodního festivalu animovaných filmů pro děti a mládež BAB.

Animator and director. He studied at VŠMU in Bratislava, where he teaches computer animation. He's the lead animator at VFX studio Blue Faces. Since 2019, he has been the program director of the BAB International Festival of Animated Films for Children and Youth.

Mezinárodní odborná porota pro soutěž studentských filmů Zlínský pes International Expert Jury for Student Films Zlín Dog



Ursula van den Heuvel

Nizozemsko
Netherlands

Festivalová distributorka s dlouhodobou profesní zkušeností. V Nizozemském institutu pro animovaný film (NIAf) postavila silnou networkovou bázi pro animovaný film národního i mezinárodního rázu pro instituce a festivaly. Později založila Kaboom Distribution a věnuje se rozšiřování jeho katalogu.

A festival distributor with many years of experience. At the Netherlands Institute for Animated Film (NIAf) she has built a strong network base for national and international animation for institutions and festivals. Later she founded Kaboom Distribution and has been expanding its catalogue.



Šimon Holý

Česká republika
Czech Republic

Scenárista, režisér a skladatel filmové hudby. Vystudoval režii na FAMU a natočil oceňovaná celovečerní autorská dramata *Zrcadla ve tmě* (2021) či *A pak přišla láska...* (2022) premiérované na KVIFF. Pro Radio Wave napsal a zrežiroval dvě řady podcastového seriálu *Zkouškový* a seriál *Rozchod*.

Director, screenwriter and film music composer. He studied directing at FAMU and made the feature authorial dramas *Mirrors in the Dark* (2021) and *And Then There Was Love...* (2022) premiered at KVIFF. For Radio Wave, he wrote and directed for two podcast series, *Rehearsal* and *Breakup*.



Martin Kudláč

Slovensko
Slovakia

Nezávislý filmový novinář věnující se audiovizuálnímu průmyslu. Spolupracuje s Cineuropa či ScreenAnarchy a jeho texty se objevují např. v MUBI's Notebook, Film International, China Film Insider, Filmatique, Offscreen, De Filmkrant či Senses of Cinema. Věnuje se také vzdělávání a publikační činnosti.

Independent film journalist focused on the audiovisual industry. He works with Cineuropa and ScreenAnarchy and his words appear in Mubi's Notebook, Film International, China Film Insider, Filmatique, Offscreen, De Filmkrant and Senses of Cinema. He also works in education and publishing.

Porota Evropské asociace pro dětský film

European Children's Film Association Jury



Marion Røst Heimlund

Norsko
Norway

Programová ředitelka Mezinárodního festivalu filmů pro děti v Kristiansandu a členka rady Norské asociace filmových klubů zastupující děti a mládež, které se snaží začleňovat do rozhodovacích procesů. Je dlouhodobě činná ve filmovém průmyslu, spolupracovala mj. s Tromsø International Film Festival.

Program director of the Kristiansand International Children's Film Festival and board member of the Norwegian Association of Film Clubs, representing children and young people. She has long worked in the film industry and has worked with Tromsø International Film Festival.



Samina Gul

Německo
Germany

Filmová programová pracovnice zaměřující se na oblast filmového vzdělávání a projektovou práci s dětmi a mládeží. Dlouhodobě se věnuje festivalové koordinaci a programům. Zastává vedoucí pozice spojené s filmy pro děti a mládež na Mezinárodním festivalu krátkých filmů v Oberhausenu a na dokumentárním festivalu doxs! v Duisburgu.

Film programmer focused on film education and project work with the youth. She works in festival coordination and programs. She holds senior positions related to films for children and young people at the Oberhausen International Short Film Festival and the documentary festival doxs! in Duisburg.



Nils Andersson

Švédsko
Sweden

Šéf akvizic v distribuční společnosti Smorgasbord Picture House se specializací na filmy pro děti a mládež. Absolvoval kulturní a filmová studia na Stockholmské univerzitě. Pracoval pro Stockholmský filmový region v oblasti filmové a mediální gramotnosti a v distribuci filmů pro děti a mládež.

Head of Acquisitions at Smorgasbord Picture House, a distribution company specialising in films for young people. He studied at Stockholm University. He has worked for the Stockholm Film Region in the area of film and media literacy and in the distribution of films for children and young people.

Mezinárodní ekumenická porota

International Ecumenical Jury



Gundi Doppelhammer

Německo
Germany

Odbornice v oboru literatury a filmu. Vystudovala sociální psychologii a německou literární kritiku na Leibnizově univerzitě v Hannoveru. Je zapojena do pracovní skupiny „Církev a Kino“ protestantské církve v Hannoveru.

Culture scientist focused on literature and film. She studied Social Psychology and German Literary criticism at Leibniz University Hannover. She is involved in the working group 'Church and Cinema' of the Protestant Church Hannover, and works for their Church and Cinema projekt, too.



Théo Péporté

Lucembursko
Luxembourg

Pracoval na pozici vedoucího Komunikační a tiskové kanceláře a mluvčího lucemburské katolické církve. Člen filmové sekce SIGNIS (Světové katolické organizace pro komunikaci), SIGNIS poroty v Benátkách a řady ekumenických porot. Koordinátor SIGNIS ekumenické poroty v Cannes (2016–2021).

He's the former head of the Communications and Press Office and spokesperson for the Catholic Church in Luxembourg. He's a member of the SIGNIS Cinema Desk, the SIGNIS Jury in Venice, and various ecumenical juries. SIGNIS coordinator of the ecumenical jury in Cannes (2016 to 2021).



Ida Tenglerová

Česká republika
Czech Republic

Farářka Českobratrské církve evangelické v Olešnici a Prosetíně. Teologii studovala v Praze a v Atlantě. Ve své službě se soustředí zejména na pastorační práci s mládeží, aktuálně se připravuje na koučink mladých v období jejich zármutku.

Minister of the Protestant Church of Czech Brethren in Olesnice and Prosetin. She studied theology in Prague and Atlanta. In her ministry she takes a particular interest in pastoral care and work with youth. She is preparing to counsel youngsters during bereavement.



Judita Soukupová

Česká republika
Czech Republic

Bydlí v Dobřanech u Plzně. Mezi její největší koníčky patří step, dramatický kroužek, hra na violoncello, domácí pečení a filmy. Její maminka organizuje Juniorfest, a tak se s ní Judita občas dívá na vybrané filmy. Také se školou navštěvuje filmová představení.

She lives in Dobřany near Pilsen. Her main hobbies are tap dancing, drama club, the cello, home baking and movies. Her mother organizes Juniorfest, so Judita sometimes watches selected films with her. She also attends film screenings with her school.



Samuel Hnilica

Slovensko
Slovakia

Bydlí v Bratislavě, kde navštěvuje Základní školu Matky Alexie. Škola jej baví, ale v mobilním telefonu nalezne také zajímavé věci. Už čtvrtý rok se učí hrát na klavír. Je členem folklorního souboru Hajenka, což s sebou nese hodně nácviku tance a zpěvu.

He lives in Bratislava, where he attends Mother Alexia Primary School. He enjoys school but also finds interesting things in his mobile phone. He is in his fourth year of piano lessons. He is a member of the folklore ensemble Hajenka, which entails a lot of dance and singing practice.



Antonín Radvanovský

Česká republika
Czech Republic

Je z Dolních Chaběr. Mezi jeho hlavní záliby patří programování a hraní her – navštěvuje kroužek informatiky a každoročně se o prázdninách zúčastňuje počítačové akademie. Ve volných chvílích se rád dívá na filmy – v původním znění, v angličtině či s anglickými titulky.

He is from Dolní Chabry. His main hobbies are programming and gaming; he's in a computer science club and takes part in a computer academy every year during the holidays. In his free time he likes to watch movies – in the original version, in English or with English subtitles.



Laura Křetínská

Česká republika
Czech Republic

Chodí do 6. třídy ZŠ TGM v Otrokovicích, v základní umělecké škole navštěvuje hodiny zpěvu a klavíru. Nejráději ale hraje na kytaru. Dvakrát týdně také trénuje tenis. Příští školní rok by chtěla vyzkoušet dramatický kroužek, který na ZUŠ vede herec Gustav Řezníček.

She's in the 6th grade at TGM Primary School in Otrokovice, and takes singing and piano lessons at the primary art school. Her passion is playing the guitar. She also has tennis training twice a week. Next year she would like to try the drama club, led by actor Gustav Řezníček at the art school.



Ráchel Vandasová

Česká republika
Czech Republic

Bydlí v Nymburce. Chodí do 5. třídy a chystá se na přijímací zkoušky na místní gymnázium. Pět let hraje volejbal, letos se svým týmem postoupila na mistrovství ČR. Čtyři roky chodí na výtvarnou výchovu a hraje na klavír. Miluje všechna zvířata, kromě pavouků. Díky rodičům se zajímá i o kulturu, zejména o filmy.

She lives in Nymburk. She is in the 5th grade and is preparing for the entrance exams to the local grammar school. She's played volleyball for five years; this year her team advanced to the national championship. She's taken art classes for four years and plays the piano. She loves all animals except spiders. Thanks to her parents, she is also interested in culture, especially movies.

Mládežnická porota

Youth Jury



Elizabeth Jasmina Fechterová

Česká republika
Czech Republic

Žije v Dobřichovicích u Prahy, kde chodí do 9. třídy ZŠ. Baví ji výtvarné umění, filmy, historie a cestování. S rodinou tráví každoročně čas ve Španělsku, kde navštěvuje mezinárodní školu. Mluví anglicky, učí se španělsky, japonsky a německy. Dokončila kurz tetování. Peče, vaří, háčkuje a má ráda své dva kocoury.

She lives in Dobřichovice near Prague, where's in the 9th grade of primary school. She enjoys visual arts, movies, history and travelling. Every year her family spends time in Spain, where she goes to an international school. She speaks English and is learning Spanish, Japanese and German. She has completed a tattoo course. She bakes, cooks, crochets and loves her two cats.



Eduard Špička

Česká republika
Czech Republic

Studuje design na SŠ v Šumperku. Participoval na organizaci kulturních akcí v místní knihovně, spolupracuje na doprovodných programech ND+ v Národním divadle. Ve své tvorbě hledá přístupnost výtvarného a filmového umění. Vyvíjí krátký film o sociálních problémech. Rád se vzdělává v oblasti moderního a současného umění.

He studies design at a high school in Šumperk. He's taken part in the organization of cultural events at the local library, collaborates on the supporting programs of ND+ at the National Theatre. In his work he seeks the permeability of visual and film art. He is developing a short film on social issues. He likes learning about modern and contemporary art.



Tereza Orechovská

Slovensko
Slovakia

Narodila se a žije v Bratislavě. Je začkou posledního ročníku ZŠ. Ráda sleduje nové filmy a seriály, čte a sportuje. Nejdéle a aktivně se věnovala synchronizovanému plavání, v kterém reprezentovala Slovensko. Těší se na nové výzvy a středoškolský život.

She was born and lives in Bratislava. She is in her last year of primary school. She likes watching new films and series, reading and sports. She has long been active in synchronized swimming, in which she represented Slovakia. She is looking forward to new challenges and high school life.



Maeva Troupel

Francie
France

Pochází z francouzského města Romans-sur-Isère, partnerského města Zlína. Vystudovala střední školu, specializovala se na historii, geografii, geopolitiku a politické vědy. Nyní studuje prvním rokem dálkově angličtinu na univerzitě Aix Marseille. Ve volném čase ráda sleduje filmy, věnuje se hudbě, kresbě a fotografii.

She's from Romans-sur-Isère, France, Zlin's partner city. She graduated from high school, specializing in history, geography, geopolitics and political science. She is now a first year distance learning English student at the University of Aix Marseille. In her free time she enjoys watching films, music, drawing and photography.



Patryk Jan Zaczkowski

Polsko
Poland

Pochází z polského města Chorzów, kde chodí na místní střední školu Stefana Bathoryho. Má rád filmy, hudbu a kulturu obecně, Skandinávií. Mluví plyně anglicky, učí se švédsky a italsky. Navštívil již více než deset evropských zemí. Jeho snem je žít ve Švédsku či v Kanadě a stát se filmařem.

From Chorzów, Poland, he is a student at Stefan Bathory High School. He loves cinema, music and culture in general, and Scandinavia. He speaks fluent English and studies Swedish and Italian. He has visited over ten European countries. He dreams of living in Sweden or Canada and being a filmmaker.

Dětská porota pro animovaný film

Children's Jury for Animated Films



Inna Santovjácová

Česká republika
Czech Republic

Bydlí v obci Jarcová. Navštěvuje 5. třídu ZŠ Šafaříkova ve Valašském Meziříčí. Mezi její koníčky patří hudba, film a sport. Hraje na cimbál a housle, chodí na fotbal, ráda plave a jezdí na kole. Baví ji matematika a zeměpis, za školu často recituje. Také ráda cestuje. Hrála malé role ve filmech Tehdy spolu a Největší dar.

She lives in the village of Jarcová. She attends 5th grade at Šafaříkova Primary School in Valašské Meziříčí. Her hobbies include music, film and sports. She plays the dulcimer and violin, plays football, likes swimming and cycling. She enjoys mathematics and geography and often has school recitals. She also likes to travel. She has had small roles in the films Then Together and The Greatest Gift.



Tereza Barošová

Česká republika
Czech Republic

Žije ve Valašském Meziříčí. Má ráda koně a navštěvuje turistický oddíl mládeže Zlaté šípy. V létě trénuje na horských kolech, v zimě na běžkách, jezdí také na sjezdových lyžích a snowboardu. Ráda jezdí u dědy na čtyřkolce a chodí s rodiči po horách. Navštěvuje kurz animace na místní ZUŠ. Se sestrou trénuje poledance.

She lives in Valašské Meziříčí. She likes horses and attends the Zlaté Šípy youth hiking club. She trains in mountain biking in summer and cross-country skiing in winter, she also enjoys downhill skiing and snowboarding. She likes riding a quad bike at her grandfather's and hiking in the mountains with her parents. She attends an animation course at the local primary art school. She does pole dancing with her sister.



Matilda Struss

Slovensko
Slovakia

Žije aktuálně v Praze. Pochází z Bratislavy, z filmářské rodiny, ve svých osmi letech hrála ve filmu Websterovi, který měl předpremiéru na zlínském festivalu. Má ráda historii, film a literaturu. Její oblíbená kniha je deník Anny Frankové.

Currently living in Prague. She's from Bratislava from a filmmaking family; at the age of eight she starred in the film Websters, which had its preview at the Zlín Film Festival. She likes history, film and literature. Her favourite book is The Diary of Anne Frank.

Filmová cena Technologické agentury ČR

Film Award of the Technology Agency of the Czech Republic

Festival vyhlašuje Filmovou cenu Technologické agentury ČR „Za popularizaci vědy mezi mládeží“.

Populárně vědecký film má totiž úzkou vazbu na zlínskou tvorbu, která byla zaměřena mimo jiné na populárně-vědecké a naučné filmy. Vyhlášení ceny má tedy za cíl nejenom popularizovat nové vědecké poznatky mezi mladou generací, ale také uctít a připomenout památku těch, kteří s populárně-vědeckým filmem určeným mladým lidem ve Zlíně začínali.

Kandidáty na Filmovou cenu Technologické agentury ČR „Za popularizaci vědy mezi mládeží“ posuzovala odborná porota v tomto složení:

The festival announce the Technology Agency of the Czech Republic Film Award "For Popularization of Science among Youth".

The genre of popular science in film has a tight relationship with Zlín's film productions, which were focused on popular science and educational films (among others). The announcement of this award thus aims not only to popularize new scientific knowledge among a young generation, but also to honor and commemorate the memory of those who started in popular science film aimed at young people in Zlín.

Candidates for the Film Award of the Technology Agency of the Czech Republic "For the popularization of science among young people" were judged by an expert jury composed as follows:



Ing. Pavel Komárek, CSc., expert – konzultant předsednictva TA ČR – předseda poroty /expert – consultant to the TA CR presidency – chairman of the jury

Vystudoval ČVUT v Praze, fakultu jadernou a fyzikálně inženýrskou. Má za sebou dlouholetou výzkumnou činnost v oblasti biomechaniky. Posledních třicet let se věnuje využití výsledků výzkumu a vývoje v aplikační sféře. Založil a vedl Technologické a inovační centrum ČVUT v Praze. V letech 2010–2020 působil v TA ČR nejprve jako člen výzkumné rady, později jako člen předsednictva. V současné době je poradcem předsedy.

He graduated from the Czech Technical University in Prague, Faculty of Nuclear Sciences and Physical Engineering. He has carried out many years of research in the field of biomechanics. The last thirty years have been devoted to the use of research and development results in the field of applications. He founded and led the Technology and Innovation Centre of the Czech Technical University in Prague. In the years 2010–2020, he worked in the TA CR, first as a member of the Research Board, later as a member of the Board. He is currently an adviser to the chairman.



prof. Ing. Vladimír Sedlařík, Ph.D. – chemik a vysokoškolský pedagog (UTB) /chemist and a university teacher

Na UTB založil výzkumnou skupinu zabývající se bioaktivními polymerními systémy a od roku 2016 je ředitelem Centra polymerních systémů. Odborně působil na zahraničních institucích ve Švédsku a Slovinsku. V letech 2012–2018 zastával funkci prorektora pro tvůrčí činnosti a v letech 2018 až 2022 byl rektorem Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně.

At TBU, he founded a research group focusing on bioactive polymer systems; he has been the Director of the Centre of Polymer Systems since 2016. He took long-term research fellowships at institutions abroad, namely in Sweden and in Slovenia. From 2012 to 2018 he held the post of the Vice-Rector for Research, Development and Creative Activities. He was Rector of Tomas Bata University in Zlín in the years 2018–2022.

Filmová cena Technologické agentury ČR

Film Award of the Technology Agency of the Czech Republic



Ing. Bc. Kamila Vávrová, Ph.D., člen předsednictva TA ČR

/member of the board of TA CR

Studovala na Fakultě elektrotechnické ZČU v Plzni a na Fakultě životního prostředí UJEP v Ústí nad Labem, titul Ph.D. získala na České zemědělské univerzitě v Praze. Dlouhodobě pracuje jako výzkumná pracovníce odboru fytoenergetiky Výzkumného ústavu Silva Taroucy pro krajinu a okrasné zahradnictví, pracoviště Průhonice. Je místopředsedkyní Technologické agentury ČR.

She studied at the Faculty of Electrical Engineering of the UWB in Pilsen and at the Faculty of Environmental Science of UJEP in Ústí nad Labem, and received her Ph.D. at the Czech University of Agriculture in Prague. She has long worked as a researcher in the phyto-energy department of the Silva Taroucy Research Institute for Landscape and Ornamental Horticulture in Průhonice. She is Vice-Chairwoman of the Technology Agency of the Czech Republic.



Mgr. Lukáš Gregor, Ph.D., vedoucí ateliéru Animovaná tvorba na FMK UTB

/head of the FMK TBU animated production studio

Studoval filmovou a divadelní vědu na olomoucké univerzitě, doktorát získal na Univerzitě Tomáše Bati ve Zlíně v oboru Multimedia a design. Vedle svého pedagogické práce na UTB působí mimo jiné jako dramaturg a publicista. Vydal šest knih zaměřených převážně na animovaný film.

He studied film and theater at the University of Olomouc and received his doctorate at the Tomas Bata University in Zlín in the field of Multimedia and Design. Aside from his pedagogical work at TBU, he works as a dramaturg and a publicist. He has published six books, focusing mainly on animated film.



Mgr. Markéta Pášmová, umělecká ředitelka Zlín Film Festivalu

/Artistic Director of the Zlín Film Festival

Vystudovala Filozofickou fakultu Masarykovy univerzity v Brně. Více než deset let se zaměřuje na evropskou kinematografii pro mladé publikum. Je aktivní na poli vzdělávacích programů pro děti a mládež a pravidelně zasedá v odborných porotách festivalů. Je členkou správní rady Nadačního fondu FILMTALENT ZLÍN, který podporuje mladé talentované filmaře.

She graduated from the Philosophical Faculty of Masaryk University in Brno. She has been focusing on European cinema for young audiences for more than ten years. She is active in the field of educational programs for children and youth and regularly sits in expert juries of festivals. She is a member of the board of the FILMTALENT ZLÍN Endowment Fund, which supports young talented filmmakers.

Filmová cena Technologické agentury ČR putuje do Hradce Králové

Filmová cena Technologické agentury ČR „Za popularizaci vědy mezi mládeží“ se letos zaměřila na žáky základních škol. Tématem bylo „Jsem vědec a mohu vytvořit nový svět aneb Jak si představuji budoucí život ve městě, který je založený na nových vynálezech“. Odborná porota vybrala ze zasláných návrhů snímek *Město budoucnosti*, který vytvořila skupina žáků 5. ročníku výtvarného oboru Základní umělecké školy Střezina z Hradce Králové pod vedením Dominiky Cyprové.

The Film Award of the Czech Technology Agency Goes to Hradec Králové

This year, the Film Award of the Czech Technology Agency "For the popularization of science among youth" focused on primary school pupils. "I am a scientist and I can create a new world" or "How I imagine future life in a city based on new inventions" was the theme. From the submitted proposals, the expert jury selected the film *City of the Future*, created by a group of 5th-grade art students from the Střezina Primary Art School in Hradec Králové, under the guidance of Dominika Cyprová.

Nová hvězda na scéně

Š K O D A



Škoda Enyaq Coupé iV
je jiskrou, která zažehne vaši dětskou vášeň pro objevování.

Škoda – oficiální vůz festivalu.



skoda-auto.cz



[/skodacz](https://www.facebook.com/skodacz)



[/skodacz](https://www.youtube.com/skodacz)



[/skodacz](https://www.twitter.com/skodacz)



[/skodacr](https://www.instagram.com/skodacr)

Festivalové ceny

Festival Awards



Akad. soch. Radim Hanke - Zlatý střívěček / Golden Slipper

Zlatý střívěček Golden Slipper

Hlavní cena celovečernímu filmu pro děti
The main prize in the category of feature film for children

Hlavní cena celovečernímu filmu pro dospívající
The main prize in the junior category

Hlavní cena celovečernímu filmu pro mládež
The main prize in the category of feature film for youth

Hlavní cena animovanému filmu
The main prize in the category of animated film

Hlavní cena dětské poroty Children's Jury Main Prize

hranému filmu pro děti
feature film for children

hranému filmu pro dospívající a mládež
feature film in the junior and youth category

Zvláštní cena poroty v kategorii celovečerního filmu pro dospívající a mládež

Special Jury Prize in a Feature Film in the Junior and Youth Category

Cena Hermíny Týrlové The Hermína Týrlová Award

za nejlepší krátký animovaný film pro děti do 6 let
for Best Short Animation for Children up to 6 Years of Age

Cena prezidenta festivalu Festival President's Award

je udělována osobnostem, jež významně přispívají k rozvoji kinematografie pro děti a mládež

is given for the significant development of films for children and youth

Festivalové ceny Festival Awards



Daniel Piráč

Zlaté jablko – Cena města Zlína
Golden Apple – The City of Zlín

divácky nejméně úspěšnému
celovečernímu filmu
award for the best feature film



Michaela Trávníčková

Cena Karla Zemana
Karel Zeman Award

zvláštní cena poroty za vizuální
ztvárnění filmu
special recognition for best
visual concept



Miroslava Kupčíková

Zlínský pes
Zlín Dog

cena za nejlepší studentský film
award for the best student film



Daniel Špaček

Cena diváků ČT :D
ČT :D Audience Award

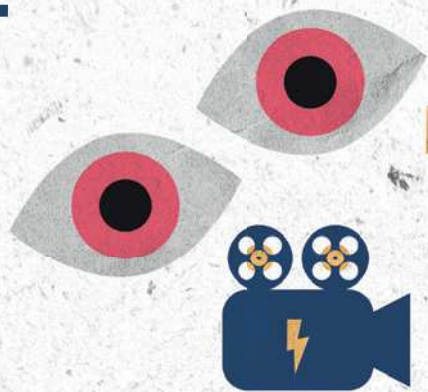
nejúspěšnějšímu
animovanému filmu
best short animated film



3Dees Industries, s.r.o. Lukáš Jabůrek

Filmová cena TA ČR
TA CR Film Award

7.CZ



TVOJE

ENERGIE

ROZP,ROUDÍ

ZLIN FILM

FESTIVAL



NA TUTY. JAKO MY

 SKUPINA
SEVEN



Mezinárodní soutěž
celovečerních filmů
pro děti

1

International
Competition
of Feature Films
in the Children's
Category

Dancing Queen

Norsko / Norway, 2023
Barevný / Colour,, 90'

Dancing Queen

Czech premiere



Režie/Directed by:

Aurora Gossé

Scénář/Screenplay:

Silje Holtet

Kamera/Director of Photography:

Åsmund Hasli

Střih/Edited by:

Helge Billing

Produkce/Production:

Amarcord

Kontakt/Contact:

LevelK

Hrají/Cast:

Liv Elvira Kippersund Larsson,
Anders Baasmo, Anne Marit Jacobsen,
Andrea Brain Hovig, Cengiz Al,
Frida Annevik



Aurora Gossé

Norská režisérka. Absolvovala Norskou filmovou školu krátkým snímkem *Co vidíme ve tmě* (Vi som ser i mørket, 2014). Režirovala celovečerní rodinné snímky *Kašpar a Emma v divadle* (Karsten og Petra lager teater, 2017) či *Kašpar a Emma v honbě za pokladem* (Karsten og Petra på skattejakt, 2018), řadu TV seriálů i videoklipů.

Norwegian director. She graduated from the Norwegian Film School with the short film *We See in the Dark* (Vi som ser i mørket, 2014). She's directed the films *Casper and Emma at the Theatre* (Karsten og Petra lager teater, 2017) and *Casper and Emma Go Treasure Hunting* (Karsten og Petra på skattejakt, 2018), and many TV series.

Svět dvanáctileté Mina, smolačky s mírnou nadváhou a silnými brýlemi, se obrátí vzhůru nohama, když do její školy nastoupí mladý hip-hopový tanečník Edwin alias ED WIN a ona se do něj bláznivě zamiluje. Když Edwin uspořádá konkurz pro novou taneční skupinu, Mina se bezhlavě přihlásí, protože je zaslepena láskou. Nějak si ale neuvědomí jednu zásadní věc: neumí tančit! Plná pochybností o sobě samé, avšak s podporou své temperamentní a moudré babičky a díky síle vlastního neutuchajícího nadšení se Mina vrhá do cvičení a zkoušení, jen proto, aby se mohla dostat do skupiny. Odvází se nakonec vykročit do neznáma a zůstane věrná sama sobě? Klasický, ale přesto originální příběh o dospívání, plný humoru a překvapivých zvratů, potěší nejen děti, ale i jejich rodiče. Pozitivně laděný snímek o důležitosti přátelství a odvaze nevzdávat se svých snů měl premiéru na letošním Berlinale.

The world of 12-year-old Mina, a slightly pudgy loser with strong glasses, is turned upside down when a young hip-hop dancer named Edwin, aka ED WIN, enters her school and she falls madly in love with him. When Edwin arranges an audition for a new dance group, blinded by love, Mina recklessly volunteers. She doesn't even realize one important thing: she can't dance! Full of self-doubt, but with the support of her lively and wise grandmother and the power of her own unrelenting enthusiasm, Mina plunges into practice and rehearsal just to get into the group. Will she finally dare to step into the unknown and remain true to herself? A classic, yet original story about adolescence, full of humor and surprising twists; it will please not only children, but also their parents. This positive film about the importance of friendship and the courage not to give up on your dreams premiered at this year's Berlinale.

Děti Nagana

Česká republika / Czech Republic, 2023
Barevný / Colour, 98'

Big Dreams



Režie/Directed by:

Dan Pánek

Námět/Story:

Dan Pánek

Scénář/Screenplay:

Dan Pánek

Kamera/Director of Photography:

David Ployhar

Hudba/Music:

Jiří Hájek

Střih/Edited by:

Vasilis Skalenakis

Produkce/Production:

Visual Riders

Kontakt/Contact:

Visual Riders

Hrají/Cast:

Tom Brenton, Hynek Čermák,
Klára Issová, Johanka Racková,
Fabián Šetlík, Otakar Brousek,
Tatiana Medvecká



Dan Pánek

Český scenárista, producent, filmový a divadelní režisér. Během středoškolských studií se zabýval amatérskými filmy, které posouval až k profesionální úrovni. Debutoval celovečerním thrillerem *Taxi 121* (2016). Dále natočil drama *Show* (2022), rodinný snímek *Děti Nagana* (2023) či internetovou sérii *Za oponou* (2019).

Czech screenwriter, producer, film and theatre director. His high school interest in amateur film lead him to doing it professionally. His debut feature was the thriller *Taxi 121* (2016). He also made the family film *Children of Nagana* (2023) and the Internet series *Behind the Curtain* (2019).

Píše se rok 1998, v japonském Naganu Češi vyhrávají olympijský hokejový turnaj a propuká davové šílenství. Všechny malé děti chtějí být jako Jarda Jágr nebo Dominik Hašek. Mezi nimi je i Dom, jedenáctiletý snílek, který se upíná ke svému novému idolu. Moc by chtěl hrát hokej, ale jeho rodiče na to nemají peníze a pochybují o jeho schopnostech. Na radu dědečka si proto Dom s kamarádem Honzou vybuduje hokejbalový tým. Pojmou ho Šavle podle Haškova domovského klubu v Buffalu. Tým složený z nesourodých, podceňovaných dětí začíná pracovat na velké výzvě – porazit tým Rudých křídel z vedlejší vesnice a vybojovat si respekt. Po úvodním debaklu Šavle přebírá svérázný trenér Karel, bývalý extraligový hokejista, a vše postupně směřuje k odvetě. Příběh o přátelství, sportu, hrdosti, euforii a outsiderech je poctou úspěchům českých hokejistů. Předává poselství o tom, že dětské sny mají mnoho podob a děti je třeba podporovat.

The year is 1998, in Nagano, Japan. The Czechs win the gold in Olympic ice hockey and the crowds go wild. All the kids want to be like Jagr or Hašek. Among them is Dom, an 11-year-old dreamer who looks up to his new idol. He would love to play hockey, but his parents don't have the money and doubt his abilities. On his grandfather's advice, Dom and his friend Honza build a hockey team, calling themselves the Sabres after Hašek's home team in Buffalo. This team of disparate, underestimated kids focus on their great challenge – to defeat the Red Wings team from the next village and earn respect. After an initial defeat, the Sabres are taken over by the peculiar coach Karel, a former major league hockey player, and they gradually head for a rematch. This story of friendship, sport, pride, euphoria, and underdogs sends a message that children's dreams have many forms and that children need to be supported.

Dobrodružství v zemi Indiánů

Kanada / Canada, 2023
Barevný / Colour, 89'

Adventures in the Land of Asha
Jules au pays d'Asha

Czech premiere



Režie/Directed by:
Sophie Farkas Bolla
Scénář/Screenplay:
Sophie Farkas Bolla, Sarah Lalonde
Kamera/Director of Photography:
Simran Dewan
Střih/Edited by:
Anouk Deschênes,
Mathieu Bouchard-Malo
Produkce/Production:
Luminous beasts, Terre Innue,
Coop Video Montreal
Kontakt/Contact:
LevelK
Hraji/Cast:
Alex Dupras, Gabie Jourdain,
Kevin Papatie, Marilyse Bourke,
Emmanuel Schwartz



Sophie Farkas Bolla

Režisérka a střiháčka z Kanady. Absolvovala filmovou produkci na Concordia University. Realizovala krátké snímky Kroniky jiných (Les chroniques de l'autre, 2019) či Za časů příšer (When Monsters Were Real, 2015). Debutuje autorským rodinným dramatem Dobrodružství v zemi Indiánů (2023).

Director and editor from Canada. She studied film production at Concordia University. She made the short films The Chronicles of Others (Les chroniques de l'autre, 2019) and When Monsters Were Real (2015). Her feature debut is her authorial family drama Adventures in the Land of Asha (2023).

V roce 1940 se malý Jules s rodinou přestěhuje na kanadský venkov. Záhy chlapec zjišťuje, že si se svým strýcem, místním starostou, nebude rozumět. Ten jej totiž odklídí do podkrovního pokoje, ve kterém se ale Jules zabydlí ke své spokojenosti. Objeví zde zaprášenou knihu o severoamerických Indiánech, kterou poté skoro nepustí z rukou a díky níž objeví zcela nový svět. Poté, co ho ze školy kvůli strachu z jeho vzácné kožní nemoci vykážou, je jeho jediným přítelem pes Sparky. Ten jej jednou zavede do místního lesa, kde Jules potká indiánskou dívku Ashu, nápadně připomínající tu z nedávno objevené knihy. Chlapci, který byl doposud izolován od okolního světa, se naskytne příležitost podniknout dobrodružnou cestu kanadskou divočinou za Ashiiným kmenem Mesquakiů a lékem na jeho nemoc. Snímek je nejen malebným příběhem o odvaze, fantazii a neobvyklém přátelství, ale i exkurzí do života původních obyvatel Kanady.

In 1940, Jules and his family move to rural Canada. The boy soon realizes that he and his uncle, the local mayor, don't get along. He takes him to the attic room, where Jules settles in to his satisfaction. He discovers a dusty book about native Americans, which he then almost never puts down. It opens a completely new world to him. After being expelled from school for fear of his rare skin disease, his only friend is the dog Sparky. When he visits the local forest, Jules meets an indigenous girl named Asha, strikingly similar to the one from the recently discovered book. Isolated from the outside world, the boy is given the opportunity to embark on an adventurous journey through the Canadian wilderness to find Ash's Mesquaki tribe and cure his illness. The film is not only a picturesque tale of courage, imagination and unusual friendship, but also an excursion into the lives of Canada's indigenous people.

Mimi

Slovensko / Slovak Republic, 2023
Barevný / Colour, 83'

She – Hero

Czech premiere



Mira Fornay

Slovenská scenáristka a režisérka. Absolvovala FAMU a Filmovou a TV školu v britském Beaconsfieldu. Úspěšně debutovala celovečerním dramatem Líštičky (Líštičky, 2009), který následovaly snímky Můj pes Killer (Můj pes Killer, 2013), Žaby bez jazyka (Žaby bez jazyka, 2020) a Mimi (2023).

Slovak screenwriter and director. She graduated from FAMU and Film and TV School in Beaconsfield, UK. Her successful feature drama debut Foxes (Líštičky, 2009), was followed by My Dog Killer (Můj pes Killer, 2013), Cook F**k Kill (Žaby bez jazyka, 2020) and She – Hero (Mimi, 2023).

Sedmileté Romy se ztratí milovaná andulka Mimi. Dívka je přesvědčená, že vše ještě není ztracené, a vydá se Mimi hledat do nedalekého lužního lesa. Vezme s sebou novou andulku, kterou jí maminka koupila, protože spolu s kamarádem Cypkem věří, že by její zpěv mohl Mimi přilákat. A právě tady se začíná rozehrávat magický příběh zdánlivě všedního dobrodružství, při kterém Romy najde mnoho nových kamarádů, prožije chvíle napětí, vyzkouší si, co všechno sama dokáže, a naučí se, že přírodě neporučíš. Děj se odehrává v potenciálně nebezpečném prostředí, žádné velké drama se v něm však nestane. Každé setkání, byť vypadá strašidelně, dopadne dobře. Pozitivně laděný snímek se silným environmentálním poselstvím a jedinečnou atmosférou měl premiéru na letošním Berlinale, kde získal hlavní cenu v kategorii Generation Kplus. Snímek je výjimečný i v kontextu slovenské kinematografie, která se dětskému žánru věnuje jen velmi zřídka.

Režie/Directed by:

Mira Fornay

Námět/Story:

Mira Fornay

Scénář/Screenplay:

Mira Fornay

Kamera/Director of Photography:

Simona Weisslechner

Hudba/Music:

Michal Kindernay

Produkce/Production:

Mirafox

Kontakt/Contact:

Mirafox

Hrají/Cast:

Rozmarína Willems, Cyprián Šulej, Veronika Kořínková, Roman Lipka, Bohuslav Zárýchla, Margita Mrvová, Mária Fornayová, Emil Štvrtecký

Seven-year-old Roma loses her beloved parakeet Mimi. Remaining optimistic, she sets out to search for her in the nearby forest. She takes her new parakeet with her, which her mother bought her, because she and her friend Cypek believe that her singing could attract Mimi. And it is here that the magical story of a seemingly ordinary adventure begins, in which Romy makes many new friends, survives tense moments, tries to do things on her own, and learns that you can't control nature. It takes place in a potentially dangerous environment, but no great drama takes place in it. Every encounter, even seemingly scary, turns out well. This positive film with a strong environmental message and unique atmosphere premiered at this year's Berlinale, where it won the main prize in the Generation Kplus category. The film is also exceptional in the context of Slovak cinema, which is rarely devoted to the children's genre.

Muzikál ze základky

Island / Iceland, 2022
Barevný / Colour, 89'

12 Hours to Destruction
Abbababb!

Czech premiere



Režie/Directed by:
Nanna Kristín Magnúsdóttir
Scénář/Screenplay:
Nanna Kristín Magnúsdóttir
Kamera/Director of Photography:
Ásgrímur Guðbjartsson,
Bergsteinn Björgúlfsson
Střih/Edited by:
Lína Thoroddsen
Kontakt/Contact:
Icelandic Film Centre
Hraji/Cast:
Ísabella Jónatansdóttir,
Óttar Kjerulf Þorvarðarson,
Vilhjálmur Árni Sigurðsson,
Eypór Ingi Gunnlaugsson



Nanna Kristín Magnúsdóttir

Scenáristka, režisérka, producentka a herečka z Islandu. Absolvovala scénáristiku na Vancouver Film School. Režirovala krátké snímky a TV seriály, podílela se na povídkovém dramatu *Dívky o filmu 2: Před svítáním* (Girls on Film 2: Before Dawn, 2017). Debutuje celovečerním filmem *Muzikál ze základky* (2022).

Screenwriter, director, producer and actress from Iceland. She graduated from Vancouver Film School. She's directed short films and TV series, and taken part in the short story drama *Girls on Film 2: Before Dawn* (2017). Her feature debut is *12 Hours to Destruction* (2022).

V létě roku 1980 se jedenáctiletá Hanna se svou kapelou snaží vypátrat zločince, kteří hrozí zničením školy a tím také plánovaného školního koncertu. Začíná velké a bláznivé muzikálové dobrodružství, které je protkáno skladbami legendárního islandského punkového hudebníka, rockera a spisovatele dětských knih Dr. Gunního. Naši nebojácní hrdinové bojují proti zlu, zmítají se mezi diskem a punkem, aby nakonec vše skončilo láskou a jednotou. Snímek byl inspirován slavným muzikálem „Abbababb!“, který vytvořil Gunnar Lárus Hjálmarsson (aka Dr. Gunní), jedna z klíčových postav islandské undergroundové hudební scény 80. let. Nevšední, barevně stylizovaný a hravý snímek se na Islandu těší velké popularitě. Do kin přilákal nezvyklé množství diváků a několik týdnů se držel na vrcholu žebříčku.

In the summer of 1980, 11-year-old Hanna and her band try to track down the criminals threatening to destroy the school and, thus, the planned school concert. A great and crazy musical adventure begins, interwoven with the songs of the legendary Icelandic punk musician, rocker and children's book writer Dr. Gunní. Our fearless heroes fight evil, weave between disco and punk, and end up with love and unity. The film was inspired by the famous musical „Abbababb!“, created by Gunnar Lárus Hjálmarsson (aka Dr. Gunní), one of the key figures in Iceland's underground music scene of the 1980s. This unusual, colorfully stylized and playful film is very popular in Iceland. It enticed an unusual amount of moviegoers to cinemas and was the top film for several weeks.

Psí detektiv Roi

Finsko / Finland, 2022
Barevný / Colour, 84'

Roi
Susikoira Roi



European premiere

Režie/Directed by:
Rane Tiukkanen
Námět/Story:
based on the books by Jorma Kurvinen
Scénář/Screenplay:
Antti Kairakari, Aleksii Puranel,
Rane Tiukkanen
Kamera/Director of Photography:
Ants Martin Vahur
Hudba/Music:
Ville Palin
Střih/Edited by:
Johannes Salonen
Produkce/Production:
Whatevergroup & Lucy Loves Drama
Kontakt/Contact:
Whatevergroup & Lucy Loves Drama
Hraji/Cast:
Elina Patrakka, Veikko Marjala,
Lilli Kangas, Niilo Sämpi,
Emeka Anyanwu



Rane Tiukkanen

Finský scenárista a režisér. Etabloval se na poli reklamních snímků a oceňovaných kampaní, věnuje se také lektorování. Realizoval krátký TV film Nekrmte lamu (Älä ruoki lamaa, 2009). Debutuje celovečerním dobrodružným snímkem Psí detektiv Roi (2022).

Finnish screenwriter and director. He is established in the field of advertising and award-winning campaigns and is involved in lecturing. He made the short TV movie, Don't Feed the Llama (Älä ruoki lamaa, 2009). His feature debut is the adventure film Roi (2022).

Školačka Valo se nedávno s tatínkem přestěhovala do nového města, kde se však cítí osaměle, protože zatím nezapadla do party místních dětí. Vše se ale změní, když zachrání opuštěného německého ovčáka, se kterým se spřátelí a dá mu jméno Roi. Napínavé dobrodružství začíná poté, co někdo unese sousedčina malého syna. Valo, Roi a jejich noví přátelé se pustí do řešení velkého kriminálního příběhu. Podaří se jim odhalit únosce a zachránit malého kamaráda? Skvělý rodinný snímek s opravdovou kriminální zápletkou vznikl podle knižní předlohy známého finského autora Jorma Kurvinena, jehož knihy začaly vycházet už v 70. letech 20. století a vznikl podle nich také populární televizní seriál. Vzrušující a dojemný příběh o přátelství, odvaze a touze pomáhat druhým získal cenu za nejlepší dětský film na Mezinárodním festivalu filmů pro děti a mládež ve finském Oulu.

Valo, a schoolgirl, recently moved with her father to a new town, where she feels lonely because she has not yet made friends with the local kids. But everything changes when she rescues an abandoned German Shepherd, who she befriends and names Roi. A thrilling adventure begins after someone kidnaps a neighbor's little boy. Valo, Roi and their new friends embark on a great crime story. Will they be able to find the kidnapper and save their little friend? This great family film with a real criminal plot was based on the book by the famous Finnish author Jorm Kurvinen, who first published books in the 1970s, which were then also made into a popular TV series. An exciting and moving story about friendship, courage and the desire to help others, it won the award for the best children's film at the International Film Festival for Children and Youth in Oulu, Finland.

Suprákovi

Norsko / Norway, 2022
Barevný / Colour, 76'

Just Super
Helt Super

Czech premiere



Režie/Directed by:
Rasmus A. Sivertsen
Námět/Story:
Based on an original idea
Scénář/Screenplay:
Kamilla Krogsveen
Hudba/Music:
Stein Johan Grieg Halvorsen,
Eyvind Andreas Skeie
Střih/Edited by:
Morten Rørvig
Produkce/Production:
Qvisten Animation AS
Kontakt/Contact:
Foxx Media Group



Rasmus A. Sivertsen

Režisér a producent z Norska. Absolvoval Volda University College. Jeho animovaná tvorba zahrnuje TV seriály a celovečerní snímky, např. trilogii o příbězích Sluníka a Ludvíka (2013, 2015, 2018), film Život v Hakybaky lese (Dyrene i Hakkebakkeskogen, 2017) či nový počín Suprákovi (2022).

Director and producer from Norway. He graduated from Volda University College. His animated work includes TV series and feature films, e.g., a trilogy about Sluník and Ludvík (2013, 2015, 2018), the film In the Forest of Huckybucky (Dyrene i Hakkebakkeskogen, 2017) and his new film Just Super (2022).

Kdo by nechtěl mít tatínka superhrdinu obdivovaného celým městem, které mu dokonce vystavělo uprostřed náměstí honosnou sochu? A kdo by se nechtěl stát jeho následovníkem? Holčička Hedviga má kladné odpovědi na obě otázky. Bohužel to však zatím nevypadá na to, že by jednou měla převzít rodinné žezlo maskovaného ochránce města Supráka. Ve škole je outsiderem a má jediného kamaráda, se kterým nejraději celé dny hraje počítačové hry. Jednoho dne po nešťastné události, kterou dívka náhodou zaviní, se její celý život převrátí naruby. Hedviga bude muset přesvědčit svého otce, že je tím pravým kandidátem na to stát se superhrdinou. V nelehkém boji s protivníkem, jímž je bratranec Adrian, jí pomáhá babička, která sice momentálně žije v domově pro důchodce, ale ráda si zavzpomíná na svou kariéru superhrdinky. Norský animovaný film nabízí kromě akčních scén a humoru také odpověď na otázku, co to vlastně znamená být super.

Who wouldn't want to have a superhero dad admired by the whole city? They've even built him a statue in the middle of the square! Who wouldn't want to be his successor? The little Hedvig has affirmative answers to both questions. But it doesn't look like she's going to take up the family scepter of the city's masked protector Super Lion. At school, she is an outsider and has only one friend, with whom she plays computer games all day. One day her whole life is turned upside down after she causes an unfortunate accident. Hedwig has to convince her father that she is the right candidate to become a superhero. Her grandmother, who is currently living in a retirement home but likes to reminisce about her career as a superhero, helps her in her difficult battle with her cousin Adrian. In addition to action and humor, the Norwegian animated film also offers an answer to the question of what it means to be cool.

Titina, psí polárnice

Norsko / Norway, 2022
Barevný / Colour, 90'

Titina



Režie/Directed by:

Kajsa Næss

Námět/Story:

Kajsa Næss, Per Schreiner

Scénář/Screenplay:

Kajsa Næss, Per Schreiner

Kamera/Director of Photography:

Cecilie Semec

Hudba/Music:

Kåre Vestrheim

Produkce/Production:

Mikrofilm, Vivi film

Kontakt/Contact:

Asociace českých filmových klubů



Kajsa Næss

Norská režisérka a animátorka. Vystudovala Volda University College. Natočila řadu videoklipů, reklam a krátkých oceňovaných snímků, např. Stavební dělníci (Bygningsarbeidere, 2008) či Je to na tobě (Du velger selv, 2013). V celovečerním formátu debutuje rodinným snímkem Titina, psí polárnice (2022).

Norwegian director and animator. She graduated from Volda University College. She's made many music videos, ads and award-winning short films, e.g. Deconstruction Workers (Bygningsarbeidere, 2008) and It's Up to You (Du velger selv, 2013). Her feature debut is the family film Titina (2022).

Příběh jednoho z největších lidských dobrodružství – dobytí severního pólu v roce 1926 – viděný očima nedobrovolného polárníka, malého teriéra Titiny. Roztomilý čtyřnohý tulák, na kterého narazil na římské ulici, okouznil italského konstruktéra a vzduchoplavce Umberta Nobileho natolik, že si ho vzal domů. A protože to byla slečna, dal jí jméno Titina. Titinu ovšem nečekal jen teplý pelíšek a pravidelné misky s jídlem. Jejího nového pána totiž oslovil slavný norský objevitel Roald Amundsen a objednal si u něj vzducholod, na níž hodlal dobyt severní pól. U toho Titina samozřejmě nemohla chybět. Společně s ní sledujeme cestu italské posádky a norských polárníků za posledním neobjeveným místem na Zemi. Tento výjimečný počín v žánru animovaného filmu přináší do kin rodinnou zábavu plnou dobrodružství, vzrušujících okamžiků i edukativních prvků.

A story of one of the greatest human adventures – the conquest of the North Pole in 1926 – seen through the eyes of an involuntary polar explorer, a small terrier named Titina. When Italian designer and airman Umberto Nobile finds a cute stray dog on a street in Rome, he's charmed so much that he takes her home. And because she's a lady, he named her Titina. But a warm bed and regular food were not the only things awaiting Titina. The famous Norwegian explorer Roald Amundsen approaches her new owner and hires his airship, from which he intends to conquer the North Pole. Of course, Titina would not miss it. With her, we follow the journey of the Italian crew and Norwegian polar explorers to the last undiscovered place on Earth. This exceptional achievement in the genre of animated film brings family entertainment to cinemas full of adventure, exciting moments, and educational elements.

To je hustý, kámo

Německo / Germany, 2023
Barevný / Colour, 95'

What the Finn?! – A Summer of Surprises
Kannawoniwasen

World premiere



Režie/Directed by:
Stefan Westerwelle
Námět/Story:
Adapted from the novel by Martin Muser
Scénář/Screenplay:
Klaus Döring, Andrian Bickenbach,
Stefan Westerwelle
Kamera/Director of Photography:
Martin Schlecht
Hudba/Music:
Stefan Maria Schneider
Střih/Edited by:
Michael Münch
Produkce/Production:
LIEBLINGSFILM GmbH, SAD ORIGAMI
GmbH, Co-Production with Hessischer
Rundfunk and Südwest Rundfunk
Kontakt/Contact:
The Playmaker Munich
Hrají/Cast:
Miran Selcuk, Lotte Engels, Leslie Malton,
Joachim Foerster, Gisa Klake, Mirja Boes
Heiko Pinkowski, Ekrem Bpóra



Stefan Westerwelle

Německý scenárista a režisér. Absolvoval Akademii mediálních umění v Kolíně nad Rýnem. Režiroval thriller Přijít o rozum (Lose Your Head, 2013), rodinný film Matti a Sami: Lež má krátké nohy (Matti und Sami, 2018) či romantický taneční snímek Tanec v srdci (Into the Beat – Dein Herz tanzt, 2020).

German screenwriter and director. He graduated from the Academy of Media Arts in Cologne. He directed the thriller Lose Your Head (2013), the family film Matti and Sami and the Three Biggest Mistakes in the Universe (2018), and the romantic dance film Into the Beat (2020).

Desetiletý Finn je pendlující dítě. Od té doby, co se jeho rodiče rozvedli, přejíždí mezi svými dvěma domovy vlakem. A cítí se osamělý a zapomenutý. Na své první cestě bez doprovodu je ve vlaku okraden drzým týpkem. Nemá batoh ani mobil, a už vůbec ne lístek na vlak. Průvodčí jej vysadí na nejbližší stanici a předá dvěma bláznivým policistům. Když jej z nádraží odvázejí, Finn se při náhodné dopravní potyčce seznámí s energickou dvanáctiletou Jolou. Začíná dobrodružný výlet na ukradeném traktoru k Baltskému moři. Děti samozřejmě hledá policie, a tak se musejí skrývat a vymýšlet nejrůznější léčky. Překonají nebezpečné nástrahy, potkají mnoho zajímavých lidí, a hlavně poznají samy sebe. Laskavá a vtípná roadmovie pro celou rodinu o hledání odvahy a sebevědomí je adaptací stejnojmenného oceňovaného románu Martina Musera. Film uvádíme ve světové premiéře.

Ten-year-old Finn is a floating child. Since his parents' divorce, he's been traveling between his two homes by train. He feels lonely and forgotten. On his first unaccompanied trip, he is robbed by a man on a train. With no backpack, cell phone, or even train ticket, the conductor hands him over at the nearest station to two crazy police officers. When he is transported from the station, Finn chances to meet the energetic 12-year-old Jola. A wild trip begins on a stolen tractor to the Baltic Sea. Of course, the kids are wanted by the police, so they must hide and invent all sorts of deceptions. They overcome dangerous pitfalls, meet many interesting people, and most importantly, get to know themselves. A kind and funny road movie for the whole family about finding courage and self-confidence; it was adapted from the award-winning novel of the same name by Martin Muser. The film is presented in its world premiere.

Tonda, Slávka a kouzelné světlo

Slovensko, Česká republika, Maďarsko /
Slovak Republic, Czech Republic,
Hungary, 2023
Barevný / Colour, 80'

Tony, Shelly and the Magic Light
Tonko, Slávka a kúzelné svetlo

World premiere



Režie/Directed by:
Filip Pošivač
Scénář/Screenplay:
Jana Šrámková
Kamera/Director of Photography:
Denisa Buranová
Hudba/Music:
Ádám Balázs
Střih/Edited by:
Marek Královský
Kontakt/Contact:
CinemArt a.s.



Filip Pošivač

Český ilustrátor, výtvarník a režisér animovaných filmů. Vystudoval UMPRUM v Praze. Jeho animovaná tvorba zahrnuje krátké snímky Až po uši v mechu (2015) či Přes palubu! (2019) nebo TV seriál Živě z mechu (2016). V celovečerním formátu debutuje snímkem Tonda, Slávka a kouzelné světlo (2023).

Czech illustrator, artist and animated film director. He studied at UMPRUM in Prague. His animated work includes his short film Deep in Moss (Až po uši v mechu, 2015) and Live from Moss (Živě z mechu, 2016). His feature debut is the film Tony, Shelly and the Magic Light (2023).

Tonda není obyčejný kluk, protože od narození svítí. Protože se za to stydí a rodiče ho nikam nepouštějí, tráví raději všechny čas ve svém pokoji. Do domu, kde bydlí, se před vánočními prázdninami přistěhuje Slávka. Střelená brýlatá holka s „kouzelnou“ baterkou. Tonda k ní zpočátku chová nedůvěru, nakonec se ale ukáže, že ti dva by si mohli rozumět a že by mohli rozlousknout i tajemství starého činžovního domu. Je to nějaká hrozitánská příšera, či snad duch, který se prohání po chodbách a schodišti, všechny děsí a domluvit mu umí jen starý domovník? Poetický, vizuálně podmanivý film vytvořený loutkovou animací přináší poselství o tom, že se lze poprat s jinakostí v jakékoli podobě a že tolerance a zodpovědnost jsou karty, se kterými se dá vždy hrát. Zvláště v době, kdy je smysl pro toleranci, spravedlnost a soucit podroben pochybám. Snímek pro celou rodinu uvádíme ve světové premiéře.

Tonda is not an ordinary boy; he's been shining since birth. Ashamed of this, and because his parents do not let him go anywhere, he prefers to spend all his time in his room. When Slávka, a girl with glasses and a "magic" flashlight, moves into the building, he doesn't trust her at first. Eventually, it turns out that the two may understand each other and that they might also unravel the secrets of the old apartment building. Is there some kind of monster, or is it a ghost running through the corridors and terrifying everyone? Why can only the old janitor talk to it? The poetic, visually captivating film using stop animation shows that one can deal with otherness in any form and that tolerance and responsibility are cards that one can always play, especially at a time when the ideals of tolerance, justice, and compassion are in doubt. This film for the whole family is presented in its world premiere.

Golden Apple Cinema

MULTIKINO ✨ MALÉ KINO

první multikino

ve Zlínském kraji

6 kinosálů

kapacita 949 míst

Digital Cinema 3D System

dokonalý 3D zážitek

nejvyšší rozlišení a kvalita obrazu

4K filmy

GAClub

věrnostní klub

prostorový zvuk

Dolby Surround 7.1



Dolby ATMOS®

revoluční 3D prostorový zvuk

Laserový projektor

nejmodernější projekční systém

CHRISTIE®

Real|laser™

přenosy koncertů a divadel

umění na plátně, festivaly

**bezbariérový
přístup**

Kde nás najdete

MULTIKINO GAC

Obchodní centrum
Zlaté jablko
nám. Míru 174
Zlín



MALÉ KINO

Filmové Ateliéry
Filmová 174
Zlín



Zastávka - Filmové Ateliéry
autobus č. 32

www.GACinema.cz

**Mezinárodní soutěž
celovečerních filmů
pro dospívající**

2

**International
Competition
of Feature Films
in the Junior
Category**

Juniors

International premiere



Režie/Directed by:
Hugo Thomas
Námět/Story:
Hugo Thomas
Scénář/Screenplay:
Hugo Thomas, Jules Lugan
Kamera/Director of Photography:
Vadim Asayed
Hudba/Music:
Benoît Rault, Lionel Flairs,
François Villevieille
Střih/Edited by:
Joseph Comar
Produkce/Production:
Baxter Films, Les Films Velvet
Kontakt/Contact:
WTFilms
Hrají/Cast:
Vanessa Paradis, Ewan Bourdelles,
Noah Zandouche



Hugo Thomas

Francouzský scenárista a režisér. Vystudoval práva a později film na École de la Cité v Paříži. Natočil několik krátkých snímků a spolu s bratry Boukhermovými a Marielle Gautierovou se režijně podílel na kolektivním snímku Jednička Willy (Willy 1er, 2016). Samostatně debutoval celovečerní komedií Junioři (Juniors, 2022).

French screenwriter and director. He studied law and later film at the École de la Cité in Paris. He made several short films and, together with the Boukherm brothers and Marielle Gautier, directed the collective film Willer the 1st (Willy 1er, 2016). He made his independent debut with the feature comedy Juniors (2022).

Čtrnáctiletí kluci Jordan a Patrick žijí v malé vesnici na jihu Francie a k smrti se nudí. Jediné, co je baví, je Call of Duty, oblíbená válečná videohra, ve které se předhánějí s korejskými protihráči. Jednoho dne však dojde k tragédii; Jessica – jejich PlayStation 4 – se pokazí. Kde ale vzít peníze na novou? Vlivem okolností se v hlavách teenagerů zrodí bláznivý nápad: Jordan bude předstírat rakovinu a založí online sbírku na podporu své léčby. Oba od reality zcela odříznutí hoši jsou přesvědčeni, že je jejich virtuální lež nikdy nedoběhne. Ani v jejich vesnici, ani ve škole, ani doma... Peníze sice plynou, ale lež se plíží a ohrožuje jejich přátelství. Brilantní komedie s hlubokým poselstvím si pohrává s limity a nabourává tradičně přijímané dekorum tváří v tvář trpícím. Po boku talentovaných mladých neherců se v roli matky objeví Vanessa Paradis.

Fourteen-year-old boys Jordan and Patrick live in a small village in the south of France and are bored to death. The only thing they enjoy is Call of Duty, a popular war video game in which they compete with Korean opponents. But one day, tragedy strikes; Jessica (their PlayStation 4) breaks down. How will they get money for a new one? Influenced by circumstances, the teens come up with a crazy idea: Jordan will fake cancer and start an online collection to support his treatment. Both completely cut off from reality, the boys are convinced that their virtual lie will never reach them. Not in their village, not at school, not at home... Money flows in, but the lie gets out and threatens their friendship. A brilliant comedy with a deep message; it plays with limits and breaks traditionally accepted decorum in the face of the suffering. Vanessa Paradis appears as a mother alongside the talented young non-actors.

Krajina uvnitř

Austrálie / Australia, 2022
Barevný / Colour, 87'

Sweet As

Czech premiere



Režie/Directed by:
Jub Clerc
Námět/Story:
Jub Clerc, Steve Rodgers
Scénář/Screenplay:
Jub Clerc, Steve Rodgers
Kamera/Director of Photography:
Katie Milwright
Hudba/Music:
Liliya Grigorova
Střih/Edited by:
Katie Flaxman
Produkce/Production:
Arenamedia
Kontakt/Contact:
Sphere Films International
Hrají/Cast:
Shantae Barnes-Cowan,
Mark Coles Smith, Tasma Walton,
Carlos Sanson Jr



Jub Clerc

Scenáristka a režisérka z Austrálie, domorodého původu (etnikum Nyulnyul/Yawuru). Začínala v divadelním prostředí. Realizovala krátké snímky, dokumenty a TV seriály, ocenění jí přinesl celovečerní debut *Krajina uvnitř* (*Sweet As*, 2022). Je také autorkou divadelní hry *The Fever and the Fret*.

Screenwriter and director from Australia of indigenous origin (Nyulnyul/Yawuru ethnicity). She started in theater. She's made short films, documentaries and TV series, and won awards for her feature debut *Sweet As* (2022). She is also the author of the play *The Fever and the Fret*.

Život dospívající domorodé dívky Muury je jako krajina, ve které žije se svou matkou alkoholičkou – opuštěný, nudný a až žalostný. V malém městečku v odlehlé části Austrálie nemá žádné přátelé a čas tráví raději mimo domov, který začíná postrádat svůj význam. Jednoho dne jí dojde trpělivost a odchází ke svému strýci. Ten ve snaze nenechat neteř ztratit se v systému sociální péče přihlásí Muuru na fotografický výlet do australské divočiny s dalšími třemi problematickými teenagery. Mají za úkol hledat příběhy v hledáčkích svých malých fotoaparátů. Svěží road movie přináší příběh o dospívání a nalézání nečekaného přátelství, první lásky, nové výzvy, zodpovědnosti a pravdy o sobě samých. Divák usedá vedle Muury na sedadlo rozvrzaného autobusu a vydává se na cestu do hlubin dechberoucí australské přírody a duše zlomených mladých lidí, kteří se na cestě chytají další šance.

Aborigine teen Muura's life is like the landscape in which she lives with her alcoholic mother: lonely, boring and even pathetic. In her remote part of Australia, she has no friends and prefers to spend time away from home, which is beginning to lack any meaning. One day she runs out of patience and goes to her uncle. To keep his niece from getting lost in the welfare system, he signs Muuru up for a photography trip to the Australian outback with three other troubled teens. Their task is to find stories through the viewfinders of their small cameras. This fresh road movie tells the story of growing up and finding unexpected friendship, first love, new challenges, responsibility, and the truth about yourself. We sit next to Muura in the seat of a rundown bus and embark on a journey into the depths of the breathtaking Australian outback and the souls of broken young people who are taking a chance.

Mořská záře

Belgie, Nizozemsko / Belgium,
Netherlands, 2023
Barevný / Colour, 98'

Sea Sparkle
Zeevonk

Czech premiere



Režie/Directed by:
Domien Huyghe
Námět/Story:
Wendy Huyghe, Domien Huyghe
Scénář/Screenplay:
Jean-Claude van Rijckeghem,
Wendy Huyghe
Kamera/Director of Photography:
Anton Mertens sbc
Střih/Edited by:
Peter Alderliesten nce
Kontakt/Contact:
LevelK
Hrají/Cast:
Saar Rogiers, Hilde De Baerdemaeker,
Valentijn Dhaenens, Sverre Rous,
Dunia Elwaleed, Thibaud Dooms



Domien Huyghe

Belgický scenárista a režisér. Absolvoval kurzy Midpoint TV Launch & Torino Series- and Filmlab. Zaujal už svým krátkým snímkem Maverick (2017), úspěšně pak debutoval celovečerním rodinným filmem Mořská záře (Zeevonk, 2023). Je také vyhledávaným tvůrcem hudebních videí.

Belgian screenwriter and director. He attended courses at Midpoint TV Launch & Torino Series- and Filmlab. He gained interest with his short film Maverick (2017) and made his successful feature debut with the family film Sea Sparkle (Zeevonk, 2023). He is also a sought-after music video creator.

Dvanáctiletá Lena jezdí na skateboardu, poslouchá Angèle, je docela dobrá v plachtění a miluje oceán. Užívá si bezstarostné dětství u moře, s nohama ve vodě a hlavou v oblacích. Na své plachetnici bojuje s větrem a vlnami stejně vášnivě jako její otec na jeho rybářských výpravách. Jednoho dne se ale on a zbytek jeho posádky nevrátí. Někteří říkají, že to byla nehoda, jiní, že byl lehkomyšlný. Lena si je jistá, že to nemohla být otcova chyba. Musel se setkat s gigantickým mořským tvorem, kvůli kterému se loď převrátila. Kdyby jen našla jeden rozhodující důkaz, mohla by se postavit své rodině i přátelům a dokázat, že se mýlili. Lenin vztek ji pohání ke zdolání jediného úkolu: dopadnout podvodní monstrum, které je podle ní odpovědné za katastrofu. Portrét dospívajícího člověka na pozadí smutku, který vychází z režisérových vlastních zkušeností, byl zahajovacím snímkem sekce Generation Kplus na letošním Berlinale.

Twelve-year-old Lena rides a skateboard, listens to Angèle, is quite good at sailing and loves the ocean. She enjoys a carefree childhood by the sea, with her feet in the water and her head in the clouds. On her sailboat, she fights the winds and waves as passionately as her father did on his fishing expeditions. When he and the rest of his crew don't return one day, some say it was an accident, others say he was reckless. Lena is sure it couldn't have been her father's fault. It must have been a giant sea creature that overturned the ship. She just needs proof to prove everyone wrong. Lena's rage focuses her on a single task: to hunt down the underwater monster she believes is responsible for the disaster. This story of a teenager against a background of sadness, is based on the director's own experience. It was the opening film of the Generation Kplus section at this year's Berlinale.

Svět podle Georgie

Velká Británie / United Kingdom, 2023
Barevný / Colour, 83'

Scrapper

Czech premiere



Charlotte Regan

Britská scenáristka a režisérka. Začínala videoklipy, jichž dosud vytvořila více než dvě stovky. Natočila řadu úspěšných krátkých snímků, např. *Standby* (2016), *Fry-up* (2017) či *Dodgy Dave* (2018). Debutuje celovečerním komediálním dramatem *Svět podle Georgie* (Scrapper, 2022).

British screenwriter and director. She began with video clips, of which she has created more than two hundred so far. She's made many successful short films, e.g. *Standby* (2016), *Fry-up* (2017) and *Dodgy Dave* (2018). Her feature debut is the comedy drama *Scrapper* (2022).

Po smrti matky dělá dvanáctiletá Georgie vše proto, aby nemusela do dětského domova. Na svůj věk toho má naloženo opravdu hodně. Na jednu stranu musí rychle dospět, aby se o sebe dokázala postarat sama. Na druhou stranu dokáže využít dětskou vynalézavost a nevinost, aby klamala místní úřady i okolí. Se svým nejlepším kamarádem Alim si vydělává krádežemi kol a předstírá, že žije se strýcem. Imaginárního člena rodiny však brzy nahradí skutečný otec, kterého neviděla tak dlouho, že jej nepoznává. Náhlý vpád cizího člověka Georgii nevyhovuje a snaží se zjistit, proč její otec budižkničemu narušil stav věcí probíhajících dosud k její spokojenosti. Skvělé britské dramedy v sobě snoubí prvky žánru sociálního filmu, svěžích formálních chuťovek, nezapomenutelných scén (zejména interakce Georgie a jejího otce), vtipných hlášek a mluvících pavouků. Film získal hlavní cenu poroty v sekci Světový film na letošním Sundance.

Režie/Directed by:
Charlotte Regan
Námět/Story:
Charlotte Regan
Scénář/Screenplay:
Charlotte Regan
Kamera/Director of Photography:
Molly Manning Walker
Hudba/Music:
Patrick Jonsson
Střih/Edited by:
Billy Sneddon and Matteo Bini
Produkce/Production:
DMC Film
Kontakt/Contact:
Charades
Hrají/Cast:
Harris Dickinson, Lola Campbell,
Alin Uzun, Ambreen Razia,
Olivia Brady, Aylin Tezel

When her mother dies, 12-year-old Georgie does everything she can to avoid going to an orphanage. She has a lot on her mind for her age. She must both grow up quickly to be able to take care of herself, and use her child's ingenuity and innocence to deceive local authorities and others. She and her best friend Ali make money stealing bikes and she pretends to live with an "uncle". But this fake family member is soon replaced by her real father, who's been gone so long that she doesn't recognize him. Not happy with his intrusion, she tries to find out why her father has reentered her life. This great British dramedy combines elements of the social film genre, fresh formal flavors, memorable scenes (especially the interaction between Georgia and her father), funny lines and talking spiders. The film won the Grand Jury Prize in the World Cinema section at this year's Sundance.

Tajemství mého otce

Belgie, Francie / Belgium, France, 2022
Barevný / Colour, 74'

My Father's Secrets
Les Secrets de mon père

Czech premiere



Režie/Directed by:
Véra Belmont
Námět/Story:
Michel Kichka
Scénář/Screenplay:
Véra Belmont, Valérie Zenatti
Hudba/Music:
TBC
Střih/Edited by:
TBC
Produkce/Production:
Je Suis Bien Content,
Left Field Ventures
Kontakt/Contact:
SC Films International



Véra Belmont

Scenáristka, režisérka a producentka z Francie. Produkovala desítky úspěšných snímků, sama režijně debutovala filmem *Maovi vězni* (*Prisonniers de Mao*, 1979). Uznání jí přineslo drama *Rudý polibek* (*Rouge baiser*, 1985). Z další tvorby zmiňme např. snímky *Markýza* (*Marquise*, 1997) či *Přežít s vlky* (*Survivre avec les loups*, 2017).

Screenwriter, director and producer from France. She produced dozens of successful films and directed her own debut film, *Prisonniers de Mao* (1979). She won recognition for her drama *Red Kiss* (*Rouge Baiser*, 1985). Her other works include *Marquise* (1997) and *Survival with Wolves* (*Survivre avec les loups*, 2017).

„Bylo mi dvanáct let. Miloval jsem čokoládovou zmrzlinu a nenáviděl zelí. Byli jsme průměrná belgická rodina. Ale když jste se podívali zblízka, nebyli jsme úplně jako ostatní rodiny.“ Tak začíná vyprávění o své židovské rodině Michel Kichka, jenž vyvádí klukoviny s mladším bratrem Charlym, popichuje svou sestru, která se už nemůže dočkat, až zmizí rodičům z přísného dohledu, a odmlouvá mamince u stolu při společné večeři. Seznamuje nás s prostředím židovské komunity v belgickém městečku v roce 1959. Svým dětským nazíráním se také snaží přijít na to, co znamená, když se mluví o tatínkově pobytu ve válečném táboře. Co znamená číslo na jeho předloktí? Co ho vystrašilo při kontrole jízdenek ve vlaku? Co se dělo na místě zvaném Osvětim? Animovaný snímek přináší další z filmových reflexí tématu holokaustu, tentokrát podle autobiografického komiksu Michela Kichky *Co jsem svému tátovi neřekl*.

"I was 12 years old. I loved chocolate ice cream and hated cabbage. We were an average Belgian family. But if you looked closely, we weren't quite like other families." So begins the story of Michel Kichka's Jewish family. He plays pranks on his younger brother Charly, teases his sister, who can't wait to get out of her parents' sight, and talks back to his mother at the dinner table. It introduces us to the environment of the Jewish community in a Belgian town in 1959. Through his childlike perspective, he also tries to figure out what it means when people talk about his father's stay in a war camp. What does the number on his forearm mean? What scared him when their tickets were checked on the train? What happened in a place called Auschwitz? This animated film is another cinematic reflection on the Holocaust, this time based on Michel Kichka's autobiographical comic *The Things I Didn't Tell My Father*.

Zákon gangu

Švédsko / Sweden, 2023
Barevný / Colour, 94'

Bullets

Czech premiere



Režie/Directed by:

Peter Pontikis

Námět/Story:

Peter Pontikis

Scénář/Screenplay:

Peter Pontikis

Kamera/Director of Photography:

Xoaher Musavvir

Hudba/Music:

Karzan Mahmood

Produkce/Production:

Patrick Sobieski

Kontakt/Contact:

Swedish Film Institute

Hraji/Cast:

Tomas Samir, Khalaf Ayoub,

Kardo Razzazi, Helen Al Janabi,

Jörgen Thorsson, Khalil Ghazalm

Allan Mohsin, Isa Aouifia



Peter Pontikis

Švédský režisér a scenárista s řeckými kořeny. Studoval psychologii na Stockholmské univerzitě a umění na Královské umělecké akademii. Debutoval celovečerním thrillerem Vampyr (Vampyrer, 2008), režíroval krátké snímky Dárek (Paketet, 2006) a Žiletka (Boy-Razor, 2014) i filmový VR projekt Jelen (Oh Deer!, 2016).

Swedish director and screenwriter with Greek roots. He studied psychology at Stockholm University and art at the Royal Academy of Arts. His feature debut was the thriller Vampire (Vampyrer, 2008). He directed the short films The Gift (Paketet, 2006) and Boy-Razor (2014), as well as the VR film project Oh Deer! (2016).

Talented and well-behaved 12-year-old Abdel lives with his mother in a tough neighborhood. When his best friend starts selling drugs for a local gang, Abdel gets caught up in criminal activities in an effort to help him out of trouble. He thus risks changing the course of his life and getting dragged down a path that he did not choose himself. After an unsuccessful task, he unintentionally reveals where the gang's base is located, which is immediately attacked by the competition. Abdel is forced by the gang to make amends for his mistake. An impressive drama with brilliant acting shows that even if you have a good home, parents, and dreams, you can still end up in bad company due to peer pressure. A realistic film, one that a teenager should not miss; it won the Young Jury Prize and the Church of Sweden Prize at this year's BUFF International Film Festival in Malmö, Sweden.

Talented and well-behaved 12-year-old Abdel lives with his mother in a tough neighborhood. When his best friend starts selling drugs for a local gang, Abdel gets caught up in criminal activities in an effort to help him out of trouble. He thus risks changing the course of his life and getting dragged down a path that he did not choose himself. After an unsuccessful task, he unintentionally reveals where the gang's base is located, which is immediately attacked by the competition. Abdel is forced by the gang to make amends for his mistake. An impressive drama with brilliant acting shows that even if you have a good home, parents, and dreams, you can still end up in bad company due to peer pressure. A realistic film, one that a teenager should not miss; it won the Young Jury Prize and the Church of Sweden Prize at this year's BUFF International Film Festival in Malmö, Sweden.

TADY JSME RÁDI

63

62

61

60

59

58

57





Mezinárodní soutěž
celovečerních filmů
pro mládež

3

International
Competition
of Feature Films
in the Youth
Category

Big Boys

USA / United States of America, 2022
Barevný / Colour, 90'

Big Boys

Czech premiere



Režie/Directed by:
Corey Sherman
Scénář/Screenplay:
Corey Sherman
Kamera/Director of Photography:
Gus Bendinelli
Střih/Edited by:
Erik Vogt-Nilsen, Corey Sherman
Produkce/Production:
Perfect Dog Pictures,
The Film Collaborative
Kontakt/Contact:
The Film Collaborative
Hrají/Cast:
Isaac Krasner, Dora Madison,
David Johnson III, Taj Cross,
Emily Deschanel, Marion van Cuyck,
Emma Broz, Jack de Sanz



Corey Sherman

Scenárista a režisér z USA. Studoval na Lehman College a University of Southern California. Jeho filmová tvorba zahrnuje krátké snímky *Bídáček* (The Miserabilist, 2018), *Šmírák* (The Peeping Tom, 2019) či *Bratři Simové* (The Brothers Sims, 2019). Debutoval celovečerním autorským filmem *Big Boys* (2023).

Screenwriter and director from the USA. He studied at Lehman College and the University of Southern California. His films include short films *The Miserabilist* (2018), *The Peeping Tom* (2019) and *The Brothers Sims* (2019). He made his feature film debut with *Big Boys* (2023).

Čtrnáctiletý Jamie se připravuje na výlet se svým starším bratrem Lukem a oblíbenou sestřenicí Allie. Jaké ho však čeká překvapení, když se dozvídá o nečekané přítomnosti Allieina přítele Dana. Přes prvotní obavy se z narušitele rodinné akce díky jeho smyslu pro humor, sdíleným zájmům a sebevědomí stane Jamieho objekt zájmu. Navíc zde Dan vystupuje v roli Jamieho zastávce vůči Lukovi, který si svého bratra dobírá kvůli nedostatku mužnosti a zkušeností v sexuálním životě. To jeho okouzlení ještě posílí a Jamie dělá vše proto, aby se Danovi přiblížil, zároveň ale musí skrývat své opravdové city. Režisér se rozhodl převést na plátno svůj vlastní queer příběh o dospívání s důrazem na dnešní pojem maskulinity a pozitivního přijetí vlastní fyzické i duševní identity. Malý film s velkým srdcem vyniká výtečným scénářem a hereckým výkonem hlavního představitele Isaaca Krasnera. Měl světovou premiéru na BFI Flare v Londýně.

Fourteen-year-old Jamie prepares for a trip with his older brother Luke and his favorite cousin Allie. But he's surprised to learn of the unexpected presence of Allie's boyfriend Dan. Despite his initial fears, Dan's sense of humor, shared interests, and self-confidence make him an object of interest. Moreover, Dan supports Jamie against Luke, who teases his brother for lack of virility and experience in his sex life. That makes his fascination even stronger, and Jamie does all he can to get closer to Dan, while also hiding his true feelings. The director decided to bring his own queer coming-of-age story to the screen, with an emphasis on today's notion of masculinity and positive acceptance of one's physical and mental identity. This small film with a big heart stands out for its excellent script and the performance of the main actor Isaac Krasner. It had its world premiere at the BFI Flare in London.

Delegace

Polsko, Izrael, Německo /
Poland, Israel, Germany, 2023
Barevný / Colour, 99'

Delegation
Ha'Mishlahat

Czech premiere



Režie/Directed by:
Asaf Saban
Námět/Story:
Asaf Saban
Scénář/Screenplay:
Asaf Saban
Kamera/Director of Photography:
Bogumił Godfrejów
Hudba/Music:
Avi Mizrahi
Střih/Edited by:
Michal Oppenheim
Produkce/Production:
Agnieszka Dziedzic, Yoav Roeh,
Aurit Zamir,
Roshanak Behesht Nedjad
Kontakt/Contact:
New Europe Film Sales
Hrají/Cast:
Yoav Bavly, Neomi Harari,
Leib Lev Levin, Ezra Dagan,
Alma Dishy



Asaf Saban

Scenárista a režisér z Izraele. Absolvoval Beit-Berl College. Spolupracuje s řadou izraelských umělců na audiovizuálních projektech mezinárodně prezentovaných v galeriích i muzeích. Kromě několika krátkých snímků režíroval celovečerní autorská dramata *Outdoors* (Bayit Bagalil, 2017) a *Delegace* (Ha'Mishlahat, 2023).

Israeli screenwriter and director. He graduated from Beit-Berl College. He works with many Israeli artists on audiovisual projects presented internationally in galleries and museums. In addition to a few short films, he directed his authorial feature dramas *Outdoors* (Bayit Bagalil, 2017) and *Delegation* (Ha'Mishlahat, 2023).

Izraelští středoškoláci Frisch, Nitzan a Ido se spolu se spolužáky, učiteli a Frischovým dědečkem Josefem vydávají do Polska navštívit místa připomínající holocaust. Trio, které vždy drželo pohromadě, začíná dostávat trhliny. Nitzan je zamilovaná do Ido, ten však momentálně chodí s jinou dívkou, a Frisch k Nitzan začíná pociťovat něco víc než přátelství. Navíc je třídním outsiderem, což je vždy těžké – zvláště na střední. Když navštěvují tábory, kde umíraly miliony lidí, poslouchají Josefovy příběhy a v autobuse sledují muzikál *Šumař na střeše*, jejich životy se mění. Není to však tragická minulost jejich národa, která přináší změnu; jde hlavně o cestu samotnou. Teenageři jsou mimo školu, mimo zemi a mimo řád. Uvědomují si jasněji, kdo jsou a co je pro ně důležité. Citlivý snímek, který otvírá téma lásky, identity a přátelství na pozadí kulturních tradic a tragické historie, měl premiéru na letošním Berlinale.

Israeli high school students Frisch, Nitzan, and Ido, their classmates, teachers and Frisch's grandfather Josef, travel to Poland to visit Holocaust sites. The trio's friendship faces problems; Nitzan is in love with Ido, but he is dating another girl, and Frisch is starting to feel more than friendship for Nitzan. When they visit camps where millions died, hear Joseph's stories, and watch the musical *Fiddler on the Roof* on a bus, their lives change. But it is not the tragic past of their nation that brings about change; it is mainly the journey itself. The teens are out of school, out of the country, and out of order. They are more aware of who they are and what is important to them. This sensitive film, which opens the theme of love, identity and friendship against a background of cultural traditions and tragic history, premiered at this year's Berlinale.

Forever

International premiere



Režie/Directed by:
Anders Hazelius
Scénář/Screenplay:
Jessika Jankert
Kamera/Director of Photography:
Erik Persson
Střih/Edited by:
Ola Bäccman
Kontakt/Contact:
Swedish Film Institute
Hrají/Cast:
Agnes Lindström Bolmgren,
Mattias Nordkvist, Mustapha Aarab,
Ishraaq Ulusow, Flutra Cela,
Judith Sigfridsson



Anders Hazelius

Švédský scenárista a režisér. Studoval na Akademii Valand, filmové škole v Göteborgu. Jeho filmografie zahrnuje Krátký snímek Poprvé (Första gangen, 2013), teen seriál Hashtag (2016), TV policejní seriál Tenká modrá linie (Tunna bla linjen, 2021) nebo celovečerní mysteriózní drama Do mlhy (In i Dimman, 2018).

Swedish screenwriter and director. He studied at the Academia Valand, a film school in Gothenburg. His filmography includes the short film The First Time (Första gangen, 2013), the teen series The Hashtag (2016), the TV police series Thin Blue Line (Tunna bla linjen, 2021) and the feature mystery drama Into the Fog (In i Dimman, 2018).

Čtrnáctileté holky Mila a Kia jsou odnepaměti nejlepší kamarádky, a navíc spoluhráčky v dívčím fotbalovém klubu. Když družstvo začne trénovat nová náročná trenérka, jejich společné cíle se začínají vzdalovat. Mila, která žije jen s mámou, sní o tom, že se stane profesionální fotbalistkou a zahraje si na Gothia Cupu, největším světovém mládežnickém fotbalovém poháru. Kia obklopena finančně zajištěnou a harmonickou rodinou si naopak začíná uvědomovat, že jsou na světě i jiné věci než sport. Obstojí jejich přátelství, nebo padne za oběť osobnímu úspěchu? Skvělý fotbalový film o identitě, přátelství, lásce, odvaze a obětech, které musíte udělat, abyste mohli jít za svými sny. Hřejivý snímek, se kterým se může ztotožnit každý dospívající bez ohledu na to, zda je fanouškem fotbalu, přináší trvalé hodnoty i zábavnou podívanou. Film uvádíme v mezinárodní premiéře.

Fourteen-year-old girls Mila and Kia have always been best friends, plus teammates in a girls' football club. When the team gets a new demanding coach, their common goals begin to grow apart. Mila, who lives with only her mother, dreams of becoming a professional footballer and playing in the Gothia Cup, the world's largest youth football cup. Surrounded by a financially secure and harmonious family, Kia begins to realize there are other things in the world besides sport. Will their friendship stand, or will it fall victim to personal success? A great football movie about identity, friendship, love, courage and the sacrifices you have to make to follow your dreams. A warm film that all teenagers can identify with, regardless of whether they are football fans, provides lasting values and a fun spectacle. The film is presented in its international premiere.

I Like Movies

Kanada / Canada, 2022
Barevný / Colour, 100'

I Like Movies

Czech premiere



Režie/Directed by:
Chandler Levack
Scénář/Screenplay:
Chandler Levack
Kamera/Director of Photography:
Rico Moran
Hudba/Music:
Murray Lightburn
Střih/Edited by:
Simone Smith
Kontakt/Contact:
Visit Films
Hrají/Cast:
Isaiah Lehtinen, Romina D'Ugo,
Krista Bridges,
Percy Hynes White



Chandler Levack

Kanadská scenáristka a režisérka. Film studovala na University of Toronto a scenáristiku v Canadian Film Centre. Režirovala řadu hudebních videoklipů a úspěšný krátký snímek Zapomněli jsme se rozejít (We Forgot to Break Up, 2017). V celovečerní stopáži debutovala komediálním dramatem I Like Movies (2022).

Canadian screenwriter and director. She studied film at the University of Toronto and screenwriting at the Canadian Film Centre. She's directed many music videos and the successful short film We Forgot to Break Up (2017). She made her feature film debut with the comedy drama I Like Movies (2022).

Jasný a zřetelný název snímku je základní premisou života dospívajícího Lawrence, který je přímo posedlý světem filmu. Jeho dlouholetý a jediný kamarád Matt s ním sdílí jeho vášeň pro amatérskou filmařinu i další nezvyklé koníčky, jako je pravidelné sledování televizní show Saturday Night Live. Lawrenceova matka se snaží vyrovnat se smrtí manžela a s nelehkým dospíváním svého jediného syna, jehož snem je dostat se na newyorskou filmovou školu NYU. Lawrenceova sobeckost, prchlivost a téměř patologická touha způsobují v jeho vztazích zásadní trhliny. Lidi kolem sebe vnímá jen jako pěšáky na své cestě stát se světovým filmařem. Skvělý scénář plný odkazů na filmovou klasiku a vynikající herecké výkony dělají z tohoto indie filmu favorita filmových festivalů. Debutující režisérka Chandler Levacková ve scénáři vycházela z vlastních zážitků prodavačky ve video obchodě a vsadila na neotřelé mladé herecké tváře.

The clear and distinct title of the film is the basic premise of the life of a teenager, Lawrence, who is obsessed with the world of film. His longtime and only friend Matt shares his passion for amateur filmmaking and other unusual hobbies. Lawrence's mother struggles to cope with the death of her husband and the difficult adolescent years of her son, whose dream is to get into NYU's New York Film School. Lawrence's selfishness, rage, and almost pathological desire cause fundamental cracks in his relationships. He sees the people around him only as pawns on his journey to become a world-class filmmaker. A great script full of references to film classics and outstanding acting make this indie film a favorite of film festivals. The script was based on the debuting director Chandler Levack's own experiences as a video store salesclerk and it has a cast of fresh young actors' faces.

Na věky věků

Kanada / Canada, 2022
Barevný / Colour, 96'

You Can Live Forever
Tu peux vivre éternellement

Czech premiere



Režie/Directed by:
Sarah Watts, Mark Slutsky
Scénář/Screenplay:
Sarah Watts, Mark Slutsky
Střih/Edited by:
Amélie Labrèche
Produkce/Production:
Prospector Films
Kontakt/Contact:
The Film Collaborative
Hrají/Cast:
Anwen O'Driscoll, June Laporte,
Liane Balaban, Deragh Campbell,
Tim Campbell, Antoine Yared,
Hasani Freeman



Sarah Watts, Mark Slutsky

Kanadští scenáristé a režiséři. Slutsky natočil krátké snímky Promiň, rabi (Sorry, Rabbi, 2011), Nikdy nic nebylo (Never Happened, 2015) či Poslední nabídka (Final Offer, 2018) a působí i v oblasti gamingu. Wattsová pracuje také jako sportovní textařka a editorka. Drama Na věky věků (Tu peux vivre éternellement, 2022) je jejich celovečerním debutem.

Canadian screenwriters and directors. Slutsky has made the short films Sorry, Rabbi (2011), Never Happened (2015) and Final Offer (2018) and also works in the field of gaming. Watts also works as a sports writer and editor. The drama You Can Live Forever (Tu peux vivre éternellement, 2022) was directed together and is their feature debut.

Po náhlé smrti svého otce odjíždí Jamie žít se svými příbuznými, kteří jsou oddanými členy náboženské společnosti Svědků Jehovových. Dcera odpadlice od víry je komunitou brána na milost, pokud se opět ona sama začlení mezi věřící. Na setkání potkává okouzující dívku Marike, jejíž rodina patří mezi vysoce postavené členy společenství. Od prvního pohledu obě propadají silnému citu, který však musí před ostatními skrývat. Navzdory všem příkazům a zákazům své víry se jejich vztah soustředí jen na vzájemnou lásku, která se však stává zdrojem napětí a nevyhnutelného odsouzení. Citlivé queer drama z 90. let minulého století mělo premiéru na newyorském festivalu Tribeca a je vyhledávaným titulem festivalových dramaturgů. Divákům zarezonuje vzpomínka na skvostné drama dánského režiséra Nielse Ardena Opleva Oddělené světy (2008), které rovněž usazuje příběh zakázané lásky do tajemného a zároveň atraktivního náboženského prostředí.

After the sudden death of her father, Jaime is sent to live with relatives, members of a devout Jehovah's Witness congregation. The daughter of an apostate from the faith, she's at the mercy of the community if she again integrates herself among the believers. At a meeting, she meets the charming Marike, the daughter of the congregation's leader. At first glance, they make a connection, which they must hide from everyone. Despite all the do's and don'ts of their faith, their relationship focuses only on their mutual love, which becomes a source of tension and inevitable condemnation. This sensitive queer drama from the 1990s premiered at New York's Tribeca Film Festival and is a sought-after title by festival programmers. Audiences will be reminded of Danish director Niels Arden Oplev's magnificent drama Worlds Apart (2008), which also sets a story of forbidden love in a mysterious yet attractive religious setting.

V bublině

Finsko / Finland, 2022
Barevný / Colour, 102'

Bubble
Kupla

Czech premiere



Režie/Directed by:
Aleksi Salmenperä
Námět/Story:
Reeta Ruotsalainen,
Aleksi Salmenperä
Scénář/Screenplay:
Reeta Ruotsalainen,
Aleksi Salmenperä
Kamera/Director of Photography:
Peter Flinckenberg
Hudba/Music:
Joakim Berghäll
Střih/Edited by:
Samu Heikkilä
Produkce/Production:
Rabbit Films
Kontakt/Contact:
The Yellow Affair
Hrají/Cast:
Stella Leppikorpi, Tommi Korpela,
Minna Haapkylä, Amos Brotherus,
Anna-Majja Tuokko, Edit Patrakka,
Saimi Kahri



Aleksi Salmenperä

Finský scenárista a režisér. Absolvoval Univerzitu umění a designu v Helsinkách. Debutoval celovečerním komediálním dramatem Výrobna dospělých (Lapsia ja aikuisia – Kuinka niitä tehdään?, 2004). K další tvorbě patří např. snímky Špatná rodina (Paha perhe, 2010), Důl (Jättiläinen, 2016) či oceňovaná komedie Nicota (Tyhjiö, 2018).

Finnish screenwriter and director. He graduated from the University of Arts and Design in Helsinki. His feature debut was the comedy drama Producing Adults (Lapsia ja aikuisia – Kuinka niitä tehdään?, 2004). Other works include the films Bad Family (Paha perhe, 2010), The Mine (Jättiläinen, 2016) and the award-winning comedy Nicota (Tyhjiö, 2018).

Život šestnáctileté Eveliiny se obrátí vzhůru nohama, když náhodou zahlédne svou matku, jak vášnivě líbá ženu. Jako všichni teenageři i Eveliina touží po svobodě myšlení i jednání – nikoliv ale, pokud jde o její vlastní rodiče. Dívka vyrůstá ve svobodomyšlné rodině, kde má otec pro svou dceru vždy dost benevolentních rad, ale vlastní manželství v ohrožení nevidí. Eveliina se rozhodne za každou cenu matčin románek zastavit a přimět rodiče, aby se znovu zamilovali, nebo alespoň zůstali spolu. Dobře si uvědomuje, že ona je tmel, který drží rodiče pohromadě – pokud má nějaké potíže, její rodiče udělají vše proto, aby ji podpořili. Rozjždí se kolotoč velkých rozhodnutí a činů ve všem dramatickými i komediálními důsledky. Svěží rodinná komedie se stala jednou z předních událostí finské filmové scény. Stella Leppikorpi, představitelka hlavní role, byla za svůj výkon oceněna Jussi Awards jako objev roku.

Sixteen-year-old Evelina's life is turned upside down when she happens to spot her mother passionately kissing another woman. Like all teenagers, she feels freedom of thought and action are important, but not when it comes to her own parents. She lives in a free-spirited family, where her dad has lots of good advice for his daughter, but does not see his own marriage is in jeopardy. Evelina decides to end her mother's affair at all costs and make her parents fall in love again, or at least stay together. She knows she is the glue holding her parents together – if she has any difficulties, her parents will do anything to support her. Set in motion are a series of big decisions and actions, with all their dramatic and comedic consequences. This fresh family comedy is now a hit in the Finnish film scene. Stella Leppikorpi, the lead actress, was given the Jussi Awards as the Discovery of the Year for her performance.

Rádio Junior



Slavíme
10 let!



Mezinárodní
soutěž krátkých
animovaných
filmů pro děti

4

International
Competition
of Short Animated
Films for Children

Balkón

Balcony Cacophony



Nizozemsko/Netherlands, 2022, 5'

Režie/Directed by: Quentin Haberham

Produkce/Production: Family Affair Films

Kontakt/Contact: Frederique Pecher

Bohatá dáma s vášní pro topiary je nucena své sídlo s bujnou zelení směnit za malý obecní byt a jen těžko se sžívá se svým novým sousedem.

When a rich lady with a passion for topiary must swap her mansion with lush gardens for a tiny council flat, she finds it difficult to cope with her neighbour.

Bé

Blèh



Nizozemsko/Netherlands, 2022, 4'

Režie/Directed by: Tim Alards

Produkce/Production: Digital Donkey

Kontakt/Contact: Kaboom Distribution

Při výběru narozeninového dortu si chlapec všimne všudypřítomných zombíků. Jsou přilepeni k obrazovkám svých telefonů, a tak nevnímají, co se děje kolem nich.

While picking up his birthday cake, a boy notices zombies all around. They are too busy with their phones to pay attention to their surroundings or traffic.

Bodriho příběh

The Story of Bodri



Švédsko/Sweden, 2022, 13'

Režie/Directed by: Stina Wirsén

Produkce/Production: Hobab/Peter Krupenin

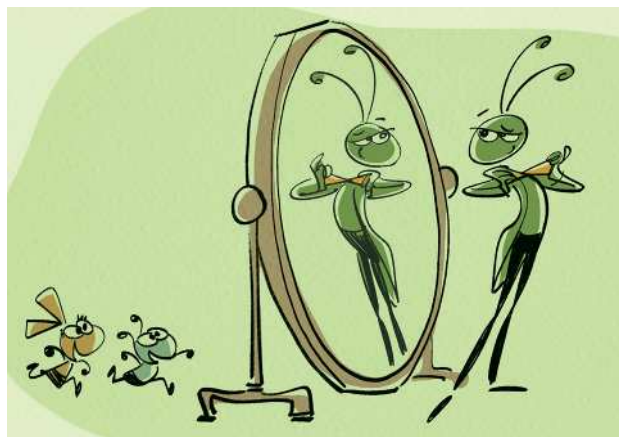
Kontakt/Contact: Swedish Film Insitute

Židovka Hédi žije šťastně se svou rodinou a psem Bodrim a s nejlepší kamarádkou Marikou zažívá spoustu legrace. Jenže zasáhne druhá světová válka a všechno se změní.

Hédi lives happily with her Jewish family and her dog Bodri. Her best friend is Marika and they have lots of fun. But World War Two changes everything.

Brouk Petr

Peter the Beetle



Estonsko/Estonia, 2022, 9'

Režie/Directed by: Meelis Arulepp

Produkce a kontakt/Production and Contact:

A Film Estonia

Brouk Petr si přeje vystoupit v ZOO před velkým obecnstvem. Aby si sen splnil, rozhodne se odejít z domova. Je však moc malý na to, aby si jej vůbec někdo všiml.

Peter the Beetle dreams of performing in front of the big crowd at the Zoo. He leaves home to make his dream come true. Unfortunately, he is too small to be seen.

Cesta na Měsíc

Swing to the Moon



Francie/France, 2022, 6'

Režie/Directed by: Marie Bordessoule, Adriana Bouissie, Nadine De Boer, Elisa Drique, Chloé Lauzu, Vincent Levrero, Solenne Moreau

Produkce/Production: ESMA

Kontakt/Contact: Yummy Films

Pavouk Temi sní o cestě na Měsíc. Měsíční světlo jej natolik přitahuje, že zkouší různé způsoby, jak svého cíle dosáhnout.

Temi the spider dreams of landing on the Moon. She is attracted to the Moon light. She tries so many different ways to achieve her goal.

Corvine

Corvine



Kanada/Canada, 2022, 10'

Režie/Directed by: Sean McCarron

Produkce a kontakt/Production and Contact:

Sean McCarron

Chlapec zbožňuje vrány. Když je s nimi, cítí se svobodný jako pták. S nástupem do školy mu ale jeho křídélka budou brzy přistřižena.

A boy is obsessed with crows. He feels free being and playing with them. But soon his wings will be cut short as he must start school and suppress his nature.

Čestná stráž

Guard of Honour



Lotyšsko/Latvia, 2021, 5'

Režie/Directed by: Edmunds Jansons

Produkce/Production: Sabine Andersone, Ieva Vaickovska

Kontakt/Contact: Atom Art

Do ceremonie čestné stráže zasáhne přírodní živl a jen jeden strážce se rozhodne, zdánlivě nepochopitelně, zůstat stát na místě.

A natural disaster interferes with the honor guard ritual. Only one of the guards, seemingly pointlessly, chooses to remain in his post.

Dešťový kluk

Rainboy



Švýcarsko/Switzerland, 2023, 5'

Režie/Directed by: Barbara Brunner

Produkce/Production: Brunner&Meyer

Kontakt/Contact: Barbara Brunner

Neobyčejný zahradník sází kapky a sklízí mraky. Při práci však nešťastně zraní slunce. Spolu s mraky udělá všechno pro to, aby se znovu rozjasnilo.

Rainboy isn't a common gardener; he plants drops and harvests clouds. Accidentally injuring the sun, he teams up with the clouds to brighten the sun again.

Fraiha

Fraiha



Katar/Qatar, 2022, 6'

Režie/Directed by: Amal Al-Shammar, Hossein Heydar

Produkce/Production: Ben Robinson

Kontakt/Contact: Lemonade Films

Katarská dívka Amal zápolí s domácími úkoly a neví, že její matka Fraiha, která se jí snaží pomoci, sama neumí číst.

A young Qatari girl, Amal, struggles with her schoolwork but is helped by her mother Fraiha who – unbeknownst to Amal – cannot read herself.

Hezké svátky!

Happy Holiday!



Kanada/Canada, 2022, 7'

Režie/Directed by: Claudia Miatello

Produkce a kontakt/Production and Contact:

Claudia Miatello

Díky otci, který musí místo pobytu u moře strávit léto prací, a díky nečekanému příteli zažívá chlapec o prázdninách ve Florencii největší dobrodružství svého života.

When his father has to work during holiday instead of going to the sea, a boy has the adventure of his lifetime in the city of Florence with an unexpected friend.

Hůba

Hooba



Nizozemsko/Netherlands, 2022, 2'

Režie/Directed by: Sem Assink

Produkce/Production: il Luster Films

Kontakt/Contact: Kaboom Distribution

Tři tisíce let před naším letopočtem bojuje malá skupinka lidí s živly a hladem. Nejsou schopni se nijak zorganizovat, a tak ze stojících kamenů staví záhadné stavby.

In 3000 BC, a small group of people fight the elements and hunger. Unable to organize themselves, they build mysterious standing stone structures.

Husa

The Goose



Česká republika, Francie/Czech Republic, France, 2023, 12'

Režie/Directed by: Jan Míka

Produkce/Production: Michal Podhradský,

Nicolas Schmerkin, Jan Míka

Kontakt/Contact: Jan Míka

Malý kluk žije se svou babičkou a sní si svůj sen – stát se slavným fotbalistou. Poklidný život nečekaně naruší záluďná husa, s níž svede zápas o svůj fotbalový míč.

A young boy living with his grandmother dreams of becoming a famous footballer. Their calm is unexpectedly disturbed by a sneaky goose, who wrestles him for his ball.

Chameleon

The Chameleon



Nizozemsko/Netherlands, 2022, 2'

Režie/Directed by: Pim ter Braak

Produkce/Production: il Luster Films

Kontakt/Contact: Kaboom Distribution

Chameleon se chce před blížícím se nebezpečím ochránit svým zbarvením, nakonec se však dá na útěk. Netuší, že se tím vrhá do náruče ještě většího rizika.

A chameleon tries to protect himself against approaching danger with his camouflage, but is forced to flee. This only gets him into more dangerous situations.

Jmenuju se Edgar a mám krávu

My Name Is Edgar and I Have a Cow



Česká republika, Slovensko/Czech Republic, Slovak Republic, 2023, 8'

Režie/Directed by: Filip Diviak

Produkce/Production: Bionaut, Raketa

Kontakt/Contact: Bionaut

Edgarův život naruší novorozené tele, které hoch spatří na exkurzi na jatkách. Když zjistí, že tele čeká osud řízku, rozhodne se vzít si je domů.

Edgar's life is disrupted by a newborn calf he sees on a trip to a slaughterhouse. He takes it home after finding out that the calf is to become a schnitzel.

Chimborazo

Chimborazo



Španělsko/Spain, 2022, 7'

Režie/Directed by: Keila Cepeda

Produkce/Production: Tatiana Santiago, Daniel Barrachina

Kontakt/Contact: Chimborazo Corto

U sopky Chimborazo v ekvádorských Andách žijí v drsných podmínkách sběrači ledu. Aby se postarali o své lidi, rozdrtí část ledu, který sopka skýtá.

Chimborazo's ice pickers have been long subjected to the harshness of a volcano in the Ecuadorian Andes. They crush some of its ice to provide for their people.

Kanárek

Canary



Francie/France, 2022, 12'

Režie/Directed by: Pierre-Hugues Dallaire, Benoit Therriault

Produkce/Production: Rodeo FX – Sébastien Moreau

Kontakt/Contact: Miyu Distribution

Mladý Sonny pracuje v uhelném dole a stará se o kanárka, který má detekovat smrtící metan. Sonny si chce z horníků vystřelit, a tak kanárka naučí hrát si na mrtvého.

Young Sonny works in an underground coal mine, taking care of the canary that detects deadly methane gas. He teaches the bird to play dead to prank the men.

Kincugi

Kintsugi



USA/United States of America, 2022, 8'

Režie/Directed by: Cleto Acosta-McKillop

Produkce/Production: Sugar Animation Studios

Kontakt/Contact: Cleto Acosta-McKillop

Tradiční japonská kočka pro štěstí, která už něco pamatuje, se cítí příchodem nové moderní verze sošky k sousedům ohrožena a začne žárlit.

Based on a traditional Japanese legend, a traditional lucky cat feels threatened and is jealous when a newer, modern version is placed at the business next door.

Kočky jsou tekuté

Cats Are Liquid



Česká republika/Czech Republic, 2023, 1'

Režie/Directed by: Natálie Durránková

Produkce a kontakt/Production and Contact: FAMU

Několik krátkých scének, které ukazují, že kočky, navzdory všeobecnému přesvědčení, nemají skupenství pevné, ale tekuté.

A few short scenes that show that cats, contrary to popular belief, do not have a solid state, but a liquid one.

Kolotoč

La Calesita



Argentina, Kanada, USA/Argentina, Canada, United States of America, 2022, 9'

Režie/Directed by: Augusto Schillaci

Produkce/Production: Reel Fx Animation

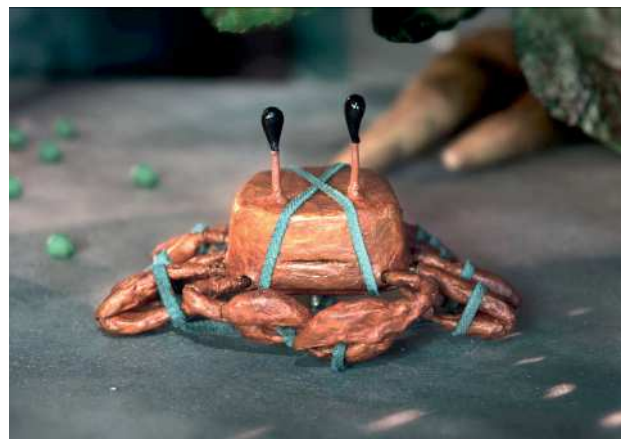
Kontakt/Contact: Mikhal Bak

Příběh milovaných kolotočářů, kteří svůj život zasvětili tomu, aby přivázeli dětem a jejich rodinám zábavu a chvíle štěstí.

A story of beloved carousel operators who have dedicated their lives to providing fun and happiness to children and their neighborhoods.

Krab

Crab



Polsko, Francie/Poland, France, 2022, 9'

Režie/Directed by: Piotr Chmielewski

Produkce/Production: WJTeam

Kontakt/Contact: KFF Sales & Promotion

Objevme svět vody i souše z krabí perspektivy. Jak vlastně zvířata vnímají, co se kolem nich děje?

We see the world through the perspective of the crab, discovering the worlds that he lives in. How do animals perceive the events around them?

Laň

The Hind



Velká Británie/United Kingdom, 2023, 4'

Režie/Directed by: Helen Woolston, John F Quirk

Produkce/Production: Sharyn Emslie

Kontakt/Contact: Helen Woolston

Příběh o tradičních starodávných irských válečnících a o tom, co se stane, když mladá dívka z našeho světa překročí kouzelnou horu a vstoupí do toho jejich.

This is a tale of traditional ancient Irish Fianna warriors and what happens when a young girl from our world stumbles into theirs via a faerie hill.

Lenošice

Lazy Bloom



Francie/France, 2022, 5'

Režie/Directed by: Robin Artero, Aurore Devichi, Juliette Gueydan, Manon Jumel, Elsa Mandelsaft, Benjamin Mourgues, Sophie Nippert, Elodie Tardif

Produkce/Production: ESMA

Kontakt/Contact: Yummy Films

Blobové, líná stvoření, žijí svůj poklidný život v lese. Při přechodovém rituálu obdrží semínko, které při kontaktu vykvete.

The blobs are lazy creatures living peacefully in the forest. During a rite of passage, they are given a seed that blooms on contact.

Malacabra

Malacabra



Francie/France, 2022, 7'

Režie/Directed by: Marylou Bort, Mathilde Bourges, Hugo Florin, Jeremy Guibert, Valentine Miniot, Vincent Nogues, Axel Prukop, Pierre Segonds

Produkce/Production: ESMA

Kontakt/Contact: Yummy Films

Mayský šaman začaruje kozu a pošle ji do vesnice, která je historickým rivalem té jeho. Příchod kozy znamená pro vesnici jenom poušť a zkázu.

A Mayan shaman casts a spell on a goat, and sends it to another village, their ancestral rivals. The goat wreaks havoc and destruction on the rivals' village.

Mezi námi sestrami

To Be Sisters



Francie/France, 2022, 7'

Režie/Directed by: Anne-Sophie Gousset, Clément Céard

Produkce/Production: Folimage, Les Armateurs

Kontakt/Contact: Mikhal Bak

Sesterský vztah je o vzájemném poutu i o chvílích, kdy se smíchem popadají za břicho. Mezi těmito sestrami je ale i něco trochu jiného, a je to tak zcela v pořádku.

To be sisters is about sharing a special bond and laughing together. These sisters share an extra something a bit different, and that's absolutely fine.

Mini výprava

A Tiny Voyage



Francie, Švýcarsko/France, Switzerland, 2022, 7'

Režie/Directed by: Emily Worms

Produkce/Production: Folimage, Nadasdy Film, Gebeka Films

Kontakt/Contact: Mikhal Bak

Ač umí papoušek Titi svou klec otevřít, na cestu ven mu už odvaha nezbývá. S Johnem, který mu pomůže strach překonat, nakonec vylétne vstříc malému dobrodružství.

Parakeet Titi opens the door to his own cage by himself but doesn't fly away. John decides to help Titi overcome his fears, as the pair set out on a tiny voyage.

Na cestě s tatínkem

A Journey with My Dad



Izrael, Francie/Israel, France, 2022, 10'

Režie/Directed by: Mor Israeli

Produkce/Production: SU Art Productions, Cross River Productions

Kontakt/Contact: Mikhal Bak

Malá Tamer poprvé doprovází svého tátu do hotelu, kde pobývají divně vypadající hosté. Tamer zde však přijde na něco, co o svém tátovi netušila.

Little Tamer accompanies her dad to a hotel where the vacationers look a bit strange. Tamar eventually discovers a story hidden by her father.

Naše prasátko: Kostičky

Our Piggy: Blocks



Česká republika/Czech Republic, 2022, 2'

Režie/Directed by: Jaromír Plachý

Produkce a kontakt/Production and Contact: Bionaut

S plyšáky je zábava. A medvěd našeho prasátka není jen tak obyčejný plyšák. Skvěle se s ním hraje na vaření nebo na doktora.

Stuffed animals are fun. And Our Piggy's bear is not just any stuffed animal. He's great for playing kitchen or doctor.

Nebeská krása

The Lovely Sky



Írán/Iran, 2022, 14'

Režie/Directed by: Amir Mehran

Produkce a kontakt/Production and Contact:

Kanoon, Institute for the Intellectual Development of Children & Young Adult

Po každodenní bojové misi se večer vrací stíhací pilot domů ke své holčičce. Představy své dcerušky, která létání miluje, ale nenaplnuje.

A fighter pilot returns to his little girl every night after completing his missions. The girl loves to fly, but the father doesn't fulfill his daughter's dream.

Odkud pocházejí králíci

Where Rabbits Come From



Kanada/Canada, 2023, 15'

Režie/Directed by: Colin Ludvic Racicot

Produkce/Production: Studio Niloc – Bertrand Paquette, Simon Allard, Colin L. Racicot

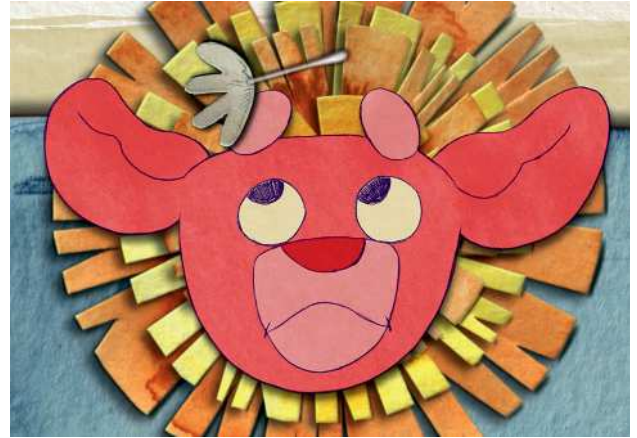
Kontakt/Contact: h264

V chladném dystopickém světě vzdoruje ovdovělý otec úřadům a snaží se, aby ze života jeho dcery nevyprchal smysl pro tajemno.

In a cold dystopian world, a widowed father defies the authorities trying to instill a sense of wonder into his daughter's life.

Pamplavišky

Dandelions



Česká republika/Czech Republic, 2022, 3'

Režie/Directed by: Alexandra Chovanová

Produkce a kontakt/Production and Contact:

Tomas Bata University

Mladý a starý lev zažívají dobrodružství v květinovém světě, který se moc neliší od toho našeho. Staří mají krizi a dělají si starosti, co po nich jednou zůstane.

A tale of two lions, young and old, in a flower world not so different from ours – with the same crisis coming with old age and worries about what we leave behind.

Paperman

Papirola



Španělsko/Spain, 2022, 7'

Režie/Directed by: Fabián Molinaro San Martín

Produkce/Production: Andrea Reche, Master en Animación UPV

Kontakt/Contact: Papirola Short Film

Chlapec Nico má schopnost poskládat věci do papírové skládačky. Je opravdu rád, že si s sebou může ze svého domu odnést všechno, co tak miluje.

A young boy, Nico, has the ability to fold all objects as if they were made of paper. He happily collects all the things he loves about his house.

Patříme k sobě

The Perfect Fit



Litva/Lithuania, 2022, 10'

Režie/Directed by: Meinardas Valkevičius

Produkce/Production: Akvilė Bliujūtė – Janušė

Kontakt/Contact: Festival Formula

Patrick žije v dětském domově, a když uvidí v ZOO papouška, nemyslí na nic jiného. Je proto těžké najít pro chlapce rodiče, kteří by jej adoptovali.

Patrick lives in a children's home. Seeing a parrot in the zoo, he becomes obsessed with them, which makes it harder for him to find parents wanting to adopt him.

Pes Apokalypes

Apocalypse Dog



Francie/France, 2022, 7'

Režie/Directed by: Aziliz Le Clainche, Camille Nasarre, Jing Qian, Juliette Barraux, Emma Plumey, Lucile Arnaud, Solène Cauchie

Produkce/Production: Supinfocom Rubika

Kontakt/Contact: Je Regarde

V pustině postapokalyptického světa přežívá Bob se svým psem Pashou. Hladoví, žízniví a unavení nakonec uží v dálce město!

In a post-apocalyptic universe, Bob and his dog Pasha survive in a wasteland. Hungry, thirsty, and tired, they suddenly spy a city in the distance!

Polární hvězda

Polar



Francie/France, 2022, 5'

Režie/Directed by: Leonis Levy, Laura Al Bayati, Morgane Michel, Sara Briand, Sélène Bentz, Alice Hobadam, Fanny Martin

Produkce/Production: ESMA

Kontakt/Contact: Yummy Films

Medvědice se s mládětem snaží přejít ve sněhové vánici zamrzlé jezero. Led však praskne a medvědice pod ním zmizí. Medvíďe tak zůstává osamocené.

In a blizzard, a bear cub and his mother cross a frozen lake. During the storm, the ice breaks and his mother disappears. The little bear finds himself alone.

Povídky z vlaku

Daily Tales – Part One: The Magnificent Beauty of a Train Ride



Německo/Germany, 2023, 2'

Režie/Directed by: Alexander Dietrich, Johannes Flick

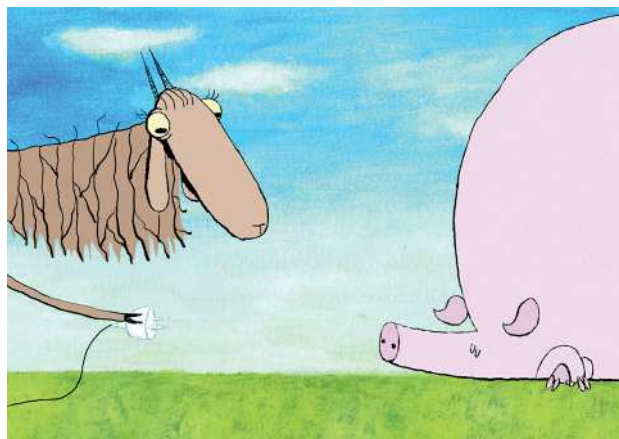
Produkce a kontakt/Production and Contact: Mareike Keller

Mini čeká cesta hromadnou dopravou. Tento zdánlivě jednoduchý úkol se však zkomplikuje, jakmile je dívka konfrontována se svými spolucestujícími.

Mini wants to travel by public transport. This seemingly simple task gets complicated once she is confronted by her fellow travelers.

Prásuvka

Pig



Nizozemsko/Netherlands, 2021, 4'

Režie/Directed by: Jorn Leeuwerink

Produkce/Production: Tünde Vollenbroek

Kontakt/Contact: Promofest

Rypák spícího prasete slouží mnoha zvířatům jako elektrická zásuvka. Na své elektrické síti se však stávají čím dál závislejšími. Jak dlouho síť ještě vydrží?

A big group of animals makes itself dependent on a power grid, hooked into the socket-shaped snout of a single sleeping pig. How long will that last?

Prostřeno

Meal on the Plate



Čína, USA/China, United States of America, 2021, 7'

Režie/Directed by: Chenglin Xie

Produkce a kontakt/Production and Contact: Chenglin Xie

Říká se, že jste to, co jíte. Ve světě, kde lidé začínají vypadat jako to, co jedí nejvíce, to platí i doslova.

It's said that you are what you eat. In a world where people start to look like the thing they eat the most of, you can take this quite literally.

Půlnoční hlídka

Middle Watch



Velká Británie, Česká republika/United Kingdom, Czech Republic, 2022, 12'

Režie/Directed by: John Stevenson, Aiesha Penwarden

Produkce/Production: Giles Healy, Ondřej Beránek

Kontakt/Contact: Punk Film

Za války má hlídkující námořník plné ruce práce – hlídat obzor před nepřátelskými plavidly a pátrat ve vodě po bublinách věstících torpéda vystřelená z ponorek.

During a war a sailor must do his duty. Watch must be kept, the horizon scanned for enemy craft and the bubble trails of deadly torpedoes launched by submarines.

Roboti

SWING



Španělsko/Spain, 2022, 4'

Režie/Directed by: Ignasi Tarruella

Produkce a kontakt/Production and Contact:

Ignasi Tarruella

I když je robot obklopen hračkami, cítí se osamělý. Nového kamaráda může získat díky nově přichozímu robotovi – a udělá pro to cokoliv.

In a world of toys, a wooden robot feels lonely. When a new robot appears, he is ready to do anything to make friends.

Rošťák Tommy

Troublemaker Tommy



Estonsko/Estonia, 2023, 14'

Režie/Directed by: Rao Heidmets, Pauline Heidmets

Produkce a kontakt/Production and Contact: OÜ Nukufilm

ZOO je přeplněná lidmi i zvířaty. Všichni jsou ale šťastní, obzvláště pak zvířata. Chodit do lesa je ale zakázáno. Jenže vysvětlete to dvěma sourozencům.

The zoo is overcrowded – by people and animals. Everyone is happy – especially the animals. Though the forest is taboo, two siblings cannot be stopped.

Rybitví

Kind of Fishy



Norsko/Norway, 2022, 5'

Režie/Directed by: Aleksander L. Nordaas

Produkce a kontakt/Production and Contact:

Aleksander L. Nordaas

Danny Driftwood si v kbelíku vytvoří kameny, písek, listím a naplavenými dřívky vlastní podmořský svět. Tady bydlí kouzla a čáry!

Danny Driftwood creates his own underwater world in a bucket: with rocks, sand, leaves, and driftwood. And down here, magic dwells!

Sestra

Sister



Polsko/Poland, 2023, 12'

Režie/Directed by: Kasia K. Pierog

Produkce a kontakt/Production and Contact:

Yellowe Tapir Films

Dvě sestry putují Říší mraků a hledají Velký strom. Na své cestě však najdou také jedna druhou.

Two Sisters travel across the Realm of Clouds, looking for the Big Tree. On their journey, they become closer to each other as well.

Setkání v dešti

"Meet Cute"



Kanada/Canada, 2022, 3'

Režie/Directed by: Shawn Patrick Tilling

Produkce a kontakt/Production and Contact:

Shawn Patrick Tilling

Příběh jednoho osudového setkání dvou lidí čekajících na autobus. A také milostný dopis němému filmu.

This is the story of a fateful day for two people waiting for the bus. It is a love letter to the films of the silent era.

Shledání

Meet Again



Jižní Korea/South Korea, 2023, 5'

Režie/Directed by: Ap-sol Kang, Yoorim Lee

Produkce/Production: Jihye Yang

Kontakt/Contact: AniSEED

Naštvaná Hanbyul v den svých čtrnáctých narozenin utíká z domova. Její matka jí totiž neposlala k narozeninám ani esemesku.

Hanbyul runs away from home on her fourteenth birthday because she is angry at her mom who does not even send a congratulatory text message.

Skrytí hrdinové

Hidden Heroes



Německo/Germany, 2022, 2'

Režie/Directed by: Anna Levinson

Produkce/Production: Mach Dich Stark – Caritas

Kontakt/Contact: Anna Levinson

Každodenní boj tří dětí různého původu, rodinného zázemí i životních podmínek. Bláznivé příběhy, které si vymýšlejí, jim pomáhají zvládat neúprosnou realitu.

A story of three children, of different origins, family and living conditions, and their everyday struggles. To cope with reality, they make up the wildest stories.

Stanice U radnice

Town Hall Square



Německo/Germany, 2023, 8'

Režie/Directed by: Christian Kaufmann

Produkce/Production: Paulina Larson

Kontakt/Contact: Fabian Driehorst

Bernard prodává jízdenky ve stanici metra U radnice. Příchod malého tygra ale jednoho dne obrátí stanici i Bernardův život vzhůru nohama.

Bernard works at a ticket booth at the Town Hall Square subway station. One day, however, a little tiger shows up and turns Bernard's life upside down.

Světla

Lights



Česká republika/Czech Republic, 2023, 9'

Režie/Directed by: Jitka Neměkinsová

Produkce/Production: Veronika Kührová, Michal Kráčmer

Kontakt/Contact: Veronika Kührová

V městečku obývaném žárovkami se koná oslava narozenin. Plamínky tu mohou dospět a přiřadit se k žárovkám – je jim nasazena baňka ze skla, aby mohli svítit věčně.

A birthday party is held in a small town filled with light bulbs. Here, flames can grow up and be assigned to bulbs – they get a glass globe so they can shine forever.

Nadační fond

FILMTALENT ZLÍN



Špatný stín

Desert Critter



Německo/Germany, 2023, 8'

Režie/Directed by: Lina Walde

Produkce/Production: Lina Walde, Ines Christine Geißer

Kontakt/Contact: Ines Christine Geißer

Stín, který vrhá pouštní tvor, má tvar palmy. Žádné jiné zvíře takto provokativní stín nevrhá. Mohlo by to stvoření svůj stín laskavě změnit?

The desert critter casts the shadow of a palm tree. No other animal has such an annoying shadow. Can the critter exchange it for the right one?

Tajemný Ahru

Ahru



Argentina/Argentina, 2023, 4'

Režie/Directed by: Leandro Martinez

Produkce a kontakt/Production and Contact:
Leandro Martinez

Příběh pouštního strážce Ahru, který na sebe umí vzít podobu mnoha zvířat. Každému, kdo by se mu chtěl postavit, neváhá své schopnosti předvést v plné parádě.

A story of a desert guardian named Ahru that can take on the form of many animals. Anyone brave enough to confront him will learn the secrets of his art.

Tůňka

Pond



Švýcarsko/Switzerland, 2023, 8'

Režie/Directed by: Lena von Döhren, Eva Rust

Produkce/Production: Catpics GmbH

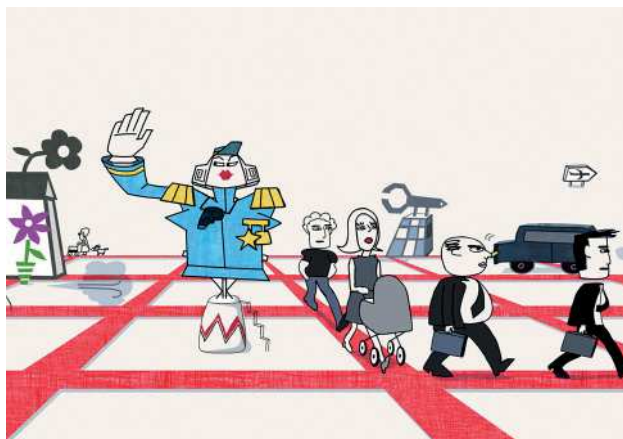
Kontakt/Contact: Lena von Döhren

Hejno sledů proplouvá v úžasných formacích nekonečným oceánem. Při přílivu a neúprosném útoku ze strany racků uvízne jedno mládě ve skalní tůňce.

A shoal of herrings, adopting fantastic formations, roams the vast ocean. When seagulls suddenly attack, one small herring finds itself stranded in a tidal pool.

Úžasná Rita

Lovely Rita



Švýcarsko/Switzerland, 2022, 4'

Režie/Directed by: Elena Madrid

Produkce/Production: Lina Geissmann

Kontakt/Contact: Elena Madrid

Policistka Rita má ráda pořádek a chce mít vše pod kontrolou. Vypracuje pevně danou síť pravoúhlých silnic, na které řidičům uděluje přesné pokyny, kam mají jet.

The policewoman Rita loves control and order. She draws up a rigid, rectangular road network, through which she directs the drivers with precise instructions.

Viky, sůva z nudlí

Vicky, the Sleepy-Bye Owl



Česká republika/Czech Republic, 2023, 8'

Režie/Directed by: Lucie Sunková

Produkce/Production: Milan Halousek, Zuzana Pavlí, Antonie Dědečková

Kontakt/Contact: Radim Procházka

Sovička Viky se líbí svět ve dne – je barevný a veselejší. Rodiče její zálibu nesdílejí, ale snaží se ji chápat. Večer Viky bývá ospalá a hledí jako „sůva z nudlí“.

Vicky the owl likes the colorful and cheerful world by day. Her parents understand, yet don't agree. In the evenings, Vicky is sleepy and looks like a "noodle owl".

Všechny mé barvy

All My Colours



Španělsko/Spain, 2023, 5'

Režie/Directed by: Marc Riba & Anna Solanas

Produkce/Production: I+G Stop Motion

Kontakt/Contact: I+G Stop Motion

Dívka po smrti matky ztratí veškerou barvu. Zvířata, která holčička jednoho dne potkává díky vráně v lese, jsou však připravena pomoci jí.

After her mother passed away, a little girl loses all her colours. One day a crow takes her to the forest to meet a group of animals which are ready to help her.

Vzpomínání

Slipping Away



Francie/France, 2022, 14'

Režie/Directed by: Gabriel Hénot-Lefèvre

Produkce/Production: Folimage, Gebeka Films

Kontakt/Contact: Mikhal Bak

Starý muž narazí v sanatoriu na racka, který mu změní život. Starostí o něj se muž na okamžik vrací do svého dětství.

In a sanatorium, an old man finds his life transfigured by the arrival of a seagull. He takes care of her, and for a brief moment, he relives his childhood.

Zvěřinec: Kocour

Animanimals – Cat



Německo/Germany, 2022, 3'

Režie/Directed by: Julia Ocker

Produkce/Production: Thomas Meyer-Hermann

Kontakt/Contact: Studio FILM BILDER

Kocour se rozhodne uvařit si večeři. Při přípravě myší polévky podle receptu z kuchařky se v něm začnou probouzet city k myším.

A cat decides to cook dinner. He follows the recipe for mouse soup from a cook book. In the meantime, he grows feelings toward the mice.

Zvěřinec: T-Rex

Animanimals – T-Rex



Německo/Germany, 2022, 3'

Režie/Directed by: Julia Ocker

Produkce/Production: Thomas Meyer-Hermann

Kontakt/Contact: Studio FILM BILDER

T-Rex zatouží zahrát si basketbal. Problém jeho krátkých horních končetin se však záhy projeví v šatně, a hlavně naplno na hřišti, kde si z něj utahují opice.

The T-Rex dreams of playing basketball. His problems with short hands start to show in the changing rooms and later on the court and he is laughed at by the monkeys.

Budoucnost je ve vašich rukou.

Připravili jsme pro vás prostor plný inspirace a moderních technologií. Vyzkoušejte si vlastní rukou spolupráci s robotem GoFa® a nahlédněte do tajů programování s LEGO® MINDSTORMS®. Na velkém dotykovém panelu si doslova posvítíte na tipy k šetrnějšímu chování k přírodě. Můžete se také zapojit do unikátního průzkumu a podělit se s námi, co děláte vy sami pro lepší život na Zemi. Těšíme se na vaše tipy a návštěvu ABB na náměstí Míru!

abb.cz



Soutěž
celovečerních
evropských
dokumentů
pro mladé
publikum

5

Competition
of European
Documentary
Films for Young
Audience

Alis

Kolumbie, Chile, Rumunsko /
Colombia, Chile, Romania, 2022
Barevný / Colour, 84'

Alis



Režie/Directed by:
Clare Weiskopf, Nicolás van Hemelryck

Námět/Story:
Tatiana Andrade, Anne Fabini,
Gustavo Vasco, Clare Weiskopf,
Nicolás van Hemelryck

Scénář/Screenplay:
Tatiana Andrade, Anne Fabini,
Gustavo Vasco, Clare Weiskopf,
Nicolás van Hemelryck

Kamera/Director of Photography:
Helkin René Díaz G.

Hudba/Music:
Miguel Mirandam José Miguel Tobar

Střih/Edited by:
Gustavo Vasco, Anne Fabini

Produkce/Production:
Casatarantula

Kontakt/Contact:
Latido Films



Clare Weiskopf, Nicolás van Hemelryck

Dokumentaristé a producenti z Kolumbie. Weiskopf má profesionální zázemí v žurnalistice a věnovala se sociálním tématům, van Hemelryck v architektuře a fotografii, která byla mezinárodně vystavována. Společně založili distribuční a promo agenturu DOCCO a režírovali oceňované celovečerní dokumenty Amazon (2016) a Alis (2022).

Documentary filmmakers and producers from Colombia. Weiskopf has a background in journalism and is devoted to social issues, van Hemelryck in architecture and photography. They founded the distribution and promotion agency DOCCO and directed the award-winning documentaries Amazon (2016) and Alis (2022).

„Zavřete oči a představte si Alis, patnáctiletou spolužačku. A teď mi řekni její příběh...“ Tak začíná dokument z kolumbijského útulku pro dospívající dívky. Režiséři požádají skupinu teenagerek, aby zavřely oči a představily si životní příběh fiktivní spolužačky jménem Alis. Stejně jako ony, i Alisin příběh začíná v nemilosrdných ulicích Bogoty, kde se dívky snaží přežít. Alis se stává jejich prázdným plátnem, projekcí jejich minulých já. Snímek citlivým způsobem ukazuje, jak se počáteční fikce dívek začíná prolínat s realitou a jak jim tato vzdálenost poskytuje možnost na chvíli vystoupit ze sebe sama a vidět své vlastní zkušenosti z jiné perspektivy. Dvojice uznávaných režisérů přináší jedinečný pohled do světa dívek, které se bez ohledu na to, jak tvrdě s nimi život zachází, nevzdávají a jsou připraveny prolomit kruh násilí a bojovat za lepší budoucnost.

“Close your eyes and imagine Alis, a 15-year-old classmate. And now tell me her story...” Thus begins a documentary from a Colombian shelter for teenage girls. The directors ask a group of teenage girls to close their eyes and imagine the life story of a fictional classmate named Alis. Like them, Alisa's story begins in the ruthless streets of Bogota, where the girls struggle to survive. Alis becomes their empty screen, a projection of their past selves. In a sensitive way, the film shows how the girls' initial fiction begins to blend with reality and how this distance gives them the opportunity to step out of themselves for a bit and see their own experiences from a different perspective. A pair of acclaimed directors bring a unique insight into the world of girls who, no matter how hard life has treated them, do not give up and are ready to break the cycle of violence and fight for a better future.

Beze strachu

Itálie / Italy, 2023
Barevný / Colour, 72'

Fearless
Senza paura



Režie/Directed by:
Luciano Torierlo
Námět/Story:
Luciano Toriello, Pino Maiorano
Scénář/Screenplay:
Luciano Toriello
Kamera/Director of Photography:
Luciano Toriello, Pino Maiorano
Hudba/Music:
Psquared, Carmine Padula
Střih/Edited by:
Luciano Toriello
Produkce/Production:
MAD SRLS
Kontakt/Contact:
MAD SRLS



Luciano Torierlo

Italský režisér a producent. Věnuje se dokumentární tvorbě s humanitární problematikou a tématům spojeným se sociálními a kulturními změnami, natočil např. snímky *Leviteaccanto* (2015), *Vize s ambicí* (*Vision with Ambition*, 2018), *Hmota* (*Matria*, 2022) nebo *Vnitřní světlo* (*La Luce dentro*, 2020).

Italian director and producer. He focuses on documentaries with humanitarian issues and topics related to social and cultural changes, e.g., *Leviteaccanto* (2015), *Vision with Ambition* (2018), *Matter* (*Matria*, 2022), and *The Light Inside* (*La Luce dentro*, 2020).

Pierfrancesco žije se svou rodinou v brazilské vesnici Jericoacoara, která je známá nejen svými nádhernými plážemi a písčnými dunami, ale také ideálními povětrnostními podmínkami pro kitesurfing. Pierfrancesco je ve svých jedenácti letech vycházející hvězdou kitesurfingu. V časosběrném dokumentu sledujeme během deseti let jeho dětství od doby, kdy ve třech letech udělal první krůčky do vody, až po současnost, kdy bude coby jedenáctiletý soutěžit na mistrovství světa. Díky tomu bude Pierfrancesco se svým otcem a zároveň trenérem cestovat nejen po Brazílii, ale také po Španělsku, Francii a Itálii, kde má příbuzné. Adrenalinový a vizuálně přitažlivý dokument o odvaze, ctíždosti i obavách malého chlapce v boji s ohromnou silou oceánu a větru při provozování tohoto zajímavého sportu.

Pierfrancesco lives with his family in the Brazilian village of Jericoacoara, which is known not only for its beautiful beaches and sand dunes, but also for ideal weather conditions for kitesurfing. Pierfrancesco is a kitesurfing star at the age of 11. In this time-lapse documentary, we follow his childhood from the time he took his first steps into the water at the age of three to the present day, when he is competing at the World Championships at the age of eleven. Pierfrancesco travels with his father and trainer not only in Brazil, but also to Spain, France and Italy, where he has relatives. An adrenaline-filled and visually appealing documentary about the courage, ambition and fears of a little boy in a fight against the enormous power of the ocean and wind in this interesting sport.

Budoucnost

Itálie / Italy, 2021
Barevný / Colour, 87'

Futura



Režie/Directed by:
Pietro Marcello, Francesco Munzi,
Alice Rohrwacher
Námět/Story:
Pietro Marcello, Francesco Munzi,
Alice Rohrwacher
Scénář/Screenplay:
Pietro Marcello, Francesco Munzi,
Alice Rohrwacher
Kamera/Director of Photography:
Ilyà Sapeha
Hudba/Music:
Marco Messina, Sacha Ricci
Střih/Edited by:
Aline Hervé
Produkce/Production:
Avventurosa with Rai Cinema
Kontakt/Contact:
The Match Factory



Pietro Marcello, Francesco Munzi,
Alice Rohrwacher

Filmoví tvůrci z Itálie. Marcello vystudoval malbu, Munzi politické vědy a režii, Rohrwacherová klasickou literaturu. Režirují krátké i celovečerní hrané či dokumentární snímky, oceňované na mezinárodních festivalech. Jejich společným počinem je dokument *Budoucnost* (*Futura*, 2021).

Filmmakers from Italy. Marcello studied painting, Munzi political science and directing, Rohrwacher classical literature. They direct short and feature-length feature and documentary films, awarded at international festivals. Their joint work is the documentary *Futura* (2021).

Bojíte se více minulosti, nebo budoucnosti? Jak důležité je pro vás vzdělání? A jak se díváte na dospělé? Trojice uznávaných italských režisérů natočila poutavou a nadčasovou reportáž s mladými lidmi ve věku od 15 do 20 let. Dokument zkoumá stav mysli mladých lidí v Itálii a hledá odpověď na to, jak si chlapci a dívky představují svou budoucnost. V sérii rozhovorů natočených během cesty po Itálii se setkávají s teenagery, kteří mluví o místech, kde žijí, o svých snech, očekáváních, touhách i obavách. Zpovídají mladé obyvatele velkých měst i provinčních vesnic od severu k jihu. Pronikavý portrét jedné generace nastavuje zrcadlo i dospělým. Vybízí k tomu, abychom přemýšleli nad svou rodičovskou i společenskou rolí. Tvůrci se inspirovali velkými investigativními televizními pořady 60. a 70. let renomovaných režisérů Maria Soldatiho a Luigiho Comenciniho, z nichž ve filmu uvidíme několik ukázek.

Are you more afraid of the past or the future? How important is education to you? How do you view adults? Three renowned Italian directors have made an engaging and timeless reportage with young people aged 15 to 20. It explores the state of mind of young Italians and seeks to answer how they see their future. Interviewing teenagers as they cross Italy, the boys and girls talk about where they live, their dreams, expectations, desires, and fears. They interview young residents of large cities and provincial villages from north to south. A penetrating portrait of one generation has adults look in the mirror as well. It encourages us to think about our parental and social roles. The filmmakers were inspired by the large investigative television shows of the 1960s and 1970s by renowned directors Mario Soldati and Luigi Comencini, of which we will see several examples in the film.

Jedna z milionu

Německo / Germany, 2022
Barevný / Colour, 84'

One in a Million



Režie/Directed by:

Joya Thome

Scénář/Screenplay:

Lydia Richter, Joya Thome,
Philipp Wunderlich

Kamera/Director of Photography:

Lydia Richter

Hudba/Music:

Hundreds – Philipp Milner

Střih/Edited by:

Jamin Benazzouz

Produkce/Production:

Flare Film

Kontakt/Contact:

Syndicado Film Sales



Joya Thome

Německá scenáristka, režisérka a herečka. Studovala vzdělávací vědy na univerzitách v Berlíně a New Yorku. Debutovala rodinným snímkem Královna Niendorfu (Königin von Niendorf, 2017), později režírovala film Lauřina hvězdička (Lauras Stern, 2021) a následně celovečerní dokument Jedna z milionu (One in a Million, 2022).

German screenwriter, director and actress. She studied educational sciences at universities in Berlin and New York. She debuted with the family film Queen of Niendorf (Königin von Niendorf, 2017), and also made the film Laura's Star (Lauras Stern, 2021), followed by the feature documentary One in a Million (2022).

Mnoho mladých lidí sní o tom, že se stane influencerem. Talentovaná německá režisérka ve svém dokumentárním filmu představuje nadějnou americkou gymnastku a světoznámou youtuberku Whitney Bjerken a Yaru, dívku z Německa, která je jednou z jejích fanynek. Je Whitney v soukromí stejně silná a pozitivní jako dívka z videí, kterými chce inspirovat miliony dalších mladých lidí po celém světě, aby šli za svými cíli a věřili v sebe? A co má Yara z toho, že stojí ve stínu Whitney a spravuje vlastní stránku fanoušků Whitney? Co dělá Whitney jednu z milionu? A co dělá Yaru jednu z milionu? Dokument sleduje dvě teenagerky na různých kontinentech, které jsou propojeny prostřednictvím obrazovek. Ukazuje každodenní život zdánlivě odlišných dívek, které bojují za vlastní cestu a čelí výzvám úspěchu, osamělosti i první lásky.

Many young people dream of becoming an influencer. The talented German director in her documentary introduces Whitney Bjerken, a promising American gymnast and world-famous YouTuber, and Yaru, a girl from Germany who is one of her fans. In private, is Whitney as strong and positive as she is in the videos through which she tries to inspire a million other young people around the world to pursue their goals and believe in themselves? And what does Yara get out of standing in Whitney's shadow and running her own Whitney fan site? What makes Whitney unique? And what makes Yaru unique? The documentary follows two teenage girls on different continents who are connected through screens. It shows the daily lives of seemingly different girls who fight for their own path and face the challenges of success, loneliness, and first love.

Jestli jsi chlap

Francie / France, 2022
Barevný / Colour, 76'

If You Are a Man
Si tu es un homme



Režie/Directed by:
Simon Panay
Kamera/Director of Photography:
Simon Panay
Hudba/Music:
Philippe Fivet
Střih/Edited by:
Simon Panay, Thomas Marchand
Produkce/Production:
Loull Production
Kontakt/Contact:
Cercamon



Simon Panay

Francouzský režisér. Věnuje se hlavně dokumentaristice, natáčí převážně v Africe. Z jeho oceňované dokumentární filmografie jmenujme krátké snímky Čekání na déšť (Waiting for the (t)rain, 2015), Nikdo zde nezemřel (Ici, Personne Ne Meurt, 2016) a celovečerní film Jestli jsi chlap (Si tu es un homme, 2022).

French director. He focuses primarily on documentary films, mainly in Africa. His award-winning documentary films include the short films Waiting for the (t)rain (2015), Nobody Dies Here (Ici, Personne Ne Meurt, 2016) and the feature film If You Are a Man (Si tu es un homme, 2022).

Třináctiletý Opio pracuje ve zlatém dole v Burkině Faso. Zpívá si a směje se, aby uklidnil svůj strach, když se poprvé vydává do temných a nebezpečných hlubin dolu. Je ještě příliš mladý na to, aby sestoupil na dno hluboké jámy, z níž dospělí horníci těží zlato – a někdy i mrtvá těla. Neúnavné hledání nepatrných zrnků zlata v obrovských hromadách kamení a prachu i vytahování těžkých pytlů z dolu je však jediným způsobem, jak vydělat peníze, aby dosáhl svého snu a zajistil si budoucnost: jít do školy. Příběh o honbě za zlatem, která vyžaduje nesmírnou odvahu a vypětí všech sil, je ve skutečnosti příběhem cesty k základnímu vzdělání, k cíli, který je pro tisíce dětí stále obtížně splnitelný. Strhující a fascinující dokumentární portrét mladého chlapce žijícího s optimismem v nejdrsnějším prostředí.

Thirteen-year-old Opio works in a gold mine in Burkina Faso. He sings and laughs to calm himself as he ventures into the dark and dangerous depths of the mine for the first time. He is still too young to descend to the bottom of the deep pit where adult miners mine gold – and sometimes dead bodies. But tirelessly searching for tiny grains of gold in huge piles of rocks and dust and pulling heavy bags out of the mine is the only way to make money to achieve his dream and secure his future: going to school. The story of the pursuit of gold, which requires immense courage and effort, is in fact the story of the journey to basic education, a goal that is still difficult for thousands of children to achieve. A captivating and fascinating documentary portrait of a young boy living with optimism in the harshest environment.

Nevyhasneme

Francie, Polsko, Ukrajina /
France, Poland, Ukraine, 2023
Barevný / Colour, 100'

We Will Not Fade Away
Ми не згаснемо



Režie/Directed by:
Alisa Kovalenko
Námět/Story:
Alisa Kovalenko
Scénář/Screenplay:
Alisa Kovalenko
Kamera/Director of Photography:
Serhiy Stetsenko
Hudba/Music:
Wojciech Frycz
Střih/Edited by:
Maryna Maykovska, Kasia Boniecka
Produkce/Production:
Trueman Films
Kontakt/Contact:
Stranger Films Sales



Alisa Kovalenko

Ukrajinská dokumentární režisérka. Filmová studia absolvovala na Univerzitě Karpenko-Kary v Kyjevě a filmovou školu Andrzeje Wajdy ve Varšavě. Debutovala dokumentem *Alice ve válečné zemi* (Alisa w krainie wojny, 2015) a režírovala oceňované snímky *Domašní zápasy* (Domašni ihry, 2018) a *Nevyhasneme* (My ne zgasnemo, 2023).

Ukrainian documentary director. She studied at the Karpenko-Kary University in Kiev and the Andrzej Wajda Film School in Warsaw. Her documentary debut was *Alisa in Warland* (Alisa w krainie wojny, 2015) and she directed the award-winning films *Home Games* (Domašni ihry, 2018) and *We Will Not Fade Away* (My ne zgasnemo, 2023).

Pětice teenagerů stojí před životní volbou další etapy svého vzdělávání. Chtějí se stát fotografem, policistou, inženýrem nebo hercem. Žijí však ve vesnici v Donbasu, kde od roku 2014 vyrůstají mezi ruinami, minovými poli a bombovými kryty. Střelba je pro ně samozřejmostí stejně jako všudypřítomná touha po lepším životě. Sní o tom, že opustí válečnou zónu a prozkoumají svět, kterému nevládnou rakety. Uprostřed této beznaděje dostanou naši hrdinové od ukrajinského cestovatele nečekanou nabídku. Expedice do Himálají poskytne pěti ukrajinským teenagerům příležitost splnit si tento sen alespoň na krátký okamžik – než ruská totální invaze v únoru 2022 zničí poslední zbytky jejich naděje. Dokument citlivým, nevtíravě vnímavým pohledem vykresluje dojemný portrét generace mladých lidí obklopených temnotou, kteří přesto – nebo možná právě proto – dokáží rozpoznat křehkou krásu života.

Five teenagers face the next stage of their education. They hope to become a photographer, policeman, engineer, or actor, but they have been living in a village in the Donbass among ruins, minefields, and bomb shelters since 2014. Gunfire is a part of life, as is the ubiquitous desire for a better life. They dream of leaving the war zone and exploring a world not ruled by missiles. Amid this despair, our heroes receive an unexpected offer from a Ukrainian traveler. An expedition to the Himalayas provides five Ukrainian teenagers with an opportunity to fulfill their dream for at least a little while – before Russia's total invasion in February 2022 destroys the last remnants of their hope. With a sensitive, unobtrusive gaze, the documentary portrays a touching portrait of a generation of young people surrounded by darkness, yet – or perhaps because of this – able to recognize the fragile beauty of life.

Vždycky jsem to byl já

Dánsko / Denmark, 2023
Barevný / Colour, 72'

It's Always Been Me



Režie/Directed by:
Julie Bezerra Madsen
Kamera/Director of Photography:
Julie Bezerra Madsen
Hudba/Music:
Morten Thorhauge
Střih/Edited by:
Mark Vesterlund
Produkce/Production:
Got Fat Productions
Kontakt/Contact:
DR Sales



Julie Bezerra Madsen

Dánská režisérka narozená v Brazílii. Dokumentaristiku absolvovala na Dánské filmové škole snímkem Chlapec (Boy, 2013). Podílela se na řadě TV doku-seriálů a působila jako novinářka v TV-Glad. Natočila dokumenty Vše, co zůstává k vidění (Mod de blindes verden, 2022) a Vždycky jsem to byl já (It's Always Been Me 2023).

Danish director born in Brazil. She graduated in documentary filmmaking at the Danish Film School with the film Boy (2013). She's taken part in many TV docu-series and worked as a journalist on TV-Glad. She made the documentaries All that Remains to Be Seen (Mod de blindes verden, 2022) and It's Always Been Me (2023).

Max a Bastian jsou dánské teenagery. Max se narodil jako dívka, ale cítí se jako transgender chlapec. A Bastian, narozený jako chlapec, se cítí spíše jako dívka. Oba stojí před volbou, zda začít, či nezačít s vysazováním hormonů a zastavit tak svou pubertu. Ale můžete si věřit, když se v pubertě všechno neustále mění? Bude tak zásadní rozhodnutí správné? Oba jsou obklopeni milující rodinou a přáteli, kteří dělají vše, co je v jejich silách, aby je pochopili a pomohli jim s jakýmkoliv rozhodnutím. Empatický a aktuální dokument o dvou mladých lidech, kteří se necítí být těmi, kterými se narodili, a o důležitosti chápající rodiny při rozhodování, jež změni zbytek vašeho života.

Max and Bastian are Danish teenagers. Max was born a girl, but feels like a transgender boy. And Bastian, born a boy, feels more like a girl. Both are faced with the choice of whether or not to begin hormone therapy to stop their puberty. But can you trust yourself when everything is constantly changing in puberty? Are you making the right decision? They are both surrounded by friends and loving family who do everything in their power to understand them and help them make their decision. An empathetic and timely documentary about two young people who don't feel who they were born as, and the importance of an understanding family in making decisions that will change the rest of your life.

 Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně

ZAČNI JINAK

Zastav se a vzpomeň si, kým jsi byl,
než ti svět řekl, kým bys měl být...



UTBZlin



Mezinárodní soutěž
studentských filmů
Zlínský pes

6

International
Competition
of Student Films
Zlín Dog

Děda zombie

My Zombie Grandpa



Tchaj-wan/Taiwan, 2022, 19'

Režie/Directed by: Ning Qian

Škola/School: National Taiwan University of Arts

Stařecká demence a zombie stav spolu mají společného víc, než se může na první pohled zdát.

Old-age dementia and being a zombie have more in common than meets the eye.

Ice Break

Ice Break



Česká republika/Czech Republic, 2023, 20'

Režie/Directed by: Elvira Dulská

Škola/School: Film and TV School of Academy of Performing Arts in Prague

Dospívající Alex je jediná dívka v chlapeckém hokejovém týmu. Její táta, současně trenér týmu, se k ní chová stejně jako k ostatním hráčům.

Teen Alex is the only girl on a boys' hockey team. Her father, who is also the coach of the team, treats her the same as the other players.

Nadační fond

FILMTALENT ZLÍN



Kočičí žena

Katvoman



Írán, Indie/Iran, India, 2022, 8'

Režie/Directed by: Hadi Sheibani

Škola/School: Iranian Youth Cinema Society

Máma v kostýmu a masce kočičí ženy působí odvážně a sebevědomě. Pod maskou se ale ve skutečnosti ukrývá nepříjemné tajemství.

Mom looks bold and confident in a costume and mask of a cat woman. But under the mask is actually an unpleasant secret.

Konec světa

The End of the End of the World



Rakousko/Austria, 2022, 24'

Režie/Directed by: Meike Wüstenberg

Škola/School: University of Potsdam

Mia a Esther nenávidí pravidla, která jim okolí ukládá. Plánují proto společně vše ve škole ukončit násilím.

Mia and Esther hate the rules around them. Together, they plan to end school violence.

Kreditní karta

The Debit Card



Nizozemsko/Netherlands, 2022, 20'

Režie/Directed by: Thijs Bouman

Škola/School: The Netherlands Film Academy

Polka Karina pracuje jako au pair v Holandsku. Postupně zjišťuje, že jí hostitelská rodina nedůvěřuje tak, jak si původně myslela.

Polish Karina works as an au pair in the Netherlands. Gradually, she discovers that the host family does not trust her as much as she originally thought.

Láska s handicapem

Of Kisses and Capes



Německo/Germany, 2022, 27'

Režie/Directed by: Elena Weiss

Škola/School: Hamburg Media School

Přestože jsou Isi a Finn tělesně handicapovaní, plánují své „poprvé“.

Although Isi and Finn are physically handicapped, they are planning their "first time".

Letní polibek

Kiss All Summer Goodbye



Čína/China, 2023, 15'

Režie/Directed by: Tiange Xiang

Škola/School: The Central Academy of Drama, Beijing

Mladá dívka si uvědomí, že není třeba mít chlapce, aby se cítila ženou.

A young girl realizes that it is not necessary to have a boy to make her feel like a woman.

Malé lásky

Little Love



Kazachstán/Kazakhstan, 2022, 17'

Režie/Directed by: Aizhan Kassymbek

Škola/School: Turan Univerzity

Kamila se ocitá v situaci, kdy v každé části jejího života chybí plnohodnotná láska. Malé dávky lásky prostě nestačí.

Kamila finds herself in a situation where there is no full-fledged love in any part of her life. Small doses of love are not enough.

Následovník

Those Who Follow



Německo/Germany, 2022, 29'

Režie/Directed by: Frederic Kau

Škola/School: Hamburg Media School

Mirko je členem zvláštní policejní jednotky. Jeho přítelkyni však vadí extrémistické zprávy, které si mezi sebou její členové posílají.

Mirko is a member of a special police unit. His girlfriend, however, is annoyed by the extremist messages its members send each other.

O mrtvých jen v dobrém

Rave to the Grave



Slovensko/Slovak Republic, 2022, 23'

Režie/Directed by: Vladimír Horník

Škola/School: Academy of Performing Arts in Bratislava

Vdova Olga se všemožně snaží pochovat svého muže tyрана, aby konečně dosáhla pocitu svobody. Sled absurdních událostí jí to však znemožňuje.

The widow Olga strives to bury her tyrant husband to finally achieve a sense of freedom. But a sequence of absurd events makes it impossible for her to do so.

Ostrov svobody

Island of Freedom



Česká republika/Czech Republic, 2022, 27'

Režie/Directed by: Petr Januschka

Škola/School: Tomas Bata University

Píše se rok 1981 v komunistickém Československu a Jindřich se na palubě charterového letu na Kubu překvapivě setkává se svou láskou z dětství Evou.

It's 1981 in communist Czechoslovakia and Henry meets his childhood love Eva on a charter flight to Cuba.

Rituály

Rites



Česká republika/Czech Republic, 2022, 16'

Režie/Directed by: Damián Vondrášek

Škola/School: Film and TV School of Academy of Performing Arts in Prague

Michal a Ondra se chtějí vymanit z pozice outsiderů, a tak se rozhodnou podstoupit přijímací rituál do místního pouličního gangu.

Michal and Ondra don't want to be outsiders anymore, so they decide to undergo an initiation ritual to a local street gang.

Nadační fond

FILMTALENT ZLÍN
● ● ● ● ● ● ● ●

Nadační fond

FILMTALENT ZLÍN
● ● ● ● ● ● ● ●

Rodinný přípitek

Family Toast



Jižní Korea/South Korea, 2022, 14'

Režie/Directed by: Kim Junhyung

Škola/School: Yonsei University

Matka najde cigaretu v tašce své dcery. Když se otec vrátí domů z práce, začne mít podezření, že cigareta není jen cigareta...

A mother finds a cigarette in her daughter's bag. When her father returns home from work, he begins to suspect that a cigarette is not just a cigarette.

Selfmotion

Selfmotion



Česká republika/Czech Republic, 2022, 10'

Režie/Directed by: Martin Bystriansky

Škola/School: Tomas Bata University

Příběh o tanečnici Lindě zápasící celý život se strachem originálním způsobem spojuje taneční, hudební a vizuální umění.

The story of Linda, a dancer struggling all her life with fear, combines dance, music and visual art in an original way.

Nadační fond

FILMTALENT ZLÍN



V neděli čas plyne podivným způsobem

Time Flows in Strange Ways on Sundays



Singapur/Singapore, 2021, 17'

Režie/Directed by: Giselle Lin

Škola/School: Puttnam School of Film & Animation, Lasalle College of the Arts

Ztráta syna je pro matku největším utrpením v životě. O to těžší je dát bývalé synově nevěstě souhlas k sňatku s někým jiným.

The loss of a son is the greatest suffering of a mother's life. Even more difficult is to give the former son's bride permission to marry someone else.

Včera jsem byl na Měsíci

Yesterday I Was the Moon



Čína/China, 2022, 20'

Režie/Directed by: Yihan Lin

Škola/School: Columbia College Chicago

Babička s vnukem překonávají věkový rozdíl a vzájemně se obohacují nejen svou přítomností, která však s odjezdem vnuka do ciziny končí.

A grandmother and grandson conquer their age gap and their lives are enriched by more than their mutual presence. But the grandson must go abroad.

Vinland

Vinland



Česká republika/Czech Republic, 2022, 29'

Režie/Directed by: Martin Kuba

Škola/School: Film and TV School of Academy of Performing Arts in Prague

Gruzínský učitel pracuje na stavbě v Praze, aby zabezpečil rodinu. Naráží na tvrdou zkoušku života.

A Georgian teacher works on a construction site in Prague to provide for his family. He faces a hard life test.

Nadační fond

FILMTALENT ZLÍN
● ● ● ● ● ● ● ●

Vítězové

Winners



Maďarsko/Hungary, 2022, 16'

Režie/Directed by: Dániel Fűzes

Škola/School: Freeszfe Society & University of Music and Performing Arts Vienna

Ádám s Bálintem žijí na předměstí Budapešti plném násilností. Když jim zbijí přítele, jsou nuceni čelit skutečnosti, že být mužem znamená něco mnohem víc.

Adam and Balint live in a violence-filled suburb of Budapest. When they are beaten up by a friend, they are forced to face the fact that being a man means much more.

Ahoj

Hi



Nizozemsko/Netherlands, 2022, 7'

Režie/Directed by: Hajar Mehrani, Narjes Mohammadi

Škola/School: Institute of Visual Cultures

Příběh o tom, jak je těžké opustit mámu, jít první den do školy a seznámit se s novými kamarády.

The story of how hard it is to leave mom, go to school on the first day, and make new friends.

Carp Xmass

Carp Xmass



Česká republika/Czech Republic, 2022, 8'

Režie/Directed by: Anna Heribanová

Škola/School: Film and TV School of Academy of Performing Arts in Prague

Přípravy na Vánoce vrcholí nákupní horečkou. Na svátky se v malé vesnici chystají i kapři, kteří k počtě těchto – dle tradic – mírumilovných dní položí své životy.

Preparations for Christmas culminate in a shopping spree. Carp, too, get ready for the holidays. As is tradition, they will lay down their lives in honor of these peaceful days.

Nadační fond

FILMTALENT ZLÍN



Deniska umřela

Dede Is Dead



Česká republika/Czech Republic, 2023, 8'

Režie/Directed by: Philippe Kastner

Škola/School: Film and TV School of Academy of Performing Arts in Prague

Deniska byla výjimečný pes. Příběh o ztrátě milovaného jezevčika a o tom, jak je možné se s touto bolestivou zkušeností vyrovnat.

Dede was a very special dog. The story of the loss of a beloved dachshund and how to deal with this painful experience.

Já ještě nechci odejít

I Don't Want to Go Yet



Slovensko/Slovak Republic, 2022, 7'

Režie/Directed by: Klára Fedora Homzová

Škola/School: Academy of Performing Arts in Bratislava

Mladý chlapec zemře během rutinní operace a tajemná postava Smrti přichází, aby odnesla jeho ducha na druhou stranu. Duch však odmítá odejít.

A young boy dies during a routine operation, and the mysterious figure of Death arrives to carry his spirit to the other side. But his soul refuses to leave.

Jarní závitek

Spring Roll Dream



Velká Británie/United Kingdom, 2022, 10'

Režie/Directed by: Mai Vu

Škola/School: National Film and Television School

Vietnamská matka Linh žije se synem v Americe. Během návštěvy svého otce musí vařit vietnamské jídlo. Linh je konfrontována s minulostí, kterou opustila.

A Vietnamese mother, Linh, lives with her son in America. When her father visits, she has to cook Vietnamese food. Linh confronts the past she's left behind.

Karneval

Carnival



Slovinsko/Slovenia, 2021, 7'

Režie/Directed by: Miha Reja

Škola/School: University of Nova gorica School of Arts

Chlapec na prahu puberty uteče z domova a svou cestu završí na místním karnevalu.

A boy on the verge of puberty runs away from home and ends his journey at a local carnival.

Keksíkovo dobrodružství

A Cookie's Adventure



Francie/France, 2022, 8'

Režie/Directed by: Jérémie Amicone, Alexis Bleusez, Iléana Borzan, Myriam Lecomte, Margot Lemasçon, Zoé Rivera, Romain Tersigni, Camille Triponney

Škola/School: ESMA

Sušenkový rytíř Dimitrij má nesnadný úkol – vysvobodit princeznu srdce a přivést je zpět do sladkého království.

Cookie Knight Dimitri has a difficult task – to free the princess's heart and bring it back to the sweet kingdom.

Kmeny

Tribes



Francie/France, 2022, 4'

Režie/Directed by: Emmanuel Kurukulasuriya, Lucile Mangenot, Raphaël Jolivet, Ilowna Lust, Alexandre Canivet, Mélodie Tanier, Diane Nuty, Dimitri Besnard

Škola/School: New3dge

Poblíž etiopské řeky Omo se chystá obřad, v němž chlapec dojde k dospělosti. Ceremoniál ovšem zmaří ozbrojená skupina, která chlapci vezme jeho nevinnost.

Near the Ethiopian river Omo, a rite of manhood is being prepared for a boy. But the ceremony is thwarted by an armed group that takes away his innocence.

Mix

Mixed



Slovensko/Slovak Republic, 2022, 3'

Režie/Directed by: Veronika Valentová

Škola/School: Private secondary art school of animation

Emotivní férie citů a nálad, která balancuje na hranici narativity a abstrakce.

An emotional frenzy of feelings and moods that balances on the border of narrativity and abstraction.

My

Us



Izrael/Israel, 2022, 3'

Režie/Directed by: Nika Zhukova, Eli Hofman

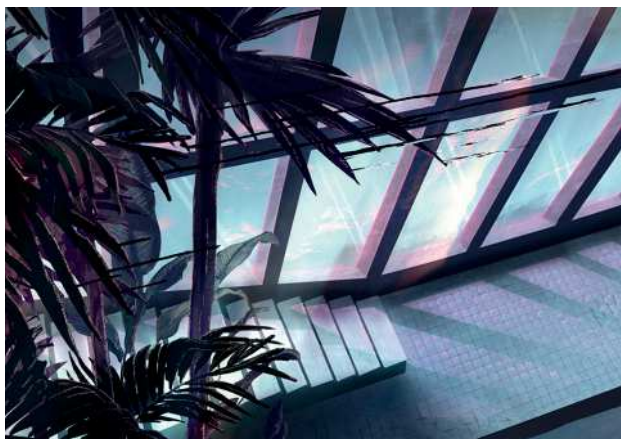
Škola/School: Academy of Arts and Design Bezalel

Lidská chamtivost vůči přírodě v pojetí dvou abstraktních postav, obohacená o expresi výrazových prostředků tanečního umění.

Human greed towards nature depicted by two abstract characters and enriched through expressive dance.

Odpočívající mlha

Resting Fog



Maďarsko/Hungary, 2022, 5'

Režie/Directed by: Nikolett Fábrián

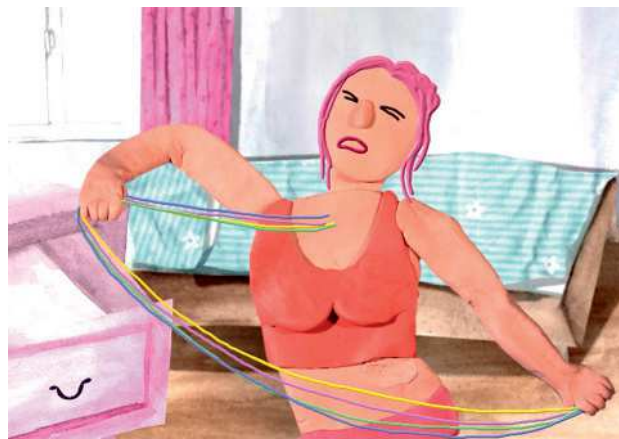
Škola/School: Moholy-Nagy University of Art and Design

Jsme svědky řady asociativních obrazů, které zachycují klid, proces znovuprožívání vzpomínek, ale i rozpad, který potom následuje.

We witness a series of associative images that capture peace, the process of reliving memories, as well as the disintegration that follows.

Proměny

Metamorphosis



Česká republika/Czech Republic, 2023, 3'

Režie/Directed by: Niko Mlynářčík, Karolína Pravdová, Lucie Lisníková

Škola/School: Tomas Bata Univerzity

Experimentální ovocný salát krátkých příběhů o nevyužití energii, zátěži, odpočinku a neviditelných změnách v našem vnímání.

An experimental fruit salad of short stories about untapped energy, stress, rest, and invisible changes in our perception.

Příze

Loose Threads



Singapur/Singapore, 2022, 2'

Režie/Directed by: Chayanid Siripaiboolpong,
Jessieca Junesha

Škola/School: LASALLE College of the Arts Putnam school
of Film and Animation

Vzpomínky jsou jako jemná příze, která se dotýká konečků prstů a proklouzává jimi tak rychle jako vzpomínky na milované blízké.

Memories are like fine threads that touch the tips of your fingers and slip through them as quickly as the memories of loved ones.

Ryba bez vody

Fish out of Water



Indie/India, 2023, 3'

Režie/Directed by: Nonisha Negi

Škola/School: International institute of designe

U zubaře se nikdo necítí komfortně. Obzvláště, když se vám dentista chystá vytrhnout několik zubů...

No one feels comfortable at the dentist's. Especially when it comes to pulling out a few teeth...

Rybí chlapec

Go Fishboy



Francie/France, 2022, 6'

Režie/Directed by: Denise Cirone, Sebastian Doringier,
Andrey Kolesov, Chiyu Liu, Zhen Tian, Lan Zhou

Škola/School: Gobelins

Chlapec, který tráví hodně času se svým otcem na rybím trhu a v sushi restauraci, se časem sám začne cítit jako jedna z ryb.

A boy who spends a lot of time with his father at a fish market and sushi restaurant eventually begins to feel like a fish himself.

Slušné prasárny

Decent Hoggery



Maďarsko/Hungary, 2023, 8'

Režie/Directed by: Martin Helstáb

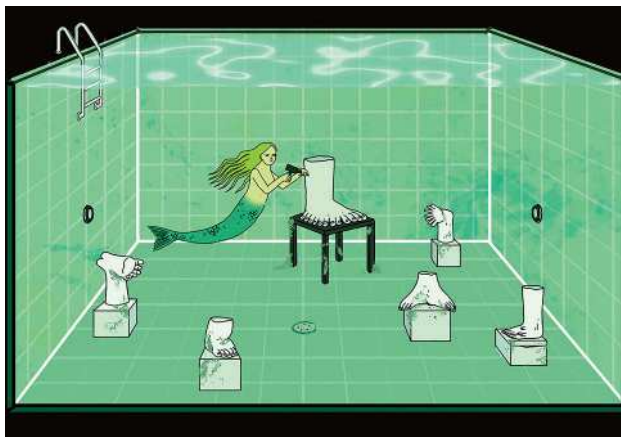
Škola/School: University of Pécs

Co by říkal kanec, kdyby dostal dar řeči, ale ne myšlenky člověka? A co když ten divočák uvízne v pasti? Uvidíme, zda se z toho dostane.

What would a boar say if he were given the gift of speech, but not the thoughts of a man? And what if the boar gets trapped? Let's see if he gets out of it.

Štípnutí

Headprickles



Polsko/Poland, 2022, 8'

Režie/Directed by: Katarzyna Mieczowicz

Škola/School: The Polish National Film, Television and Theatre School in Lodz

Sled bizarních obrazů a situací z lidského života, které povytáhnou koutky úst nahoru.

A series of bizarre images and situations from human life that pull the corners of the mouth up.

Whatman

Whatman



Česká republika/Czech Republic, 2023, 8'

Režie/Directed by: Nika Zinoveva

Škola/School: MAUR film, Tomas Bata Univerzity

Příběh o velmi důležitém společenském problému – občanské angažovanosti. Neváže se však k žádnému konkrétnímu politickému systému nebo období.

A story about a very important social problem – civic engagement. However, it is not connected to any particular political system or period.

Zvědavost

Curiosa



Velká Británie/United Kingdom, 2022, 10'

Režie/Directed by: Tessa Moulton Milewska

Škola/School: National Film and Television School

Když příliš zvědavá Mary poprvé navštíví byt svého přítele, nestačí se divit, co všechno zjistí.

When too curious Mary visits her boyfriend's flat for the first time, she's shocked by what she finds out.

Dech

A Breath



Tunisko/Tunisia, 2021, 4'

Režie/Directed by: Nourhene Lazrag

Škola/School: Higher School of Science and Technologies of Design of Denden

Experimentálně ztvárněné obavy a pochybnosti, kterými jako lidské bytosti neustále procházíme.

Experimentally portrayed fears and doubts that we human beings constantly go through.

Dvě duše jedna mysl

Two Souls, One Mind



Slovensko/Slovak Republic, 2022, 9'

Režie/Directed by: Matej Molnár

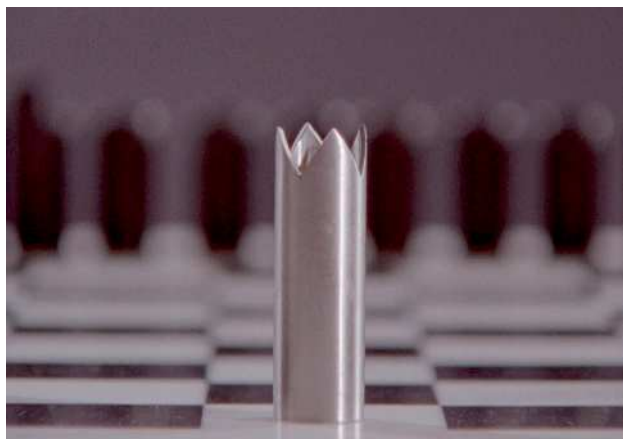
Škola/School: Private secondary art school of animation

Ztráta zraku je těžký úděl, který je potřeba přijmout. Díky rodině a čtyřnohému miláčkovci lze však opět najít motivaci do života.

Loss of vision is a difficult fate to accept. But thanks to family and a four-legged pet, it is possible to find motivation in life again.

EVA

Eva Eisler



Česká republika/Czech Republic, 2022, 8'

Režie/Directed by: Allegra Stodolsky

Škola/School: Film and TV School of Academy of Performing Arts in Prague

Přiblížení tvůrčího procesu a základních stavebních kamenů tvorby Evy Eisler, významné české designérky a šperkařky.

Approaching the creative process and the basic building blocks of Eva Eisler's work, an important Czech designer and jewelry maker.

Má babička je jako vejce

My Grandmother Is an Egg



Tchaj-wan, Velká Británie/Taiwan, United Kingdom, 2021, 8'

Režie/Directed by: Wu-Ching Chang

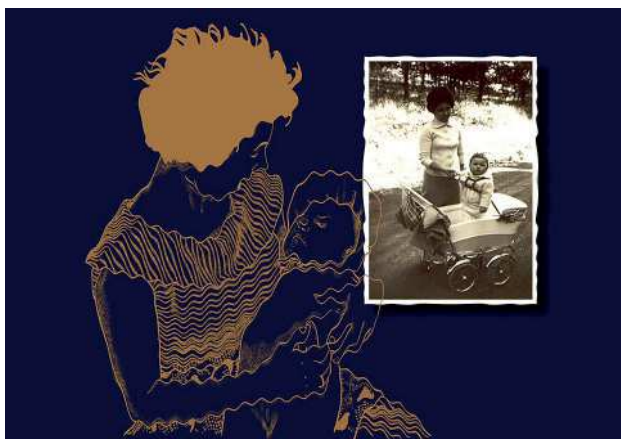
Škola/School: Royal College of Art

Reflexe ženských otázek a útlaku žen při boji za svobodu. Vyprávění založené na rozhovorech s babičkou věrně odráží historický kontext Tchaj-wanu.

A look at women's issues and their oppression in the struggle for freedom. Based on interviews with a grandmother, it reflects the historical context of Taiwan.

Mateřská znaménka

Birthmarks



Německo/Germany, 2022, 8'

Režie/Directed by: Lenia Friedrich

Škola/School: Academy of Media Arts Cologne

Žena je mužova služka – s touto větou vyrůstala i babička režisérky. Jak moc se tento způsob myšlení změnil a kde lze objevit podobnosti?

"Woman is man's servant," is the phrase the director's grandmother grew up with. How much has this way of thinking changed from today, where can you still discover parallels?

Po svatbě

After the Wedding



Slovensko/Slovak Republic, 2022, 20'

Režie/Directed by: Matej Klučík

Škola/School: The Academy of Arts in Banská Bystrica

Portrét vášnivého sběratele kamiónů a jeho přítelkyně, kteří se spolu připravují na svatbu.

A portrait of a passionate truck collector and his girlfriend preparing for a wedding together.

Probuzení do ticha

Waking Up in Silence



Německo, Ukrajina/Germany, Ukraine, 2023, 18'

Režie/Directed by: Mila Zhuktenko, Daniel Asadi Faezi

Škola/School: University of Television and Film Munich

Ukrajinské děti nacházejí útočiště v bývalých německých kasárnách. Ve svých hrách objevují vojenské symboly z minulosti a propojují je se současností.

Ukrainian children find refuge in former German barracks. While playing, they discover military symbols from the past and connect them with the present.

V tichu banánovníků

The Silence of the Banana Trees



Albánie/Albania, 2022, 24'

Režie/Directed by: Eneos Çarka

Škola/School: DocNomads

Otec nachází útočiště ve vzpomínkách, které si vytvořil s dcerou. Její život je ohrožen smrtelnou nemocí, a proto se rozhodla od něj držet odstup.

A father takes refuge in the memories created with his daughter. Her life threatened by a deadly disease, she decided to keep her distance from him.

Všechno v pořádku, brambory na řádku

Everything's Fine, Potatoes in Line



Česká republika/Czech Republic, 2022, 14'

Režie/Directed by: Piotr Jasiński

Škola/School: Film and TV School of Academy of Performing Arts in Prague

Konflikt hnědouhelného dolu a elektrárny Turów na česko-polských hranicích sledujeme s nadhledem skrze dokument, v němž se soutěží o nejlepší bramborový salát.

We follow the conflict over a lignite mine and the Turów power plant on the Czech-Polish border in this documentary, during which is a potato salad competition.

Zpráva o stavu krevet šedých

The Grey Shrimp's Report



Belgie/Belgium, 2021, 22'

Režie/Directed by: Rémi Murez

Škola/School: Les Ateliers de Productions Audiovisuelles Coopératifs de la HELB

Z muniční skládky uniká do Severního moře jedovatý plyn, ale montážní linky rybářského průmyslu běží neohroženě dál. Alarmující poslední sbohem moři, jak jsme jej znali.

Toxic gas leaks into the North Sea from a munitions dump. Underterred, the fishing industry's assembly lines keep running. A sobering swan song for the sea as we knew it.



Budoucnost Humor **KULTURA** Politika Fotografie Reportáže
KULTURA SVOBODA NÁZOR **Kultura** Styl
Život **Síla** Přehled **Kultura** BEZ CENZURY **SVOBODA** Styl
SÍLA Ostrý **Kultura** Kultura BEZ CENZURY Nadsázka
ODVAHA **Kultura** Život **SVOBODA** Styl NÁZOR
Nadsázka Přehled ODVAHA **Síla** Styl
NÁZOR **ODVAHA** Styl **Reportáže** Nadsázka Přehled **Síla** Styl
Humor Nadsázka **ODVAHA** **Síla** Styl
SVOBODA Budoucnost **KULTURA** BEZ CENZURY
NÁZOR Život Humor **KULTURA** BEZ CENZURY
SÍLA **BEZ CENZURY** Fotografie **BEZ CENZURY** Kultura
BEZ CENZURY Kultura Fotografie NÁZOR **Reportáže** Nadsázka **Síla** **Reportáže**
Ostrý Humor **Politika** Kultura Fotografie NÁZOR **Ostrý** **Fotografie** Kultura Život
Ostrý **Humor** Přehled Reportáže **Budoucnost** **Styl** **Styl** **Síla** Život
Reportáže Humor **Budoucnost** **Styl** **Síla** Život Ostrý
Fotografie ODVAHA Nadsázka **Styl** **Síla** Život Ostrý

REFLEX

ODVÁŽNÝ, SVOBODNÝ A PĚKNĚ OSTRÝ!



CITY modul

Flexibilní městský mobiliář, který dokáže oživit každý veřejný prostor.
CITY modul pro život ve městě.



Unikátní tvar

Lichoběžníkový tvar na rozmezí drobné modulární architektury a městského mobiliáře, nabízející nespočet možností využití.

Tvorba originálních sestav

Skládáním do sestav získáte další rozšiřující možnosti pro definici vlastních představ a konceptů.

Příklady využití

- Výstavní moduly
- Galerie
- Prodejní stánky
- Infopointy
- Pop-up
- Kavárny
- Bistra
- Zastávky



Světové panorama
dětského filmu

7

World Children's
Film Panorama

Časy letních tajemství

Francie / France, 2022
Barevný / Colour, 108'

The Time of Secrets
Le temps des secrets



Režie/Directed by:
Christophe Barratier
Námět/Story:
Marcel Pagnol
Scénář/Screenplay:
Christophe Barratier,
Laurent Turner
Kamera/Director of Photography:
Jérôme Alméras
Hudba/Music:
Philippe Rombi
Produkce/Production:
Pathé Films
Kontakt/Contact:
The Festival Agency



Francouzský scenárista, režisér a producent. Studoval hudbu a absolvoval École normale de Paris. Debutoval hudebním dramatem Slavici v kleci (2004), dále natočil snímky Knoflíková válka (2011), Outsider (2016) a Dej mi křídla (2021).

Marcel Pagnol své poslední letní prázdniny před nástupem na střední školu tráví v milovaných kopcích francouzské Provence. A nečeká jej nic menšího než léto plné chlapečkových dobrodružství, prvních lásek a tajemství.

Marcel Pagnol embarks on his last summer vacation before high school and returns to his beloved hills in Provence. His summer of boyhood adventures becomes one of first loves and secrets.

French screenwriter, director, and producer. He studied at the École Normale de Paris. His films include the musical The Chorus (Les Choristes, 2004), War of the Buttons (La Nouvelle Guerre des boutons, 2011), The Outsider (L'outsider, 2016), and Fly Me Away (Envole-moi, 2021).

Dojo

Dojo



Režie/Directed by:
Boris Paval Conen
Kamera/Director of Photography:
Joris Bulstra
Hudba/Music:
Alberto Arifi, Donny Ulendorp
Střih/Edited by:
Jef Hertoghs
Produkce/Production:
Phanta Basta!
Kontakt/Contact:
Phanta Basta!
Hraji/Cast:
Ky-mani Pinas, Delano Watchman,
Emmanuel Ohene Boafo,
Rosalien Sara Schrickx,
Ramses Hall



Nizozemský scenárista, režisér a sochař. Vystudoval Nizozemskou filmovou a TV akademii. Z jeho filmové tvorby zmiňme např. snímky Exit (2013), Krizový karavan (2016), Špatná kolej (2021) či Dojo (2022). Režiroval také krátké snímky Dilemma (2005) a Car men (2006) ad.

Třináctiletý Brandon i jeho nejlepší přítel Stefano žijí v multikulturní dělnické čtvrti. V místním gangu nacházejí útěchu i bratrskou soudržnost a díky riskantním úkolům rychle stoupají na žebříčku pouliční hierarchie. Při vloupačce do tělocvičny juda je Brandon přistižen bývalým mistrem tohoto sportu a majitelem studia v jednom. Za příslib, že Brandon vstoupí do jeho školy, jej muž nenahlásí. Brandon začíná objevovat mírumilovnou filozofii juda, klid a disciplínu, které mu v životě chyběly.

Brandon (13) and his best friend Stefano live in a multicultural working-class neighborhood. They find comfort and brotherhood with a local gang and rise quickly in the street hierarchy by carrying out dangerous tasks. But when Brandon gets caught breaking into a dojo by Kai, a former judo champion and owner of the dojo, he demands that Brandon join his judo school to avoid arrest. In the dojo, Brandon discovers the peaceful philosophy behind judo, which gives him the peace and discipline that his life lacks.

Dutch screenwriter, director and sculptor. He graduated from the Dutch Film and TV Academy. His films include Exit (2013), The Crisis Caravan (2016), Wrong Track (Dwalspoor, 2021) and Dojo (2022). He also directed the short films Dilemma (2005) and Car Men (2006).

Dounia a princezna z Aleppa

Kanada / Canada, 2022
Barevný / Colour, 72'

Dounia & The Princess of Aleppo
Dounia & La Princess d'Alep



Režie/Directed by:
Marya Zarif, André Kadi
Námět/Story:
Marya Zarif
Scénář/Screenplay:
Marya Zarif
Hudba/Music:
Pierre Yves Drapeau
Produkce/Production:
Tobo Media, Haut & Court
Kontakt/Contact:
Be for Films



Zarif je režisérka a scenáristka ze Sýrie. Vystudovala komunikaci a dramatické psaní na škole INSIS v Québecu. Režisér a animátor Kadi pochází z Francie. Společně režírovali animovaný web seriál pro mladé Dounia (2020) a celovečerní animovaný snímek Dounia a princezna z Aleppa (2022).

Dounia je veselá malá dívenka ze Sýrie, která má spoustu snů. Přichází však předčasně o matku a její otec se stane vězněnou obětí režimu. S prarodiči se proto Dounia vydává na cestu do ciziny, aby našli nový domov. Navzdory překážkám, které jí stojí v cestě, ví, že na něco se může spolehnout – na pár kouzelných semínek černuchy, které svírá v ruce, a také na pomoc princezny z Aleppa...

Dounia, a cheerful little Syrian girl full of dreams, loses her mother prematurely. Then the regime arrests her father. With her grandparents, she has to leave her beloved country to find a new home. Despite the obstacles that stand in her way, she knows that she can count on the few magic nigella seeds she holds in her hand and on the help of the princess of Aleppo...

Zarif is a Syrian director and screenwriter, she studied communications and dramatic writing at the INSIS school in Quebec. Kadi is a French director and animator. They co-directed the web series Dounia (2020) and the feature animated film Dounia and the Princess of Aleppo (2022).

Hulákalovi

Finsko / Finland, 2023
Barevný / Colour, 83'

The Hullabalooos
Kiljuset



Režie/Directed by:
Reetta Huhtanen
Scénář/Screenplay:
Jenny Dahlström, John Lundsten
Kamera/Director of Photography:
HP Vitikainen
Hudba/Music:
Tuomas Nikkinen
Produkce/Production:
Tack Films
Kontakt/Contact:
The Finnish Film Foundation
Hrají/Cast:
Hugo Koivulehto, Nino Kröger,
Mimosa Willamo, Ylermi Rajamaa,
Tommi Korpela, Kati Outinenm



Příběh jedné hlasité rodiny, která drží pohromadě v každé situaci. Dvojčata Mökö a Luru slaví narozeniny, a tak se rodina vydává na výlet do Helsinek. Zde ale dojde k nechtěné záměně jejich psa Pully za psa finského prezidenta. Dvojčata mají naspěch, aby svého psa získala zpět, zatímco rodiče se musí postarat o to, aby se všichni členové rodiny zase šťastně shledali.

The story of a rowdy family that sticks together no matter what. As the family sets out to the capital, Helsinki, to celebrate the birthday of their twin boys Mökö and Luru, their dog Pulla is accidentally swapped for the dog of the president of Finland. The boys set out to retrieve their dog from the president while the parents must figure out a way to reunite the family.

Norská režisérka. Absolvovala dokumentární režii na finské filmové škole ELO na Aaltově univerzitě a sociologii a filozofii na Helsinské univerzitě. Z její tvorby zmíníme krátké snímky Čas na kávu (2008) či Ekonomické prognózy (2015) a celovečerní film Bohové z Molenbeeku (2019).

Norwegian director. She graduated from the Finnish film school ELO at Aalto University and the University of Helsinki. Her works include the short films The Coffee Break (Kuppikunta, 2008) and Economic Forecasters (Talousennustajat, 2015) and the feature film Gods of Molenbeek (Aatos ja Amine, 2019).

Chlapec, krtek, liška a kůň

The Boy, The Mole, The Fox and The Horse

USA, Velká Británie /
United States of America.
Great Britain, 2022
Barevný / Colour, 34'



Režie/Directed by:
Peter Baynton, Charlie Mackesy
Scénář/Screenplay:
Jon Croker, Charlie Mackesy
Hudba/Music:
Isobel Waller-Bridge
Střih/Edited by:
Daniel Budin
Kontakt/Contact:
Apple



Oba pocházejí z Británie. Baynton je režisér, animátor a ilustrátor. Studoval animaci na Central St Martin's in London. Realizoval krátké animované filmy, reklamy a videoklipy. Mackesy je spisovatel a ilustrátor. Animovaný snímek Chlapec, krtek, liška a kůň (2022), je jejich společným celovečerním debutem.

Srdečný příběh nepravděpodobného pouta mezi čtyřmi přáteli a jejich cestě k laskavosti, přátelství, odvaze a naději. Nádherně animovaný snímek pro diváky všech věkových kategorií vycházející z nejprodávanější knihy Charlieho Mackesyho.

A heartwarming story of the unlikely bond between four friends as they explore the meaning of kindness, friendship, courage and hope. A beautifully animated film for viewers of all ages based on Charlie Mackesy's bestselling book.

Both from the UK, Baynton is a director, animator and illustrator. He studied animation at Central St Martin's in London. He has made short animated films, ads and music videos. Mackesy is a writer and illustrator. The Boy, the Mole, the Fox and the Horse (2022), an animated film, is their collaborative feature debut.

Jak (ne)rozvést své rodiče

How to Get Your Parents to Divorce
Pas d'chicane dans ma cabane!

Kanada / Canada, 2022
Barevný / Colour, 83'



Režie/Directed by:
Sandrine Brodeur-Desrosiers
Kamera/Director of Photography:
Isabelle Stachtchenko
Hudba/Music:
Peter Venne
Produkce/Production:
Forum Films
Kontakt/Contact:
h264
Hraji/Cast:
Charlotte St-Martin, Liam Patenaude, Charlie Fortier, Louka Amadeo Bélanger-Leos, Simone Laperle, Isabelle Blais



Justine (12) je přesvědčena, že bude šťastnější, když se její rodiče rozvedou. Problém je v tom, že to nemají v plánu. Justine, která už je z neustálých hádek doma unavená, se rozhodne jít na to jazykem svých rodičů – právníků. Pak ji budou poslouchat. S podporou svých přátel vytvoří simulovaný „soud“, kterým chce dosáhnout svého cíle.

Justine (12) firmly believes that she will be happier if her parents get divorced. The catch? They have no plans to do so. Tired of the arguing at home, Justine decides to use the language of her parents – both lawyers – to finally make herself heard. Surrounded by her group of friends, she creates a "Youth Court" to get what she wants.

Kanadská scenáristka, režisérka a producentka. Absolvovala Concordia University a Drama Center London. Natočila řadu krátkých snímků, z nichž uvedme např. oceňované drama Jen ty a já (2019). Debutovala celovečerním filmem Jak (ne)rozvést své rodiče (2022).

Canadian screenwriter, director and producer. She graduated from Concordia University and Drama Center London. She has made many short films, including the award-winning drama Just Me and You (2019). Her feature film debut is How to Get your Parents to Divorce (2022).

Jonja

Německo / Germany, 2023
Barevný / Colour, 87'

Jonja



Režie/Directed by:
Anika Mätzke
Kamera/Director of Photography:
Smina Bluth
Hudba/Music:
Francesco Wilking, Patrick Reising
Produkce/Production:
kurhaus production, Film & Medien GmbH
Kontakt/Contact:
kurhaus production
Hrají/Cast:
Eline Doenst, Ted Trube,
Sira-Anna Faal, Paul Ahrens,
Katharina Behrens, Oskar Reim,
Sven Schelker, Katarina Schröter



Německá scenáristka a režisérka. Vystudovala mediální umění a design na Bauhaus-Universität Weimar. Realizovala krátké snímky Socialup (2018) a Prisma (2020). Debutovala celovečerním rodinným dramatem Jonja (2022).

Třináctiletá Jonja jede bez vědomí matky na dovolenou s rodinou svého nejlepšího kamaráda Paula. U jezera prožije nádherné dny plné vzrušení a zábavy. Její srdce vzplane pro dívku a přátelské pouto s Paulem ještě zesílí. Pobyť si neskutečně užívá. Když vyjde pravda o jejím útěku od rodiny najevo, přátelství s Paulem stojí nad propastí...

Without telling her mother, 13-year-old Jonja goes on holiday with the family of her best friend Paul. The days at the lake are exciting and beautiful. Jonja falls in love with a girl and her friendship with Paul becomes even more intense. She enjoys the time away from her family life until the lie is finally exposed and Paul questions their friendship.

German screenwriter and director. She studied media art and design at the Bauhaus-Universität Weimar. She made the short films Socialup (2018) and Prisma (2020). Her feature debut is the family drama Jonja (2022).

Katakovo velké dobrodružství

Kanada / Canada, 2023
Barevný / Colour, 82'

Katak, the Brave Beluga



Režie/Directed by:
Christine Dallaire-Dupont,
Nicola Lemay
Námět/Story:
Andrée Lambert
Scénář/Screenplay:
Andrée Lambert
Kamera/Director of Photography:
Philippe Arseneau Bussière
Hudba/Music:
Jerome Boiteau
Produkce/Production:
10e Ave
Kontakt/Contact:
ADS Service Ltd.



Kanadští animátoři a režiséři. Christine spolupracovala na animovaných filmových projektech a kreslí komiksy. Nicolas natočil několik animovaných snímků, např. celovečerní dobrodružný film Félix a schovaný poklad (2021). Spolu režírovali film Katakovo velké dobrodružství (2023).

Katak, mladý sameček běluhy severní, je na rozdíl od svých vrstevníků, kteří už vyrostli a zběleli, stále malý a šedý. Aby dokázal, že dospěl, a také aby splnil poslední přání své milované babičky, vyráží na riskantní cestu na daleký sever Kanady...

While his peers have all turned white, as expected at their age, young beluga Katak is still small and grey. To prove that he has grown up and to grant the last wish of his adored grandma, Katak departs on a perilous journey to the Great North...

Canadian animators and directors. Christine has collaborated on animated film projects and draws comics. Nicolas has made several animated films, such as the feature adventure film Félix and the Hidden Treasure (Félix et le trésor de Morgäa, 2021). They co-directed the film Katak: The Brave Beluga (2023).

Kde je lama, tam je drama

Německo / Germany, 2023
Barevný / Colour, 89'

My Life as Lotta

Mein Lotta-Leben: Alles Tschaka mit Alpaka!



Režie/Directed by:
Martina Plura
Scénář/Screenplay:
Bettina Börgerding
Kamera/Director of Photography:
Monika Plura
Hudba/Music:
Helmut Zerlett, Markus Aust
Produkce/Production:
Dagstar Film GmbH,
Lieblingsfilm GmbH
Kontakt/Contact:
Patra Spanou Film
Hrají/Cast:
Meggy Hussong, Yola Streese,
Timothy Scannell, Levi Kazmaier



Německá režisérka. Studovala na Akademii mediálních umění v Kolíně nad Rýnem, na filmové škole na Kubě a na Hamburské mediální škole. Její filmová tvorba zahrnuje celovečerní komedii Příměstský rocker (2015), western Jedna odpoledne (2018) či TV seriály a dětský film.

Lotta a její nejlepší kamarádka Cheyenne se těší na svůj první školní výlet. Ale jen do chvíle, než zjistí, kdo všechno jede – malá Cheyennina sestra Chanell, Lottin otec coby dozor a taky jejich nový francouzský spolužák Rémi, který je do Lotty blázen! Výlet je jedna velká hrůza, neboť na něm není nouze o strašné zážitky díky strašidelnému hostelu, zmizelé Chanell či staré legendě o poltergeistovi. Na scénu ale přichází Lottin gang zvaný „Divocí králíčky“, na který je vždy spolehnout!

We meet Lotta and her best friend, Cheyenne, who are excited to go on their first school trip. That is, until they find out who's going: Cheyenne's little sister Chanell, Lotta's father as a chaperon, and their new French classmate Rémi who has a huge crush on Lotta! And from there the trip goes from bad to worse: a haunted hostel, Chanell disappears, and an old legend of a poltergeist. Fortunately, there is Lotta's gang the "Wild Rabbits" – you can always rely on them.

German director. She studied at the Academy of Media Arts in Cologne, at film school in Cuba and at the Hamburg Media School. Her film work includes the feature comedy Suburban Rocker (Vorstadtkrocker, 2015), the western One O'clock (Dreizehnhmittags, 2018), and TV series and children's film.

Malý Allan a návštěva z vesmíru

Dánsko / Denmark, 2022
Barevný / Colour, 80'

Little Allan – the Human Antenna

Lille Allan – den menneskelige antenne



Režie/Directed by:
Amalie Næsby Fick
Scénář/Screenplay:
Thomas Porsager,
Amalie Næsby Fick
Kamera/Director of Photography:
Daniel Silverfeldt
Hudba/Music:
Andreas Arenholt Bindslev
Střih/Edited by:
Anders Skov
Produkce/Production:
Trine Heidegaard,
Thomas Heinesen
Kontakt/Contact:
Danish Film Institute



Dánská scenáristka a režisérka. Absolvovala Dánskou národní filmovou školu. Spolurežirovala celovečerní animovaný film Neuvěřitelný příběh o obrovské hrušce (2017). Sama uvedla snímek Malý Allan a návštěva z vesmíru (2022).

Po rozvodu rodičů se musí malý Allan přestěhovat do jiného města, ve kterém se při zoufalém hledání nových kamarádů stává „přijímačem“ pro svého postaršího souseda, fanatika do UFO. Mimozemské setkání na sebe nenechá dlouho čekat. Díky nouzovému přistání telepatické mimozemšťanky Britney získává Allan kamarádku, které musí pomoci dostat se zpátky domů. O Britney má ale zájem šílený preparátor a který se snaží dostat odpověď na prastarou otázku: Je ve vesmíru život? A mohl by ho vycpat?

When little Allan's parents get divorced, and he must move to a whole new town, his desperate search for new friends suddenly finds him acting as a human antenna for his elderly, UFO-obsessed neighbor. When a telepathic alien girl, Britney, crash-lands, they must help her get home, and a unique friendship is formed. But he isn't the only one interested in Britney. A mad taxidermy-collector is on her trail in an attempt to answer the age-old question: Is there life in space, and can he stuff it?

Danish screenwriter and director. She graduated from the National Film School of Denmark. She co-directed the animated film The Incredible Story of the Giant Pear (Den utrolige historie om den kampestore pare, 2017). She directed the film The Little Alien – the Human Antenna (2022).

Modrous

Austrálie / Australia, 2022
Barevný / Colour, 102'

Blueback



Režie/Directed by:
Robert Connolly
Scénář/Screenplay:
Robert Connolly
Kamera/Director of Photography:
Andrew Commis
Hudba/Music:
Nigel Westlake
Střih/Edited by:
Nick Meyers
Kontakt/Contact:
Forum Film Czech Republic
& Slovakia
Hrají/Cast:
Mia Wasikowska, Radha Mitchell,
Ilsa Fogg, Eric Bana



Scenárista, režisér a producent z Austrálie. Absolvoval divadelní studia na Univerzitě Nového Jižního Walesu a Australskou filmovou, TV a rozhlasovou školu. Debutoval celovečerním dramatem Banka (2001), dále režíroval filmy Papírové vlašťovky (2014), Sucho (2020) ad.

Mimořádná krása světových oceánů a jejich obyvatel ve filmu o dospívání. Příběh se soustředí na malou Abby, která se při potápění spřátelí s nádherným divokým modrým pyskounem. Když si Abby uvědomí, že ryba je v ohrožení, vzpomene si na svoji maminku – aktivistku a ochránkyni přírody – a postaví se na odpor pytlákům, aby zachránila svého přítele. A zde začíná její celoživotní cesta za záchranou světových korálových útesů.

The extraordinary beauty of the world's oceans and their inhabitants in a coming-of-age film. The story focuses on little Abby, who befriends a beautiful wild blue groper while scuba diving. When Abby realizes the fish is in danger, she remembers her mother, an activist and conservationist, and stands up to poachers to save her friend. And here begins her lifelong journey to save the world's coral reefs.

Screenwriter, director and producer from Australia. He graduated from theater studies at the University New South Wales and the Australian Film, TV and Radio School. He debuted with the feature drama The Bank (2001), and directed the films Paper Planes (2014), The Dry (2020), and others.

Pohádka o žabákovi a zlaté kouli

Česká republika, Německo /
Czech Republic, Germany, 2022
Barevný / Colour, 90'

The Tale of the Frog and the Golden Orb Das Märchen vom Frosch und der goldenen Kugel



Režie/Directed by:
Ngo the Chau
Scénář/Screenplay:
Max Honert
Kamera/Director of Photography:
Ngo the Chau
Hudba/Music:
Marvin Miller
Produkce/Production:
PROBOBIS Gesellschaft für Film,
Fernsehen mbH
Kontakt/Contact:
PROBOBIS Film GmbH
Hrají/Cast:
Jan Liem, Viet Anh Alexander,
Milena Tscharrntke, Lea Drinda



Německý režisér a kameraman vietnamského původu. Absolvoval Německou filmovou a TV akademii v Berlíně (dffb). Režíroval nejdříve reklamní a hudební snímky, později natáčel TV seriály a snímky pro děti, např. Unesená princezna (2020) či O trpaslíku Nosovi (2021).

Dva bratři se živí podvody s královskými cennostmi prostřednictvím falešných námluv. Při jednom takovém podvodu na hradě Fels se Gai nečekaně zamiluje do Matildy, mladší sestry princezny Griseldis. A aby jeho mladší bratr Teo neodešel s prázdnou, pokusí se z hradu ukrást královu zlatou kouli. Po neúspěšném útěku však následuje vyhoštění. Nešťastnou náhodou je Gai proměněn v žabáka. Jeho osud může zvrátit jen polibek z lásky.

Two brothers make their living swindling royals of their valuables through false courtship. In one such scam at Castle Fels, Gai unexpectedly falls in love with Matilda, the younger sister of Princess Griseldis. And in order to keep his younger brother Teo from walking away empty-handed, he tries to steal the king's golden orb from the castle. After an unsuccessful escape, they are banished and Gai is accidentally transformed into a frog. Only true love's kiss can reverse his fate.

German director and cameraman of Vietnamese origin. He graduated from the German Film and TV Academy in Berlin (DFFB). He first directed ads and music films, and later made TV series and films for children, e.g. The Witch Princess (Die Hexenprinzessin, 2020) and Dwarf Long Nose (Zwerg Nase, 2021).

První velká zkouška

Čína / China, 2022
Barevný / Colour, 83'

Goodbye the Groundhog



Režie/Directed by:
Chengcheng Yang
Scénář/Screenplay:
GeRong QuChu, Yang Chengcheng
Kamera/Director of Photography:
Yan Yukai, Liu Xiaoyu
Hudba/Music:
Hao Zhiyu, Qu Ga
Produkce/Production:
Yang Chengcheng
Kontakt/Contact:
Ning Chenyu
Hrají/Cast:
Yang Chengcheng, Suo Nanladan,
BaiMa zhuodeng, Zha Xijie,
Qin Weiwei



Scénárista, režisér a herec z Číny. Absolvoval Southwest University for Nationalities. Je členem Čínské filmové asociace a tvůrcem celovečerního snímku První velká zkouška (2022).

Screenwriter, director and actor from China. He graduated from Southwest University for Nationalities. He is a member of the Chinese Film Association and the creator of the feature film Goodbye the Groundhog (2022).

Zoufalý otec se vydává hledat neobvyklý lék, jímž by pomohl své dceři porazit podivnou nemoc, kterou dívka trpí. Jeho několik tisíc mil dlouhá cesta do Tibetu jej zavede až k setkání se dvěma obyčejnými teenagery, za jejichž sviště by rád vyměnil svůj iPad. Komu nakonec sviště vlastně připadne?

A desperate father sets out in search of a bizarre folk remedy to cure his daughter's strange illness. Travelling thousands of miles to Tibet, there he encounters two simple Tibetan teenagers and convinces them to trade his tablet for their groundhog. From then on, the two sides engage in a battle for the groundhog.

Případ pro slavnou detektivní kancelář

Finsko / Finland, 2022
Barevný / Colour, 97'

Detective Agency Henkka & Kivimutka Etsivätoimisto Henkka & Kivimutka



Režie/Directed by:
Väinö Weckström, Jarkko Felin
Scénář/Screenplay:
Väinö Weckström, Jarkko Felin
Kamera/Director of Photography:
Italo Moncada
Hudba/Music:
Torsti Spooft
Produkce/Production:
Fishcock Films Company
Kontakt/Contact:
Fishcock Films Company
Hrají/Cast:
Mikael Ehn, Veetu Hietanen,
Sira Junno, Vernerí Tinkanen



Filmoví tvůrci z Finska. Weckström se věnuje také divadelní režii a je dramaturgem her, dramatických souborů či krátkých filmů. Felin je také producent a střiháč. Společně režírovali rodinným snímek Případ pro slavnou detektivní kancelář (2022), který je jejich celovečerním debutem.

Filmmakers from Finland. Weckström is also a theatre director and a dramaturge of plays, drama troupes and short films. Felin is also a producer and editor. Together they directed the family film Henkka & Kivimutka Detective Agency (2022), which is their feature debut.

Henkka Virtanen narazí cestou do školy na důkaz, že byl možná spáchán zločin. S pomocí svého přítele J. K. Kivimutky chce zjistit, co se stalo. Přesně od toho je tu totiž jejich detektivní kancelář. Když však vyjde najevo, že se v noci ztratily všechny poštovní schránky v okolí, mají detektivové k vyřešení ne jeden, ale hned dva zločiny. Dobrodružná pátrací akce si žádá, aby se chlapci postavili strachu čelem.

Henkka Virtanen stumbles upon a piece of evidence of a possible crime on his way to school. With the help of his friend J.K. Kivimutka, they decide to find out what has happened as solving crimes is the mission of their detective agency. When it comes to light that the mailboxes in the area disappeared the previous night, the detective agents have not one, but two crimes to solve. Adventure begins, in which the boys must face their own fears.

Případ Tesla

Bulharsko / Bulgaria, 2022
Barevný / Colour, 90'

The Tesla Case
Случаят Тесла



Režie/Directed by:
Andrey Hadjivasilev
Scénář/Screenplay:
Victoria Penkova,
Plamena Velkovsky
Kamera/Director of Photography:
Bojidar Simeonov
Hudba/Music:
George Strezov
Produkce/Production:
Incomes Project, Revive Vision
Kontakt/Contact:
Revive Vision
Hrají/Cast:
Martin Paunov, Polly Ivanova,
Neda Spasova, Martin Ghiaurov



Scenárista a režisér z Bulharska. Filmová studia absolvoval v Sofii a v Praze (FAMU). Jako režisér je podepsán pod 3D dokumentem Kroky v ohni (2015), celovečerním rodinným filmem Případ Curie (2018), kterým debutoval, nebo Případ Tesla (2022).

Mladý snaživý „vynálezce“ Tony pracuje na bezdrátovém elektrickém zařízení inspirovaném excentrickým géniem Nikolou Teslou. Tony si myslí, že se díky jeho objevu pomůže vyřešit globální energetická krize. Je zklamaný, když musí odjet se spolužáky na letní tábor. Pozve alespoň svoji kamarádku Rayu, která mnohem radši pojede na tábor, než by zůstala sama doma. Tonyho čeká na táboře několik nástrah a překážek, které musí zdat – ať už jde o přežití v přírodě, nebo podlého skautského vedoucího a vlkodlaka.

Aspiring young "inventor" Tony is working on a wireless electricity device inspired by the eccentric genius Nikola Tesla. Tony believes that his discovery could solve the global energy crisis. He's disappointed when he is forced to go to a summer camp with his classmates. Tony invites his friend Raya to go; she would much rather go to camp than stay alone at home. But surviving nature won't be the only hurdle that Tony needs to overcome; there's also a mean scout leader and a werewolf to contend with.

Screenwriter and director from Bulgaria. He graduated from film studios in Sofia and Prague (FAMU). As a director, he's made the 3D documentary Steps in the Fire (Stapki v oğania, 2015), his feature debut the family film The Curie Case (Slučajtat Kğury, 2018), and The Tesla Case (2022).

Růženka a zlý troll

Dánsko / Denmark, 2023
Barevný / Colour, 75'

Rosa & the Stone Troll
Roselil og stentroiden



Režie/Directed by:
Karla Nor Holmbäck
Námět/Story:
Josefine Ottesen
Scénář/Screenplay:
Toke Westmark Steensen
Kamera/Director of Photography:
Ingeborg Faber Taarup
Hudba/Music:
Morten Dalsgaard
Střih/Edited by:
Hans Perk, Sirid Garff
Produkce/Production:
Marie Bro
Kontakt/Contact:
Danish Film Institute



Režisérka a ilustrátorka z Dánska. Absolvovala Národní dánskou filmovou školu úspěšným krátkým animovaným snímkem Holly na letním ostrově (2018). V celovečerním formátu debutuje rodinným animovaným filmem Růženka a zlý troll (2023).

Poslušná květinová víla Rosa žije sama v růžovém keři. Nic si nepřeje více, než zažít přátelství, ale všeho se bojí a nikdy nenašla odvahu vydat se do Summerlandu, kde by se s někým seznámila. Jednoho dne jí zkříží cestu neohrožená a dobrodružná motýlí slečna Silk. I přes rozdílné povahy se z obou okamžitě stávají přítelkyně. Dobrodružná povaha táhne Silk ven, zatímco Rosa zůstává v bezpečí svého keře. Když ale Silk unese zlý kamenný troll, Rosa nezbyvá, než své strachy opustit a vydat se na nebezpečnou cestu, která vede k záchraně nejlepší kamarádky.

Rosa is an insecure and dutiful flower fairy who lives alone in her rosebush. She dreams of having a friend, but she is scared of everything and has never dared to go out to the Summerland to meet one. One day the cool and adventurous butterfly Silk crosses paths with Rosa and they become friends despite their differences. Silk wants to go on adventures and Rosa just wants to stay in her safe bush. But when Silk is kidnapped by an evil Stone Troll, Rosa has to let go of her fears.

Director and illustrator from Denmark. She graduated from the National Danish Film School with the successful short, animated film Holly on the Summer Isle (Holly pa sommeroen, 2018). Her feature debut is the family animated film Rosa and the Stone Troll (2023).

Strážci ztraceného prstenu

Finsko / Finland, 2022
Barevný / Colour, 79'

Rangers of the Lost Ring
Pertsa & Kilu



Režie/Directed by:

Taavi Vartia

Scénář/Screenplay:

Nina Linnovaara, Taavi Vartia

Kamera/Director of Photography:

Jyri Hakala

Hudba/Music:

Panu Aaltio

Produkce/Production:

Taavi Vartia Productions

Kontakt/Contact:

Media Move

Hrají/Cast:

Pauli Kesälä, Leon Ruokola,
Sara Vänskä, Kaarina Mattila,
Klaara Mattila, Jonttu Vartia



Finský producent, scenárista a režisér. Dlouhodobě spolupracuje s finskými TV stanicemi, natáčí seriály a celovečerní snímky, např. rodinné filmy *Ostrov tajemství* (2014), *Případ ztracené jachty* (2021) či *Strážci ztraceného prstenu* (2023).

V pokračování filmu *Případ ztracené jachty* (2021) Pirkko potřebuje peníze na převoz své nemocné babičky do té nejlepší nemocnice. A tak když chlapi Pertsa a Kilu dostanou od kapitána Ritavuoriho letadlo, vydávají se hledat poklad, včetně prstenu faraona Tutanchamona. Jenže do letadla se dostává jako černý pasažér i mazaná kriminálnice Annabella Pehko...

A sequel to 2021's *Finders of the Lost Yacht*, Pirkko needs money so that she can take her sick grandma to the best hospital. When the boys Pertsa and Kilu get an airplane from Captain Ritavuori, they together decide to search for treasure, including the ring of Pharaoh Tutankhamun. But the cunning criminal Annabella Pehko also boards the plane as a stowaway!

Finnish screenwriter, director and producer. He has long worked with Finnish TV stations, filming series and feature films, e.g. family films *The Island of Secrets* (Lomasankarit, 2014), *Finders of the Lost Yacht* (Pertsa ja Kilu, 2021) and *Pertsa & Kilu 2* (Pertsa ja Kilu: Faraon sormus, 2023).



INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL
FOR CHILDREN AND YOUNG AUDIENCE
23 - 30 SEPTEMBER 2023

WANT TO SEE YOUR FILM IN GERMANY?
SUBMIT NOW VIA **FilmFreeway**

Digitální agentura

ve Zlíně a v Praze



Strategie
a kreativa



Grafický
design



Vývoj
aplikací



Výkonnostní
marketing



Content



PR



Produkce

**Pro naše klienty
režirujeme nešední
digitální zážitky**

Jsme tým téměř 150 odborníků a všichni se známe!

*průměrný člověk si neudrží více než 150 sociálních kontaktů,
takže někteří vytěsnili i své rodiny



Za horizontem
dětství

8

Beyond
the Childhood
Horizon

Aristoteles a Dante odhalují záhady vesmíru

Aristotle and Dante Discover the Secrets of the Universe

USA / United States of America, 2022
Barevný / Colour, 96'



Režie/Directed by:
Aitch Alberto
Scénář/Screenplay:
Aitch Alberto
Kamera/Director of Photography:
Akis Konstantakopoulos
Hudba/Music:
Isabella Summers
Kontakt/Contact:
Blue Fox Entertainment
Hrají/Cast:
Luna Blaise, Kevin Alejandro, Max Pelayo, Reese Gonzales, Eugenio Derbez, Eva Longoria, Veronica Falcón, Isabella Gomez



Scenáristka a režisérka z USA. Absolvovala řadu studijních pobytů, filmových lab kurzů či rezidencí. Jako scenáristka spolupracovala např. s HBO Max či AppleTV+. Natočila několik krátkých snímků, např. Óda na babičku (2017) a debutovala celovečerním dramatem Hara Kiri (2016).

V příběhu, který je zasazen do texaského El Pasa roku 1987, sledujeme osudy dvou mladých mexicko-amerických přátel. Aristotle „Ari“ Mendoza a Dante Quintana svádějí svůj boj s rasovou a etnickou identitou, sexualitou, ale také s vlastními rodinami. Filmové zpracování románu o dospívání z kategorie „young adult“ amerického autora Benjamin Alire Sáenze.

Set in El Paso, Texas in 1987, the story follows two Mexican-American teenagers, Aristotle "Ari" Mendoza and Dante Quintana, their friendship, and their struggles with racial and ethnic identity, sexuality, and family relationships. Based on the coming-of-age young adult novel by American author Benjamin Alire Sáenz.

Screenwriter and director from the USA. She has completed a number of study stays, film lab courses and residences. As a screenwriter, she's collaborated with HBO Max and AppleTV+. She has made several short films, e.g., Ode to Grandma (Ode to Abuela, 2017) and her feature debut drama Hara Kiri (2016).

Až skončíš se zachraňováním světa

When You Finish Saving the World

USA / United States of America, 2022
Barevný / Colour, 88'



Režie/Directed by:
Jesse Eisenberg
Kamera/Director of Photography:
Benjamin Loeb
Hudba/Music:
Emile Mosseri
Produkce/Production:
A24
Kontakt/Contact:
Park Circus
Hrají/Cast:
Finn Wolfhard, Julianne Moore, Alisha Boe, Jay O. Sanders, Sarah Minnich, Sara Anne



Herec, scenárista a režisér z USA. Ztvárnil desítky rolí v TV, filmech a seriálech, za řadu z nich byl oceněn. Režijně debutoval celovečerním autorským komediálním dramatem Až skončíš se zachraňováním světa (2022).

Evelyn obětavě pomáhá lidem v problémech. S vlastním synem Ziggyem, ctízádnostivou a trochu sobeckou hvězdou internetu, však obtížně hledá společnou řeč. Rodičovský vzor se Evelyn snaží předat bezproblémovému pubertákovi z azylového domu, zatímco Ziggy se neohrabaně pokouší dělat dojem na brilantní a politicky uvědomělou dívku ze své školy. Film plný vtípu a emocí vykresluje působivý portrét matky a syna, kteří jsou sice zdánlivě v rozporu, mají však více společného, než si jsou oba ochotni připustit.

Evelyn has devoted herself to helping people in hard times, but she struggles to connect with her son Ziggy, an aspiring internet star oblivious to the problems of the world. As Evelyn attempts to become a parent figure to an unassuming teenager she meets at her shelter, Ziggy fumbles through his pursuit of a brilliant and politically conscious young woman at his high school. This emotional comedy reveals a perceptive portrait of a mother and son who are more alike than either would care to admit.

Actor, screenwriter, and director from the USA. He's had dozens of roles in TV, films, and TV series, and has been awarded for many of them. He made his directorial debut with the comedy drama When You Finish Saving the World (2022).

Bantamová váha

Peru / Peru, 2022
Barevný / Colour, 79'

Bantamweight Peso Gallo



Režie/Directed by:
Hans Matos Cámac
Kamera/Director of Photography:
Mario Bassino
Střih/Edited by:
Hans Matos Cámac
Produkce/Production:
Myxomatosis Kino
Kontakt/Contact:
LABPCA
Hrají/Cast:
Max Huiza García, Rosalía Clemente Tacza, Melvin Quijada Safora, Angela Contreras Huamán, Benjamín Baltazar Terbullino



Scenárista, režisér a střiháč z Peru, žijící a tvořící v centrální části And. Jeho režijní filmografie zahrnuje celovečerní debut Staré město (Pueblo viejo, 2015), krátké snímky Bez názvu (Sin título, 2018) a Mayolo Hotel (2017). Jeho poslední realizací je snímek Bantamweight (2022).

Enrique, dospívající boxer z podhůří And, vyrůstá se svou babičkou Dignou, neboť jeho matka pracuje v zahraničí. Je nominován do výběru města Huancayo pro národní šampionát a trenérem je požádán, aby stejně jako ostatní sportovci předložil k registraci průkaz totožnosti, podmínku nutnou k odjezdu na soutěž. Pro ostatní boxery to není problém, ale pro Enriquea ano. Za fotografií na průkazu se stydí a chce ji změnit. V přípravě na soutěž si tak naplno uvědomuje, že o své sny nebojuje pouze v boxerském ringu.

Enrique is an Andean teenage boxer who lives with his grandmother Digna. When he is chosen to represent the city of Huancayo in a national championship, the coach asks Enrique and the other local contestants for their IDs to register them and travel to the contest. For his teammates this isn't a problem, but it is for Enrique; he is ashamed of his ID photo and insists on changing it. Between training and travel plans, Enrique becomes aware that the fight for his dreams isn't only inside the boxing ring.

Writer, director and editor from Peru, living and working in the central Andes. His directorial filmography includes his feature debut Old Town (Pueblo viejo, 2015), short films Sin Título (2018), and Mayolo Hotel (2017). His latest film is Bantamweight (2022).

Bejby

Nizozemsko /
Netherlands, 2023
Barevný / Colour, 91'

Kiddo



Režie/Directed by:
Zara Dwinger
Scénář/Screenplay:
Nena van Driel, Zara Dwinger
Kamera/Director of Photography:
Douwe Hennink
Hudba/Music:
Jac van Exter
Střih/Edited by:
Fatih Tura
Produkce/Production:
Studio Ruba
Kontakt/Contact:
Studio Ruba
Hrají/Cast:
Rosa van Leeuwen, Frieda Barnhard, Lidia Sadowka, Aisa Winter



Scenáristka a režisérka z Nizozemska, kde absolvovala filmovou akademii. Natočila krátké snímky Sirene (2017) či Klid od truchlení (2020) a mysteriózní TV film Prokletá (2021). Debutovala celovečerním rodinným dramatem Bejby (2023).

Jedenáctiletá Lu vyrůstá v pěstounské rodině. Když ji po dlouhé odmlce znovu vstoupí do života její matka Karina, vyrážejí spolu v otlučeném sportáku na divokou cestu k babičce do dalekého Polska. Lu brzy zjistí, že Karina je zvyklá žít z extrému do extrému, a případad si jako v příběhu Bonnie a Clyde. Jenže realita je rychle dožene a postaví je před důležité rozhodnutí. Co jsou ochotny udělat pro to, aby spolu zůstaly už napořád?

Eleven-year-old Lu is living in a foster home when her long-lost mother Karina shows up unexpectedly and takes her on a wild road trip in a beat-up sports car – all the way to her grandma in Poland. Lu soon finds out it's all or nothing with Karina when she gets pulled into a Bonnie and Clyde-like fantasy. But reality quickly catches up, forcing them to decide what they're willing to do to stay together forever.

Screenwriter and director from the Netherlands, where she graduated from a film academy. She made the short films Sirene (2017) and A Holiday from Mourning (2020), and the mystery TV movie The Girl Who Was Cursed (2021). Her feature debut is the family drama Kiddo (2023).

Billie Blue

Kanada / Canada, 2023
Barevný / Colour, 115'

Billie Blue
Coeur de slush



Režie/Directed by:
Mariloup Wolfe
Scénář/Screenplay:
Sarah-Maude Beauchesne
Kamera/Director of Photography:
Simon-Pierre Gingras
Hudba/Music:
Jean-Phi Goncalves
Produkce/Production:
Christal Films Productions
Kontakt/Contact:
Christal Films Productions
Hrají/Cast:
Liliane Skelly, Camille Felton,
Joseph Delorey, Vivi-Anne Riel



Kanadská herečka a režisérka. Studovala film na Concordia University v Montréalu. Ztvárnila řadu seriálových i filmových rolí. Režirovala seriály, např. Hubert & Fanny (2018) a Můj syn (2020), či celovečerní snímky, např. Arlette (2022), Billie Blue (2023).

Billie se ve svých šestnácti letech snaží dohnat své vrstevníky – ať už jde o lásku, výšku (růstový spurt se u ní zarazil až na 180 cm) či první menstruaci. Léto začíná a Billie spolu se svými nejlepšími přáteli a super dokonalou starší sestrou Annette je připravena nasát zkušenosti jako plavčice v aquaparku. Bod zlomu ovšem přichází ve chvíli, kdy se obě sestry zamilují do Pierra, místního talentovaného závodního cyklistu. Vzniká srdceryvný milostný trojúhelník, ve kterém Billie hledá své místo na slunci a bojuje za lásku, kterou si zaslouží.

At 16, Billie is just now catching up with her peers: in love, in height (a growth spurt has propelled her to 1m80), in having her first period. In a hurry to catch up, she begins her summer as a lifeguard at the water park with her best friends and her oh-so-perfect older sister Annette. Everything goes wrong when Billie and Annette both fall for Pierre, a talented local racing cyclist. Thus begins a heartbreaking love triangle where Billie must once and for all take her place, shine bright and fight to live the love story she deserves.

Canadian actress and director. She studied film at Concordia University in Montréal. She's had roles in many series and films. She's directed series such as Hubert & Fanny (2018) and My Son (Monlie films, 2020), and feature films, e.g. Arlette (2022), Billie Blue (2023).

Čórka

Velká Británie /
United Kingdom, 2022
Barevný / Colour, 94'

The Fence



Režie/Directed by:
William Stone
Námět/Story:
William Stone
Scénář/Screenplay:
William Stone
Kamera/Director of Photography:
Adam Pickford
Hudba/Music:
Adam Pickford
Produkce/Production:
Red Anchor Films Ltd
Kontakt/Contact:
Wide



Britský scenárista a režisér. Filmová studia absolvoval na Bournemouth University. Od krátkometrážní tvorby přešel k celovečerní tvorbě hrané. Debutoval komediálním dramatem Plot (2022), jež navázalo na krátký snímek téhož jména (2018).

Příběh osmnáctiletého mladíka z dělnické vrstvy, kterému byla ukradena čerstvě koupená motorka. Chce ji najít dřív, než bude nenávratně pryč, a tak se obrátí na partu gaunerů a svého staršího bratra, známé „firmy“. Silné morální téma filmu, který si bere pod drobnohled dobovou kulturu, tlak vrstevníků a těžká individuální rozhodnutí, je rozvíjeno ve snímku, jenž kombinuje nostalgii, silné postavy, komedii a svižný děj. A v neposlední řadě i úžasnou hudbu 80. let!

The story follows an 18-year-old working class lad who has his motorcycle stolen the day he buys it. He seeks the help of his scoundrel friends and notorious older brother to track it down before it's gone forever. There is a strong moral theme examining the culture of the period, peer pressure and difficult individual choices. But mostly it's a fun film with heart, that combines nostalgia, strong characters, comedy and a fast paced narrative. Not to mention a terrific soundtrack of '80s music!

British screenwriter and director. He studied film at Bournemouth University. From short filmmaking, he switched to full-length feature filmmaking. He debuted with the comedy drama Fence (2022), based on a short film of the same name (2018).

Dívčí gang

Švýcarsko / Switzerland, 2022
Barevný / Colour, 98'

Girl Gang



Režie/Directed by:
Susanne Regina Meures
Scénář/Screenplay:
Susanne Regina Meures
Kamera/Director of Photography:
Susanne Regina Meures
Hudba/Music:
Berlin Girls Choir
Střih/Edited by:
Kathrin Dringenberg
Produkce/Production:
Frei Filmproduktion, Kiosk Film
Kontakt/Contact:
Rise And Shine World Sales
Hrají/Cast:
Leo Balys



Německo-švýcarská scenáristka a režisérka. Studovala fotografii a dějiny umění na Courtauld Institute of Art v Londýně a film na ZHdK v Curychu. V rámci své filmové tvorby se prosadila oceňovanými celovečerními dokumenty Raving Iran (2016), Saudi Runaway (2020) a Dívčí gang (2022).

Čtrnáctiletá Leonie je úspěšnou influencerkou z předměstí Berlína. Sledují ji miliony lidí a firmy si ji předcházejí svými produkty. Když si obrovský ekonomický potenciál online aktivit své dcery uvědomí i její rodiče, převezmou nad jejím podnikáním kontrolu. Chtějí, aby měla Leonie lepší život, než měli oni. Může však všechna ta zábava, sláva a značkové oblečení vykompenzovat stinné stránky života Leonie, ve kterém dominují diktát značek a tlak vytvářet reklamní obsah?

Fourteen-year-old Leonie is a successful teen influencer who lives on the outskirts of Berlin. Millions of followers are at her feet, and companies shower her with products. When Leonie's parents recognize the enormous economic potential of their daughter's online activities, they quickly take over her management. They want Leonie to have a better life than they had. But Leonie's life, dictated by brands and pressure to produce content, has a dark side that the adrenaline, fame, and free sneakers can't make up for.

German-Swiss screenwriter and director. She studied photography and art history at the Courtauld Institute of Art in London and film at the ZHdK in Zurich. Her film credits include Raving Iran (2016), Saudi Runaway (2020), and Girl Gang (2022).

Exodus

Švédsko / Sweden, 2022
Barevný / Colour, 102'

Exodus



Režie/Directed by:
Abbe Hassan
Scénář/Screenplay:
Kristofer Cras
Kamera/Director of Photography:
Petrus Sjövik
Střih/Edited by:
Dino Jonsäter
Produkce/Production:
B Reel Films
Kontakt/Contact:
LevelK
Hrají/Cast:
Jwan Alqatami,
Ashraf Barhoum, Isa Aouifia



Švédský scenárista, režisér a producent libanonského původu. Realizoval krátké snímky, např. oceňované Zlato (2017) i desítky reklam. V celovečerním formátu debutoval dramatem Exodus (2023).

Sledujeme osudy dvanáctileté syrské uprchlice Amal na cestě do Rumunska, kde se má v tamním uprchlickém táboře shledat se svou rodinou. Nejdříve ji však čeká riskantní cesta přes Turecko. Po příjezdu v přeplněném přepravním kontejneru do Istanbulu se jí jen tak tak podaří utéct před razii tureckých imigračních úřadů. Dostat se zpátky k rodině jí na cestě po Evropě nečekaně pomůže pašerák Sam.

We follow the journey of a young Syrian refugee, Amal (12). Fleeing to Romania to reunite with her family at a refugee camp there, she first must pass through Turkey. Smuggled to Istanbul in a crowded shipping container, she barely escapes when it's raided by Turkish immigration authorities. With one of the smugglers, Sam (40), they embark on a perilous journey across Europe to try to get Amal back to her family.

Swedish screenwriter, director and producer of Lebanese origin. He's made short films, e.g., the award-winning Gold (2017), and dozens of commercials. He made his feature film debut with the drama Exodus (2023).

Jsem kluk

I'm a Boy
Soy Niño



Režie/Directed by:
Lorena Zilleruelo
Scénář/Screenplay:
Lorena Zilleruelo
Kamera/Director of Photography:
Lorena Zilleruelo
Hudba/Music:
Guillermo Dumay
Střih/Edited by:
Nicolas Bancelhon, Lorena Zilleruelo,
Léa Chatauret, Sandra Ach
Produkce/Production:
Les Films de L'Oeil Sauvage,
Capicua Films
Kontakt/Contact:
Outplay Films

Mladý trans chlapec Bastian musí čelit velmi těžkému životnímu období – dospívání. A o to víc, že k prosazení své vlastní individuality vynakládá maximální úsilí. Bastiana od jeho 12 do 18 let točí na kameru jeho sestřenice Lorena. Pravidelně zachycuje záblesky intimity a těžkosti, kterými hoch prochází. Na vlastní oči tak vidíme, jak mohou sociální a ekonomické překážky ohrozit Bastianovu tranzici. Jeho cesta nás také zavede do Chile, které je díky mladé generaci tolerantnější a otevřenější.

Bastian, a young trans boy, has to face a very difficult time in life: adolescence. It becomes even harder when he has to put his best efforts into asserting his individuality. From age 12 to 18, Bastian is filmed by his dear cousin Lorena who catches every glimpse of intimacy and difficulty. We witness how social and economic obstacles can put Bastian's transition at risk. Bastian's journey introduces us to a newly open-minded Chile, more tolerant thanks to Chile's new generation.

Francie, Chile /
France, Chile, 2022
Barevný / Colour, 62'



Scenáristka a režisérka chilského původu usazená ve Francii, kde také získala vzdělání, mj. školách na Le Fresnoy a La Fémis. V rámci své tvorby se zabývá tématy politického aktivismu a kolektivní paměti. Natočila několik krátkých snímků a debutovala celovečerním dokumentem Jsem kluk (2022).

A screenwriter and director of Chilean origin based in France, where she also studied, including schools at Le Fresnoy and La Fémis. She deals with themes of political activism and collective memory in her work. She's made several short films and her debut feature documentary is I'm a Boy (2022).

Kdy to konečně bude takové, jaké to nikdy nebylo

When Will It Be Again Like It Never Was Before
Wann wird es endlich wieder so, wie es nie war



Režie/Directed by:
Sonja Heiss
Kamera/Director of Photography:
Manu Dacosse
Produkce/Production:
Komplizen Film, Warner Bros.
Filmproductions Germany, Frakas
Productions
Kontakt/Contact:
Beta Cinema GmbH
Hrají/Cast:
Devid Striesow, Laura Tonke,
Arseni Bultmann, Camille Loup
Moltzen, Casper von Bülow

Vyrůstat v prostorách jedné z největších německých psychiatrických léčen je poněkud – jiné. Pro Joachima, nejmladšího syna ředitele léčebny, jsou pacienti jako členové rodiny. Alespoň se k němu chovají mnohem lépe než jeho dva vlastní starší bratři, kteří ho přivádějí k zuřivosti. A zatímco matka Joachima touží po italských letních večerech namísto deštivého Německa, otec vede ještě druhý, utajený život. Svět dospívajícího Joachima však doznává i kvůli ztrátě jeho první lásky značných trhlin...

Growing up on the grounds of one of Germany's largest psychiatric hospitals is different. For Joachim, the director's youngest son, the patients are like family. They are much nicer to him than his two older brothers, who drive him crazy. His mother, painting watercolors, longs for Italian summer nights instead of constant German rain, while his father secretly, but not discreetly enough, goes his own way. As Joachim slowly grows up, his world, not only through the loss of his first love, gets more and more cracks...

Německo / Germany, 2023
Barevný / Colour, 116'



Spisovatelka, scenáristka a režisérka z Německa. Na filmové škole v Mnichově mj. režírovala dokumentární snímek Karma Cowboy (2002). Debutovala celovečerním dramatem Hotel Very Welcome (2007), dále natočila např. film Hedi Schneiderová se zasekla (2015).

Writer, screenwriter and director from Germany. At the Munich Film School, she directed the documentary Karma Cowboy (2002). She made her debut with the feature-length drama Hotel Very Welcome (2007), followed by the film Hedi Schneider Is Stuck (2015).

Krásné bytosti

Beautiful Beings
Berdreymi



Balli (14) je outsider z rozvrácené rodiny. Marně hledá oporu doma i ve škole, kde je obětí šikany. Vše se mění, když potkává skupinku tří problematických teenagerů, kteří ho nečekaně vezmou mezi sebe. Parta, ve které dominuje násilnický Konni a inteligentní Addi, nabídne Ballimu chybějící domov. S citem i syrovostí vyprávěný příběh o vztazích, které mohou trvat věčně a pomáhají nás formovat v těch nejdůležitějších chvílích, o krutosti i něze rodičích se na hranici mezi dětstvím a dospělostí.

Balli (14) is an outsider from a broken family. In vain, he seeks support at home and at school, where he is bullied. Everything changes when he meets a group of three troubled teenagers who take him in. A gang dominated by the violent Konni and intelligent Addi offers Balli a missing home. A story told with poetic feeling and rawness about relationships that can last forever and help shape us in our most important moments. About cruelty and tenderness born on the magical border between childhood and adulthood.

Island, Dánsko, Švédsko,
Nizozemsko, Česká republika /
Iceland, Denmark,
Sweden, Netherlands,
Czech Republic, 2022
Barevný / Colour, 123'



Islandský producent, scenárista a režisér. Vystudoval umění na Islandské umělecké akademii, studoval scenáristiku v Dánsku. Po několika úspěšných krátkých filmech debutoval oceňovaným celovečerním snímkem Kamenné srdce (2016), který následovalo drama Krásné bytosti (2022).

Icelandic screenwriter, director and producer. He studied art at the Icelandic Academy of Arts and screenwriting in Denmark. After a few successful shorts he made his feature debut with the award-winning Stone Heart (Hjartasteinn, 2016), followed by the drama Beautiful Beings (2022).

Matka země

Mother Land

엄마의 땅: 그리샤와 숲의 주인



Krisha je dcerou Yatesů, nomádkého kmene z tundry. Když její matka vážně onemocní, Krisha uposlechne radu šamana a vydá se na cestu za Červeným medvědem – posvátným duchem a vlastníkem země, který jí může pomoci.

Krisha is the daughter of the Yates, a nomadic tribe of the tundra. When her mother falls seriously ill, Krisha follows the words of the tribe's shaman and sets out on a quest to ask for help from Red Bear, the sacred spirit and owner of the land.

Jižní Korea / South Korea, 2022
Barevný / Colour, 69'



Režisér a scenárista z Korejské republiky. Absolvoval animaci na Univerzitě Hong-ik a na Korejské akademii filmových umění. Vedle celovečerního filmu Matka země (2022) natočil krátké snímky Velká ryba (2017) a Roh pokoje (2020).

Director and screenwriter from the Republic of Korea. He studied animation at Hong-ik University and the Korean Academy of Film Arts. In addition to the feature film Mother Land (2022), he has made the short films Big Fish (2017) and Corner of the Room (2020).

Messi z Bagdádu

Belgie / Belgium, 2022
Barevný / Colour, 88'

Baghdad Messi



Režie/Directed by:
Sahim Omar Kalifa
Scénář/Screenplay:
Kobe Van Steenberghe
Kamera/Director of Photography:
Anton Mertens
Střih/Edited by:
Dorith Vinken
Produkce/Production:
The Searchers
Kontakt/Contact:
Wild Bunch International
Hrají/Cast: Ahmed Mohammed
Adullah, Zahraa Ghandour,
Atheer Adel, Safa Najem,
Adil Abdulrahman



Belgický režisér a scenárista kurdského původu. Vystudoval uměleckou školu Luca v Bruselu. Věnoval se krátkometrážní režii a dokumentům. Jeho celovečerním debutem bylo drama Zagros (2017), později natočil film Messi z Bagdádu (2023) rozvíjející krátký stejnojmenný snímek (2012).

Jedenáctiletý Iráčan Hamoudi žije fotbalem a sní o tom, že se jednou stane stejně výjimečným, jako je jeho idol Lionel Messi. Po tom, co se nechtěně zaplete do rvačky, probudí se v nemocnici pouze s jednou nohou. Zatímco se jeho rodiče snaží ochránit rodinu, Hamoudi se navzdory svému zranění nevzdává a jde za svým snem.

Iraq. Hamoudi (11) lives for football and he dreams of being as outstanding as his hero Lionel Messi. One day, when he is unintentionally involved in an attack, he wakes up in hospital with only one leg. While his parents do everything to keep the family safe, Hamoudi fights to achieve his dream in spite of his injuries.

Belgian screenwriter and director of Kurdish origin. He studied at the Luca Art School in Brussels. He's directed short films and documentaries. His feature debut was the drama Zagros (2017), later making the film Baghdad Messi (2023) developed from a short film of the same name (2012).

Moje drahá Zoe

USA / United States
of America, 2022
Barevný / Colour, 94'

Dear Zoe



Režie/Directed by:
Gren Wells
Scénář/Screenplay:
Marc Lhormer, Melissa Martin
Kamera/Director of Photography:
Joel Schwartz
Hudba/Music:
Michael Yezerski
Produkce/Production:
Zin Haze Productions
Kontakt/Contact:
Zin Haze Productions
Hrají/Cast:
Sadie Sink, Theo Rossi,
Kweku Collins, Justin Bartha,
Jessica Capshaw, Vivien Lyra Blair



Americká herečka, scenáristka a režisérka. Absolvovala uměleckou školu v New Yorku. Hrála v nezávislých filmech, působila i ve stand-up komice a psala scénáře. Debutovala celovečerním snímkem OUTsideři (2014), poté režírovala drama Moje drahá Zoe (2022).

Drama z období dospívání, v němž silný příběh o smutku a odolnosti vypráví šestnáctiletá Tess. Vyrovnat se se smrtí malé sestřičky jí nečekaně pomůže její biologický otec – sympatický „flákač“ z problémové části města – a také okouzující mladík od vedle, který má však za sebou střety se zákonem.

A powerful story of grief and resilience told from the point of view of a 16-year-old girl, Dear Zoe is a coming-of-age drama in which Tess enlists her biological father – a lovable slacker from the wrong side of the tracks – and the charming juvenile delinquent next door to help her come to grips with the death of her little sister.

American actress, screenwriter and director. She graduated from an art school in New York. She has appeared in independent films, done stand-up comedy, and written screenplays. Her feature film debut was The Road Within (2014), followed by the drama Dear Zoe (2022).

Náš domov

Indie / India, 2022
Barevný / Colour, 86'

Our Home Eikhoigi Yum



Režie/Directed by:
Mayanglambam Romi Meitei
Scénář/Screenplay:
Mayanglambam Romi Meitei
Kamera/Director of Photography:
Johni Meitei, Kangfbam Bikram
Hudba/Music:
Sorri Senjam
Produkce/Production:
Romi Meitei Mayanglambam
Kontakt/Contact:
Romi Meitei Mayanglambam
Hrají/Cast:
Master Priyojit, Nangnthoibi
Ningthoujam, Bhumeshwore,
Sorri Senjam



Indický režisér a textař. Vystudoval sociologii. Je podepsán pod řadou oceňovaných celovečerních dokumentárních i hraných filmů jako např. Vnitřní rozbité sklo (2013) či Náš domov (2021). Věnuje se také charitě.

Chaoren žije v izolované rybářské komunitě na jezeře Loktak a škola, ve které vyniká, je pro něj vším. Každý den se přepravuje do školy na kánoji, o kterou ale přichází ve chvíli, kdy ji musí prodat kvůli otcově nemoci. Jeho chuť jezdit do školy to ale nezlomí. Dlouhou vzdálenost ze své plovoucí chatrče do školy překonává plaváním. Pocit zoufalství se ale dostavuje ve chvíli, když se jeho rodina musí z nařízení úřadů z chatrče vystěhovat.

Belonging to an isolated fishing community on Loktak Lake, Chaoren makes the best use of his exclusive existence by excelling in school. When the canoe he uses every day to attend school must be sold off because of his father's illness, his spirit is not dampened. He covers the long distance from his shanty floating hut to school by swimming. But when the Government issues an eviction notice demanding Chaoren's family leave their home, his dreams are left with the angst of a displaced person.

Indian director and songwriter. He studied sociology. He's made many award-winning feature documentaries and feature films, e.g. Broken Glass Inside (Tabunungda Akaiba Likli, 2013) and Our Home (2021). He's also involved in charity.

Neneh Superstar

Francie / France, 2023
Barevný / Colour, 95'

Neneh Superstar



Režie/Directed by:
Ramzi Ben Sliman
Scénář/Screenplay:
Ramzi Ben Sliman
Kamera/Director of Photography:
Antony Diaz
Hudba/Music:
Jean-Bohémond Leguay
Střih/Edited by:
Basile Belkhiri
Kontakt/Contact:
Gaumont
Hrají/Cast:
Oumy Bruni Garrel, Maiwenn,
Aissa Maiga, Steve Tientcheu,
Cédric Kahn, Alexandre Steiger



Dvanáctiletá Neneh se narodila pro tanec. Jejím snem je studovat ve škole baletu pařížské opery. I přes svou obrovskou snahu však musí vynaložit dvojnásobné úsilí k tomu, aby se dokázala postavit překážkám, které její původ představuje, a byla přijata ředitelkou školy Mariannou Belage. Ta drží pevně v rukou nejen tradici školy, ale také tajemství, které ji s mladičkou baletkou spojuje.

Born to dance, Neneh is a 12-year-old black girl who dreams of entering the Paris Opera Ballet School. Despite her enthusiasm, she has to redouble her efforts to escape from her circumstances and be accepted by the school's director, Marianne Belage, the guarantor of traditions and the bearer of a secret that links her to the little ballerina.

Francouzský scenárista a režisér tuniského původu. Studoval ekonometrii na École Normale Supérieure v Paříži. Režiroval krátké snímky, např. Můj muž (2007), pro divadlo adaptoval a režíroval dílo Alberta Camuse Cizinec. Debutoval celovečerním dramatem Moje revoluce (2016).

French screenwriter and director of Tunisian origin. He studied at the prestigious École Normale Supérieure in Paris. He's made short films, e.g., Mon Homme (2007), adapted and directed Albert Camus's The Stranger for the theatre. His feature debut was the drama My Revolution (Ma révolution, 2016).

Nosorožec

Rhinoceros
Rinoceronte



Režie/Directed by:
Arturo Castro Godoy
Scénář/Screenplay:
Arturo Castro Godoy
Kamera/Director of Photography:
Maximiliano Wendler
Hudba/Music:
XNIDA
Střih/Edited by:
Eliane Katz
Produkce/Production:
Altocine
Kontakt/Contact:
Illmatic Film Group
Hraji/Cast:
Diego Cremonesi, Eva Bianco,
Vito Contini Brea

Jedenáctiletý Damián se přes den potlouká po ulici a v noci spí obklopen svými starými plastovými zvířaty ve skromném domě v chudé rybářské čtvrti. Nezůstane však nepovšimnut sociálními pracovníky a vyšetřením v nemocnici se zjistí, že mu někdo ubližuje. Sociální pracovník Leandro mu nabízí útočiště v dětském domově, kde se o něj lépe postarají. Jenže Damián chce domů. Musí se tak rozhodnout, kde je opravdu jeho místo.

Damián is 11 years old and lives neglected on the streets during the day and sleeps next to his old plastic animals in a humble house in a poor fishing neighborhood at night. He's rescued by social services and at a children's hospital they find that he has been abused. Leandro (40), a social worker, explains that they are going to take him to live in a children's home where they will take better care of him. But Damián wants to go home. He must decide for himself where he truly belongs.

Argentina, Itálie /
Argentina, Italy, 2022
Barevný / Colour, 85'



Scenárista a režisér z Venezuely usazený v Argentině. Absolvoval studia filmu, audiovizuální literatury v Santa Fe. Jeho celovečerní hraná tvorba zahrnuje autorské snímky Ticho (2015), Dech (2018) a Nosorožec (2022).

Writer and director from Venezuela based in Argentina. He studied film, audiovisual and literature in Santa Fe. His feature films include Silence (El silencio, 2015), Breathe (Aire, 2018) and Rhinoceros (2022).

Premiant Arnold

Arnold is a Model Student
Arnnon pen nakriaran tuayang



Režie/Directed by:
Sorayos Prapapan
Kamera/Director of Photography:
Lim Teck Siang
Hudba/Music:
Nattapong Pipattanasub,
Supanut Decha-umphai
Produkce/Production:
Sorayos Prapapan, Donsaron
Kovitvanitcha
Kontakt/Contact:
Square Eyes
Hraji/Cast:
Korndanai Marc Dautzenberg,
Winyu Wongsurawat

Chytrý student Arnold již získal mnoho akademických ocenění. Jednoho dne se setká s panem Bee, jenž provozuje neoficiální živnost, čímž pomáhá studentům podvádět u zkoušek. Pan Bee Arnoldovi nabídne spoustu peněz za to, že se k jeho byznysu přidá. A zatímco se Arnold rozhoduje, jestli pro něj bude pracovat, mnoho jeho spolužáků se cítí školou omezováno a zorganizuje velký protest.

Arnold is a clever student who has won many academic awards. One day, he meets Bee who runs an underground business helping students cheat on their exams. Bee asks Arnold to join his cheating ring and offers him a lot of money. While Arnold considers working with Bee, many of his schoolmates, unhappy with their school's disrespect of their freedom, organize a big protest.

Francie, Nizozemsko, Filipíny,
Singapur, Thajsko / France,
Netherlands, Philippines,
Singapore, Thailand, 2022
Barevný / Colour, 85'



Nezávislý režisér, zvukař a umělec z Thajska. Vystudoval film a fotografii na Thammasat Univerzitě v Bangkoku. Začínal v produkci. Úspěšně uvedl několik krátkometrážních snímků. Jeho celovečerním debutem je komediální drama Arnold Is a Model Student (2022).

Independent director, sound engineer and artist from Thailand. He studied film and photography at Thammasat University in Bangkok. He started in production and has successfully produced several short films. His feature debut is the comedy Arnold Is a Model Student (2022).

Sestry

Sisters
Masas



Sestry Anastasia a Diana žijí v lotyšském sirotčinci. Zpráva, že je jedna americká rodina připravena je adoptovat, v nich vyvolá rozporuplné pocity. Diana se už nemůže dočkat, až se přestěhuje do Ameriky, zatímco Anastasia se na opuštění svého domova těší méně. A když do jejího života znovu vstoupí jejich odcizená matka Alla, Anastasia udělá vše, aby s ní navázala vztah. Alla má ovšem jiné plány.

Anastasia and Diana are two sisters living in a Latvian orphanage. When they get to know that an American family is ready to adopt them, Diana cannot wait to move to the States, while Anastasia is less excited about the idea of leaving her home. When their estranged biological mother Alla returns to their lives, Anastasia does everything to establish a relationship with her, but Alla has other plans.

Režie/Directed by:
Linda Olte
Scénář/Screenplay:
Linda Olte
Kamera/Director of Photography:
Aleksandrs Grebnevs
Střih/Edited by:
Linda Olte, Andris Grants
Kontakt/Contact:
True Colours
Hrají/Cast:
Emma Skirmante, Gerda Aljena,
Victoria Mayers-Gray, Bella
Alexandras, Iveta Pole, Elita Klavina,
Neil McGarry, Katrīna Kreslīna

Lotyšsko, Itálie /
Latvia, Italy, 2022
Barevný / Colour, 104'



Scenáristka a režisérka z Lotyšska. Věnuje se také filmovému střihu. Působila zejména v TV prostředí a spolupracovala na řadě úspěšných pořadů, seriálů či krátkých snímků. Režirovala TV snímek Janis. Elza. Milas gramata (2015) a debutovala celovečerním dramatem Sestry (2022).

Screenwriter and director from Latvia. She also does film editing. She's worked mainly in the TV environment and cooperated on many successful programs, series and short films. She directed the TV movie Janis. Elza. Milas gramata (2015) and debuted with the feature drama Sisters (2022).

Síla mysli

The Properties of Metals
Le proprietà dei metalli



Piší se 70. léta a v italské horské vesničce vychovává dvanáctiletého Pietra jeho ovdovělý mrzutý otec, který má finanční problémy. U Pietra se začne projevat zvláštní nadání – pouhým dotykem zvládá ohnout kov. Když chlapce začne studovat americký vědec, otevírá se před ním neviditelný svět, kde se nezpochybnitelné fyzikální zákony střetávají s nehlubšími lidskými touhami.

1970's Italy in a small village in the mountains. Pietro is being raised by his widower father, a surly man with money problems. He begins to manifest mysterious gifts; he can bend metal simply by touching it. An American scientist starts studying him and this leads the child towards an invisible world where the unquestionable laws of physics collide with the deepest human desires.

Režie/Directed by:
Antonio Bigini
Scénář/Screenplay:
Antonio Bigini
Kamera/Director of Photography:
Andrea Vaccari
Hudba/Music:
Simonluca Laitempergher
Střih/Edited by:
Ilaria Fraioli
Kontakt/Contact:
True Colours
Hrají/Cast:
Martino Zaccara, David Pasquesi,
Antonio Buil Pueyo, Edoardo
Marcucci, Enzo Vetrano

Itálie / Italy, 2023
Barevný / Colour, 93'



Scenárista a režisér z Itálie. Absolvoval studia komunikace na Boloňské univerzitě. Etabloval se nejprve ve scénaristice, byl kurátorem výstavy věnované historii filmu. Od dokumentární režie přešel k hranému filmu. Debutoval celovečerním fantastickým snímkem Síla mysli (2023).

Italian director and screenwriter. He graduated in Communication Studies at the University of Bologna. He's been a screenwriter and curated a film history exhibition. From documentaries he went to live-acted films. His debut feature is The Properties of Metal (2023).

Šestnáctiletí

Sixteen
16 ans



Režie/Directed by:
Philippe Lioret
Scénář/Screenplay:
Philippe Lioret, Xabi Molia
Kontakt/Contact:
Orange Studio

Hrají/Cast:
Sabrina Levoe, Teilo Azais,
Jean-Pierre Lorit, Nassim Lyes,
Arsene Mosca, Fejria Deliba,
Myriem Akheddiou,
Marie Dompnier

Nora i Leo (16) žijí ve stejném městě i na stejném předměstí a chodí na stejnou střední školu. Ve skutečnosti jsou to ale protiklady, ať už jde o jejich sociální zázemí, náboženské pozadí rodiny či každodenní život. Přesto se do sebe na první pohled zamilují. Když však obvinění z krádeže vyvolá mezi oběma rodinami konflikt a postaví je proti sobě, jejich láska prochází řadou zatěžkávacích zkoušek a dramát.

Nora and Leo (16) live in the same town, in the same suburbs, and go to the same high school, but they're opposites: their social backgrounds, their families' religions, their everyday lives. Yet, they fall in love at first sight. But an accusation of theft brings conflict between their respective families and their love story faces a series of trials and dramas.

Francie / France, 2022
Barevný / Colour, 94'



Francouzský scenárista, režisér a zvukař. Prosadil se již celovečerním debutem Spadli z nebe (1993), dále režíroval např. oceňované snímky Neboj se, jsem v pořádku (2006), Welcome (2009) či Janův syn (2016).

French screenwriter, director and sound engineer. He made his feature debut with Tombés du Ciel (1993), and directed award-winning films such as Don't Be Afraid, I'm All Right (Je vais bien, ne t'en fais pas, 2006), Welcome (2009) and Jan's Son (Le fils de Jean, 2016).

Úkryt

Retreat
Réduit



Režie/Directed by:
Leon Schwitter
Scénář/Screenplay:
Leon Schwitter & Michael Karrer
Kamera/Director of Photography:
Robin Angst
Hudba/Music:
Hora Lunga
Střih/Edited by:
Michael Karrer
Produkce/Production:
EXIT Filmkollektiv
Kontakt/Contact:
alief SAS
Hrají/Cast:
Dorian Heiniger, Peter Hottinger

Na dovolené v horách se otec sblíží se svým synem. Během jejich pobytu si Benny pomalu uvědomuje, že se jeho otec obrátil k civilizaci zády a chce jej chránit před vnějším světem. Ten se hroutl důsledkem zničeného životního prostředí a ekonomické krize.

On a holiday in the mountains, an estranged father and son get to know each other better. During their stay, Benny slowly realizes that his father has turned his back on civilization and wants to protect him from the outside world, which is crumbling under the impact of environmental destruction and economic crises.

Švýcarsko / Switzerland, 2022
Barevný / Colour, 82'



Švýcarský scenárista a režisér. Absolvoval filmová studia na ZHdK v Curychu se zaměřením na scenáristiku. Ve vlastní produkční společnosti natočil krátký snímek Zatím dobrý (2021) a debutoval celovečerním dramatem Úkryt (2022).

Swiss screenwriter and director. He graduated from film studies at the ZHdK in Zurich with a focus on screenwriting. In his own production company, he made the short film So Far So Good (So weit so gut, 2021) and made his feature debut with the drama Retreat (Réduit, 2022).

Zrnka písku

Izrael / Israel, 2022
Barevný / Colour, 90'

Sand Flakes

לוח יריגרג



Režie/Directed by:

Gitit Kabiri, Yahel Kabiri

Scénář/Screenplay:

Gitit Kabiri

Kamera/Director of Photography:

Boaz Yehonatan Yaakov

Hudba/Music:

Shai Maestro

Produkce/Production:

Itai Tamir, Assaf Amir

Kontakt/Contact:

Go2Films

Hrají/Cast:

Shani Cohen, Yossi Marshek,

Ori Pfeffer, Lucy Aharish



Scenáristé a režiséři z Izraele. Gitit se věnovala dokumentaristice a psaní. Její syn Yahel studoval film na Thelma Yellin a Telavivské univerzitě a natáčel krátké snímky. Společně režírovali drama Zrnka písku (2023), které je jejich celovečerním debutem.

David je citlivý a kreativní teenager žijící s nemocnou matkou, rezignovaným otcem a mladším bratrem v jižním Izraeli. Když narazí na online fórum tvůrčího psaní, začne zveřejňovat příběhy své rodiny pod falešnou identitou bohatého kluka jménem „Nadav“. Čím více se zaplétá do svých lží, tím více se bojí, že ztratí své nové přátele z fóra a že se jeho identita prozradí. Situace podkopává křehkost rodiny, která jen tak tak drží pohromadě.

David, a sensitive, creative teenager, lives in Southern Israel with his ill mother, his father who gave up his dreams, and his young brother. He discovers an online writing forum and starts publishing his family stories under the fake identity of the rich kid "Nadav". As he gets entangled in his lies, he is afraid of losing his new forum friends and being exposed by his family. The situation undermines the delicate fabric of the family.

Screenwriters and directors from Israel. Gitit dealt with documentaries and writing. Her son Yahel studied filmmaking at Thelma Yellin and Tel Aviv University and made short films. Together they directed the drama Sand Flakes (2023), which is their feature debut.

MONET +

Digitální identita a elektronické platby

Kdykoliv a kdekoliv

Jsme specializovaný software house. Díky nám můžete bezpečně používat svou digitální identitu a peníze kdykoliv si vzpomenete, kdekoliv na světě. Když používáte mobilní aplikaci své banky, hlásíte se do firemního systému, prokazujete se dokladem s biometrickými údaji, platíte kartou nákup v obchodě nebo jízdenku v hromadné dopravě.



Identita



Ochrana know-how
a majetku firem



Mobilní a online
byznys



Státní správa

Platby



Platby kartou
v hromadné dopravě



Bezhotovostní platby
v obchodech

Festivalové vavříny
z celého světa

9

Festival Laurels
from around
the World

Ademoka: Akademie po kazašsku

Ademoka's Education



Francie, Kazachstán / France, Kazakhstan, 2022
Barevný / Colour, 90'



Režie/Directed by:
Adilkhan Yerzhanov
Scénář/Screenplay:
Adilkhan Yerzhanov
Kamera/Director of Photography:
Azamat Dulatov
Hudba/Music:
Sandro Di Stefano
Produkce/Production:
State Center for Support of National Cinema, Qazaqfilm
Kontakt/Contact:
Arizona Films
Hrají/Cast:
Adema Yerzhanova,
Daniyar Alshinov



Scenárista a režisér z Kazachstánu. Absolvoval režii na Kazažské národní akademii umění. Jeho bohatá filmografie prezentovaná na řadě mezinárodních festivalů zahrnuje snímky Laskavá lhostejnost světa (2018), Temný muž (2019) či Goliáš (2022).

Příběh dospívající ilegální migrantky Ademoky, která žije v Kazachstánu a přežívá jen díky žebrání. Je však velmi bystrá, má nadání a nepřestává snít o tom, že bude chodit do školy. V cestě jí však stojí občanství, které nemá, stejně jako zákonný pobyt. Pomoc, a tím i šance na vzdělání ale nakonec přicházejí, a to z nečekané strany. Alkoholik a věčný smolař Achab jí totiž nabídne pomocnou ruku...

This is the story of a teenage illegal migrant girl, Ademoka, who lives in Kazakhstan and is forced to be a beggar to survive. But at the same time, she's bright and talented and dreams of studying all the time. Her illegal status and absence of citizenship is a serious obstacle for that. At some point, Ademoka gets a chance to receive an education and help comes from an unexpected side. The one least believable to be supportive, the alcoholic loser Ahab, stretches out a helping hand...

Director and screenwriter from Kazakhstan. He graduated from the Kazakh National Academy of Arts. His rich filmography presented at many international festivals includes, e.g. The Gentle Indifference of the World (Laskovoe bezrazlichie mira, 2018), A Dark, Dark Man (2019) and Goliath (2022).

Autobiopamflet

Autobio-Pamphlet
Aatmapamphlet



Indie / India, 2022
Barevný a černobílý /
Colour and B&W, 90'



Režie/Directed by:
Ashish Bende
Scénář/Screenplay:
Paresh Mokashi
Kamera/Director of Photography:
Satyajeet Shobha Shriram
Produkce/Production:
Colour Yellow Productions, tseries,
Zee Studios, Mayasabha Karamnuk
Mandali
Kontakt/Contact:
Zee Studios
Hrají/Cast:
Om Bendkhale, Pranjali Shrikant,
Bhimrao Mude, Ketaki Saraf,
Narrator VO - Paresh Mokashi



Scenárista a režisér z Indie, kde v místním filmovém průmyslu dlouhodobě působí. Podílel se na realizaci řady oceňovaných filmových děl. Debutoval celovečerním komediálním dramatem Autobiopamflet (2023).

Satirický příběh, který je zasazen do 90. let 20. století v indickém státě Maháráštra, pojednává o chlapci Ashishovi, který se narodil do tzv. nižší kasty komunity dalitů (nedotknutelných) a který se zamiluje do své spolužačky Srushti z vyšší kasty bráhmánů. Na pozadí dramatických společensko-politických proměn se píše jejich příběh, stejně jako příběhy jejich rodin, měst a celé Indie.

A satirical story about Ashish, a so-called "lower caste" boy from the Dalit community in 1990s Maharashtra, who falls in love with his classmate Srushti, a girl from the so-called "upper caste" Brahmin community. We follow their story and the story of the dramatic socio-political transformations around them, their families, city, and India.

A screenwriter and director from India, where he has long been working in the local film industry. He was involved in the production of many award-winning films. His debut is the feature-length comedy drama Autobiopamphlet (Aatmapamphle, 2023).

Blízko

Close



Belgie, Nizozemsko, Francie /
Belgium, Netherlands,
France, 2022
Barevný / Colour, 105'



Režie/Directed by:
Lukas Dhont
Scénář/Screenplay:
Lukas Dhont, Angelo Tijssens
Kamera/Director of Photography:
Frank van den Eeden
Hudba/Music:
Valentin Hadjadj
Střih/Edited by:
Alain Dessauvage
Kontakt/Contact:
Artcam Films
Hrají/Cast:
Eden Dambrine, Gustav De Waele,
Léa Drucker, Kevin Janssens,
Émilie Dequenne, Igor van Dessel



Scenárista a režisér z Belgie. Absolvoval Královskou akademii výtvarných umění v Ghentu. Jeho oceňovaná filmová tvorba zahrnuje krátké snímky Ztracené tělo (2012) či Nekonečný (2014) a celovečerní dramata Dívka (Girl, 2018) či Blízko (2022). Natočil také řadu videoklipů.

Léo a Rémi jsou si blízcí. Prožívají chlapecká dobrodružství, sdílejí spolu celý svět a téměř každý moment. Dostávají se ale do věku, kdy se věcem začínají dávat jména. Co mezi nimi je? Hluboké přátelství, nebo láska? Po bezstarostných prázdninách přicházejí školní dny a s nimi i všetečné otázky a ironické poznámky spolužáků. Dětství končí, do dříve bezstarostného světa obou kamarádů vtrhne neúprosně dospělost.

Léo and Rémi are close. They have boyhood adventures, share the world and almost every moment together. But they're reaching an age when things start to have names. What do they have, friendship or love? School starts after the holidays and thus start the nosy questions and ironic remarks of their classmates. As childhood ends, adulthood intrudes inexorably into the two friends' previously carefree world.

Screenwriter and director from Belgium. He graduated from the Royal Academy of Fine Arts in Ghent. His award-winning films include the short films Headlong (Corps perdu, 2012) and L'Infini (2014), and the feature dramas Girl (2018) and Close (2022). He's also made many videos.

Dcera vzteku

Daughter of Rage
La Hija de Todas Las Rabias



Francie, Německo, Mexiko,
Nizozemsko, Norsko, Španělsko,
Nikaragua / France, Germany,
Mexico, Netherlands, Norway,
Spain, Nicaragua, 2022
Barevný / Colour, 91'



Režie/Directed by:
Laura Baumeister
Scénář/Screenplay:
Laura Baumeister
Kamera/Director of Photography:
Teresa Kuhn
Hudba/Music:
Para One, Arthur Simonini
Produkce/Production:
Felipa Films, Marthfilms
Kontakt/Contact:
Best Friend Forever
Hrají/Cast:
Ara Alejandra Meda,
Virginia Sevilla, Carlos Gutierrez



Režisérka a socioložka z Nikaraguy. Režii vystudovala v Mexiku, kde v současnosti žije. Natočila řadu oceňovaných krátkých snímků, např. Isabela v zimě (2014) či Pupek vody (2018). Debutovala celovečerním dramatem Dcera vzteku (2022).

Současná Nikaragua. Maria (11) žije se svou matkou Lilibeth na okraji skládky. Jejich společná budoucnost závisí na prodeji vrhu čistokrevných štěňat místnímu gangsterovi. Když se obchod nezdaří, Lilibeth odjíždí do města a Marii vysazuje v místním recyklačním centru, kde má zůstat a pracovat. Jenže dny plynou a Lilibeth se nevrací. Ztracená, zmatená a naštvaná Maria se jednoho večera seznámí s vynalézavým Tadeem, který je odhodlán pomoci jí opět se shledat s matkou.

Nicaragua, today. Maria (11) lives with her mother Lilibeth at the edge of a garbage dump. Their future depends on selling a litter of purebred puppies to a local thug. When the deal falls through, Lilibeth must go to the city and drops Maria off at a recycling center where she must stay and work. But days pass and she doesn't return. Maria feels lost, bewildered and angry. One night, Maria meets Tadeo, an imaginative new friend who is determined to help her to reunite with her mother.

Nicaraguan director and sociologist. She studied filmmaking in Mexico, where she lives. She made many award-winning short films, e.g. Isabela in Winter (Isabel Im Winter, 2014) and Water Navel (Ombligo de Águia, 2018). Her feature debut is the The Daughter of Rage (2022).

Dívka

Girl



Velká Británie /
United Kingdom, 2023
Barevný / Colour, 87'



Režie/Directed by:
Adura Onashile
Scénář/Screenplay:
Adura Onashile
Kamera/Director of Photography:
Tasha Back
Hudba/Music:
Ré Olunuga
Produkce/Production:
Barry Crerar
Kontakt/Contact:
New Europe Film Sales
Hrají/Cast:
Déborah Lukumuena,
Danny Sapani, Le'shantey Bonsu,
Liana Turner



Britská herečka, dramatička, režisérka a scenáristka. Dlouhodobě působí v divadelním prostředí, kde se etablovala režii řady her uvedených v prestižních kontextech. Ve filmu se uvedla krátkým snímkem Drahá sračka (2020), později natočila celovečerní romantické drama Dívka (2023).

Svět, který si Grace se svou dcerou Amou (11) vytvořila, je sice něžným, ale upjatě izolovaným útočištěm. Ama má ale touhu žít jiný život, růst a rozvíjet se, což není v souladu s pravidly domácí sociální bubliny. Grace je tak nucena otevřít Pandořinu skříňku své minulosti, na kterou by nejraději zapoměla.

Eleven-year-old Ama and her mother, Grace, take solace in the gentle but isolated world they obsessively create. But Ama's thirst for life and her need to grow and develop challenges the rules of their insular world and gradually forces Grace to reckon with a past she struggles to forget.

British actress, playwright, director and screenwriter. Having long worked in theatre, she established herself by directing many plays presented in prestigious contexts. Her first film was the short Expensive Shit (2020). She later made the feature romantic drama Girl (2023).

Dům ztracený duší

The Young Arsonists



Kanada / Canada, 2022
Barevný / Colour, 93'



Režie/Directed by:
Sheila Pye
Scénář/Screenplay:
Sheila Pye
Kamera/Director of Photography:
Michael Leblanc
Hudba/Music:
Tom Third
Produkce/Production:
Borrowed Light Films,
Hawkeye Pictures
Kontakt/Contact:
Latido Films
Hrají/Cast:
Maddy Martin, Jenna Warren,
Sadie Rose, Madison Baines



Kanadská režisérka, scenáristka a vizuální umělkyně. Absolvovala Ontario College of Art & Design a Concordia University v Montrealu. Z její oceňované krátkometrážní tvorby uvedme např. snímek Červená panna (2011). Debutovala celovečerním dramatem Dům ztracených duší (2022).

Příběh zasazený do jednotvárné krajiny izolované farmářské komunity v 80. letech rozvíjí osudy čtyř dospívajících dívek, které se touží dostat ze spárů patriarchálního systému různých omezení a problémového života. Ažyl nacházejí na opuštěném statku, který opanují. Útočiště však nezůstane utajeno napořád a jejich vzájemné pouto stojí před zatěžkávací zkouškou.

Set in the '80s amongst the sparse landscape of an isolated farming community, four restless adolescent girls band together to escape their troubled lives and patriarchal constraints by reclaiming an abandoned farmhouse as their own. When their secret world is threatened, the girls' relationships are tested to an extreme.

Canadian director, screenwriter and visual artist. She graduated from Ontario College of Art & Design and Concordia University in Montreal. Her award-winning short films include The Red Virgin (2011). She debuted with the feature drama The Young Arsonists (2022).

Horská cibule



Kazachstán /
Kazakhstan, 2022
Barevný / Colour, 90'

Mountain Onion
Gornyi Luk



Režie/Directed by:
Eldar Shibanov
Scénář/Screenplay:
Eldar Shibanov, Yuliya Levitskaya
Kamera/Director of Photography:
Dias Shibanov
Střih/Edited by:
Arseniy Abdrakhmanov
Produkce/Production:
The applebox LLP
Kontakt/Contact:
Lights On
Hrají/Cast:
Esil Amantay, Amina Gaziyeva,
Zhazira Kaskey, Kuantay Abdimadi,
Laura Tursunkanova, Sanjar Madi



Scenárista a režisér z Kazachstánu. V USA studoval režii a herectví. Prostřednictvím rodinné produkční společnosti realizoval např. krátký snímek Sex, strach a hamburgery (2018) nebo celovečerní komediální drama Horská cibule (2022).

Jedenáctiletý Jabai prodává u cesty volně rostoucí cibuli. Jednoho dne přistihne řidiče kamionu, ve kterém se Jabai pro jeho siláctví zhlédl, při sexu se svou matkou. Jabai se rozhodne vydat se společně se svou sestrou Saniyou ze své malé vesnice v Kazachstánu do Číny, aby získali jedinou věc, která jejich otci pomůže stát se silným a zachránit si manželství – „zlatou viagru“.

Eleven-year-old Jabai sells mountain onions alongside the highway and one day he catches a truck driver having sex with his mom. Jabai and his sister, Saniya, embark on a journey from their small village in Kazakhstan to China, to obtain the only thing that will save their father and help him become a strong man, the 'Golden Viagra'.

Director and screenwriter from Kazakhstan. He studied directing and acting in the USA. Through a family production company, he has made, e.g., a short film Sex, Fear, and Hamburgers (2018) and a feature-length comedy drama Mountain Onion (2022).

Králové světa



Kolumbie, Lucembursko,
Mexiko, Francie, Norsko /
Colombia, Luxembourg,
Mexico, France, Norway, 2022
Barevný / Colour, 104'

The Kings of the World
Los Reyes del Mundo



Režie/Directed by:
Laura Mora
Scénář/Screenplay:
Laura Mora, María Camila Arias
Kamera/Director of Photography:
David Gallego A.D.F.C.
Hudba/Music:
Leo Heiblum, Alexis Ruiz
Kontakt/Contact:
Film Factory
Hrají/Cast:
Carlos Andrés Castaneda,
Brahian Acevedo, Davison Florez,
Cristian Campana, Cristian David



Režisérka a herečka z Kolumbie. Absolvovala filmovou režii na RMIT University v australském Melbourne. Její filmografie zahrnuje úspěšné celovečerní dramatické snímky Zabít Ježíše (2017) a Králové světa (2022) i seriálovou tvorbu pro Netflix.

Pětice dětí z kolumbijského velkoměsta Mendellínu – Rá, Culebro, Sere, Winny a Nano – jsou dětmi ulice, králové bez království, bez zákona a také bez rodiny. Když má Rá šanci získat v restitučním řízení pozemek po své babičce, opouští celý bratrský klan město a vstupuje do hlubin kolumbijského vnitrozemí, aby našel svou „zaslíbenou zemi“. Příběh o přátelství a cestě někam, kde nic není, ale kde se může stát cokoliv.

Rá, Culebro, Sere, Winny and Nano, five street kids from Medellín, five kings without a kingdom, with no law and no family, looking for The Promised Land. The five embark on a trip to claim a piece of land that Rá inherited after a long process of land restitution. A subversive tale about a savage and lovely clan that transits between reality and delirium. A journey to nowhere where anything can happen.

Director and actress from Colombia. She studied film directing at RMIT University in Melbourne, Australia. Her filmography includes the successful feature dramas Killing Jesus (2017) and The Kings of the World (2022) as well as series productions for Netflix.

Maličké



Francie / France, 2022
Barevný / Colour, 90'

Little Ones Petites



Režie/Directed by:
Julie Lerat-Gersant
Scénář/Screenplay:
Julie Lerat-Gersant, François Roy
Kamera/Director of Photography:
Virginie Saint Martin
Střih/Edited by:
Mathilde van de Moortel
Produkce/Production:
Escazal Films
Kontakt/Contact:
Be for Films
Hrají/Cast:
Pili Groyne, Romane Bohringer,
Victoire du Bois, Lucie Charles-
-Alfred, Suzanne Roy-Lerat,
Bilel Chegrani



Francouzská scenáristka a režisérka. Vystudovala divadlo, jemuž se věnovala jako herečka i dramatička, později i v roli autorky a režisérky. Ve filmu začínala scenáristikou, absolvovala také kurzy na škole La Femis. Později debutovala autorským celovečerním dramatem Maličké (2022).

Šestnáctiletá těhotná Camille je soudem umístěna do domova pro dospívající matky. Nemůže totiž žít se svou milující, ale toxickou matkou. V domově naváže přátelství s Alison, další poněkud nezralou nezletilou matkou, a vzbouří se proti zapálené, ale trochu škrobené sociální pracovníci Nadine. Setkání s oběma ženami jsou však pro Camille naprosto osudová.

Pregnant, 16-year-old Camille is placed in a home for teen mothers by a family court judge. Separated from her own loving yet toxic mother, she strikes up a friendship with Alison, another rather immature underage mother, and rebels against the social worker Nadine, a passionate, albeit blasé authority figure. These encounters will radically change her destiny.

French screenwriter and director. She studied theatre, in which she worked as an actress and dramatist, and later as an author and director. In film, she began screenwriting and also took courses at La Femis school. She later made her debut with her feature drama Little Ones (Petites, 2022).

Metronom



Francie, Rumunsko /
France, Romania, 2022
Barevný / Colour, 102'

Metronom



Režie/Directed by:
Alexandru Belc
Scénář/Screenplay:
Alexandru Belc
Kamera/Director of Photography:
Tudor Panduru
Hudba/Music:
Razvan Ionescu, Jilienne Blasco
Produkce/Production:
Strada Film, Midralgar
Kontakt/Contact:
Pyramide International
Hrají/Cast:
Mara Bugarin, Șerban Lazarovici,
Vlad Ivanov, Mihai Calin,
Andreea Bibiri



Rumunský scenárista a režisér. V Bukurešti vystudoval režii na filmové akademii a na univerzitě politické vědy. Začínal jako asistent režie, později natáčel krátké snímky a dokumenty, včetně několika celovečerních. V hraném filmu debutoval dramatem Metronom (2022).

Bukurešť roku 1972. Sedmnáctiletá Ana sní o lásce a svobodě. Na jednom večírku se společně se svými přáteli rozhodne poslat dopis do hudebního pořadu Metronom, který v Rumunsku tajně vysílá Rádío Svobodná Evropa. Ceaușescova tajná policie na sebe ovšem nenechá dlouho čekat...

Bucharest, 1972. Ana (17) dreams of love and freedom. One night, while partying with her friends, they decide to send a letter to Metronom, the musical program which Radio Free Europe broadcasts clandestinely in Romania. It is then that the Securitate, Ceaușescu's secret police, arrives...

Romanian screenwriter and director. In Bucharest, he studied directing at the Film Academy and the University of Political Science. Starting as an assistant director, he later made short films and documentaries, including several feature films. His feature debut is the drama Metronom (2022).

Psům a Italům vstup zakázán

No Dogs or Italians Allowed
Interdit aux chiens et aux Italiens



V severoitalské horské vesničce Ughettera byl život na počátku 20. století velmi těžký, a tak se rodina Ughettových snaží odejít za lepším životem do ciziny. Dle legendy se Luigi Ughetto dostal přes Alpy do Francie, kde začal nový život a navždy tak změnil osud své milované rodiny. Jeho vnuk cestuje zpět v čase a vrací se k historii své rodiny.

It's the start of the 20th century in Ughettera, Northern Italy. Living in the region had become very difficult and the Ughetto family dreams of a better life abroad. Legend has it that Luigi Ughetto crossed the Alps starting a new life in France, thus changing the destiny of his beloved family forever. His grandson travels back in time, revisiting their history.



Režie/Directed by:
Alain Ughetto
Scénář/Screenplay:
Alain Ughetto, Alexis Galmot
and Anne Paschetta
Kamera/Director of Photography:
Fabien Drouet and Sara Sponga
Hudba/Music:
Nicola Piovani
Střih/Edited by:
Denis Leborgne
Produkce/Production:
Les Films du Tambour de Soie
Kontakt/Contact:
Indie Sales Company

Belgie, Francie, Itálie,
Portugalsko, Švýcarsko /
Belgium, France, Italy,
Portugal, Switzerland, 2022
Barevný / Colour, 70'



Francouzský scenárista a režisér. Pracoval také jako novinář a dokumentarista pro několik TV stanic. Je podepsán pod řadou krátkých animovaných filmů. V celovečerním formátu se uvedl animovanými snímky Jasmine (2013) a Psům a Italům vstup zakázán (2022).

French screenwriter and director. He's worked as a journalist and documentary filmmaker for several TV stations. He's made many short animated films. His first feature films were the animated films Jasmine (2013) and No Dogs or Italians Allowed (2022).

Rozbitý svět

Winter Boy
Le Lycéen



Sedmnáctiletému Lucasovi se po nečekané smrti otce zhroutí celý svět. Na svůj život teď pohlíží jako na divoké zvíře, které potřebuje zkrotit. Jeho bratr se usadil v Paříži a on zůstává sám jen s matkou. Před Lucasem teď stojí nová kapitola života, ve které musí bojovat, aby znovu našel naději a lásku.

Lucas is 17 when his teenage world is suddenly shattered. He views his life as a wild animal in need of taming. Between a brother settled in Paris and a mother with whom he now lives alone, Lucas will have to fight to rediscover hope and love.



Režie/Directed by:
Christophe Honoré
Scénář/Screenplay:
Christophe Honoré
Kamera/Director of Photography:
Rémy Chevrin, AFC
Hudba/Music:
Yoshihiro Hanno
Produkce/Production:
Les Films Pelleas
Kontakt/Contact:
Pyramide International
Hrají/Cast:
Paul Kircher, Juliette Binoche,
Vincent Lacoste, Erwan Kepoa Falé,
Adrien Casse, Christophe Honoré

Francie / France, 2022
Barevný / Colour, 122'



Francouzský spisovatel, scenárista, dramatik, filmový a divadelní režisér. Vystudoval filmovou školu v Rennes. Jeho bohatá filmografie zahrnuje oceňované celovečerní snímky Milostné písně (2007) či Smát se, milovat a rychle běžat (2018).

French writer, screenwriter, playwright, film and theatre director. He studied literature and film school in Rennes. His rich filmography includes the award-winning feature films Love Songs (Les Chansons d'amour, 2007) and Sorry Angel (Plaire, aimer et courir vite, 2018).

Tichá dívka

The Quiet Girl
An Cailín Ciúin



V rodině devítileté Cáit je příliš mnoho lidí, problémů i bídy. Termín dalšího porodu její matky se blíží, a tak je Cáit poslána na venkov ke vzdáleným příbuzným. Aniž by věděla, kdy se vrátí domů, přijíždí do cizího prostředí jen s oblečením, které má na sobě. V péči „nové“ rodiny Cáit rozkvétá a objevuje nový způsob života. V domě, kde se jí dostává stále více lásky i porozumění a kde se tajemství nenosí, však odkrývá jednu bolestnou pravdu.

Cáit is a 9-year-old girl from an over-crowded, dysfunctional and impoverished family. When her pregnant mother's due date approaches, Cáit is sent to live with distant relatives. Without knowing when she will return home, she is left at the strangers' house with only the clothes she is wearing. In the care of the Kinsellas, Cáit blossoms and discovers a new way of living. But in this house where affection grows and there are meant to be no secrets, she discovers one painful truth.



Irsko / Ireland, 2022
Barevný / Colour, 95'

Režie/Directed by:
Colm Bairéad
Scénář/Screenplay:
Colm Bairéad (adaptation)
Kamera/Director of Photography:
Kate McCullough
Hudba/Music:
Stephen Rennicks
Střih/Edited by:
John Murphy
Produkce/Production:
Inscéal
Kontakt/Contact:
Bankside Films



Irský scenárista a režisér. Studoval na Dublinském technologickém institutu. Věnuje se především filmové krátkometrážní a TV dokumentární tvorbě, zahrnující také seriály. Jeho celovečerní debut Tichá dívka (2022) patří v současnosti k nejocetovanějším irským filmům.

Irish screenwriter and director. He studied at the Dublin Institute of Technology. He focuses mainly on short film and TV documentary productions, including series. His feature debut The Quiet Girl (2022) is currently one of Ireland's most acclaimed films.

41. Ale Kino!

International Young
Audience Film Festival

POZNAŃ, 26.11–03.12.2023

WWW
alekino.com @alekinofestival

FACEBOOK
INSTAGRAM



Children's Art
Centre in Poznan



BYSTRÉ HLAVY



RYCHLÉ OČI

FILMOVÁ PRODUKCE / TV A ROZHLASOVÁ REKLAMA / FIREMNÍ PREZentaČNÍ FILMY / NEJVĚTŠÍ PRODUKČNÍ STUDIO NA MORAVĚ

[is] produkce



WWW.ISPRODUKCE.CZ

NEJVĚTŠÍ PRODUKČNÍ STUDIO NA MORAVĚ / AUDIO-VIDEO POSTPRODUKCE / CASTING / LOKAČNÍ SERVIS



NAŠE REKLAMY

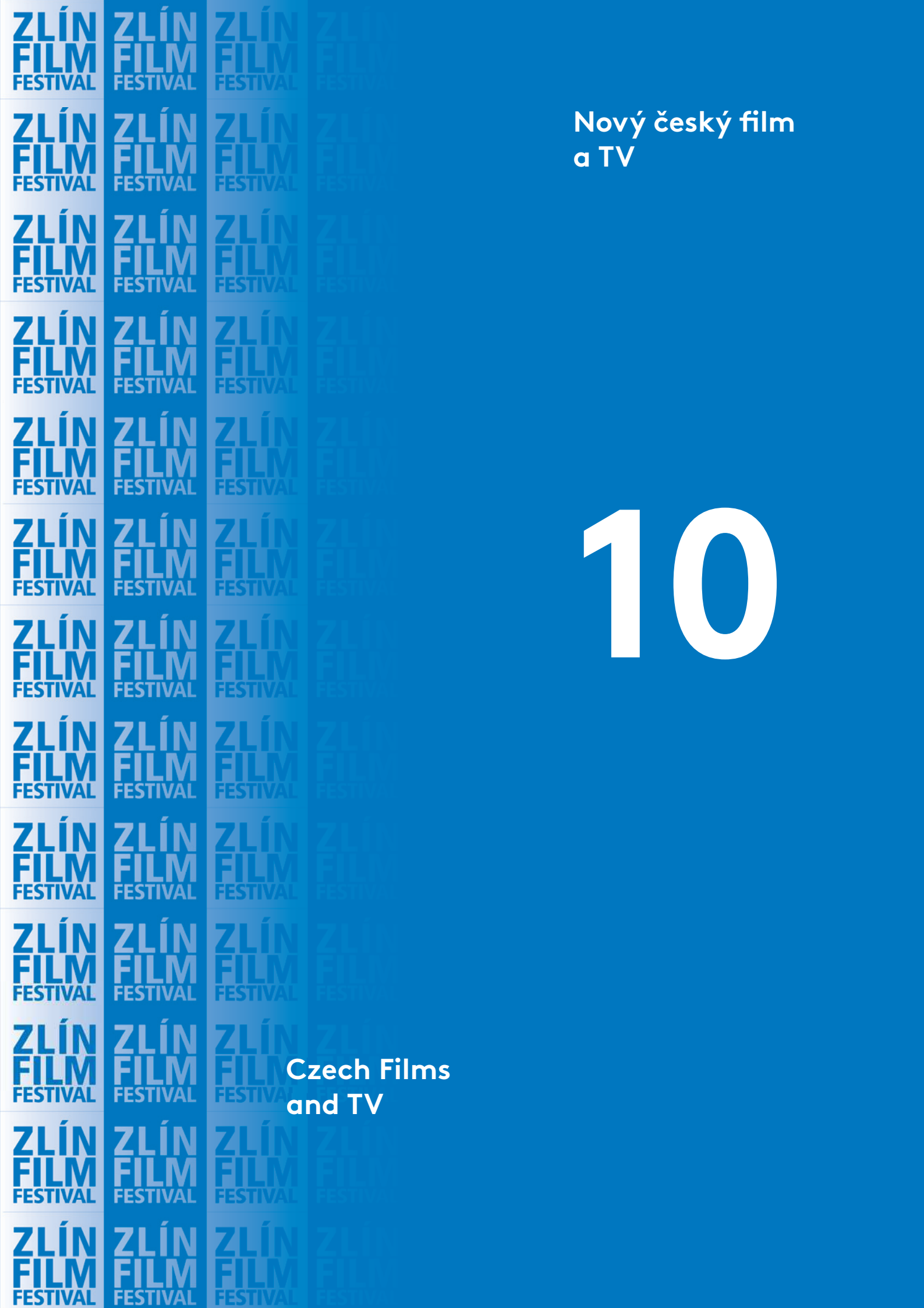


VÁŠEŇ



HRDOST





Nový český film
a TV

10

Czech Films
and TV

BANGER.

BANGER.



Natočit banger s uznávaným rapperem může být pro začínajícího umělce jednoduchá zkratka k úspěchu a slávě. Tuhle cestu si vybral i Alex, který věří, že tak konečně bude moci opustit dráhu dealera. Zbývá překonat poslední překážku – sehnat během jednoho večera hromadu peněz – a cesta do studia bude volná. Alex ví, jak rychle přijít k penězům, ale tak jednoduché to tentokrát nebude. Vidina slávy se během zoufalé odyssey městem pomalu rozpadá a úspěch bude, když nikdo nepřijde o život.

Shooting a banger with a respected rapper can be a simple shortcut to success and fame for a budding artist. This is the path Alex has chosen and believes will enable him to stop dealing drugs. He just needs to do one last thing to get access to the studio – get a pile of money in one evening. Alex knows how to make money fast, but it won't be that easy this time. His desperate odyssey through the city threatens his dreams. Now success is if no one dies.

Režie/Directed by:
Adam Sedlák
Scénář/Screenplay:
Adam Sedlák
Kamera/Director of Photography:
Dušan Husár
Hudba/Music:
Oliver Torr
Kontakt/Contact:
Bontonfilm
Hrají/Cast:
Adam Mišík, Marsell Bendig,
Sergei Barracuda, Anna Fialová,
Jan Révai, Alfons Llupi,
Vojtěch Vodochodský

Česká republika /
Czech Republic, 2022
Barevný / Colour, 105'



Scenárista a režisér. Režii a scenáristiku absolvoval na FAMO v Písku snímkem L. H. (2013). Jeho autorské celovečerní snímky Domestik (2018), jímž debutoval, a BANGER (2022) byly úspěšné v Česku i v zahraničí. Dále režíroval seriál Semestr (2016), na němž se podílel i jako scenárista.

Film director and screenwriter. He graduated in directing and screenwriting at FAMO in Písek with the film L. H. (2013). His debut feature film Domestik (2018) and BANGER (2022) won success at home and abroad. He also directed the series Semestr (2016), in which he participated as a screenwriter.

Erhart

Erhart



Mladík Erhart (23) přijíždí do rodného města za matkou, která prodělala mentální záchvat a je v nemocnici. Matka žije sama v rodinném domě a potýká se s psychickými problémy od doby, kdy byl její muž odsouzen za vytunelování místní továrny. Erhart se od ní dozvídá, že jejich dům se má prodávat a také že se do města vrátil zmizelý otec, který prodeji učiní přítrž a dá vše do pořádku. Erhart však zjišťuje, že jejich dům ve skutečnosti patří anonymní společnosti v daňovém ráji.

Erhart, 23, arrives in his hometown to see his mother, who has had a seizure and is in hospital. She lives alone in the family home and has been struggling with mental health issues since her husband was convicted of defrauding a local factory. She tells Erhart that their house is to be sold, and also that his missing father has returned to town and will put an end to the sale and put everything in order. However, Erhart learns that their house actually belongs to an anonymous company in a tax haven.

Režie/Directed by:
Jan Březina
Scénář/Screenplay:
Jan Březina
Kamera/Director of Photography:
Jan Skriečka
Hudba/Music:
Martin Hůla
Střih/Edited by:
Michal Böhm
Produkce/Production:
Xova Film
Hrají/Cast:
Filip Březina, Elizaveta Maximová,
Klára Soukupová, Petra
Jungmanová, Přemysl Bureš

Česká republika /
Czech Republic, 2022
Barevný / Colour, 48'



Scenárista a režisér. Studoval filmovou vědu na Univerzitě Karlově, později absolvoval režii FAMU oceňovaným krátkým snímkem Maria Stock (2013). V celovečerní stopáži debutoval dramatem Erhart (2022). Režijně se podílel např. na dokumentárním seriálu Zakázaný Bůh (2021).

Film director and screenwriter. He studied film science at Charles University and later graduated from FAMU with the award-winning short film Maria Stock (2013). He made his feature film debut with the drama Erhart (2022). He has directed, for example, the documentary series Forbidden God (2021).

Krakonošovo tajemství

Krakonoš's Secret



Režie/Directed by:
Peter Bebjak
Scénář/Screenplay:
Barbara Johnsonová
Kamera/Director of Photography:
Martin Žiaran
Produkce/Production:
Česká televize, DNA Production,
KiKA – Der Kinderkanal von ARD
und ZDF, TV JOJ
Kontakt/Contact:
Česká televize
Hrají/Cast:
David Švehlík, Leona Skleničková,
Jan Nedbal, Ondřej Sokol,
Dominika Morávková-Zeleníková

Česká republika, Německo,
Slovensko / Czech Republic,
Germany, Slovak Republic, 2022
Barevný / Colour, 99'



Slovenský režisér a scenárista. Vystudoval VŠMU. Začínal krátkými snímky. Debutoval celovečerním filmem Meruňkový ostrov (Marhuľový ostrov, 2011), realizoval dramata Čistič (2015) a Čára (Čiara, 2017) či thriller Trhlna (2019). Jeho bohatá tvorba TV seriálů zahrnuje i ceněnou minisérii Herec (2020).

Slovak director and screenwriter. He graduated from VŠMU. He began with short films. His debut feature film was Apricot Island (2011), and also made The Cleaner (2015), The Line (2017), and the thriller The Rift (2019). His rich production of TV series includes the acclaimed miniseries Actor (2020).

Na zámek v podhůří Krkonoš přijíždí nový majitel Štěpán s mladším bratrem Adamem a krásnou komtesou Blankou. Adam objeví starou vlašskou knihu, která popisuje cestu k pokladům, a tajemný cizinec se nabídne, že je k pokladu za určitých podmínek dovede. Bude výprava úspěšná? Jakou záhadu skrývá obraz na zámku Hůrka a co strašlivého se v horách kdysi odehrálo? A kdo je vlastně Krakonoš a jaké je jeho největší tajemství?

The new owner of the chateau in the foothills of the Giant Mountains, Štěpán, arrives with his younger brother Adam, and the beautiful Comtesse Blanka. Adam discovers an old book that describes a path to treasures, and a mysterious stranger offers to lead them to the treasure under certain conditions. Will the expedition be successful? What mystery does the painting at Hůrka Chateau hide and what terrible things once happened in the mountains? And who is Krakonoš and what is his biggest secret?

Oběť

Victim



Režie/Directed by:
Michal Blaško
Scénář/Screenplay:
Jakub Medvecký
Kamera/Director of Photography:
Adam Mach
Střih/Edited by:
Petr Hasalík
Kontakt/Contact:
Bontonfilm
Hrají/Cast:
Vita Smačeljuk, Gleb Kuchuk,
Igor Chmela, Viktor Zavadil,
Inna Žulina, Alena Mihulová,
Gabriela Míčová, Klaudia Dudová



Scenárista a režisér. Vystudoval režii a scenáristiku na FAMO v Písku, poté pokračoval na VŠMU v Bratislavě. Režíroval řadu krátkých filmů, např. Zídka (2014), Atlantis, 2003 (2017) či Divoké bytosti (2019). Natáčí také seriály a spoty. Drama Oběť (2022) je jeho celovečerním debutem.

Irina je svobodná matka z Ukrajiny, která žije v malém českém městě. Když je její syn napaden, celé město se spojí v solidaritě s její rodinou a v odsouzení romských sousedů, kteří údajně zločin spáchali. Poté, co se Irinin syn probudí v nemocnici, začíná být těžké rozlišit pravdu a lež... Příběh emotivní cesty ženy, která hledá spravedlnost v rasistické společnosti a navzdory všem stereotypům se snaží zůstat věrná sama sobě.

Irina is a single mother from Ukraine who lives in a small Czech town. When her son is attacked, the entire town stands with her family in condemning the Roma neighbours who allegedly committed the crime. After Irina's son wakes up in the hospital, it becomes hard to tell the difference between truth and lie... The story of a woman's emotional journey to find justice in a racist society and, despite all the stereotypes, to stay true to herself.

Film director and screenwriter. He studied directing and screenwriting at FAMO in Písek, then at VŠMU in Bratislava. He has directed many short films, e.g. Zídka (2014), Atlantis, 2003 (2017) and Wild Beings (2019). He also writes series and spots. The drama Victim (2022) is his feature debut.

Okupace

Occupation

Česká republika /
Czech Republic, 2021
Barevný / Colour, 98'



Režie/Directed by:
Michal Nohejl
Scénář/Screenplay:
Marek Šindelka, Vojtěch Mašek,
Michal Nohejl
Kamera/Director of Photography:
Jan Baset Střítežský
Hudba/Music:
La Petite Sonja, Hank J. Mancini
Kontakt/Contact:
Bontonfilm
Hrají/Cast:
Martin Pechlát, Cyril Dobrý,
Antonie Formanová,
Tomáš Jeřábek, Otakar Brousek ml.,
Pavel Neškudla



Scenárista a režisér. Studoval na Filmové škole ve Zlíně a režii na FAMU, kterou absolvoval krátkým snímkem Fobie (2006). Působí jako režisér reklamních spotů a věnuje se také videoklipům. V celovečerním formátu debutoval autorským dramatem Okupace (2021).

Jedna noc, jeden bar. Ospalý večírek herců po představení naruší návštěva nezvaného hosta. Namol opilý ruský důstojník přišel prodat kanystr armádního benzínu, jenže obchod se zvrhne v závody v pití vodky a Rus, zaujatý nejen pohlednou Miladou, ale hlavně komickou zbabělostí všech přítomných mužů, se k odchodu nemá. Atmosféra houstne spolu s oblaky cigaretového dýmu, charaktery se lámou, Rus se skvěle baví. Tak skvěle, že nakonec vytáhne zbraň...

An actors' afterparty is disrupted by a visit from an uninvited guest; a drunken Russian officer has come to sell a canister of army petrol, but the deal turns into a vodka-drinking contest and the Russian becomes intrigued by both the attractive Milada and the comic cowardice of all the men present. The atmosphere thickens along with the clouds of cigarette smoke, the characters break, the Russian has a great time, and eventually pulls out a gun...

Film director and screenwriter. He studied at the Zlin Film School and directing at FAMU, from which he graduated with the short film Phobia (2006). He works as a director of advertising spots and also makes video clips. His feature debut is his authorial drama Occupation (2021).

Pět let

Five Years

Česká republika /
Czech Republic, 2022
Barevný / Colour, 150'



Režie/Directed by:
Damián Vondrášek
Scénář/Screenplay:
Sára Zeithammerová
Kamera/Director of Photography:
Kryštof Melka
Střih/Edited by:
Jakub Podmanický
Kontakt/Contact:
Česká televize
Hrají/Cast:
Alžběta Malá, Samuel Toman,
Simona Lewandowska,
Kateřina Císařová, Petr Uhlík,
Vanda Hybnerová,
Vojtěch Vodochodský



Scenárista a režisér. Aktuálně studuje režii na FAMU. Prosadil se již krátkými snímky Vězení (2016), Hranice (2020) a Rituály (2022), s nimiž uspěl v Česku i v zahraničí. Věnuje se také seriálům – pro ČT natočil Pět let (2022) a spolurežuruje sérii Král Šumavy: Fantom temného kraje (2022–2024).

(Seriál, 3 díly) Spolužáci David a Tereza, on frajer, ona krásná. Po maturitním plese se spolu vyspí a pak se nevidí pět let. David dokončuje medicínu. Má krásnou přítelkyni, milující rodiče a na společnou noc s Terezou si sotva pamatuje. Tereza studuje žurnalistiku. Žije sama, z povinnosti se vidá s matkou a udržuje citu prostý lesbický vztah. Při náhodném setkání Tereza Davida obviní, že ji tenkrát znásilnil, a oznámí mu, že příběh použije jako téma literárního debutu

(Series, 3 episodes) David and Teresa are classmates. After prom, they sleep together and then don't see each other for five years. David is finishing med school, has a beautiful girlfriend, loving parents, and barely remembers the night with Teresa. Teresa is studying journalism. She lives alone, visits her mom, and maintains a simple lesbian relationship. After a chance meeting, Teresa accuses David of raping her and says she will use the story as the theme for her literary debut.

Film director and screenwriter. He is studying directing at FAMU. He established himself with the short films Prison (2016), Borders (2020) and Rituals (2022), winning success at home and abroad. His TV series include Five Years (2022) and he co-directs the series The King of Šumava (2022–2024).

Princezna zakletá v čase 2

Česká republika /
Czech Republic, 2022
Barevný / Colour, 133'

Alchemist Cursed in Time



Režie/Directed by:
Petr Kubík
Kamera/Director of Photography:
Pavel Kopp
Hudba/Music:
Lukáš Daniel Pařík
Střih/Edited by:
Matěj Jankovský
Produkce/Production:
ProfesionálníVideo, Three Brothers
Production
Kontakt/Contact:
Three Brothers Production
Hrají/Cast:
Eliška Křenková, Natália Germáni,
Marek Lambora, Simona Zmrzlá



Scenárista a režisér. Studoval režii na FAMO v Písku. Natáčí videa, reklamy, hudební klipy a dokumenty, věnuje se také VFX supervizi. Debutoval celovečerní road movie Montenegro (2016), později režíroval dvojici pohádek Princezna zakletá v čase 1-2 (2020, 2022) a komediální thriller Zatmění (2023).

Alchymistka Amélie získává zakázanou kouzelnou moc: částečně ovlivňovat tok času. Zneužívání nových schopností ji ale rozštěpí v čase a Amélie ze současnosti se setkává s Amélií z minulosti, která ji pak provází na každém kroku. Z temnot času navíc povstává nová hrozba – alchymista Pán run chce získat vládu nad vši magií v Oberonu, a musí tak Amélii připravit o vládu nad časem. Amélie se s přáteli vydává do kouzelného města Ayra, kde sídlí Společenstvo alchymistů, ochranitelů magie.

Alchemist Amelia has gained the forbidden magical power to alter the flow of time. But abusing her new abilities splits her in time, and Amélie from the present meets Amélie from the past. Moreover, a new threat arises from the darkness of time – the alchemist Lord of the Runes wants to rule over all magic in Oberon, and thus must end Amelia's control over time. Amélie and her friends travel to the magical city of Ayra, home to the Society of Alchemists, protectors of magic.

Film director and screenwriter. He studied directing at FAMO in Písek. He films videos, commercials, music clips and documentaries, and is also involved in VFX. His debut film Montenegro (2016), was followed by Princess Enchanted in Time 1-2 (2020, 2022), and the comedy thriller Eclipse (2023).

Sex O'Clock

Česká republika /
Czech Republic, 2022
Barevný / Colour, 35'

Sex O'Clock



Režie/Directed by:
Karolina Zalabáková, Jan Bártek
Scénář/Screenplay:
Karolina Zalabáková, Matěj Randár
Kamera/Director of Photography:
Václav Fronk
Hudba/Music:
Jiří Burian
Produkce/Production:
Marta Fenclová, Lukáš Gargulák,
Karolína Zalabáková
Kontakt/Contact:
TV Nova/Voyo
Hrají/Cast:
Jan Révai, Maxmilián Koček,
Karolín Omastová, Petra Bučková



Hlavním hrdinou Sex O'Clock je dospívající Adam, který se až dosud zabýval především svou taneční kariérou a palčivou otázkou, kdy už konečně přijde o panictví. Jeho otec ale záhy převrátí celé rodinné životy naruby a odstartuje celý řetězec nečekaných událostí, se kterými si musí poradit jak Adamova matka Judita, tak babička. A to ještě nikdo netuší, s čím se bude muset v brzké době vypořádat Adamova sestra Ema...

Until now, fifteen-year-old Adam had been mainly concerned with his dancing career and the burning question of when he would finally lose his virginity. But his father soon turns the family's life upside down and sets off a chain of unexpected events that both Adam's mother Judith and grandmother have to deal with. And no one yet knows what Adam's sister Ema is soon to deal with...

K. Zalabáková je režisérka, scenáristka a producentka zaměřená na young adults publikum. V rámci své tvorby se zaměřuje na seriály a dokumenty. J. Bártek je režisér a scenárista, absolvent Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně. Věnuje se komediální a dětské tvorbě, seriálům.

K. Zalabáková is director, screenwriter and producer focused on young adult audiences. In her work, she focuses on series and documentaries. J. Bártek is director, screenwriter, and graduate of Tomas Bata University in Zlín. He is devoted to comedy and children's works, series.

Tajemství pana M.

The Secret of Mr. M.

Česká republika /
Czech Republic, 2022
Barevný / Colour, 75'



Režie/Directed by:
Pavel Šimák
Scénář/Screenplay:
Pavel Šimák
Kamera/Director of Photography:
Petr Vejslík
Hudba/Music:
Jan Kluka
Střih/Edited by:
Jaromír Vašek
Kontakt/Contact:
Česká televize
Hrají/Cast:
Theodor Schaefer, Jan Štáva,
Kamila Vamberová, Pavel Kříž,
Jaroslav Plesl



Scenárista, režisér a herec. Vystudoval režii na JAMU v Brně. Dlouhodobě se věnuje práci pro televizi. Z poslední tvorby jmenujme např. dokumentární TV snímek Španělská chřipka (2021) či seriál Tajemství pana M. (2022).

Rošťák Kuba sebere Jirkovi jeho deník s poznámkami o vynálezech. Před školou se Jirky jako jediná zastane Míša, která je ve škole nová a na Kubu má políčeno za prohraný běžecký souboj. Rozpoutá se honička městem, která skončí u starých vrátek, když se za prchajícím Kubou zaklapnou. Po chvíli Kuba vrátka rozrazí a s křikem prchá pryč. Co se skrývá v tajuplné zahradě děsící i drsnáka Kubu?

The rascal Kuba takes Jirka's diary, which contains notes on his inventions. Jirka is the only kid to stick up for the new girl at school, Míša, who wants to get back at Kuba after losing a race. A chase through the city begins, ending at some old gates that shut behind the fleeing Kuba. He subsequently breaks out of the gate and runs away screaming. What's behind the gates?

Screenwriter, director and actor. He studied directing at the JAMU in Brno. He's long worked in television. Recent works include the documentary Spanish Flu (2021) and the series The Secret of Mr. M. (2022).

Kineko

International Film Festival

キネコ国際映画祭

TOKYO

November 1st-6th, 2023

30th
Anniversary

CALL
FOR
ENTRIES

↓
SUBMISSION DEADLINE

July 10th, 2023

✉ 30.entry@kineko.jp

<https://kineko.jp>



Rychlý
a stabilní
**Internet po
celé ČR**



AVONET

internet | televize | volání



Ověřte si dostupnost našich služeb online na
Avonet.cz nebo volejte **575 575 777**



Evropské
web seriály
pro teenagery

11

European
Web Series
for Teenagers

Evropské web seriály pro teenagery

European Web Series for Teenagers

Na novou vlnu web seriálů pro mladé publikum reagovala i dramaturgie Zlín Film Festival formou projektu Evropské web seriály pro teenagery. Pilotní ročník se věnoval skandinávské produkci. Každý den patřil jednomu seriálu s tematikou odrážející současné problémy dospívajících (coming out, identita, přistěhovalectví, šikana a další) s následovnou debatou o tématu. Tato mini sekce je součástí fokusu na teenagery, o kterou Zlín Film Festival usiluje dlouhodobě. Kromě dalších besed a setkání se v rámci Zlín Film Festivalu konala také panelová diskuze se zástupci českých i zahraničních televizí na téma současnost seriálové tvorby pro teenagery pod názvem Sex, TikTok & TV: Současné trendy v young adult produkci.

The Zlín Film Festival dramaturgy has responded to the new wave of web series for young audiences with the European Web Series for Teenagers project. The pilot year was dedicated to Scandinavian productions. Each day belonged to one series with a theme reflecting contemporary teenage issues (coming out, identity, immigration, bullying, etc.) followed by a debate on the topic. This mini-section is part of the focus on teenagers that the Zlín Film Festival has been striving for a long time. In addition to other talks and meetings, the Zlín Film Festival also hosted a panel discussion with representatives of Czech and foreign TV stations on the topic of contemporary series productions for teenagers, titled Sex, TikTok & TV: Current Trends in Young Adult Productions.

- 17** (Režie/Directed by: Bendik Stalheim Møller)
1. díl: 16 zbývajících dnů/Episode 1: 16 Days Left
 2. díl: 15 zbývajících dnů/Episode 2: 15 Days Left
 3. díl: 14 zbývajících dnů/Episode 3: 14 Days Left

- Dome 16/Dóm 16** (Režie/Directed by: Thomas Seeberg Torjussen)
1. díl: Jen jsem chtěl vidět trdlo/Episode 1: Just Wanted to See a Boob
 2. díl: Hanba/Episode 2: The Shame
 3. díl: Výkupné/Episode 3: Ransom

- Like Me/Lajkni mě** (Režie/Directed by: Anne Wisløff)
1. díl: Máš mě rád?/Episode 1: Do You Like Me?
 2. díl: Kdo je tvůj nejlepší přítel?/Episode 2: Who Is Your Best Friend?

- Get a Life/Všechn ten báječnej život** (režie Daniel Kragh-Jacobsen)
1. díl: Chceš jen tak viset?/Episode 1: Do You Just Want to Hang?
 2. díl: Všechn ten báječnej život/Episode 2: Get a Life

- Nordland'99/Zapadákov'99** (Režie/Directed by Kasper Møller Rask)
1. díl: Kapitola první/Episode 1: Chapter I
 2. díl: Kapitola druhá/Episode 2: Chapter II

- Eagles** (Režie/Directed by: Amanda Adolfsson)
1. díl: Návrat domů/Episode 1: Homecoming
 2. díl: První polibek/Episode 2: First Kiss
 3. díl: Neděle/Episode 3: Sunday

- Short Fuse/Rozbuška** (Režie/Directed by: Petra Lumioksa)
1. díl: Vlastní chyba/Episode 1: Own Fault
 2. díl: Sub hledá Dom/Episode 2: Sub Seeks Dom
 3. díl: Hlavní den/Episode 3: Main Day

17

17

Norsko / Norway, 2018
Barevný / Colour, 80'



Režie/Directed by:
Bendik Stalheim Møller
Scénář/Screenplay:
Ane Isungset, Melike Leblebicioğlu,
Marte Sunde Härter
Kamera/Director of Photography:
Stian Thilert, Daniel McStay,
Jon Anton Brekne
Střih/Edited by:
Ida Vennerød Kolstø, Anders Bergh,
Christine Heitmann
Kontakt/Contact:
NRK Sales
Hrají/Cast:
Serhat Yildirim, Inas Alshimerty,
Mohammed Aden Ali



Norský režisér. Natočil např. krátké drama Časná večeře (2018) či seriály 17 (2018) a Labyrint: Srdce netvora (2022–2023).

Norwegian director. He has directed the short drama Early Dinner (Snart Middag, 2018) and the TV series 17 (2018) and Labyrinth: Heart of the Monster (Labyrinth: Monstrets hjärta, 2022–2023).

Sedmnáctiletý Abdi je potomek somálských imigrantů. Žije na předměstí Osla a většinu času profelí se svými kámoši venku, aniž by se příliš staral o svou budoucnost. Jeho život se ale během pouhých sedmnácti dní změní k nepoznání. Norský seriál z tzv. countdown konceptu, kdy se odpočítává po jednotlivých epizodách v dramatickém vyprávění a zároveň číslo 17 odkazuje k věku hlavních postav, se kterými mohou diváci v dalších sériích společně „dospívat“.

Seventeen-year-old Abdi is an offspring of Somali immigrants. He lives in the suburbs of Oslo and spends most of his time outdoors with his friends, not too worried about his future. But in just seventeen days his life changes beyond recognition. The Norwegian series from the so-called "countdown concept", where the countdown is made in episodes in a dramatic narrative, while the number 17 refers to the age of the main characters, with whom the audience can "grow up" together in the next series.

Dóm 16

Norsko / Norway, 2022
Barevný / Colour, 90'

Dome 16
Kuppel 16



Režie/Directed by:
Thomas Torjussen
Scénář/Screenplay:
Thomas Seeberg Torjussen
Kamera/Director of Photography:
Daniel Voldheim
Střih/Edited by:
Jens Christian Fodstad
Kontakt/Contact:
Tordenfilm AS
Hrají/Cast:
Johannes Blumenthal, Flo Fagerli,
Edith Haagenrud-Sande,
Julian Johannes Stormyhr-Tornello



Scenárista a režisér z Norska. V rámci své tvorby se věnuje seriálům, celovečerním filmům a divadlu. Z oceňovaných seriálových realizací uveďme Teplu norského krku (2011), Boj a život (2014), ZombieLars (2017–2019) či sci-fi Dóm 16 (2022).

Země roku 2138 – klimatická krize přinesla nesnesitelné hodnoty radiace i znečištění a přinutila lidstvo k životu pod kupolemi, které představují oddělené světy. Čtrnáctiletý Anton by chtěl z uzavřeného dómu uniknout do normálního života alespoň tím, že si najde holku. A protože láska nehledí na klimatické krize, navzdory rozděleným světům potkává Emmu. Originální dystopické sci-fi od tvůrců ZombieLars o začátku jedné lásky na pozadí zániku planety.

Earth in 2138 – the climate crisis has brought unbearable levels of radiation and pollution, forcing humanity to live under domes that represent separate worlds. Fourteen-year-old Anton would like to escape from the closed dome to a normal life at least by finding a girlfriend. And because love is no respecter of climate crises, he meets Emma despite their divided worlds. An original dystopian sci-fi from the creators of ZombieLars about the beginning of one love against the backdrop of the planet's demise.

Screenwriter and director from Norway. His work includes series, feature films and theatre. Award-winning series productions include Norwegian Cozy (Koselig med peis, 2011), Struggle for Life (Kampen for tilvarelsen, 2014), ZombieLars (2017–2019) and the sci-fi Dome 16 (Kuppel 16, 2022).

Eagles

Švédsko / Sweden, 2018
Barevný / Colour, 80'

Eagles



Režie/Directed by:
Amanda Adolfsson
Scénář/Screenplay:
Anton Nyberg, Michaela Hamilton,
Fanny Ekstrand, Stefan H. Lindén,
Amanda Adolfsson
Kamera/Director of Photography:
Gabriel Mkrttchian
Střih/Edited by:
Britta Norell
Kontakt/Contact:
SVT International Sales
Hrají/Cast:
Alva Bratt, Adrian Öjvindsson,
Edvard Olsson, Yandeh Sallah,
Sarah Gustafsson



Švédská režisérka. Režii absolvovala na Dramatickém institutu ve Stockholmu. Natočila celovečerní filmy Mládí Sophie Bell (2014) a Kouzelná Nelly (2020), ze seriálů zmiňme např. Eagles (2018), Bäckström (2020) či Patchworková rodina (2017–2021).

Elias je syn bývalé hvězdy NHL a juniorský hokejový talent. Když se s rodiči a sestrou přestěhuje zpět do švédského Oskarshamnu, nastoupí na místní střední školu a samozřejmě i do hokejového týmu. Zapadnout do kolektivu spolužáků bude ale složitější než porazit kanadský tým v oslabení. Navíc když se jeho sestra zakouká do Eliasova největšího soupeře na ledě. Švédský seriálový hit o sportu, přátelství, lásce a nespportovních faulech na ledě i mimo něj.

Elias is the son of a former NHL star and is a junior hockey talent. When he moves back to Oskarshamn, Sweden, with his parents and sister, he joins the local high school and, of course, the hockey team. But fitting in with his classmates will be more difficult than beating a shorthanded Canadian team. Especially when his sister falls for Elias' biggest rival on the ice. A Swedish hit series about sports, friendship, love and unsportsmanlike fouls on and off the ice.

Swedish director. She graduated in directing from the Dramatic Institute in Stockholm. She has directed the features Young Sophie Bell (Unga Sophie Bell, 2014) and Nelly Rapp – Monster Agent (Nelly Rapp – Monsteragent, 2020), and the TV series Patchwork Family (Bonusfamiljen, 2017–2021).

Lajkni mě

Norsko / Norway, 2018
Barevný / Colour, 80'

Like Me
Lik Meg



Režie/Directed by:
Anne Wisløff
Scénář/Screenplay:
Anne Wisløff
Kamera/Director of Photography:
Svend Even Hærra
Střih/Edited by:
Alec Thom, Frida R. Møller,
Anne Margrethe Årstad
Kontakt/Contact:
NRK Sales
Hrají/Cast:
Jenny Evensen, Abdullah
Ouro Agouda, Mathias Bram,
Ole Didrik Laake, Elias Demoniere



Režisérka a scenáristka z Norska. Spolupracuje s veřejnoprávní Norskou vysílací asociací (NRK) a zaměřuje se na tvorbu pro děti a o dětech. Její tvorba se soustředí na web seriály – Sara (2008), MIA (2010) či Lajkni mě (2018–2022).

Taky chcete někam patřit? Mít spoustu kámošů, co vás žerou? Rozhoduje o tom počet lajků, počet followerů? Jeden nenávidný komentář? Nebo dva? Nebo narozeninová oslava, na kterou vás nikdo nepozval? Arin pozvali do skupiny cool holek na škole. Její nejlepší kamarádku Odu ale ne. Neříkejte, že se vám něco podobného nikdy nestalo... Upřímný a empatický norský seriálový hit o vnímání sebe sama v době nekompromisního hodnocení sociálních sítí.

Do you also want a place to belong? Have a bunch of friends who dig you? Is that decided by the number of likes, the number of followers? One hateful comment? Or two? Or a birthday party that no one invited you to? Arin got invited into a group of cool girls at school. But her best friend Oda wasn't. Don't tell me you've never had anything like this happen to you... An honest and empathetic Norwegian hit series about self-perception in an age of uncompromising social media ratings.

Director and screenwriter from Norway. She works with the public broadcaster Norwegian Broadcasting Association (NRK) and focuses on work for and about children. Her work focuses on web series, e.g., Sara (2008), MIA (2010) and Like Me (Lig Meg, 2018–2022).

Rozbuška

Finsko / Finland, 2023
Barevný / Colour, 80'

Short Fuse
Räjähdysherkkä



Režie/Directed by:
Petra Lumioksa
Scénář/Screenplay:
Pilke Salo, Janne J. Vanhanen,
Milla X Tuokkola
Kamera/Director of Photography:
Samuli Ahonen
Střih/Edited by:
Julius Greis
Kontakt/Contact:
Tekele Productions Oy
Hrají/Cast:
Minttu Halttula, Elsa Lagerstedt,
Pyy Rautiainen, Mikko Nousiainen,
Karoliina Blackburn



Režisérka z Finska. Studovala režii na Aaltově univerzitě a na LAB institutu designu a umění v Lahti. Její tvorba zahrnuje krátké hrané i dokumentární snímky, videoklipy, reklamy a TV seriály jako např. Chyť býka za rohy (2021), Houpačka (2022) či Rozbuška (2023).

Šestnáctiletá Meri nesnáší školu a všechny šikanující spolužáky tak, že by tam nejraději hodila bombu. A jednoho dne se to rozhodne i udělat. Setkání se satanistkou Janitou a nerdem Kristianem ji v tom jen utvrdí a nesourodá trojice začne spřádat ničivé plány. Ani jeden z nich ale nečeká, že kamarádství promění touhu vyhadzovat lidi do vzduchu na touhu mít je rád. Třaskavá finská seriálová novinka o přátelství jako nejúčinnější rozbušce dospívání.

Sixteen-year-old Meri hates school and all her bullies so much that she would like to throw a bomb. And one day, she decides to do just that. An encounter with Satanist Janita and nerd Kristian only serves to reconfirm her decision, and the disparate trio begin to plot their destructive plans. But none of them expects their friendship to turn their desire to blow people up into a desire to love them. A crackling Finnish series about friendship as the most effective detonator of adolescence.

Director from Finland. She studied directing at Aalto University and LAB Institute of Design and Art in Lahti. Her work includes short fiction and documentary films, music videos, ads and TV series, e.g. Bull by the Horns (Häräntappoose, 2021), Swing (Swang, 2022) and Detonator (Räjähdysherkkä, 2023).

Všechn ten báječný život

Dánsko / Denmark, 2023
Barevný / Colour, 80'

Get a Life
Stadig ikke Død



Režie/Directed by:
Daniel Kragh-Jacobsen
Scénář/Screenplay:
Emma Le Marc
Kamera/Director of Photography:
Martin Top Jacobsen
Střih/Edited by:
Morten Giese, Emil Gundersen
Kontakt/Contact:
DR Sales
Hrají/Cast:
Alvilda Lyneborg Lassen,
Malaika Berenth Mosendane,
Albert Rosin Harson



Dánský scenárista a režisér. American Film Institute Conservatory absolvoval úspěšným krátkým snímkem Želva (2014), dále režíroval krátké drama Příští zastávka (2018). Prosadil se web seriály Divoké léto (2018) či Všechn ten báječný život (2023).

Šestnáctiletá Helga si naplánovala dokonalou sebevraždu. Potřebuje k ní pilulky s názvem Zlatá jablka, po kterých usne jako Sněhurka. Na trhu nejsou, ale mohla by je sehnat spolužačka Ingrid, která souhlasí pod podmínkou, že jí Helga splní několik přání. Helga si ale záhy uvědomí, že jí s milou a krásnou Ingrid napadá nespočet přání, které by si chtěla splnit. Dánský seriálový fenomén o křehkosti duševního zdraví, lásce a všem, co nás drží nad vodou.

Sixteen-year-old Helga planned the perfect suicide. She needs a pill called "Golden Apples" to make her fall asleep like Snow White. They are not on the market, but a classmate, Ingrid, can get them and agrees on the condition that Helga helps fulfill a few wishes. But Helga soon realizes that she can think of countless wishes she would like to fulfill with the lovely and beautiful Ingrid. A Danish serial phenomenon about the fragility of mental health, love and everything that keeps us afloat.

Danish screenwriter and director. He graduated from the American Film Institute Conservatory with the successful short film Turtle (2014). He then directed the short drama Next Stop (Naste stop, 2018). He also made the web series Wild Summer (Vild sommer, 2018) and Get a Life (Stadig ikke Død, 2023).

Zapadákov '99

Dánsko / Denmark, 2022
Barevný / Colour, 80'

Nordland '99



Režie/Directed by:
Kasper Møller Rask
Scénář/Screenplay:
Kasper Møller Rask
Kamera/Director of Photography:
Jonas Blond
Střih/Edited by:
Sofie Lyngholm Sørensen
Kontakt/Contact:
DR Sales
Hrají/Cast:
Elias Budde Christensen,
Emilie Kroyer Koppel, Troels Lyby,
Noa Risbro Hjerrild



Dánský scenárista a režisér. Z jeho autorských realizací připomeňme krátká dramata Listopad (2018) a Eja Okay (2020), seriál Zapadákov '99 (2022) a celovečerní snímek Lilin duch (2022).

Dospívání v dánském zapadákově na konci devadesátek není zrovna duha a jednorožci. Nuda se tu dá překonat leda kalením s kamarády, ale Alex po jednom z mejdanů záhadně zmizí. Policie nic nedělá, a tak se jeho sestra Emma a dva kámoši rozhodnou pátrat na vlastní pěst. Na světlo se vynořují děsivá tajemství ospalé díry, která se stává velmi nebezpečným místem k životu. Stylově vytříbený nordic noir patří k nejambicióznějším dánským young adult titulům roku.

Growing up in the Danish backwoods in the late 1990s is not all rainbows and unicorns. The only way to beat boredom here is to party with friends, but Alex mysteriously disappears after one party. The police do nothing, so his sister Emma and two friends decide to search on their own. The terrifying secrets of the sleepy town come to light and it becomes a very dangerous place to live. This stylishly refined Nordic noir is one of the most ambitious Danish young adult titles of the year.

Danish screenwriter and director. Among his credits are the short dramas November (2018) and Eja Okay (2020), and the series Nordland '99 (2022) and the feature film Lily's Ghost (2022).



AV MEDIA
EVENTS



**Protože
eventy jsou
o emocích**



www.avmedia.cz/events



Top Teen Ten

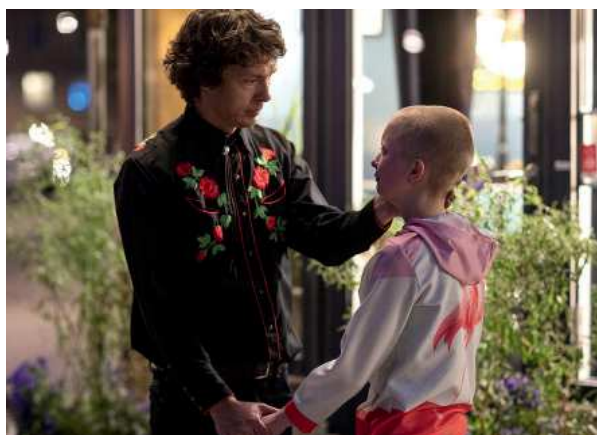
12

Top Teen Ten

Comedy Queen

Švédsko / Sweden, 2022
Barevný / Colour, 94'

Comedy Queen



Režie/Directed by:
Sanna Lenken
Námět/Story:
Jenny Jägerfeld
Scénář/Screenplay:
Linn Gottfridsson
**Kamera/Director
of Photography:**
Simon Pramsten
Produkce/Production:
FLX
Kontakt/Contact:
Swedish Film Institute



Švédská scenáristka a režisérka. Vystudovala Dramatiska Institutet ve Stockholmu a European Film College v Ebeltoftu. Režirovala seriály a krátké snímky, např. Obědvání (Åta lunch, 2013). Debutovala rodinným filmem Moje malá sestra (Min lilla syster, 2015), později uvedla drama Comedy Queen (2022).

Příběh třináctileté Sashy, která i přes svůj nezměrný smutek odmítá truchlit po své matce, která zemřela. Tajně si píše seznam všeho, co musí udělat, aby přežila – oholit si vlasy, přestat číst knihy, říct ne nejroztomilejšímu štěněti na světě a především – stát se stand-up komičkou, aby všechny rozesmála, zvláště svého otce, který tajně pláče ve sprše, když si myslí, že ho nikdo neslyší.

The story of 13-year-old Sasha, who, despite her immense sorrow, refuses to mourn her dead mother. She secretly writes a list of everything she must do to survive: shave her hair, stop reading books, say no to the world's cutest puppy and, above all, become a stand-up comedian to make everyone laugh, especially her father, who secretly cries in the shower when he thinks no one can hear him.

Swedish screenwriter and director. She studied at Stockholm's Dramatiska Institutet and the European Film College in Ebeltoft. She's directed TV series and shorts, e.g. Eating Lunch (2013). She followed her family drama My Skinny Sister (2015) with the drama Comedy Queen (2022).

Holky sobě

Finsko / Finland, 2022
Barevný / Colour, 100'

Girl Picture Tytöt tytöt tytöt



Režie/Directed by:
Alli Haapasalo
Scénář/Screenplay:
Ilona Ahti, Daniela Hakulinen
**Kamera/Director
of Photography:**
Jarmo Kiuru
Hudba/Music:
Anne Tolkkinen
Střih/Edited by:
Samu Heikkilä
Produkce/Production:
Citizen Jane Productions
Kontakt/Contact:
LevelK



Finská scenáristka a režisérka. Filmové vzdělání získala na univerzitách v Espoo a New Yorku. Debutovala celovečerním dramatem Láska a hněv (Syysprinsssi, 2016) a přispěla do povídkového filmu Síla zvyku (Tottumiskysymys, 2019). Její poslední realizací je snímek Holky sobě (2022).

Mimmi, Emma a Rönkkö stojí na prahu ženství a snaží se najít vlastní směr. Zatímco dvě během tří po sobě jdoucích pátků zažijí, jaké účinky má zamilovanost, třetí se vydá hledat to, co ještě nikdy nezažila... Rozkoš.

Mimmi, Emma and Rönkkö are girls on the cusp of womanhood, trying to draw their own contours. Over three consecutive Fridays, two of them experience the earth-moving effects of falling in love, while the third goes on a quest to find something she's never experienced before... pleasure.

Finnish screenwriter and director. She's studied film education at the universities of Espoo and New York. Her feature debut was the drama Love and Fury (2016), and later contributed to film Force of Habit (2019). Her latest film is Girls Picture (2022).

Jak jsem chodil s Amber

Irsko / Ireland, 2020
Barevný / Colour, 92'

Dating Amber



Režie/Directed by:
David Freyne
Scénář/Screenplay:
David Freyne
Kamera/Director of Photography:
Ruairi O'Brien
Střih/Edited by:
Joe Sawyer
Kontakt/Contact:
The Festival Agency



Irský scenárista, režisér a producent. Debutoval celovečerním hororovým dramatem Vyléčení (The Cured, 2017), po němž natočil romantickou dramedy Jak jsem chodil s Amber (Dating Amber, 2020). Realizoval také krátké snímky Strom (The Tree, 2013), První vlna (The First Wave, 2014) ad.

Píše se polovina 90. let v Irsku a sedmnáctiletí Eddie a Amber svou skutečnou sexualitu tají. Kvůli okolí, které si je dobří, se rozhodnou předstírat vzájemný vztah. Eddie chce jako jeho otec do armády, zatímco Amber sní o přesunu do liberálního centra Londýna. Když se jejich „ideální“ uspořádání začne rozpadat, Eddie se začne čím dál víc utápět v popření své sexuality. Amber ví, že v armádě čeká jejího nejlepšího přítele nebezpečná budoucnost, a tak se rozhodne zasáhnout.

Set-in Ireland during the mid-90s, Eddie and Amber (both 17) are in the closet about their sexuality and decide to stage a relationship in order to stop everyone speculating. Eddie is keen to follow his dad into the military, while Amber dreams of moving to the liberal hub of London. However, their 'ideal' arrangement begins to fall apart, forcing Eddie deeper into denial as Amber realizes that a perilous future awaits her best friend unless she intervenes.

An Irish screenwriter, director, and producer. He made his feature debut with the horror drama The Cured (2017), after which he shot the romantic drama Dating Amber (2020). Prior to that, he made the short films The Tree (2013), The First Wave (2014), and others.

Jsem Charlie

Velká Británie /
United Kingdom, 2017
Barevný / Colour, 99'

Just Charlie



Režie/Directed by:
Rebekah Fortune
Scénář/Screenplay:
Peter Machen
Kamera/Director of Photography:
Karl Clarke
Hudba/Music:
Yann McCullough & Darryl O'Donovan
Střih/Edited by:
Erlin O'Donovan
Produkce/Production:
Seahorse Films LLP
Kontakt/Contact:
Media Luna



Britská herečka, scenáristka a režisérka. Vystudovala herectví, působila v divadle a TV, zabývala se též divadelní režii. Poté, co absolvovala kurzy fi Imové režie, se věnovala natáčení krátkých snímků prostřednictvím vlastní produkční společnosti, např. Něco modrého (2011) či Sex, láska a jiné (2014).

Charlie žije fotbalem. S míčem umí divy – má dar, o kterém si mnoho dospívajících kluků může nechat jenom zdát. A teď se Charliemu dostává životní šance hrát fotbal profesionálně. Zdá se, že by mohl uspět v tom, v čem jeho otec nemohl. Ale Charlie má hluboko ve svém srdci ukryté tajemství a nyní, když je jeho budoucnost jasně určená, už nemůže své tajemství držet pod pokličkou. Jeho rozhodnutí jít s pravdou ven doslova rozmetá kdysi jednotnou rodinu na kusy a přinese zmatek i do jeho vztahů s kamarády.

Football is Charlie's joy. When he has the ball at his feet, he can make magic happen – a gift that many teenage boys only dream of. Now the opportunity for Charlie to play professionally has come along. It looks like Charlie will be able to succeed where his father could not. But Charlie has a secret, a secret locked in his heart. Now, with his future seemingly mapped out, the secret cannot stay hidden any longer. Charlie's decision to reveal the truth tears his once united family apart and puts his friends in turmoil.

A British actress, screenwriter and director, she studied acting, has worked in theater and television, and also theater directing. After graduating in courses in film directing, she started making short films at her own production company e.g. Something Blue (2011) and Sex, Love, Other (2014).

Naima, dívka s rikšou

Rickshaw Girl

Bangladéš, USA, Německo /
Bangladesh, United States of
America, Germany, 2021
Barevný / Colour, 110'



Režie/Directed by:
Amitabh Reza Chowdhury
Scénář/Screenplay:
Naseef Faruque Amin,
Sharbari Z. Ahmed
Kamera/Director of Photography:
Tuhin Tamijul Niclas Ribbarp Hudba/
Music:
Debajyoti Mishra
Střih/Edited by:
Navnita Sen
Produkce/Production:
Sleeporwave Films, Half Stop Down,
Bongoz Films
Kontakt/Contact:
Atlas International Film



Režisér z Bangladéše. Vzdělání získal v Indii a USA. Patří k vyhledávaným reklamním tvůrcům, natáčí také pro TV. V celovečerním formátu se uvedl kriminálním thrillerem *Mirror Game* (Aynabaji, 2016), později natočil rodinný film *Naima, dívka s rikšou* (Rickshaw Girl, 2021) a drama *Munshigiri* (2021).

Odvážná a odhodlaná dívka Naima chce své chudé bangladéšské rodině finančně pomoci, jenže v této věci je jí nesporný umělecký talent k ničemu. V situaci, kdy je její otec těžce nemocný, se zdá, že to jediné, co může udělat, je opustit rodnou vesnici a vrhnout se do víru velkoměsta Dháky. Zde je ale konfrontována se stejnými ekonomickými, společenskými a genderovými nerovnostmi jako většina mladých dívek v Bangladéši.

Naima, a brave and determined girl, wants to help her poor Bangladeshi family financially, but her undeniable artistic talent is useless in this matter. With her father gravely ill, it seems that the only thing she can do is to leave her native village and throw herself into the whirlwind of big city Dhaka. But here she faces the same economic, social and gender inequalities as most young girls in Bangladesh.

Director from Bangladesh. He studied in India and the USA. He is one of the most sought-after advertising creators and also films for TV. His first feature format film was the crime thriller *Mirror Game* (2016), later shooting the family film *Rickshaw Girl* (2021) and drama *Munshigiri* (2021).

Ona je tak zatraceně fajn

So Damn Easy Going
Så jävla easy going



Režie/Directed by:
Christoffer Sandler
Scénář/Screenplay:
Christoffer Sandler, Lina Åström,
Jessica Jankert, Linda-Maria Birbeck
Kamera/Director of Photography:
Nea Asphäll
Střih/Edited by:
Jens Christian Fodstad,
Robert Krantz
Kontakt/Contact:
Swedish Film Institute
Hrají/Cast:
Nikki Hanseblad, Melina Paukkonen,
Shanti Roney, Emil Algpeus

Švédsko, Norsko /
Sweden, Norway, 2022
Barevný / Colour, 91'



Švédský scenárista a režisér. Je úspěšný v TV seriálové tvorbě – realizoval např. komediální sérii *Ellen & Vera* (Sjukt Oklar, 2018) určenou dospívajícím mladým lidem. Debutoval celovečerní romantickou komedií *Ona je tak zatraceně fajn* (2022).

Joannina mysl je jako blikající zábavní park v hlavní sezóně. Osmnáctiletá dívka potřebuje léky, aby ADHD a svůj mozek udržela na uzdě. Její otec se léčí z depresí a jeho nemocenská sotva pokryje náklady na bydlení. Joanna si tak léky nemůže dovolit. Obejít se bez léků však znamená hodně zneklidňující a syrovou verzi sebe sama, a tak dívka musí být v získání peněz hodně kreativní. Do tohoto chaosu vstupují okouzující a sebevědomá Audrey.

Joanna's mind is like a flashing amusement park at peak season. She is 18 years old and needs ADHD meds to keep her buzzy brain in order. With a depressed father whose sick pay is barely covering the rent, money runs out and Joanna can't afford her medication. So as not to become a disturbing and unfiltered version of herself, Joanna must be creative in her hunt for money. In the midst of the chaos, the charming and confident Audrey appears.

Swedish screenwriter and director. He has made successful TV series, e.g., he made the comedy series *Ellen & Vera* (2018), aimed at teenagers. He made his feature debut with the romantic comedy *So Damn Easy Going* (2022).

Psychobitch

Norsko / Norway, 2018
Barevný / Colour, 111'

Psychobitch



Režie/Directed by:
Martin Lund
Scénář/Screenplay:
Martin Lund
Kamera/Director of Photography:
Adam Wallensten
Hudba/Music:
Christian Schaaning & Johan Pram
Produkce/Production:
Ape&Bjørn (Ruben Thorkildsen)
Kontakt/Contact:
Indie Sales



Norský scenárista a režisér. Jeho celovečerní hraný debut *Twigson utahuje uzel* (Knerten gifter seg, 2010) byl v Norsku filmovým trhákem. Lund realizoval drama *Henrik* (Mer eller mindre mann, 2012), TV seriály *Hry* (Kampen, 2013–2014) a *Zápas* (Match, 2018) i oceňované krátké filmy a reklamy.

Frida se, dle vlastních slov, chtěla stát outsiderem třídy. Všechny děti ve škole se shodují na jednom – Frida je fakt jiná. Marius je její vrstevník a pro úspěch dělá vše, co může. Když mají ti dva trávit čas po škole společným učením, Marius se neubrání touze ukázat všem, jak je úžasný. Frida se však nemíní nechat premiantem třídy poučovat. Jejich společné doučování se tak stane katalyzátorem vzájemného, už tak turbulentního vztahu.

If you ask Frida, it was her choice to become the class outsider. At any rate, the other kids at school agree – Frida is totally different. Marius is in the same year of school as Frida and does pretty much everything he can to be a success. When the two are paired up as study buddies, Marius sees it as yet another opportunity to show everyone what a great guy he is. But Frida has no intention of being helped or "fixed" by the class golden boy. Their study sessions become the catalyst for a turbulent relationship.

A Norwegian screenwriter and director. His feature debut *Twigson Ties The Knot* (2010) was a Norwegian hit, which he followed with the drama *The Almost Man* (2012), TV series *Games* (2013–2014) and *Match* (2018), awarded short films, and commercials.

Shabu

Nizozemsko, Belgie / Netherlands, Belgium, 2021
Barevný / Colour, 75'

Shabu



Režie/Directed by:
Shamira Raphaëla
Scénář/Screenplay:
Shamira Raphaëla
Kamera/Director of Photography:
Jurgen Lisse
Hudba/Music:
Michael Varekamp
Střih/Edited by:
Lykle Tuinstra, David Verdurme
Produkce/Production:
Tangerine Tree B.V, Diplodokus
Kontakt/Contact:
Reservoir Docs



Nizozemská dokumentární režisérka původem z karibského ostrova Aruba. Vystudovala audiovizuální umění na umělecké univerzitě ArtEZ v Arnhemu. Úspěšně debutovala dokumentem *Smiř se s tím* (2014), dále režírovala např. snímky *Táta a vojevůdce* (2019) a *Shabu* (2021).

Čtrnáctiletý Shabu žije v dynamickém láskyplném prostředí, kde se všichni znají a navzájem se podporují. A letos v létě bude podporu rozhodně potřebovat. Nahněval si totiž svou babičku – nejdůležitější ženu jeho života – které v době, kdy byla na dovolené v Surinamu, bez dovolení vzal její auto a naboural jej. Místo hudební kariéry si tak musí vydělat na zaplacení škody.

Shabu (14) lives in a colorful loving environment where everyone knows and supports each other. He needs that support, since he has a big obstacle to overcome this summer; he angered the most important woman in his life. His grandmother. He crashed her car joyriding it while she was on vacation in Surinam. So, instead of working on his music career he'll have to pay for the damages done.

Dutch documentary director from the Caribbean island of Aruba. She studied audiovisual arts at ArtEZ in Arnhem. She successfully made her debut with the documentary *Deal with It* (2014), and directed, e.g., the films *Daddy and the Warlord* (2019) and *Shabu* (2021).

Útěk domů

Coast

USA / United States
of America, 2022
Barevný / Colour, 103'



Režie/Directed by:
Jessica Hester, Derek Schweickart
Námět/Story:
Cindy Kitagawa
Scénář/Screenplay:
Cindy Kitagawa
**Kamera/Director
of Photography:**
D.J. Harder
Hudba/Music:
Hannah Hooper, Kane Ritchotte,
Alex Walker, Christian Zucconi
Produkce/Production:
A Journey Home Film
Kontakt/Contact:
VMI Worldwide



Režisérka a producentka z USA. Natočila např. snímky Šaty (The Dress, 2010), Dlouhá cesta do věčnosti (Long Walk to Forever, 2014) a Útěk domů (Coast, 2021), který realizovala spolu s Derekem Schweickartem.

Šestnáctiletá Abby žije poklidný život v malém pobřežním americkém městě. Jezdí na skateboardu, poflakuje se s kamarádkami a užívá si lásku k muzice. Bydlí se svou matkou, která se dostává z rozchodu s Abbyním otcem. Klid naruší příjezd punkové kapely, jejíž zpěvák Dave dívce učaruje. Náklonnost je vzájemná, Abby prožívá svou velkou lásku. Dave navíc podporuje její sen stát se zpěvačkou a přesvědčuje ji, aby s nimi odjela na turné.

Abby (16) lives a quiet life in a small coastal American town. She skateboards, hangs out with her friends, and enjoys music. She lives with her mother, recovering from a break-up with Abby's father. The peace is shattered by the arrival of a punk band whose lead singer, Dave, charms the girl. The affection is mutual. Moreover, Dave supports her dream of becoming a singer, convincing her to go on tour with them. It's all she's ever hoped for.

Director and producer from the USA. She has shot, e.g., The Dress (2010), Long Walk to Forever (2014) and Coast (2021), which she made together with Derek Schweickart.

Život bez Sáry Amatové

Life without Sara Amat
La vida sense la Sara Amat

Španělsko / Spain, 2019
Barevný / Colour, 75'



Režie/Directed by:
Laura Jou
Scénář/Screenplay:
Coral Cruz
**Kamera/Director
of Photography:**
Griselda Jordana
Hudba/Music:
Pau Vallvé
Střih/Edited by:
Raul Román
Produkce/Production:
La Xarxa de Comunicació Local
& Massa d'Or Produccions
Kontakt/Contact:
La Xarxa de Comunicació Local



Katalánská divadelní i filmová režisérka a herečka. V Madridu vystudovala Divadelní institut. Ztvárnila řadu filmových i TV rolí. Působí jako koučka dětských herců. Režirovala krátký snímek Neopouštěj mě (No me quites, 2015) a celovečerní drama Život bez Sáry Amatové (2019).

Třináctiletý Pep je blázen do vesnické dívky Sáry Amat. Jedné letní noci Sara zmizí a Pep ji objeví u sebe doma. Dívka se přizná, že utekla z domu, a prosí jej, aby jí pár dní u sebe nechal. Pep si je vědom toho, že Saru hledá celá vesnice, přesto se rozhodne ji ochránit. Musí tak žít dva životy. Aby vyhověl Saře, je nucen lhát svému okolí. Náročná zkouška, kterou ještě před koncem léta podstoupí, mu přinese velké životní zkušenosti.

Pep, a 13-year-old boy, is completely in love with Sara Amat. One summer night, Sara disappears, but Pep later finds her hidden in his own room. That's when the young woman explains that she has run away from home and asks to stay for a few days. Although Pep knows that the whole town is looking for her, he becomes her protector. Consequently, the boy is forced to live a double life: he must lie to everyone while satisfying Sara's demands, which puts him to the test and makes him mature before the summer's end.

Catalan theater and film director and actress. She graduated from the Theater Institute in Madrid. She has had many film and TV roles and coaches child actors. She directed the short film Don't Leave Me (2015) and the feature drama Life without Sara Amat (2019).

PYRGOS > AMALIADA 2-9.12.2023



& 23rd
CAMERA
ZIZANIO

26th OLYMPIA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

FOR CHILDREN & YOUNG PEOPLE

ORGANIZATION





KINOSERVIS

Vaše jistota skvělých zážitků ve festivalových kinech

**Specializujeme se na prodej, servis
a instalaci technologických zařízení
pro reprodukci obrazu a zvuku
v kinech, letních kinech
a multikinech.**

**Digitalizujeme kina v České
republice i zahraničí.**

**Provádíme přepis analogových
obrazových a zvukových nosičů.**

**Jsme spolehlivým partnerem
nejvýznamnějším českým
a slovenským filmovým
přehlídkám.**

KINOSERVIS s.r.o.

Tradiční partner
Zlín Film Festivalu

Filmová 174,
760 01 Zlín-Kudlov
Česká republika
www.kinoservis.eu



Hezky česky

13

Check the Czechs

Co se stalo v ZOO

ZOO Story



Česká republika/Czech Republic, 2015, 4'

Režie/Directed by: Veronika Zacharová

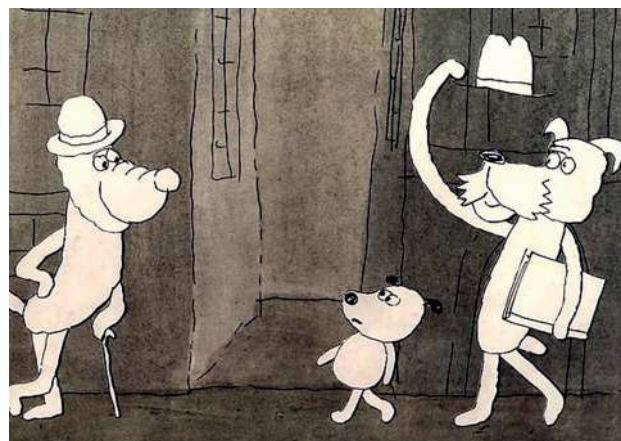
Kontakt/Contact: Tomas Bata University

Co se stane malé holce, která se nejdříve nudí při návštěvě v ZOO, ale potom zpozoruje velkou gorilu, s níž bude mít chuť se spřátelit?

What happens to a little girl who gets bored during a visit to the zoo, notices a big gorilla, and wants to make friends with it?

Dášenska

Dashenka



Epizoda: Jak se narodila/How She Was Born

Československo/Czechoslovakia, 1979, 7'

Režie/Directed by: Břetislav Pojar

Kontakt/Contact: Česká televize

Kdo by neznal malou psí slečnu Dášenku! Sedm příběhů kombinuje život skutečného štěněte Dášenky s animovanými psími pohádkami, vyprávěnými, aby se jí dobře spalo.

Who doesn't know little Dashenka? Seven stories combine the life of a real puppy, Dashenka, with animated dog fairy tales, told to help her sleep well.

Dva mrazíci

Two Frosts



Česká republika/Czech Republic, 1954, 12'

Režie/Directed by: Jiří Trnka

Kontakt/Contact: Národní filmový archiv

Dva mrazíci. Jeden ustrašený, druhý nebojácný. Škádlí a štípou lidi, lezou jim pod kabáty. Ale pravý úkol pro mrazíka je někoho zmrazit až na kost, aby se roznemohl...

Two little frosts: one frightened, one fearless. Teasing, pinching, and getting into people's coats, their real goal is to make them sick...

Hurá na borůvky!

Blueberry Hunt



Česká republika/Czech Republic, 2017, 7'

Režie/Directed by: Kateřina Karhánková, Alexandra Májová

Kontakt/Contact: Bionaut

Dva medvědi dostanou chuť na borůvkové knedlíky, a vydají se tak do lesa na borůvky. Po cestě jsou přepadeni zákeřnou škytavkou, která jim sbírání velmi zkomplikuje...

Two bears get a taste for blueberry dumplings and go hunt for blueberries. But a case of hiccups complicates things...

Jája a Pája

Jája and Pája



Epizoda: Ahoj, prázdniny!/Hello Holiday!
Československo/Czechoslovakia, 1986, 10'
Režie/Directed by: Břetislav Pojar
Kontakt/Contact: Česká televize

S koncem prázdnin se Mila musí vrátit domů. Jenže se jí nechce, protože chce být stále s klukama. Ti se jí rozhodnou ukrýt. Ale kam, aby ji nikdo nenašel?

Mila must return home after the holidays, but doesn't want to. She wants to stay with the boys. They decide to hide her, but where so that no one can find her?

Krysáci

The Rats



Epizoda: Ludvík a Eda/Ludvík and Eda
Česká republika/Czech Republic, 2008, 8'
Režie/Directed by: Cyril Podolský, Milan Šebesta
Kontakt/Contact: Česká televize

Na Moravě, na malém smetišti poblíž Vizovic žijí krysáci Hubert a Hodan. Na vycházce se setkají s Edou – laboratorním potkanem z Prahy, jemuž poskytnou dočasný azyl...

In Moravia, in a small garbage dump near Vizovice live the rats Hubert and Hodan. They meet Eda, a laboratory rat from Prague, and provide temporary asylum...

Jak krtek ke kalhotkám přišel

Little Mole



Československo/Czechoslovakia, 1957, 12'
Režie/Directed by: Zdeněk Miler
Kontakt/Contact: North Video, s.r.o.

Krtek poprosí ostatní zvířátka, aby mu pomohla udělat kalhotky. Když je hotovo, začne se krtek obdivovat ve svém zrcadle a je se sebou spokojen.

The mole asks the other animals to help make his trousers. When it is done, the mole admires himself in his mirror and is satisfied.

Lakomá Barka

Mean Barka



Československo/Czechoslovakia, 1986, 16'
Režie/Directed by: Vlasta Pospíšilová
Kontakt/Contact: Krátký film Praha a. s.

Barka je držgrešle z Dejvic. Šije záclony ze slupek od buřtů, nedívá se do zrcadla, aby se neopotřebovalo, a nechá si vrtat koleno kvůli jízdence na vlak.

Barka is a miser; she sews curtains from sausage skins, won't look in the mirror so it doesn't wear out, and would rather injure herself than pay for a train ticket.

Lístek

Leaf



Česká republika/Czech Republic, 2020, 6'

Režie/Directed by: Aliona Baranova

Kontakt/Contact: Tomas Bata University

Námořník dostane od malé holčičky podzimní list, který mu připomene domov. Vydává se proto na cestu za starými rodiči. Co jej tam čeká?

A sailor receives an autumn leaf from a little girl, which reminds him of home. He is on his way to see his parents. What awaits him there?

Malý Cousteau

The Little Cousteau



Česká republika/Czech Republic, 2013, 8'

Režie/Directed by: Jakub Kouřil

Kontakt/Contact: FAMU

Podmořské dobrodružství v zasněženém městě, které splní nejdovaznější sen malé kluka – potápět se do mořských hlubin s Jacquesem Cousteauem.

An underwater adventure in a snowy city that fulfills the most daring dreams of a little boy – to dive into the depths of the sea with Jacques Cousteau.

Maxipes Fík

Fík, the Maxidog



Epizoda: Zrození Maxipsa Fíka/How was Fík, the Maxidog born

Československo/Czechoslovakia, 1976, 7'

Režie/Directed by: Václav Bedřich

Kontakt/Contact: Česká televize

Jednou přinesl tatínek Áje štěně a ta jej pojmenovala Fík. Pes strašně rychle rostl – vyrostl z krabice od bot, z košíku i z boudy. A jak se stalo, že přestal růst?

One day, Aja's dad brings her a puppy. She names him Fig. Fig grows extremely fast, outgrowing a shoe box, a basket and a shed. And when does he stop growing?

Navštivte Prahu

Visit Prague



Československo/Czechoslovakia, 1983, 6'

Režie/Directed by: Pavel Koutský

Kontakt/Contact: Krátký film Praha a. s.

Parodie turistického šílení při návštěvě měst a kulturních památek. Skupina turistů takto absolvuje v rekordním čase Prahu, v hlavách jim zbude jen „kulturní guláš“.

A satire on tourism when visiting cities and cultural sites, a group of tourists passes through Prague in record time, leaving only a “cultural stew” in their heads.

Nebud'te mamuty

Do Not Wake Up the Mammoths



Československo/Czechoslovakia, 1965, 9'

Režie/Directed by: Stanislav Látal

Kontakt/Contact: Národní filmový archiv

Mikuláše nebaví život obyčejného kluka. Každý den do školy atd. S kamarádem proto ožíví mamuta, který jej pak slupne. Je lepší být mamutem, nebo klukem Mikulášem?

An ordinary life is not for Nicholas. When he and a friend revive a mammoth, they have many adventures. The question is: is it better to be a mammoth or a boy?

O chytré kmotře lišce

The Smart Fox



Epizoda: V hájovně u pěti buků/The Five Beech Trees Game House

Československo/Czechoslovakia, 1983, 8'

Režie/Directed by: Eduard Hofman

Kontakt/Contact: Česká televize

Hajný přinesl dětem z lesa malou lišku. Poslouchala s nimi bajky a nejvíc se jí líbila ta O lišce, vráně a sýru. Umínala si, že bude chytrou liškou, a utekla na svobodu.

A small fox is given to the children, with whom she listens to fairy tales. She likes the one about the clever fox, the crow, and the cheese the most.

O loupežníku Rumcajsovi

Gallant Robber Rumcajs



Epizoda: Jak se stal švec Rumcajs loupežníkem/

How the Cobbler Rumcajs Became a Robber

Československo/Czechoslovakia, 1967, 7'

Režie/Directed by: Ladislav Čapek

Kontakt/Contact: Česká televize

Rumcajs byl švec v Jičíně. Jednou měřil starostovi Humpálovi na nové boty, nechtěně jej urazil a byl z města vykázán. Odešel do lesa Řáholce a stal se loupežníkem.

While measuring the mayor for new shoes, the shoemaker Rumcajs inadvertently insults him and is banished from the town. He thus becomes a robber.

O Matyldě s náhradní hlavou

Matylda and her Spare Head



Česká republika/Czech Republic, 1985, 8'

Režie/Directed by: Miloš Macourek, Jaroslav Doubrava, Adolf Born

Kontakt/Contact: Krátký Film Praha a.s.

V jednom městě žila holčička Matylda, která si ráda hrála, ale nerada se učila – když musela, málo si zapamatovala. Její maminku napadlo, že jí pořídí náhradní hlavu.

The little girl Matylda likes to play, but doesn't like to study; when she has to, she remembers little. Her mother is thinking of getting her a spare head.

Otýlie a 1580 kaněk

Otylie and 1580 Blots



Československo/Czechoslovakia, 1965, 9'

Režie/Directed by: Miloš Macourek, Stanislav Látal

Kontakt/Contact: Národní filmový archiv

Příběh holčičky, která se při každém psaní celá umazala kaňkami. Učitelka chtěla umýt Otýlii ve zmizíku a ta zneviditelněla.

A little girl gets dirty with ink every time she writes. The teacher cleans Otylie with an ink eraser and she becomes invisible.

Pat a Mat

Pat & Mat



Epizoda: Pizza

Česká republika/Czech Republic, 2020, 8'

Režie/Directed by: Marek Beneš

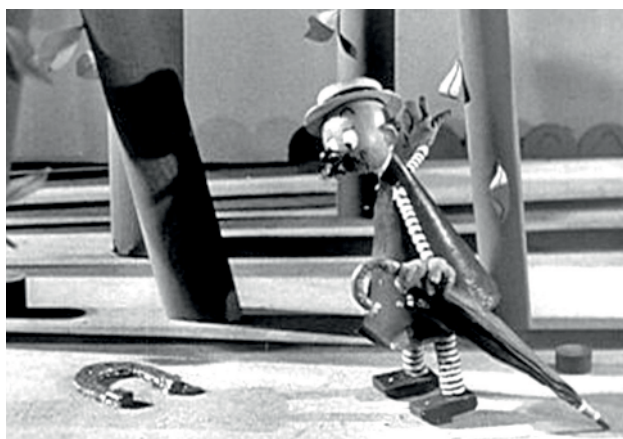
Kontakt/Contact: Patmat s.r.o.

Důležitá je legrace i optimistický postoj Pata a Mata k životu. I když je vše ztracené, neskládají ruce do klína a nakonec jsou vždy se svým řešením spokojeni.

Fun and optimism are important for Pat and Mat. Even when everything is lost, they never give up. They eventually find a satisfactory solution...

Podkova pro štěstí

A Horseshoe for Luck



Československo/Czechoslovakia, 1946, 5'

Režie/Directed by: Karel Zeman

Kontakt/Contact: Národní filmový archiv

Pan Prokoup najde podkovu – symbol štěstí. Doma ale pro ni nemá vhodné umístění. Nakonec ji odnese do továrny, kde se ze starých surovin vyrábějí nové výrobky.

Mr. Prokoup finds a lucky horseshoe. He can't find a good place for it at home, so he takes it to a factory where new products are made from old raw materials.

Potkali se u Kolína

How They Meet at Kolín



Československo/Czechoslovakia, 1965, 14'

Režie/Directed by: Břetislav Pojar, Miroslav Štěpánek

Kontakt/Contact: Národní filmový archiv

Dva medvědi se potkali u Kolína. V zápalu hry se proměňují ve vše možné. Velký medvěd má „mlsné a vypečené hry“, Malý medvěd neztrácí důvěru v každý další nápad.

Two bears meet in Kolin. Their games transform them. The older bear is worldly-wise and foxy; the younger is naive and swallows the bait every time.

Pouštět draka

The Kite



Česká republika, Polsko, Slovensko/Czech Republic, Poland, Slovak Republic, 2019, 13'

Režie/Directed by: Martin Smatana

Kontakt/Contact: Bfilm

Vyprávění o malém chlapci a jeho dědečkovi uchopuje téma smrti a smutku ze ztráty blízkého člověka metaforicky a symbolicky, aby děti nevystrašilo a bylo pochopitelné.

The story of a little boy and his grandfather grasps the theme of death and grief from the loss of a loved one metaphorically and symbolically.

Probouzeč

Awaker



Česká republika/Czech Republic, 2017, 9'

Režie/Directed by: Filip Diviak

Kontakt/Contact: Tomas Bata University

Hlavní hrdina chodí probouzet obyvatele severské vesnice za každého počasí. Jeho život plyne zcela rutinně až do okamžiku, kdy dostane místo peněz zvoneček.

The main character goes to wake up the inhabitants of a northern village in all weather. His life runs quite routinely until he gets a bell instead of money.

Přes palubu!

Overboard!



Česká republika, Slovensko/Czech Republic, Slovak Republic, 2019, 12'

Režie/Directed by: Filip Pošivač, Barbora Valecká

Kontakt/Contact: nutprodukce s.r.o.

Chameleon a Kiwi: jeden hýří barvami, druhý se pozornosti vyhýbá. Když se ale blíží bouře, pomáhají si nastoupit na loď a vyrazit od pobřeží!

A chameleon and a kiwi: one revels in color, the other avoids attention. But when a storm approaches, they help each other board a boat and set off from the shore!

Rákosníček a hvězdy

Rákosníček and the Stars



Epizoda: Jak Rákosníček předjížděl Velký vůz a co z toho bylo/How Rákosníček Overtook the Ursa Major and What Happened

Československo/Czechoslovakia, 1975, 7'

Režie/Directed by: Zdeněk Smetana

Kontakt/Contact: Česká televize

Za hustou mlhou je rybníček Brčálník, kde žije skřítek Rákosníček. Jedné noci se dívá na oblohu a zjistí, že se Velký vůz nemůže hnout z místa, protože se porouchal.

Reedy the elf lives behind the thick fog of the Brčálník pond. One night, he looks up at the sky and discovers that the Big Dipper can't move because it's broken down.

Sněhulák

Snowman



Československo/Czechoslovakia, 1966, 9'

Režie/Directed by: Hermína Týrlová

Kontakt/Contact: Národní filmový archiv

Jeden kluk si vedle svého domu postavil sněhuláka. Vylepšoval ho tak dlouho, až se sněhulák s klukem skamarádil. A pak spolu prožili mnohá dobrodružství.

A boy builds a snowman next to his house. He improves it so much that the snowman and the boy become friends and then they have a lot of adventures together.

Špatně namalovaná slepice

Incorrectly Drawn Hen



Československo/Czechoslovakia, 1963, 13'

Režie/Directed by: Jiří Brdečka

Kontakt/Contact: Národní filmový archiv

Groteskní příběh dvou chlapců – hodného žáčka, ale zároveň podlézavého šplhouna a roztržitého, ale tvořivého chlapce.

A grotesque story of two boys – a good but fawning creep, and a distracted but creative boy.

Vlněná pohádka

Wool Fairy-tale



Československo/Czechoslovakia, 1964, 10'

Režie/Directed by: Hermína Týrlová

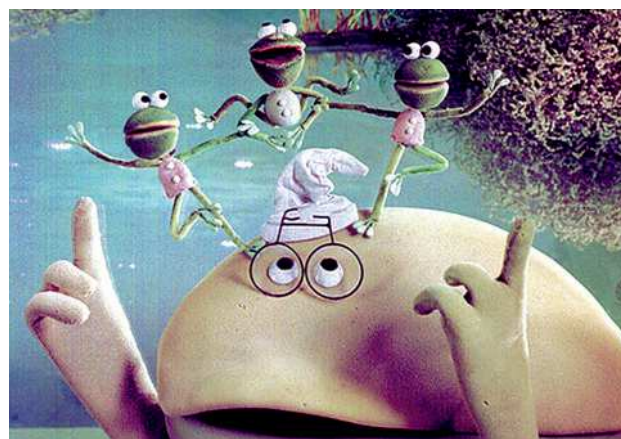
Kontakt/Contact: Národní filmový archiv

Poetická pohádka o vlněném panáčkovi a jeho příteli beránkovi.

A poetic fairy tale about a woolly man and his lamb friend.

Zahrada

Garden



Epizoda: Velryba – Abyrlev/Whale – ElahW

Československo/Czechoslovakia, 1977, 14'

Režie/Directed by: Břetislav Pojar

Kontakt/Contact: Krátký film Praha a.s.

Čtyři kluci objeví jednoho dne vrátka vedoucí do tajuplné zahrady, v níž žije záhadná velryba a ta ví údajně vše. Rozhodnou se jít dál... Cestu k ní musí najít sami.

Four boys seek out an educated whale. They want help for the next day's test, but the whale is a book worm and they do not learn anything practical from it.

Živě z mechu: Zarepuj, padavko!

Live from the Moss: Rap, Lazybones!



Česká republika/Czech Republic, 2016, 3'

Režie/Directed by: Filip Pošivač

Kontakt/Contact: nutprodukce s.r.o.

Lesní trnci Bertík a Josefka se seznámí s mladou Rusalkou a podpoří ji v tom, aby se stala moderátorkou lesního radia a mohla tak přenášet příběhy z mechoviště.

Bertík and Josefka meet a young Rusalka and encourage her to become a forest radio presenter so that she can transmit stories from the mossy meadow.

paketo.^{one}

PODPORUJEME VÁŠ PRODEJ

NOVINKA
Modulární stojan

Jeden stojan, stovky možností...



Digitální tisk s možností laminace.



Vyrobeno v ČR.



Originální konstrukce podporující prodeje, marketing a vnímání značky.



Vysoká pevnost již ve standardním provedení. Jednoduché skládání a manipulace.



Vysoká modularita provedení, přizpůsobí se vašim požadavkům.



100% recyklovatelný ekologický produkt bez použití plastů.

www.paketo.one

info@paketo.one

+420 573 034 165



Zvláštní uvedení

14

Special Mention

Eduard Štorch, lovec mamutů

Česká republika /
Czech Republic, 2023
Barevný / Colour, 52'

Eduard Štorch, the Mammoth Hunter



Režie/Directed by:
Josef Čiśařovský
Scénář/Screenplay:
Josef Čiśařovský
Kamera/Director of Photography:
Michal Němec
Hudba/Music:
Clara Čiśařovská
Střih/Edited by:
Miloř Málek
Kontakt/Contact:
Česká televize



Režisér a scénárista. Vystudoval dokumentární režii na FAMU. Věnuje se především dokumentární a TV tvorbě. Z jeho bohaté a tematicky pestré filmografie jmenujme např. snímky V šeru ticha (2006), Obrazy pražské periferie (2019) nebo Muž zbavený tíže (2021).

Eduard Štorch (1878–1956) byl první český spisovatel, a ve světě pak jeden z prvních, kdo zasadil své příběhy do pravěku. Je přitom paradoxní, že on sám své knihy z doby kamenné a bronzové považoval jen za doplněk ke svému hlavnímu celoživotnímu poslání, kterým mu bylo povolání učitele. Zcela průlomová byla jeho nová koncepce výchovy mladé generace a nové pojetí výuky dějepisu.

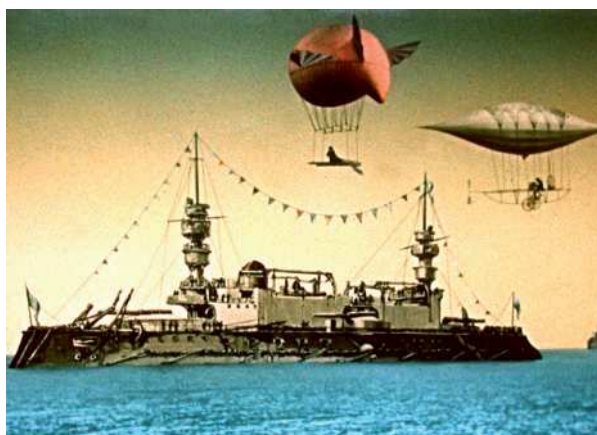
Eduard Štorch (1878–1956) was the first Czech writer and one of the first in the world to set his stories in prehistory. It's quite ironic that he himself considered his books set in the Stone Age and Bronze Age to be mere accessories to his calling in life as a professional teacher. His new concepts for educating a new generation and of teaching history were completely groundbreaking.

Director and screenwriter, he studied documentary directing at FAMU. He mainly specializes in TV productions and documentaries. From his rich and thematically varied filmography, we'll mention, e.g., In the Twilight of Silence (2006), Images of a Prague Suburbia (2019), and A Weightless Man (2021).

Ukradená vzducholod'

Česká republika /
Czech Republic, 1966
Barevný / Colour, 88'

The Stolen Airship



Režie/Directed by:
Karel Zeman
Scénář/Screenplay:
Karel Zeman, Radovan Krátký
Kamera/Director of Photography:
Josef Novotný, Bohuslav Pikhart
Hudba/Music:
Jan Novák
Střih/Edited by:
Jan Chaloupek
Kontakt/Contact:
Punk Film



Průkopník českého loutkového a trikového filmu. Začínal v reklamě, zájem o loutkové filmy ho přivedl do Zlína, kde svoji imaginaci přetavil v řadu úspěšných děl, např. Cesta do pravěku (1955), Vynález zkázy (1958), Baron Prášil (1961), Čarodějův učeň (1977) či Pohádka o Honzíkovi a Mařence (1980).

Na pražské Jubilejní výstavě roku 1891 obdivuje pět kluků fantastický zázrak – údajně říditelnou vzducholod' podnikatele Findejse. Ten jim kvůli reklamě nabízí let zdarma. Když se začnou hlásit platící zájemci, chce kluky vyhnat. Ti se ale nedají ze vzducholodi vypudit a najednou se ocitají nad městem. Chlapci bezpečně přeletí Evropu, pak však v bouři havarují na neznámém ostrově uprostřed oceánu. Zde prožijí řadu dobrodružství, než je zachrání výprava žurnalisty Ardana.

It's the Jubilee Exhibition in Prague in 1891 and five boys are admiring a miracle: a supposedly dirigible airship. The owner, Findejs, offers them a free flight to promote the airship, but changes his mind when paying bidders come forward. Unable to expel them, they soon find themselves above the city and the airship is not dirigible! Safely crossing Europe, they are caught in a storm. Crashing on an unknown island, they experience many adventures before being rescued.

A pioneer of Czech stop animation and film tricks. Starting in advertising, his interest in animation brought him to Zlín, where his imagination created, e.g. Journey to the Beginning of Time (1955), The Fabulous World of Jules Verne (1958), and The Fabulous Baron Munchausen (1961).

Věra Plívová-Šimková

Česká republika /
Czech Republic, 2023
Barevný / Colour, 53'

Věra Plívová-Šimková



Režie/Directed by:
Anna Stichenwirthová
Scénář/Screenplay:
Anna Stichenwirthová
Kamera/Director of Photography:
Tomáš Andrlé
Střih/Edited by:
Jakub Vansa,
Anna Stichenwirthová
Kontakt/Contact:
Česká televize



Střihačka a začínající režisérka. Vystudovala střihovou skladbu na FAMO v Písku. Střihem se podílela se např. na snímku Absolutno (2020) režisérky Kristýny Lesné. Dokumentární film Věra Plívová-Šimková (2023) je jejím autorským debutem.

Dokumentární portrét režisérky Věry Plívové-Šimkové, která se nesmazatelně zapsala do dějin české kinematografie v oblasti tvorby pro děti. Kromě samotné umělkyně vystoupí nejen její rodina, ale i mnoho filmových tvůrců, kteří s ní spolupracovali. Promluví o jejím extrémním nasazení, talentu a nadšení pro práci s dětmi i s kamerou, ale i o odvrácené stránce jejího talentu.

A documentary portrait of director Věra Plívová-Šimková, who made an indelible mark in the history of Czech cinema in the field of children's productions. In addition to the artist herself, we see not only her family, but also many filmmakers who have worked with her. She talks about her extreme commitment, talent and enthusiasm for working with children and the camera, as well as the dark side of her talent.

Editor and aspiring director. She studied editing at FAMO in Písek. For example, she took part in the film Absolutno (2020) directed by Kristýna Lesná. The documentary film Věra Plívová-Šimková (2023) is her authorial debut.

Zlín – město v zahradách

Česká republika /
Czech Republic, 2023
Barevný / Colour, 59'

Zlín: A Garden City



Režie/Directed by:
Pavel Jandourek
Scénář/Screenplay:
Pavel Jandourek,
Ladislava Horňáková
Kamera/Director of Photography:
Patrik Hoznauer
Střih/Edited by:
Martin Steklý
Kontakt/Contact:
Česká televize



Živá učebnice funkcionalismu v utajeném zahradním městě. Město Zlín vyrostlo ve stejné závratném tempu a specifickém stylu jako firma Baťa, málokdo však tuší, že svým obyvatelům poskytuje výhody zahradního města.

A living textbook of functionalism in a secret garden city. The city of Zlín grew at the same dizzying pace and specific style as Bata, but few people know that it provides its inhabitants with the benefits of a garden city.

Režisér a scenárista. Absolvoval FAMU a VUT. Natočil řadu krátkých dokumentů např. z TV cyklů Cestománie, Jak se žije..., Genus či Zpověď, seriálů a snímků pro děti, např. Království potoků (2005), Maharal – tajemství talismanu (2006), Strážce duší (2009), 4teens (2011) či Sejit z cesty (2012).

Director and screenwriter. A graduate of FAMU and VUT, he has made many short documentaries, e.g. episodes of Travelmanie, How They Live..., and Confession; series and films for children, e.g., Maharal: Mystery of the Talisman (2006), Guardian of Souls (2009), and 4teens (2011).

Moje země Ukrajina

Je nám potěšením uvést na letošním festivalu animovaný seriál *Moje země Ukrajina*, na který zveme nejen ukrajinské rodiny s dětmi. Tato série vznikla v kyjevském studiu animovaného filmu Novatorfilm a vypráví o dobrodružstvích kocoura Vorkota a jeho kamaráda Saška Lirnyka. Tato dvojice cestuje po historicky zajímavých místech Ukrajiny a nabízí zábavnou formou exkurzi do dějin této země. Ve 26 epizodách se tak diváci mohou seznámit například s městy Oděsou, Melitopolem, Luhanskem či Berďanskem, ale také s původem boršče. Zlín Film Festival promítne výběr dvanácti dílů seriálu pouze v ukrajinštině.

My Country Ukraine

It is our pleasure to show the animated series *My Country Ukraine* at the 63th Zlín Film Festival. And it's not just Ukrainian families and children living in the Czech Republic that we are inviting to see it. The series "*My Country - Ukraine*" made by the Kyiv animation studio Novatorfilm tells of the adventures of the cat Vorkot, who, together with his friend Sashko Lirnyk, travels to different cities of Ukraine in search of interesting historical places and thus teaches audiences the history of the country. Every episode is full of warmth and patriotism. In total, 26 episodes about different cities of Ukraine have been shot, in particular: Odessa, Melitopol, Luhansk, Berdyansk, and others. The Zlín Film Festival is presenting these selected twelve episodes in Ukrainian only.



Černozem

Chernozem (Чорнозем)



Kdo žije na dně Písečného jezera?

Who Lives at the Bottom of Písochne Lake?
(Хто живе на дні Пісочного?)



Kouzelné bahno ve městě Saki

Magic Mud in Saky (Чарівна грязюка)



Lidové ornamenty z Petrivky

Folk Ornaments from Petrivka (Петрівка)



Luhanská step

The Luhansk Steppe (Луганський степ)



Lviv

Lviv (Львів)



Na cestě za pohádkami

A Journey to Tales (В подорож за казками)



Pohádka pro město Borščiv

A Tale for the City of Borschiv
(Казочка про місто Ворців)



Pověst o bohatýru Svatogorovi

The Story of Sviatogor (Легенда про Святогора)



Prostě Oděsa

Odessa It Is (Таки Одеса)



Rytířský turnaj ve městě Dubno

Knights Tournament in Dubno
(Лицарський турнір)



Šešory

Sheshory (Шешори)



1



TH Biggest Celebration of Good Cinema

Smile Int'l Film Festival For Children & Youth



JANUARY 2024
NEW DELHI & 50+ LOCATIONS
ACROSS INDIA

150+ FILMS | 10+ WORKSHOPS | 30+ INT'L JURY
100K+ AUDIENCE | 1 PLATFORM | SIFFCY'24

FOR MORE UPDATES LOG ON TO WWW.SIFFCY.ORG
EMAIL : INFO@SIFFCY.ORG





Since
1937

Film Laboratories Zlin

We help history carry on



Classical film labs

All operations of classical
laboratory processing



For film archives

Specializing in the processing
of archive film materials



Digital labs

Transcripts from digital to analog media
Transfer and save data

Filmové laboratoře Zlín, a.s.

Filmová 174, Zlín-Kudlov 760 01, Czech Republic

P: +420 577 592 292 / E: filmlab@filmlabzlin.cz / W: www.filmlabzlin.cz



Virtuální realita

15

Brainz VR Cinema

Cobykdyby díl 1

Reimagined vol. 1: Nyssa



USA/United States of America, 2022, 15'

Režie/Directed by: Julie Cavaliere

Kontakt/Contact: Very Cavaliere Productions

Po ztrátě své nejlepší kamarádky-koštěte se mladá čarodějnice učí, jak osedlat svůj strach a využít jej k ochraně své vesnice před hněvem zlého Teemencaga.

After losing her best friend/broom, a young witch must learn about fear and how to harness it in order to protect her village from the wrath of the evil Teemencag.

Díky za nahlédnutí do tvého světa

Thank You for Sharing Your World



Japonsko/Japan, 2022, 33'

Režie/Directed by: Yu Sakudo

Kontakt/Contact: Kodansha VR Lab.

Takashi přišel v dětství o zrak. Jeho zájem o svět, který nevidí, se tak vytrácí. Ale jen do chvíle, kdy dostává pozvání na akci, která změní jeho pohled na svět.

Takashi lost his eyesight in grade school. He begins to lose interest in a world he can't see, until he's invited to an event which changes how he sees the world.

Desetihodinové voko

Missing 10 Hours



Maďarsko/Hungary, 2022, 16'

Režie/Directed by: Fanni Fazakas

Kontakt/Contact: Fanni Fazakas

Případy znásilnění se často netýkají jen pachatele a jeho oběti. Vaše rozhodnutí jako přihlížejícího ovlivní průběh večera.

Rape cases often involve more than just the perpetrator and the victim. Your decisions as a bystander will influence the course of an evening.

Fresh Memories: The Look

Fresh Memories: The Look



Česká republika, Ukrajina/Czech Republic, Ukraine, 2023, 10'

Režie/Directed by: Volodymyr Kolbasa, Ondřej Moravec

Kontakt/Contact: Ondřej Moravec

Válka na Ukrajině zničila tisíce domácností a životů. Podívejte se do očí těch, kteří přišli o své domovy nebo místa s nimi úzce spojená.

The war in Ukraine has destroyed thousands of households and lives. Look into the eyes of those who lost their homes or places closely connected with them.

Kámen, nůžky, papír

Rock Paper Scissors



Velká Británie/United Kingdom, 2022, 7'

Režie/Directed by: Alex Ruhl

Kontakt/Contact: Cats Are Not Peas

Svobodná matka Lina našla se svou dcerou Priyou férový způsob, jak se vždy dohodnout. A to díky hře „Kámen, nůžky, papír“. Jenže život není vždy jako dětské hřiště.

Single mum Lina and her daughter Priya have found a fair way to settle any debate, using the game Rock Paper Scissors. But life isn't always like on the playground.

Kristine není dobře

Kristine Is Not Well



Nizozemsko, USA/Netherlands, United States of America, 2021, 18'

Režie/Directed by: Seeyam Quine

Kontakt/Contact: Seeyam Quine

Simulace VR na sociálních sítích, která nasvětluje odpor online aktivistů k algoritmickému sledování a cenzuře.

A VR social media simulation that highlights the resistance of online activists against algorithmic surveillance and censorship.

Lou

Lou



Kanada/Canada, 2022, 26'

Režie/Directed by: Martine Asselin, Annick Daigneault

Kontakt/Contact: Hubblo

Založeno na příbězích a zážitcích autistických lidí a inspirováno dětmi obou režisérek. Zažijte pár dnů života Loua z jeho bezprostřední blízkosti.

Based on stories and experiences shared by autistic people and inspired by the children of both directors. Witness firsthand a few days of his life.

Luna: Opuštěná

Luna: Left Behind



Thajsko/Thailand, 2022, 30'

Režie/Directed by: Charuvit Wannissorn

Kontakt/Contact: Charuvit Wannissorn

Interaktivní příběh VR o androidovi a malé holčičce, kteří se snaží přežít apokalypsu umělé inteligence. Dokážeš jako droid bez bojových schopností ochránit Lunu?

An interactive VR story about an android and a little girl trying to survive an AI apocalypse. Can you, a droid with no combat capabilities, protect Luna?

Sorellin příběh

Sorella's Story



Austrálie, Maďarsko, Švédsko/Australia, Hungary, Sweden, 2021, 15'

Režie/Directed by: Peter Hegedüs

Kontakt/Contact: Soul Vision Films

Osud desetileté Sorelly v roce 1941 na její poslední cestě na pláž Baltského moře, kde bylo zavražděno téměř čtyři tisíce Židů, většinou žen a dětí.

We follow 10-year-old Sorella in 1941 on her final journey to a Baltic Sea beach where close to 4,000 Jewish people, mostly women and children, were murdered.

Tmání

Darkening



Česká republika, Německo/Czech Republic, Germany, 2022, 25'

Režie/Directed by: Ondřej Moravec

Kontakt/Contact: Ondřej Moravec

Jak vnímá svět člověk s depresí? Autobiografické zobrazení prožitků mladého muže přináší hluboký vhled do „temné noci duše“, ale i cestu, jak se s nemocí vyrovnat.

How does a person with depression perceive the world? This film provides a deep insight into the "dark night of the soul", as well as hope.

BUFF

FILMFESTIVAL

2024: 9 – 16/3 – Malmö



Film submission: 1/6 – 15/11 2023 – buff.se

HOTEL ZLÍN



UBYTOVÁNÍ S HISTORIÍ

WWW.INTERHOTELZLIN.CZ





Sousedství

16

Neighborhood

Citróněk a Plodík

Lemon & Berry



Polsko/Poland, 2022, 3'

Režie/Directed by: Ilenia Cotardo, Piotr Ficner

Produkce/Production: Justyna Rucińska, Anna Mroczek, Wojciech Leszczyński

Kontakt/Contact: LIKAON

Hlavními postavami jsou dva kolibří sourozenci, kteří vzájemnou spoluprací a zkoušením různých vynálezů řeší různé problémy.

The main characters are two hummingbird siblings that solve different problems by cooperating and trying various inventions.

Husa

The Goose



Česká republika, Francie/Czech Republic, France, 2023, 12'

Režie/Directed by: Jan Míka

Produkce/Production: Michal Podhradský, Nicolas Schmerkin, Jan Míka

Kontakt/Contact: Jan Míka

Malý kluk žije se svou babičkou a sní si svůj sen – stát se slavným fotbalistou. Poklidný život nečekaně naruší zálučná husa, se níž svede zápas o svůj fotbalový míč.

A young boy living with his grandmother dreams of becoming a famous footballer. Their calm is unexpectedly disturbed by a sneaky goose, who wrestles him for his ball.

Kočky jsou tekuté

Cats Are Liquid



Česká republika/Czech Republic, 2023, 1'

Režie/Directed by: Natálie Durchánková

Produkce a kontakt/Production and Contact: FAMU

Několik krátkých scének, které ukazují, že kočky, navzdory všeobecnému přesvědčení, nemají skupenství pevné, ale tekuté.

A few short scenes that show that cats, contrary to popular belief, do not have a solid state, but a liquid one.

Látkové království

Patchwork Kingdom: The Mole's Work



Polsko/Poland, 2022, 7'

Režie/Directed by: Grzegorz Koncewicz

Produkce a kontakt/Production and Contact:

Serafiński Studio sp. z o.o.

Princezna Bianca a křeček Albert si hrají na malém písečném kopci. Když si všimnou, že je obklopuje více kopců a poušť, zjistí, že neví, kudy uniknout.

Princess Bianca and Albert the Hamster play on a small sandy hill. Noticing they're surrounded by more of the hills and a desert, they don't know how to escape.

Mortimer a zmizelé věci

Mortimer and the Vanashings



Německo/Germany, 2021, 14'

Režie/Directed by: Robert Scheffner

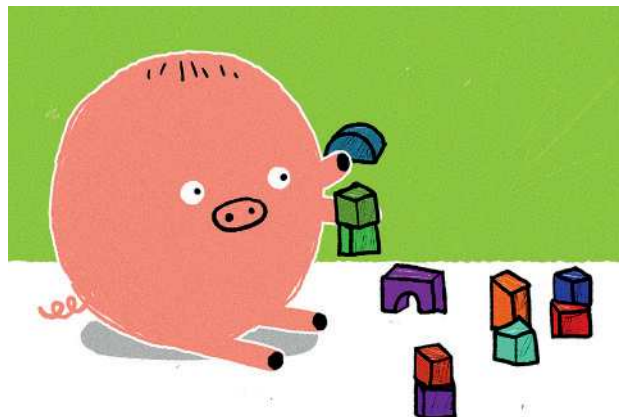
Produkce a kontakt/Production and Contact:
Sebastian Simon/PixelPEC GmbH

Mortimer by rád věděl, proč se věci kolem něj ztrácejí. Ve chvíli, kdy zmizí i jeho sestra, se chlapec vydává na dobrodružnou cestu k její záchraně.

Mortimer wants to know why things are disappearing in his neighborhood. After his sister disappears, Mortimer must go on an adventurous journey to save her.

Naše prasátko: Kostičky

Our Piggy: Blocks



Česká republika/Czech Republic, 2022, 2'

Režie/Directed by: Jaromír Plachý

Produkce a kontakt/Production and Contact: Bionaut

S plyšáky je zábava. A medvěd našeho prasátka není jen tak obyčejný plyšák. Skvěle se s ním hraje na vaření nebo na doktora.

Stuffed animals are fun. And Our Piggy's bear is not just any stuffed animal. He's great for playing kitchen or doctor.

Opičí domino

Monkey Domino



Německo/Germany, 2021, 4'

Režie/Directed by: Ulf Grenzer

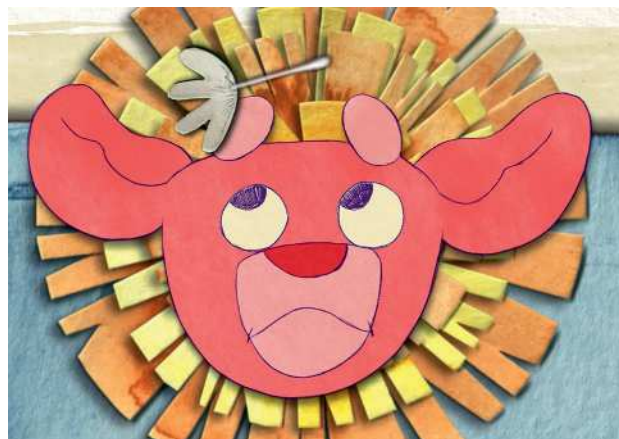
Produkce a kontakt/Production and Contact:
Film University Babelsberg KONRAD WOLF

Orangutan se v ZOO seznámí s velmi vytíženým manažerem a jeho dcerou, velkou fanymkou zvířat. Sled událostí, které pak následují, mu jeho život v kleci navždy změní.

At the zoo, an orangutan meets a very busy manager and his daughter, who is a great fan of animals. A chain of events changes his cage life forever.

Pamplévišky

Dandelions



Česká republika/Czech Republic, 2022, 3'

Režie/Directed by: Alexandra Chovanová

Produkce a kontakt/Production and Contact:
Tomas Bata University

Mladý a starý lev zažívají dobrodružství v květinovém světě, který se moc neliší od toho našeho. Staří mají krizi a dělají si starosti, co po nich jednou zůstane.

A tale of two lions, young and old, in a flower world not so different from ours – with the same crisis coming with old age and worries about what we leave behind.

Ranksy a její graffiti

Master Painter Ranksy cleans up



Německo/Germany, 2021, 1'

Režie/Directed by: Uli Seis

Produkce/Production: Mitmalfilm UG

Kontakt/Contact: Alice von Gwinner

Pouliční umělec kryšák Ranksy je přistižen, jak sprejuje na zeď graffiti, a musí své dílo odstranit. Co teď? Ještě se v bezvýchodných situacích rodí ty nejlepší nápady.

Street art rat Ranksy was caught spraying and now has to remove his own graffiti from a wall. At first impossible, but the best ideas come in hopeless situations.



27th EDITION

**MONTREAL
INTERNATIONAL
CHILDREN
FILM FESTIVAL**

**MARCH 2th -
MARCH 10th 2024**

FIFEM.COM



STUDIO REKLAMY



KONTAKTY

ZLÍN (sídlo společnosti), Filmová 174, 761 79 Zlín
IČ: 28286031, DIČ: CZ28286031
gps: 49°12'5.538"N, 17°40'12.82"E
www.studio-reklamy.cz

Studio reklamy s. r. o.



Zlín Fest
Screen

17

Zlín Fest
Screen

Hranice odvahy

Norsko / Norway, 2020
Barevný / Colour, 95'

The Crossing Flukten over grensen



Režie/Directed by:
Johanne Helgeland
Scénář/Screenplay:
Maja Lunde, Espen Torkildsen
Kamera/Director of Photography:
John-Erling Holmenes Fredriksen
Střih/Edited by:
Jon Endre Mørk
Produkce/Production:
Maipo Film AS
Kontakt/Contact:
Foxx Media Group, s.r.o.



Režisérka z Norska. Má pedagogické vzdělání. Její tvorba zahrnuje krátkometrážní snímky, hudební klipy, reklamy a seriály. Debutovala celovečerním rodinným snímkem Hranice odvahy (2020).

Příběh dobrodružství milující desetileté Gerdy a jejího bratra Otta, jejichž rodiče jsou za druhé světové války v norském hnutí odporu. Těsně před Vánoci roku 1942 jsou rodiče zatčeni a jejich děti jsou ponechány vlastnímu osudu. Krátce poté Gerda s Ottem objeví dvě židovské děti, Sarah a Daniela, které se ukrývají v utajovaném kredenci ve sklepech jejich domu. Nyní je na Gerdě a Ottovi, aby dokončili to, co jejich rodiče začali: pomoci Sarah a Danielovi uprchnout před nacisty.

The story of the adventurous 10-year-old Gerda and her brother Otto, whose parents are in the Norwegian resistance movement during the Second World War. One day, just before Christmas in 1942, their parents are arrested, leaving the siblings on their own. Following the arrest, they discover two Jewish children, Sarah and Daniel, hidden in a secret cupboard in their basement at home. It is now up to Gerda and Otto to finish what their parents started: to help Sarah and Daniel flee from the Nazis.

Norwegian director who is making her feature film debut with The Crossing (Flukten over grensen, 2020). She studied education. She has also directed short films, music videos, and commercials.

Los Bando

Norsko / Norway, 2018
Barevný / Colour, 94'

Los Bando



Režie/Directed by:
Christian Lo
Námět/Story:
Arild Tryggestad
Scénář/Screenplay:
Arild Tryggestad
Kamera/Director of Photography:
Bjørn Ståle Brattberg
Hudba/Music:
Eirik Myhr
Střih/Edited by:
Arild Tryggestad
Produkce/Production:
Filmbin AS
Kontakt/Contact:
Sola Media GmbH



Norský scenárista a režisér. Vystudoval film a video na britském Surrey Institutu umění a designu. Natočil několik krátkých snímků, později debutoval celovečerním rodinným filmem Rafíki (2009). Dále režíroval snímky Drsná děčka (2013) a Los Bando (2018).

Dva nejlepší kamarádi Axel a Grim sní o zápisu do historie hudby se svou kapelou Los Bando Immortale. Jednoho dne se nemožné stane skutečností a kapela dostane pozvánku na norské mistrovství rockové hudby. Spolu s devítiletou violoncellistkou Thildou a závodníkem rallye Martinem se vydávají na bláznivou cestu napříč Norskem. Začíná dobrodružný závod s časem, policií i rodiči. Každým kilometrem se skupina našich kamarádů sblíží a společně míří k triumfálnímu finále.

Two best friends Axel and Grim dream of making music history with their band Los Bando Immortale. One day, the impossible becomes reality and the band gets an invitation to the Norwegian Rock Music Championships. Together with nine-year-old cellist Thilda and rally racer Martin, they embark on a crazy journey across Norway. An adventurous race against time, the police and their parents begins. With every kilometre, the group of friends grows closer and together they head towards the triumphant finale.

Norwegian screenwriter and director. He studied at the Surrey Institute of Art and Design. He made several short films before releasing his feature debut, the family film Rafíki (Bestevenner, 2009), and followed with The Tough Guys (De tøffeste gutta, 2013) and Los Bando (2018).

Rocca mění svět

Německo / Germany, 2019
Barevný / Colour, 97'

Rocca Changes the World
Rocca verändert die Welt



Režie/Directed by:
Katja Benrath
Scénář/Screenplay:
Hilly Martinek
Kamera/Director of Photography:
Torsten Breuer
Hudba/Music:
Annette Focks
Střih/Edited by:
Jan Ruschke
Produkce/Production:
Relevant Film & Warner Bros.
Film Productions Germany
Kontakt/Contact:
Renate Zylla



Německá režisérka a herečka. Vzdělání absolvovala ve Vídni a v Hamburku. Působila v prostředí scénických umění. V rámci své filmové tvorby realizovala krátké snímky a TV filmy. V celovečerním formátu debutovala rodinným filmem Rocca mění svět (2018).

Život neohrožené a zábavné Roccy (11) je všechno, jen ne obyčejný. Její otec na ni jako astronaut sice dohlíží z výšin vesmíru, dole na Zemi však bydlí sama jen se svou veverkou. Poprvé v životě navštěvuje normální školu, kde její bezstarostný a nekonformní přístup k životu doslova razí. A protože je u ní spravedlnost vždy na prvním místě, neváhá se postavit třídní šikaně. S novými přáteli a odzbrojujícím optimismem je Rocca důkazem, že i dítě má moc změnit svět.

Brave, funny, and extraordinary: that's Rocca (11). Her father, an astronaut, watches over her from space, but she lives alone on Earth with a squirrel. For the first time in her life, she attends a normal school, where she stands out with her carefree and non-conformist approach to life. And because she always puts justice first, she immediately confronts class bullying. With new friends and optimism, Rocca is proof that even a child can change the world.

German director and actress. She studied in Vienna and Hamburg. She's worked in set design. Her film work includes short films and made-for-tv-films. Her feature debut was the family film Rocca Change the World! (Rocca verändert die Welt, 2018).

Stezka odvahy

Německo / Germany, 2022
Barevný / Colour, 99'

The Path
Der Pfad



Režie/Directed by:
Tobias Wiemann
Scénář/Screenplay:
Rüdiger Bertram,
Jytte-Merle Böhrnsen
Kamera/Director of Photography:
Martin Schlecht
Hudba/Music:
Tobias Kuhn, Markus Perner,
Dave Anderson
Střih/Edited by:
Andreas Radtke
Produkce/Production:
Eyrie Entertainment
Kontakt/Contact:
Global Screen



Německý scenárista, producent a režisér. Studoval design médií. Věnoval se kameře i střihu, realizoval krátké snímky a působil v produkci filmů jiných tvůrců. Debutoval celovečerní komedií GroßstadtKlein (2014), následovanou rodinným snímkem Horský zázrak – nečekané přátelství (2017).

Příběh o dobrodružném přechodu přes Pyreneje a nečekaném přátelství dvou dětí, jež na první pohled nespojuje vůbec nic. Mladý Rolf a jeho otec Ludwig uprchli z Berlína před nacisty. JNyní jsou na jihu Francie, ale jejich cílem je New York, kde na ně čeká Rolfova matka. Jediná cesta ke svobodě však vede po strmé stezce přes Pyreneje a jejich průvodkyně Nuria je jen o něco málo starší než Rolf. Chlapcův otec však padne do zajetí a Rolf s Nuriou musí pokračovat v nebezpečné cestě do neznáma sami.

A story about an adventurous crossing of the Pyrenees and the unexpected friendship of two children who couldn't be more unalike. Young Rolf and his father flee Berlin to escape the Nazis. Now in the south of France, their destination is New York, where Rolf's mother is waiting for them. The only way to freedom is a steep path over the Pyrenees, and their guide, Nuria, is only slightly older than Rolf. But the boy's father is captured and the kids must continue their dangerous journey into the unknown alone.

German screenwriter, producer and director. He studied media design. He's worked in camerawork, editing, and made short live-acted films. His feature debut was the comedy GroßstadtKlein (2014), followed by the successful family film Mountain Miracle – An Unexpected Friendship (Amelie rennt, 2017).

Supersestry!

Norsko / Norway, 2020
Barevný / Colour, 77'

Sisters: The Summer We Found Our Superpowers
Tottori! Sommeren vi var alene



Režie/Directed by:
Silje Salomonsen,
Arild Østin Ommundsen
Kamera/Director of Photography:
Arild Østin Ommundsen
Hudba/Music:
Thomas Dybdahl
Střih/Edited by:
Arild Østin Ommundsen,
Reidar Ewing
Produkce/Production:
Chezville
Kontakt/Contact:
M-Appeal



Norský scenárista režisér. Je podepsán např. pod snímky Mongonland (2001), Příšerný čtvrtek (2004), V říši divů (2013), Zatemněno (2018) či filmem Supersestry! (2020), natočeným se Silje Salomonsenovou, která jím režijně debutovala.

Devítiletá Vega a její neposedná pětiletá sestra Billie se vydávají na noční výpravu norskými lesy. Dlouho očekávaný výlet s sebou nepřináší jen samá úžasná dobrodružství a pocity štěstí. Ve chvíli, kdy spadne tatínek do horské trhliny a s vyvrtnutým kotníkem se mu nepodaří vylézt ven, musí Vega a Billie sehnat pomoc. Cesta je pro ztracené dívky zpočátku velkým oříškem, ale díky kouzelným a tajemným setkáním v lese si nakonec svou misi skutečně užijí!

Vega (9) and her restless sister Billie (5) go on a night hike through the Norwegian woods. The long-awaited trip is full of adventures and fun until their father falls into a mountain crevasse and cannot climb out with a sprained ankle. Vega and Billie must get help! The journey is difficult for the lost girls at first, but thanks to some magical and mysterious encounters in the woods, they end up really enjoying their mission!

Norwegian screenwriter and director. His films include Mongonland (2001), Monsterthursday (2004), It's Only Make Believe (Eventyrland, 2013), Now It's Dark (2018), and Sisters: The Summer We Found Our Superpowers (Tottori! Sommeren vi var alene, 2020), co-directed with Silje Salomonsen.

Živočich

Francie / France, 2021
Barevný / Colour, 105'

Animal



Režie/Directed by:
Cyril Dion
Scénář/Screenplay:
Cyril Dion, Walter Bouvais
Kamera/Director of Photography:
Alexandre Léglise
Hudba/Music:
Sébastien Hoog
Produkce/Production:
Thomas Bénet, Cyril Dion,
Patrick Fournier, Céline Roux
Patrice Lorton, Jean-Marie Michel,
Guillaume Thouret
Kontakt/Contact:
Orange Studio



Francouzský režisér, scenárista a básník. Spolurežiroval celovečerní dokumenty Zítřka (2015) a Pozitíř (2018), samostatně snímek Živočich (2021). Je známý také svou aktivistickou činností ve prospěch ekologických témat a mezináboženského dialogu.

Šestnáctiletá Bella a stejně starý Vipulan jsou součástí generace, která věří, že její budoucnost je ohrožena. Kvůli změně klimatu a šestému hromadnému vymírání volně žijících živočichů bude možná svět za padesát let neobyvatelný. A i když bijí na poplach, nic se neděje. Rozhodnou se tedy vyřešit jádro problému, jímž je vztah člověka ke všemu živému.

Bella and Vipulan, both 16, are of a generation that believes its future is in danger. Due to climate change and a 6th mass extinction, the world may be uninhabitable in 50 years. Even as they sound the alarm, nothing happens. So they decide to tackle the heart of the problem, which is man's relationship with all life.

French director, screenwriter and poet. He co-directed the feature films Tomorrow (Demain, 2015) and The Day After Tomorrow (Après-Demain, 2018), and independently the film Animal (2021). He is also known for his activist work in favour of environmental issues and interfaith dialogue.

cinanima 23

47º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA DE ANIMAÇÃO
47th INTERNATIONAL ANIMATED FILM FESTIVAL

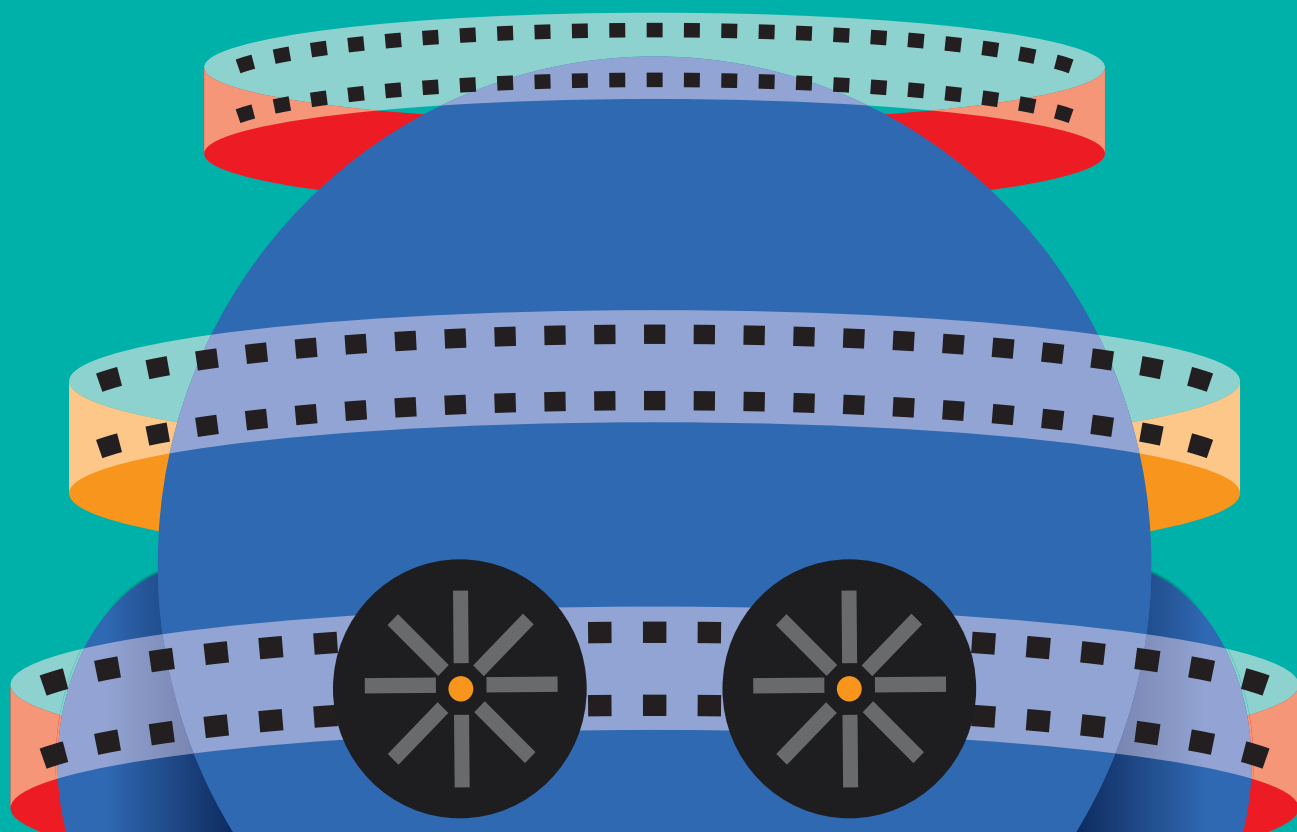
13 | 19 NOV 2023

ESPINHO | PORTUGAL

CALL FOR ENTRIES

Submissions Deadline: 26.06

www.cinanima.pt



Nadační fond

FILMTALENT ZLÍN

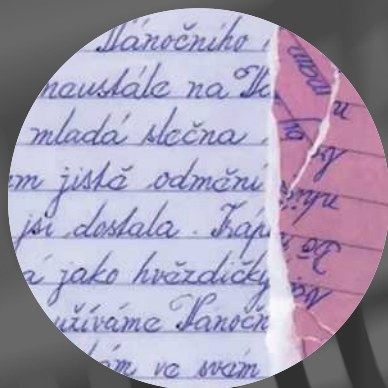


„Podporujeme ty nejtalentovanější začínající filmaře.“



Už 26 let

Podporujeme
mladé tvůrce



411 filmů

Mezinárodní
i domácí úspěchy





Salon
filmových klapek
Film Clapperboards
Salon

26. Salon filmových klappek 2023

26th Film Clapperboards Salon 2023

ZLÍN
FILM
FESTIVAL

Nadační fond
FILMTALENT ZLÍN

Vážení příznivci klapkařské tradice a festivalového Zlína,

mám velkou radost, že Vás mohu znovu přivítat jako účinkující podílející se na tvorbě již 26. dílu Salonu filmových klappek. Abych dostal filmovému žargonu, těší mě, že se v této ústřední roli cítíte natolik dobře, že mnohé tváře v aukčním sále vídám opakovaně již po několik let.

S radostí a vděkem zároveň za Vás mohu blahopřát mladým, začínajícím filmařům, které Nadační fond FILMTALENT ZLÍN z loňského výtěžku dražby klappek podpořil. O kvalitě jejich děl svědčí i devět nominací na ocenění Český lev, zisk této sošky za nejlepší animovaný film pro snímek *Zuza v zahradách* či další úspěchy podpořených filmů *Rituály* a *Vinland*.

Věřím, že i dnes jste si mezi 126 originálními klapkami našli své favority. Ať už pocházejí z dílny tradičně přispívajících výtvarníků, nebo nově se zapojujících umělců, věřím, že budete spokojeni. I letos jde o díla plná invence a potěšení z užitečné práce. Mezi klapkami najdete inspiraci i jedním z letošních témat filmového festivalu, které představuje česká animace. Na klapkách tak ožívají motivy Pata a Mata, pana Prokouka, tradiční Čtyřlístek nebo vzpomínka na Břetislava Pojara, od jehož narození letos uplyne 100 let.

Chtěl bych Vám moc poděkovat jménem podpořených mladých filmařů a celého festivalového týmu, který je v sále i v zákulisí opět připraven odvést profesionální práci.

Přeji Vám příjemný aukční zážitek!

Čestmír Vančura

předseda správní rady NF FILMTALENT ZLÍN,
organizátora Salonu filmových klappek,
prezident Zlín Film Festivalu

Dear supporters of the clapperboard tradition and festival Zlín,

I am very pleased to welcome you again as a participant of the 26th Clapperboard Salon. Keeping to the theme of film and using film jargon, I am pleased that you feel so good in this "leading role"; there are many faces that I have seen in the auction hall repeatedly over several years.

At the same time, I am happy and grateful, on your behalf, to congratulate the young, fledgling filmmakers supported by the FILMTALENT ZLÍN Foundation from last year's proceeds of the clapperboard auction. The quality of their works is evidenced by 9 nominations for the Czech Lion award, the awarding of this statuette for the best animated film for the film *Zuza in the Gardens*, and additional achievements by the supported films *Rituals* and *Vinland*.

I am quite sure that you have already picked out your favorites from among the 126 unique clapperboards. Whether they come from the workshop of regularly contributing artists or newly engaged artists, I believe that you will be satisfied. This year, as well, it is all about works full of creativity and the joy of knowing that the work is beneficial. Among the clapperboards you will even find inspiration from one of this year's festival themes, Czech animation. The clapperboards will bring to life the motifs of Pat and Mat, Mr. Prokouk, the classic Four-leaf Clover, and commemorations of Břetislav Pojar, who would have turned 100 this year.

I would therefore like to thank you on behalf of the supported young filmmakers and the entire festival team, who are again ready to do professional work in the hall and behind the scenes.

May you enjoy a pleasant auction experience!

Čestmír Vančura

Chairman of the Board of Directors
of NF FILMTALENT ZLÍN,
organizer of the Clapperboard Salon,
President of Zlín Film Festival

VIVA
KOVARNA

Česká televize

SKODA

WOOD
& Company

ZLATÉ JABLKO®
OBCHODNÍ A ZÁBAVNÍ CENTRUM

Univerzita Tomáše Bati

KONGRESOVÉ
CENTRUM
ZLÍN



**Kristýna Adámek
Mlynaříková**
Jelen ve křoví/Deer in the Bushes



Athena Aks
Svěrák a Smoljak/
Svěrák and Smoljak



Radek Andrlé
Křídla anděla/Angel's Wings



Maria Axamitová
Bláznivěj filmovej svět/
Crazy Film World



Zdeněk Babinec
Slepice a mimozemšťan/
Hen and an Alien



Ivan Baborák
Tvůj anděl strážný/
Your Guardian Angel



Jana Baboráková
Propletený/Intertwined



Luděk Bárta
Cvičný set pro klimatické aktivisty/
Practice Set for Climate Activists



Břetislav Bellini
Naše krásná modrá planeta lásky/
Our Beautiful Blue Planet of Love



Jiří Brázda
Někdo se dívá/Someone's Watching



Pavel Brázda
Jen pro Tvé oči/Just for Your Eyes



Jaroslava Brázdová
Kolo štěstí/Wheel of Fortune



Josef Bruckmüller
Doby hříčky – duchovní smyčky/
Playful Times – Spiritual Twists



Teodor Buzu
Ve vzletu/In Takeoff



Alena Ciková
Naděje/Hope



Naděžda Čančíková
U babičky/At Grandma's



Pavel Čech
Rychlá veverka s Veronikou/
A Quick Squirrel with Veronika



Eva Davidová
Alice in Wonderland – I



Alexandra Dětinská
Zimní Červená Lhota/
Červená Lhota in Winter



Karel Dokoupil
Mezi snem a realitou/
Between Dream and Reality



Adolf Dudek
Bylo nebylo po 17./
Once Upon a Time, Take 17



Dagmar Dudová
Ájéje! Zase bude dýňová/
Yay, It Will Be Pumpkin Soup Again



Jiří Dudycha
Zlatý déšť/Golden Rain



Dvytex
04. pokus/Attempt No. 4



Vlastimil Elšík
Melodie lesa/Melodies of the Forest



Alžběta Erben Beránková
Zatančí/Just Dance



Bára Fišerová
Jarmark naděje/Fair of Hope



Jaroslava Fišerová
Už letím na plac/Hurrying to the Set



Jaromír Gargulák
Jean Gaspard Debureau



**Petra Goldflamová
Štětínová**
Hrdino, let!/Fly, Hero!



Miroslav Göttlich
Exoplanety/Exoplanets



David Hugo Habermann
Šása/Jester



Patrik Hábl
Zlaté pohory/Golden Mountains



Dobroslav Halata
Fáze/Phases



Ondřej Halata
Z moravského Toskánska/
From Moravian Tuscany



Vladimír Halla
Rozpaky/Embarrassment



Michal Halva
Putování za modrým sluncem/
Journey to the Blue Sun



Petr Alois Hampl
Sen/Dream



Ilja Hartinger
Město/City



Jiřina Hartingerová
Sen o Japonsku/
Dreaming about Japan



Tatána Havlíčková
Vidím / I See



Věra Hejdová
Aleš Loprais – Praga Lady



Zuzana Honsová
Nastane smutek v kočičím ráji,
až kočky Měsíc rozmotají /
When Cats Unwind the Moon, There
Will Be Sorrow in Cat's Paradise



Martin Houska
Břetislav Pojar – mistr animace /
Břetislav Pojar – Master of Animation



Tomáš Hřivnáč
Počítání / Counting



Petra Hřivnáčová
Lázeň / Bath



Iva Hüttnerová
Klauni / Clowns



Viktorie Chaloupková
Dům u zapadajícího slunce /
House by the Setting Sun



Martina Charvátová
Skácelová
Cesta na Měsíc / Trip to the Moon



Miloš Chromek
Roztančený festivalový kafemlýnek /
Dancing Festival Coffee Mill



Evžen Ivanov
Fotograf / Photographer



Michal Janovský
Pivoň ochmelka / Hoppy Beerman



Jiří Janulík
Domovnice / Housekeeper



Lenka Jasenská
Hvězdy / Stars



Rostislav Jež
I toto byly oslavy v rodině /
These Were Also Family Celebrations



Adéla Marie Jirků
Earl Grey s tlapkou mléka /
Earl Grey with a Paw of Milk



Boris Jirků
Hledání ideální filmové tváře /
Searching for the Ideal Movie Face



Job D. Grash
Uzavřená minulost / Closed Past



Renáta Kaiserová
Tygr / Tiger



Karel Kalina
Vysočina posedmnácté /
Vysočina, the Seventeenth Time



Lukáš Kamenský
Archetyp/Archetype



Igor Kitzberger
Kulaté okno/Round Window



Ina Kitzbergerová
Naruby/Inside Out



Ondřej Kočár
Doteky minulosti/
Touches of the Past



Kristian Kodet
Hlava/Head



**Květoslava Koubová
Wranová**
Štěstí být spolu/
Happy to Be Together



**Detelina Christova
Kožucharova**
Україна / Ukraine



Věra Krumphanzlová
Schůze bytového družstva/
Housing Association Meeting



Petr Kuba
Co to asi bude?/
What's That Gonna Be?



František Květoň
Doteky/Touches



**Michaela Lesařová-
Roubíčková**
Zahrádka kouzelníka/
Wizard's Garden



Tomáš Limberk
Zamilovaná sova/An Owl in Love



Peter Marček
Ohnivák v rajskej záhrade/
Fire Bird in the Garden of Eden



**Zuzana Marešová
Vorlíčková**
Předpremiéra/Preview



Libuše Matulová
...klapka plná tiché naděje.../
... A Clapperboard Full of Quiet
Hope...



Kateřina Miler
Kouzla skřítků/Goblin Spells



Petr Minka
Vzpomínka na Jana Wericha/
Remembering Jan Werich



Bohumil Nečas
Mušlička/A Small Shell



Jaroslav Němeček
Noc na jezeře/Night at the Lake



Michal Novák
Ještě není tma/Not Dark Yet



Zdeněk Obrtel
Zvonek v penzi/Retired Bell



Michaela P. Pfeffer
Nekonečná G.L./Infinite G.L.



Ladislav Pálka
SOS



Pavel Pardy
Paralelní svět/Parallel World



Luděk Pavézka
Dětská hra/Children's Play



Ivana Pavlišová
Tajů plný ostrov/
Island Full of Mysteries



Michael Pavlovský
Kapitán Nemo jede do Zlína/
Captain Nemo Goes to Zlín



Tomáš Pavlovský
Africký elegán/African Chic



Edita Plicková
...a bude teplo/ ... It's Gonna Be Hot



Marie Plotěná
Zelená Karkulka nedohledatelná
vlkem/Little Green Riding Hood
Untraceable by the Wolf



Eliška Podzímková
Malý princ/The Little Prince



František Pon
Útěk z města/Escape from the City



Sylva Prchlíková
Velká láska/Big Love



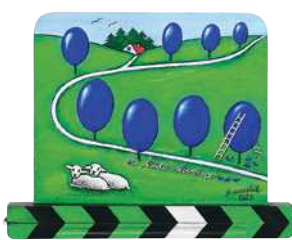
Prorok
Cesta do pravěku/
Journey to the Beginning of Time



Miroslava Ptáčková
Zlínský zámek/Zlín Castle



Jan Rapin
Slastné pokušení/Delicious Pipe



Josef Ruzelák
A bude slivovice.../Slivovice Season



Jarmila Sítňiková
Filmařovo velmi pozdní odpoledne/
Filmmaker's Very Late Afternoon



Martin Sodomka
O hodném čertovi/
About a Goodnatured Devil



Michaela Strnadlová
Rty/Lips



Jiří Studenský
Lodičkovník / A Ship Tree



Šárka Svobodová
Červánky / Red Sky



Zuzana Šípová
Toník čili život štěněte /
Little Tony or the Life of a Puppy



Michal Škapa
Defragmentace filmové hvězdy /
Film Star Defragmentation



Jiří Šourek
Games



Jiří Šťastný
Milenci v Praze / Lovers in Prague



Vlasta Švejdová
Návrat vlaštovky /
Return of the Swallow



Radomíra Trojanová
Neposlušné tkaničky / Naughty Laces



Petr Urban
Chytrý Honza se vrací ze světa /
Clever Honza Returns From the
World



Markéta Urbanová
Barbie / Barbie Doll



Pavel Vacek
Mokřina / Marshes



Jiří Valeš
Kroměříž Zámek / Kroměříž Castle



Jiří Váp
Farářův agent reklamní /
The Priest's Advertising Agent



Jiří Vavřina
Fenix se probouzí / Fenix Awakens



Josef Velčovský
Venuše polárních nocí /
Venus of Polar Nights



Antonín Vojtek
Vzpomínka na Mariánské jezírko /
Remembering Maria's Lake



Zdeněk Vrba
Pat a Mat a jejich filmová klapka /
Pat and Mat and Their Film
Clapperboard



Jitka Vršková
Kaštánci / Small Chestnuts



Tomiš Zedník
Náš klaunský nos / Our Clown Nose



Dana Zelená
Rybářská vesnička s rorbu (Norsko) /
Fishing Village with Rorbu



Ludmila Zemanová
Ukradená vzducholod/
The Stolen Airship



Jana Zwinsová
Pocit bezpečí/Feeling of Safety



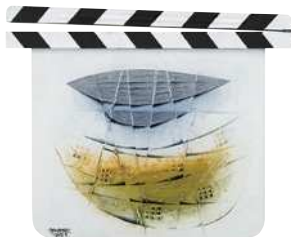
Světlana Žalmánková
Hlavu vzhůru/Chin Up



**Natálie Žampach
Kohlmünzerová**
Je čas jít dál/It's Time to Move On



**Stanislav a Ondřej
Žampachovi**
Podmořský svět/Underwater World



Stanislav Žampach
Zeppelin nad Atlantidou/
Zeppelin over Atlantida

Nadační fond

FILMTALENT ZLÍN



Předplatné Deníku **SE VYPLATÍ!**

- ✓ Aktuální, ověřené a užitečné **INFORMACE** z Vašeho okolí, které jinde nenajdete
- ✓ **DORUČENÍ** na vybranou adresu s možností změny dle potřeby
- ✓ **10% SLEVA** pro předplatné na celý týden
- ✓ **ZDARMA přílohy: Sportovní deník** v pondělí, **Týdeníky** dle okresu v úterý nebo ve středu, **Žena, Bydlení, Zdraví** a **Hobby** ve čtvrtek, **TV Magazín** s programem na celý týden v pátek a **Víkend** v sobotu
- ✓ **VĚRNOSTNÍ PROGRAM:** dárky a předplatné za body pro předplatitele
- ✓ **ZDARMA – elektronická verze novin** až na 4 zařízení – tablet, mobil, PC

**ZÍSKEJTE
DÁREK
za každou
Vaši
platbu!**



- ✓ **ZDARMA – Deník Klub:** přístup na všechny zprávy a články na Denik.cz



deník

Vyberte si dárek pro předplatitele
na mojepredplatne.cz nebo telefonu **272 015 015**.



FESTIVAL SCOPE

pro.festivalscope.com

**WATCH FILMS
FROM
THE ZLÍN FF
ONLINE**

Festivals
For Film
Professionals
Worldwide

Co-funded by the
Creative Europe **MEDIA** Programme
of the European Union



28.07.—03.08.
2023

Dýchám pro film
49. ročník
ifs.cz

Letní filmová škola
Uherské Hradiště

Pohránek



Hlavní partner



Finanční podpora



Generální mediální partner



Hlavní mediální partneři



49

FILMOVKA

22—27/09/2023
oslavujeme
český film*

*... a televizní tvorbu a internetové projekty



36.
Finále Plzeň

Festival finančně podpořili

Filmová **Plzeň**



státní fond
kreativní ekonomiky

fond
kreativní ekonomiky

PLZEŇSKÝ KRAJ

Hlavní partneři festivalu

EURO SOFTWARE
A Member of the EA Group

Oficiální voda a partner
festivalových cen

Vodárna **Plzeň**

Generální
mediální partner



**27. Mezinárodní
festival doku
mentárních filmů**

**24. – 29.
10. 2023**



www.ji-hlava.cz

ANIFILM

International Festival of Animated Films
May 2024 Liberec, Czech Republic WWW.anifilm.cz

**CALL
FOR
ENTRIES**

**Submit your
films & games**
by 31st December 2023

ANIFILM is an OSCAR®
qualifying festival



Kontakty Contacts

- **A Film Estonia**
afilm@afilm.ee
- **Academy of Arts and Design Bezael**
anahnu.film@gmail.com
- **Academy of Media Arts Cologne**
lenia-friedrich@online.de
- **Academy of Performing Arts in Bratislava**
festivals@mail.vsmu.sk
- **ADS Service Ltd.**
akos.szelenyi@adsservice.hu
- **Aleksander L. Nordaas**
post@aleksandernordaas.com
- **Alice von Gwinner**
alicevongwinner@gmail.com
- **alief SAS**
miguel@alief.co.uk
- **AniSEED**
kaniseed@kiafa.org
- **Anna Levinson**
anna@monstroos.com
- **Apple**
rdaie@apple.com
- **Arizona Films**
guillaume.deseille@arizonafilms.net
- **Artcam Films**
zuzana.pudilova@artcam.cz
- **Asociace českých filmových klubů**
jan.jilek@acfk.cz
- **Atlas International Film**
mvandewalle@atlasfilm.com
- **Atom Art**
anda@atomart.lv
- **Bankside Films**
sara.scarmozzino@bankside-films.com
- **Barbara Brunner**
barbara.brunner@brunnermeyer.ch
- **Be for Films**
festival@beforfilms.com
- **Best Friend Forever**
marc@bffsales.eu
- **Beta Cinema GmbH**
sofia.sklavou@betacinema.com
- **Bfilm**
peter@bfilm.cz
- **Bianca Just**
studio@filmbilder.de
- **Bionaut**
bara@bionaut.cz
- **Blue Fox Entertainment**
michaella@bluefoxentertainment.com
- **Bontonfilm**
katerina.svobodova@bontonfilm.cz
- **Cats Are Not Peas**
alex@catsarenotpeas.com
- **Cercamon**
dorian@cercamon.biz
- **CinemArt a.s.**
petr.slavik@cinemart.cz
- **Claudia Miatello**
claudia.miatello@rogers.com
- **Cleto Acosta-McKillop**
cletomckillop@yahoo.com
- **Columbia College Chicago**
info@parallaxchina.com
- **Česká televize**
Petra.Stovikova@ceskatelevize.cz
- **Danish Film Institute**
lasseaj@dfi.dk
- **DocNomads**
administration@gargantuafilm.it
- **DR Sales**
NLYK@dr.dk
- **Elena Madrid**
info@fragola.ch
- **ESMA**
francois@yummy-films.com
- **Fabian Driehorst**
festival@ag-animationsfilm.de
- **FAMU**
alexandra.hroncova@famu.cz
- **Fanni Fazakas**
fanchi@rumexr.com
- **Festival Formula**
submissions@festivalformula.com
- **Film and TV School of Academy of Performing Arts in Prague**
marek.koutesh@famu.cz
- **Film Factory**
alexandra@filmfactory.es
- **Film University Babelsberg KONRAD WOLF**
cristina.marx@filmuniversitaet.de
- **Fishcock Films Company**
felin@fishcockfilms.com
- **Forum Film Czech Republic & Slovakia**
j.studena@forumfilm.sk
- **Foxx Media Group, s.r.o.**
alexandra@foxx-media.com
- **Frederique Pecher**
frederique@familyaffairfilms.nl
- **Freeszfe Society & University of Music and Performing Arts Vienna**
fuezesdaniel@gmail.com
- **Gaumont**
eva.duriez@gaumont.com
- **Global Screen**
info@globalscreen.de
- **Go2Films**
hedva@go2films.com
- **Gobelins**
festival@miyu.fr
- **h264**
justine@h264distribution.com
- **h264**
jc@h264distribution.com
- **Hamburg Media School**
p.barkhausen@hamburgmediaschool.com
- **Helen Woolston**
helenlouise.woolston@gmail.com
- **Higher School of Science and Technologies of Design of Denden**
nourhenlazrag@gmail.com
- **Hubblo**
pc@hubblo.ca
- **Charades**
leonard@charades.eu
- **Charuvit Wannissorn**
c.wannissorn@gmail.com
- **Chenglin Xie**
chenglinanimation@gmail.com
- **Chimborazo Corto**
chimborazofilm@gmail.com
- **Christal Films Productions**
snbolduc@christalfilms.com
- **I+G Stop Motion**
info@stopmotion.cat
- **Icelandic Film Centre**
christof.wehmeier@kvikmyndamidstod.is
- **Ignasi Tarruella**
ignasitarru@gmail.com
- **Illmatic Film Group**
francesco@illmatic.it
- **Indie Sales**
festival@indiesales.eu
- **Indie Sales Company**
festival@indiesales.eu
- **Ines Christine Geißer**
ines.geisser@gmx.de
- **Institut of Visual Cultures**
mohammadi.hasmik@gmail.com
- **International institute of designe**
neginonisha@gmail.com
- **Iranian Youth Cinema Society**
hadisheibani@outlook.com
- **Jan Míka**
honza@filmofon.cz
- **Je Regarde**
patrick2carvalho@gmail.com
- **Kaboom Distribution**
ursula@kaboomfestival.nl
- **Kanoon, Institute for the Intellectual Development of Children & Young Adult**
mohsenigita@gmail.com
- **KFF Sales & Promotion**
marta.swietek@kff.com.pl
- **Krátký film Praha a.s.**
info@kratkyfilm.com
- **Kuli Film s.r.o.**
radim@radimprochazka.com
- **kurhaus production**
office@kurhausproduction.de
- **La Xarxa de Comunicació Local**
fvidal@laxarxa.cat
- **LABPCA**
julia@labpca.pe
- **LASALLE College of the Arts Puttnam school of Film and Animation**
chayanids@gmail.com
- **Latido Films**
festivals@latidofilms.com
- **Leandro Martinez**
estosiesuncorre@gmail.com
- **Lemonade Films**
info@refreshingfilms.com
- **Lena von Döhren**
lenalenamail@gmail.com
- **Les Ateliers de Productions Audiovisuelles Coopératifs de la HELB**
sales@apach-helb.be
- **LevelK**
eli@levelk.dk
- **Lights On**
lightson@lightsonfilm.org

Kontakty Contacts

- **MAD SRLS**
torielloluciano@gmail.com
- **M-Appeal**
films@m-appeal.com
- **Mareike Keller**
mail@mareikekeller.eu
- **MAUR film, Tomas Bata Univerzity**
motovska@maurfilm.com
- **Media Luna**
festival@medialuna.biz
- **Media Move**
justyna.koronkiewicz@mediamove.pl
- **Mikhal Bak**
mikhal.bak@gmail.com
- **Mirafox**
ellyn@mirafox.cz
- **Miyu Distribution**
vincent.antonini@miyu.fr
- **M-Line Distribution**
alice@m-line-distribution.com
- **Moholy-Nagy University of Art and Design**
fabianniki66@gmail.com
- **Národní filmový archív**
lucia.petríkova@nfa.cz
- **National Film and Television School**
info@nfts.co.uk
- **National Taiwan University of Arts**
ebinichang1997@gmail.com
- **New Europe Film Sales**
natalia@neweuropemfilmsales.com
- **NEW3DGE**
francois@yummy-films.com
- **Ning Chenyu**
1229285517@qq.com
- **North Video, s.r.o.**
tlamichova@northvideo.cz
- **NRK Sales**
ase.marie.bendiksen@nrk.no
- **Nutprodukce s.r.o.**
katka@nutprodukce.cz
- **Ondřej Moravec**
ondrej@artvr.cz
- **Orange Studio**
jeanne.loriotti@orange.com
- **OÜ Nukufilm**
nukufilm@nukufilm.ee
- **Outplay Films**
diego@outplayfilms.com
- **Papirola Short Film**
papirolashortfilm@gmail.com
- **Park Circus**
Evie.korzec@parkcircus.com
- **Patmat s.r.o.**
tomas.eiselt@patmat.cz
- **Patra Spanou Film**
film@patraspanou.biz
- **Phanta Basta!**
Harro@phantavision.com
- **Private secondary art school of animation**
sklarova@uat.sk
- **Promofest**
distribucion@promofest.org
- **PROVOBIS Film GmbH**
busse@provobis.de
- **Punk Film**
ondrejberanek@punkfilm.cz
- **Puttnam School of Film & Animation / LASALLE College of the Arts**
clydekam.ck@gmail.com
- **Pyramide International**
alberto@pyramidefilms.com
- **Renate Zylla**
rzylla@arcor.de
- **Reservoir Docs**
tanguy@reservoirdocs.net
- **Revive Vision**
stela@revivevision.com
- **Rise And Shine World Sales**
info@riseandshine-berlin.de
- **Romi Meitei Mayanglambam**
romi.meitei@gmail.com
- **Royal College of Art**
acochangart@gmail.com
- **SC Films International**
fumie@scfilmsinternational.com
- **Sean McCarron**
sean.padrug@gmail.com
- **Sebastian Simon / PixelPEC GmbH**
simon@pixelpec.de
- **Seeyam Quine**
seeyamq@gmail.com
- **Serafiński Studio sp. z o.o.**
serafinskistudio@o2.pl
- **Shawn Patrick Tilling**
shawn.tilling@gmail.com
- **Sola Media GmbH**
office@sola-media.com
- **Soul Vision Films**
bobbi.lea.dionysius@gmail.com
- **Sphere Films International**
sales@sphere-films.com
- **Square Eyes**
info@squareeyesfilm.com
- **Stranger Films Sales**
tiana@strangerfilmssales.com
- **Studio FILM BILDER**
studio@filmbilder.de
- **Studio Ruba**
marcelle@studioruba.com
- **SVT International Sales**
anna.hagnefur@svt.se
- **Swedish Film Institute**
registrator@filminstitutet.se
- **Syndicado Film Sales**
jasmína@syndicado.com
- **Tekele Productions Oy**
julia@tekele.fi
- **The Academy of Arts in Banská Bystrica**
lubomir.viluda@aku.sk
- **The Central Academy of Drama, Beijing**
dong@vvisionfilm.com
- **The Festival Agency**
fg@thefestivalagency.com
- **The Film Collaborative**
kathy@thefilmcollaborative.org
- **The Finnish Film Foundation**
anni.asikainen@ses.fi
- **The Match Factory**
valentina.bronzini@matchfactory.de
- **The Netherlands Film Academy**
info@kapiteinmedia.nl
- **The Playmaker Munich**
ramona.sehr@playmaker.de
- **The Polish National Film, Television and Theatre School in Łódź**
marta.swietek@kff.com.pl
- **The Yellow Affair**
yung@yellowaffair.com
- **Three Brothers Production**
kristyna.kamenicka@gmail.com
- **Tomas Bata University**
animatzlin@gmail.com
- **Tordenfilm AS**
ingunn@tordenfilm.no
- **True Colours**
fabio@truecolours.it
- **Turan Univerzity**
ramazanova.banu@gmail.com
- **TV Nova/Voyo**
miriam.ryndova@gmail.com
- **University of Nova gorica School of Arts**
rok.govednik@ung.si
- **University of Pécs**
helstabm@gmail.com
- **University of Potsdam**
administration@gargantuafilm.it
- **University of Television and Film Munich**
info@squareeyesfilm.com
- **Veronika Kührová**
veronika@analog.vision
- **Very Cavaliere Productions**
julie@verycavaliere.com
- **Visit Films**
ts@visitfilms.com
- **Visual Riders**
hani.rabenhaupt@gmail.com
- **VMI Worldwide**
jpaquit@vmiworldwide.com
- **Whatevergroup & Lucy Loves Drama**
toimisto@whatevergroup.fi
- **Wide**
ma@widemanagement.com
- **Wild Bunch International**
festival@goodfellas.film
- **WTFilms**
festivals@wtfilms.fr
- **Xova Film**
marek@xovafilm.cz
- **Yelloe Tapir Films**
ania@yellowtapirfilms.com
- **Yonsei University**
centralpark.co@gmail.com
- **Yummy Films**
francois@yummy-films.com
- **Zee Studios**
swapnil.arora@zee.com
- **Zin Haze Productions**
brenda.lhormer@gmail.com

Český rejstřík filmů Film Index in Czech

17..... 158

A

Ademoka: Akademie
po kazašsku 140
Ahoj..... 103
Alis88
Aristoteles a Dante odhalují
záhady vesmíru.....126
Autobiopamflet 140
Až skončíš se zachraňováním
světa.....126

B

Balkón..... 72
BANGER..... 150
Bantamová váha 127
Bé 72
Bejby.....127
Beze strachu.....89
Big Boys64
Billie Blue.....128
Blízko 141
Bodriho příběh 72
Brouk Petr 72
Budoucnost90

C

Carp Xmass..... 103
Cesta na Měsíc 73
Citrónek a Plodík..... 194
Cobykdyby díl 1 188
Comedy Queen..... 164
Corvine 73
Co se stalo v ZOO 172

Č

Časy letních tajemství..... 114
Černozem 184
Čestná stráž 73
Čórka128

D

Dancing Queen.....44
Dášenska172
Dcera vzteku 141
Dech 108
Děda zombie98
Delegace.....65
Deniska umřela..... 103
Desetihodinové vokno 188
Dešťový kluk 73
Děti Nagana.....45
Díky za nahlédnutí
do tvého světa..... 188
Dívčí gang129
Dívka142
Dobrodružství v zemi Indiánů.....46
Dojo.....114
Dóm 16..... 158

Dounia a princezna z Aleppa 115
Dům ztracený duší.....142
Dva mrazíci172
Dvě duše jedna mysl 108

E

Eagles159
Eduard Štorch, lovec mamutů.....182
Erhart 150
EVA..... 108
Exodus129

F

Fík, the Maxidog174
Forever66
Fraiha 74
Fresh Memories: The Look 188

G

Garden.....178

H

Hezké svátky! 74
Holky sobě 164
Horská cibule..... 143
Hranice odvahy200
Hůba 74
Hulákalovi 115
Hurá na borůvky!172
Husa 74, 194

CH

Chameleon.....75
Chimborazo 75
Chlapec, krtek, liška a kůň116

I

Ice Break98
I Like Movies67

J

Jája a Pája173
Já ještě nechci odejít 103
Jak jsem chodil s Amber 165
Jak krtek ke kalhotkám přišel173
Jak (ne)rozvést své rodiče116
Jarní závittek 104
Jedna z milionu 91
Jestli jsi chlap 92
Jmenuju se Edgar a mám krávu.... 75
Jonja.....117
Jsem Charlie..... 165
Jsem kluk 130
Junioři.....56

K

Kámen, nůžky, papír..... 189
Kanárek..... 75
Karneval 104
Katakovo velké dobrodružství..... 117

Kde je lama, tam je drama 118
Kdo žije na dně Písečného
jezera? 184
Kdy to konečně bude takové,
jaké to nikdy nebylo 130
Keksíkovo dobrodružství 104
Kincugi.....76
Kmeny 104
Kočí žena98
Kočky jsou tekuté..... 76, 194
Kolotoč 76
Konec světa.....98
Kouzelné bahno ve městě Saki ... 184
Krab.....76
Krajina uvnitř.....57
Krakonošovo tajemství 151
Králové světa 143
Krásné bytosti 131
Kreditní karta99
Kristine není dobře 189
Krysáci173

L

Lajkni mě159
Lakomá Barka173
Laň 77
Láska s handicapem99
Látkové království 194
Lenošice 77
Letní polibek.....99
Lidové ornamenty z Petrykivky ... 184
Lístek174
Los Bando200
Lou 189
Luhanská step 184
Luna: Opuštěná 189
Lvov 184

M

Má babička je jako vejce 108
Malacabra.....77
Malé lásky99
Maličké 144
Malý Allan a návštěva z vesmíru...118
Malý Cousteau.....174
Mateřská znaménka..... 109
Matka země 131
Maxipes Fík174
Messi z Bagdádu132
Metronom 144
Mezi námi sestrami 77
Mimi47
Mini výprava.....78
Mix.....105
Modrous.....119
Moje drahá Zoe132
Mořská záře.....58
Mortimer a zmizelé věci 195
Muzikál ze základky.....48
My 105

Český rejstřík filmů Film Index in Czech

N

Na cestě s tatínkem	78
Na cestě za pohádkami.....	184
Naima, dívka s rikšou	166
Náš domov.....	133
Naše prasátko: Kostičky	78, 195
Následovník.....	100
Na věky věků	68
Navštivte Prahu.....	174
Nebeská krása	78
Nebudte mamuty	175
Neneh Superstar	133
Nevyhasneme.....	93
Nosorožec	134

O

Oběť	151
O chytré kmotře lišce	175
Odkud pocházejí králíci	79
Odpočívající mlha	105
Okupace	152
O loupežníku Rumcajsovi.....	175
O Matyldě s náhradní hlavou	175
O mrtvých jen v dobrém	100
Ona je tak zatraceně fajn.....	166
Opičí domino	195
Ostrov svobody.....	100
Otylie a 1580 kaněk	176

P

Pamplevišky.....	79, 195
Paperman	79
Pat a Mat	176
Patříme k sobě.....	79
Pes Apokalypes	80
Pět let	152
Podkova pro štěstí.....	176
Pohádka o žabákovi a zlaté kouli ..	119
Pohádka pro město Borščiv	184
Polární hvězda	80
Po svatbě	109
Potkali se u Kolína	176
Pouštět draka	177
Pověst o bohatýru Svjatogorovi ..	184
Povídky z vlaku.....	80
Prásuvka	80
Premiant Arnold	134
Přes palubu!	177
Princezna zakletá v čase 2	153
Případ pro slavnou detektivní kancelář	120
Případ Tesla	121
Příze	106
Probouzeč	177
Probuzení do ticha	109
Proměny.....	105
Prostě Oděsa	184
Prostřeno	81
První velká zkouška	120
Psí detektiv Roi	49

Psům a Italům vstup zakázán	145
Psychobitch	167
Půlnoční hlídka	81

R

Rákosníček a hvězdy	177
Ranksy a její graffiti	196
Rituály	100
Roboti	81
Rocca mění svět	201
Rodinný přípitek.....	101
Rošťák Tommy.....	81
Rozbitý svět	145
Rozbuška.....	160
Růženka a zlý troll	121
Ryba bez vody	106
Rybí chlapec	106
Rybitví.....	82
Rytířský turnaj ve městě Dubno.....	184

S

Selfmotion.....	101
Sestra	82
Sestry.....	135
Setkání v dešti	82
Sex O'Clock	153
Shabu	167
Shledání	82
Síla mysli	135
Skrytí hrdinové.....	83
Slušné prasárny.....	106
Sněhulák	178
Sorellin příběh.....	190
Stanice U radnice.....	83
Stežka odvahy	201
Strážci ztraceného prstenu	122
Supersestry!.....	202
Suprákovi	50
Světla.....	83
Svět podle Georgie	59

Š

Šešory	184
Šestnáctiletí	136
Špatně namalovaná slepice.....	178
Špatný stín	83
Štípnutí	107

T

Tajemný Ahru	84
Tajemství mého otce.....	60
Tajemství pana M.	154
Tichá dívka	146
Titina, psí polárnice	51
Tmání	190
To je hustý, kámo	52
Tonda, Slávka a kouzelné světlo ..	53
Tůňka	84

U

Ukradená vzducholod'	182
Úkryt	136
Útěk domů	168
Úžasná Rita.....	84

V

V bublině.....	69
Včera jsem byl na Měsíci.....	101
Věra Plívová-Šimková	183
Viky, sůva z nudlí.....	84
Vinland	102
Vítězové	102
Vlněná pohádka	178
V neděli čas plyne podivným způsobem	101
Všechn ten báječněj život	160
Všechno v pořádku, brambory na řádku	110
Všechny mé barvy.....	85
V tichu banánovníků	109
Vždycky jsem to byl já.....	94
Vzpomínání	85

W

Whatman	107
---------------	-----

Z

Zahrada	178
Zákon gangu	61
Zapadákův '99.....	161
Zlín – město v zahradách	183
Zpráva o stavu krevet šedých.....	110
Zrnka písku.....	137
Zvědavost	107
Zvěřinec: Kocour	85
Zvěřinec: T-Rex.....	85

Ž

Živě z mechu: Zarepuj, padavko! ..	179
Živočich	202
Život bez Sáry Amatové.....	168

Anglický rejstřík filmů Film Index in English

12 Hours to Destruction 48
17 158

A

Ademoka's Education 140
Adventures in the Land of Asha 46
After the Wedding 109
Ahru 84
Alchemist Cursed in Time 153
Alis 88
All My Colours 85
Animal 202
Animanimals – Cat 85
Animanimals – T-Rex 85
Apocalypse Dog 80
Aristotle and Dante Discover
the Secrets of the Universe 126
Arnold is a Model Student 134
Autobio-Pamphlet 140
Awaker 177

B

Baghdad Messi 132
Balcony Cacophony 72
BANGER 150
Bantamweight 127
Beautiful Beings 131
Big Boys 64
Big Dreams 45
Billie Blue 128
Birthmarks 109
Blèh 72
Blueback 119
Blueberry Hunt 172
Boy, The Mole, The Fox
and The Horse, The 116
Breath, A 108
Bubble 69
Bullets 61

C

Canary 75
Carnival 104
Carp Xmass 103
Cats Are Liquid 76, 194
Chameleon, The 75
Chernozem 184
Chimborazo 75
Close 141
Coast 168
Comedy Queen 164
Cookie's Adventure, A 104
Corvine 73
Crab 76
Crossing, The 200
Curiosa 107

D

Daily Tales – Part One: The
Magnificent Beauty of a Train Ride .. 80
Dancing Queen 44
Dandelions 79, 195
Darkening 190
Dating Amber 165
Daughter of Rage 141
Dear Zoe 132
Debit Card, The 99
Decent Hoggery 106
Dede Is Dead 103
Delegation 65
Desert Critter 83
Detective Agency Henkka
& Kivimutka 120
Dojo 114
Dome 16 158
Do Not Wake Up
the Mammoths 175
Dounia & The Princess
of Aleppo 115

E

Eagles 159
Eduard Štorch, the Mammoth
Hunter 182
End of the End of the World, The ... 98
Erhart 150
Eva Eisler 108
Everything's Fine, Potatoes
in Line 110
Exodus 129

F

Family Toast 101
Fearless 89
Fence, The 128
Fish out of Water 106
Five Years 152
Folk Ornaments from Petrikivka .. 184
Forever 66
Fraiha 74
Fresh Memories: The Look 188
Futura 90

G

Get a Life 160
Girl 142
Girl Gang 129
Girl Picture 164
Go Fishboy 106
Goodbye the Groundhog 120
Goose, The 74, 194
Grey Shrimp's Report, The 110
Guard of Honour 73

H

Happy Holiday! 74
Headprickles 107
Hi 103
Hidden Heroes 83
Hind, The 77
Hooba 74
Horseshoe for Luck, A 176
How They Meet at Kolín 176
How to Get Your Parents
to Divorce 116
Hullabaloo, The 115

I

Ice Break 98
I Don't Want to Go Yet 103
If You Are a Man 92
I Like Movies 67
I'm a Boy 130
Incorrectly Drawn Hen 178
Island of Freedom 100
It's Always Been Me 94

J

Jája and Pája 173
Jonja 117
Journey to Tales, A 184
Journey with My Dad, A 78
Juniors 56
Just Charlie 165
Just Super 50

K

Katak, the Brave Beluga 117
Katvoman 98
Kiddo 127
Kind of Fishy 82
Kings of the World, The 143
Kintsugi 76
Kiss All Summer Goodbye 99
Kite, The 177
Knights Tournament in Dubno ... 184
Krkonoš's Secret 151
Kristine Is Not Well 189

L

La Calesita 76
Lazy Bloom 77
Leaf 174
Lemon & Berry 194
Life without Sara Amat 168
Lights 83
Like Me 159
Little Allan – the Human Antenna. 118
Little Cousteau, The 174
Little Love 99

Anglický rejstřík filmů Film Index in English

Little Mole	173	Pat & Mat	176	T	Tale for the City of Borschiv, A	184
Little Ones.....	144	Perfect Fit, The.....	79	Tale of the Frog and the Golden		
Live from the Moss: Rap,		Peter the Beetle	72	Orb, The	119	
Lazybones!	179	Pig	80	Tesla Case, The	121	
Loose Threads.....	106	Polar	80	Thank You for Sharing		
Los Bando	200	Pond	84	Your World.....	188	
Lou	189	Properties of Metals, The	135	Those Who Follow	100	
Lovely Rita.....	84	Psychobitch.....	167	Tiny Voyage, A	78	
Lovely Sky, The.....	78	Q		Time Flows in Strange Ways		
Luhansk Steppe, The	184	Quiet Girl, The.....	146	on Sundays.....	101	
Luna: Left Behind.....	189	R		Time of Secrets, The	114	
Lviv	184	Rainboy.....	73	Titina	51	
M		Rangers of the Lost Ring	122	To Be Sisters	77	
Magic Mud in Saky	184	Rats, The	173	Tony, Shelly and the Magic Light ...	53	
Malacabra.....	77	Rave to the Grave	100	Town Hall Square	83	
Master Painter Ranksy cleans up .	196	Reimagined vol. 1: Nyssa.....	188	Tribes	104	
Matylda and her Spare Head.....	175	Resting Fog	105	Troublemaker Tommy.....	81	
Meal on the Plate.....	81	Retreat	136	Two Frosts	172	
Mean Barka.....	173	Rhinoceros	134	Two Souls, One Mind	108	
Meet Again.....	82	Rickshaw Girl.....	166	U		
“Meet Cute”	82	Rites	100	Us.....	105	
Metamorphosis.....	105	Rocca Changes the World	201	V		
Metronom	144	Rock Paper Scissors	189	Věra Plívová-Šimková	183	
Middle Watch	81	Roi	49	Vicky, the Sleepy-Bye Owl.....	84	
Missing 10 Hours	188	Rosa & the Stone Troll.....	121	Victim	151	
Mixed	105	S		Vinland	102	
Monkey Domino.....	195	Sand Flakes	137	Visit Prague	174	
Mortimer and the Vanashings.....	195	Scrapper	59	W		
Mother Land.....	131	Sea Sparkle.....	58	Waking Up in Silence.....	109	
Mountain Onion.....	143	Secret of Mr. M., The	154	We Will Not Fade Away	93	
My Father’s Secrets	60	Selfmotion.....	101	Whatman	107	
My Grandmother Is an Egg	108	Sex O’Clock	153	What the Finn?! – A Summer		
My Life as Lotta	118	Shabu	167	of Surprises.....	52	
My Name Is Edgar and I Have		She – Hero.....	47	When Will It Be Again Like		
a Cow	75	Sheshory	184	It Never Was Before	130	
My Zombie Grandpa	98	Short Fuse	160	When You Finish Saving		
N		Silence of the Banana		the World	126	
Neneh Superstar	133	Trees, The	109	Where Rabbits Come From.....	79	
No Dogs or Italians Allowed	145	Sister.....	82, 135	Who Lives at the Bottom		
Nordland ‘99	161	Sisters: The Summer We		of PISOCHNE Lake?	184	
O		Found Our Superpowers	202	Winners.....	102	
Occupation	152	Sixteen	136	Winter Boy	145	
Odessa It Is	184	Slipping Away	85	Wool Fairy-tale	178	
Of Kisses and Capes.....	99	Smart Fox, The.....	175	Y		
One in a Million.....	91	Snowman.....	178	Yesterday I Was the Moon.....	101	
Otylie and 1580 Blots.....	176	So Damn Easy Going	166	You Can Live Forever	68	
Our Home	133	Sorella’s Story	190	Young Arsonists, The.....	142	
Our Piggy: Blocks	78, 195	Soy Niño.....	130	Z		
Overboard!	177	Spring Roll Dream	104	Zlín: A Garden City.....	183	
P		Stolen Airship, The.....	182	ZOO Story	172	
Papirola.....	79	Story of Bodri, The.....	72			
Patchwork Kingdom: The Mole’s		Story of Sviatogor, The	184			
Work	194	Sweet As	57			
Path, The.....	201	SWING	81			
		Swing to the Moon.....	73			

JABLKO JE PLNÉ HVĚZD

OZC ZLATÉ JABLKO ZLÍN PARTNER
63. ROČNÍKU ZLÍN FILM FESTIVALU



77 OBCHODŮ, MULTIKINO,
RESTAURACE A KAVÁRNY

www.zlatejablko.cz



ZLATÉ
JABLKO

Pořadatel
Organizer:



Spolupořadatel
Co-organizer:



Generální partner
General Partner:



Generální mediální partner
General Media Partner:



Finanční podpora/Financial Support:



Hlavní partneři/Main Partners:



Hlavní mediální partneři/Main Media Partners:



Významní partneři/Notable Partners:



Partneři/Partners:



Mediální partneři/Media Partners:



Partner dobrovolnického programu
Volunteer Program Partner:



Hlavní partner ubytování
Main Accommodation Partner:





FILMFEST, s. r. o.
Filmová 174, 760 01 Zlín-Kudlov
Czech Republic, Europe

www.zlínfest.cz
#ZLINFEST

